

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

OUR LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese from the Original Greek.

THE NEW TESTAMENT

IN BURMESE.

AND EDITED WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES.

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

RANGON:

PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION,

AT THEIR MISSION PRESS,

7, D. PRINCE STREET.

1885

and London—1890.

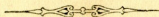
THE  
NEW TESTAMENT  
OF  
OUR LORD AND SAVIOUR  
JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese, from the Original Greek,

By Rev. A. JUDSON, D.D.

AND EDITED, WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES,

By Rev. E. A. STEVENS, D.D.



RANGOON:

PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION,  
AT THEIR MISSION PRESS.

F. D. PHINNEY, SUPT.

1885.

Second Edition,—5,000.



ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၉ ကျမ်းတို့၏ အမည်နာမများ။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း	.....	.....	.....	က
ထွက်မြောက်ရာကျမ်း	..	.....	.....	ထွ
ဝတ်ပြုရာကျမ်း	.....	.....	.....	ဝတ်
တောနေရာကျမ်း	.....	.....	.....	တော
တရားဟောရာကျမ်း	.....	.....	.....	တရား
ယောဂူမှတ်စာ	.....	.....	.....	ယောဂူ
တရားသူကြီးမှတ်စာ	.....	.....	.....	သူကြီး
ရူသဝတ္ထ၁	.....	.....	.....	ရူ
ဓမ္မရာဇဝင်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၁ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၂ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်တတိယစောင်	..	.....	.....	၃ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်စတုတ္ထစောင်		.....	.....	၄ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၅ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၆ရာ
ဇေရမှတ်စာ ..	.....	.....	.....	ဇေ
နေဟမိမှတ်စာ	.....	.....	.....	နေ
သေတာဝတ္ထ၁	.....	.....	.....	သေ
ယောဘဝတ္ထ၁	.....	.....	.....	ယောဘ
ဆာလိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဆာ
သုတ္တံကျမ်း	.....	.....	.....	သု
ဒေသနာကျမ်း	.....	.....	.....	ဒေ
ရှောလမုနိသီခြင်း	.....	.....	.....	သီ
ဟေရှာယအနာဂတ္တိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဟေရှာ
ယေရမိအနာဂတ္တိကျမ်း		.....	.....	ယေ
ယေရမိမြည်တမ်းစကား	.....	.....	.....	မြည်
ယေဇကျောလအနာဂတ္တိကျမ်း		.....	.....	ယေဇ
ဒိယေလအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဒိ
ဟောရှေအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဟော

မှတ်ချက်။

ပြင်ချက်များကိုသုံးရန်နည်းကား၊ စာစောင်မျက်နှာအောက်ပိုင်းတွင်၊ ပြင်  
စာများကိုတွေ့ပြီးလျှင်၊ ကျမ်းနာမမပါဘဲ ဂဏန်းသာ ရှိသော်၊ ဂဏန်းနှင့်  
ဆက်စပ်လုံး (:) ဖြစ်လျှင်၊ ကြည့်နေသောစာစောင်၌၊ အခန်းကြီးကို ဆိုလို  
သည်။ ထိုအတူ၊ အခါတိုင်းဝတ်စပ်လုံးသည် အခန်းကြီးကိုပြသည်။ ဂဏန်း  
နှင့်ပိုက်ကလေး (၁) ရှိသော်၊ ကြည့်နေသော အခန်းကြီး၌ ပုဂံငယ်ကိုဆိုလို  
သည်။ ပိုက်ကြီး (၂) သည် ပြင်ချက်၏အဆုံးကိုပြသည်။

# ဓမ္မသစ်ကျမ်း ၂၇ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ

ရှင်မဿဲခရစ်ဝင် . . . .	<b>Matthew</b> . . . .	မ
ရှင်မာကုခရစ်ဝင် . . . .	<b>Marc -</b> . . . .	မာ
ရှင်လုကာခရစ်ဝင် . . . .	<b>Luke -</b> . . . .	လု
ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် . .	<b>John -</b> . . . .	ယော
တမန်တော်ဝတ္ထု . . . .	<b>Acts of Apostles</b> . . . .	တ
ရောမဩဝါဒစာ . . . .	<b>Romans</b> . . . .	ရော
ကောရိန္သုဩဝါဒစာပဌမစောင် . . . .	<b>I Corinthians</b> . . . .	၁ ကော
ကောရိန္သုဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	<b>II Corinthians</b> . . . .	၂ ကော
ဂလာတီဩဝါဒစာ . . . .	<b>Galatians</b> . . . .	ဂလ
ဖက်ဩဝါဒစာ . . . .	<b>Ephesians</b> . . . .	ဖ
ဖိလိပ္ပီဩဝါဒစာ . . . .	<b>Philippians</b> . . . .	ဖိ
ကောလောသဲဩဝါဒစာ . . . .	<b>Colossians</b> . . . .	ကော
သက်သာလောနီတီဩဝါဒစာပဌမစောင်	<b>I Thessalonians</b> . . . .	၁ သက်
သက်သာလောနီတီဩဝါဒစာဒုတိယစောင်	<b>II Thessalonians</b> . . . .	၂ သက်
တီမောသေဩဝါဒစာပဌမစောင် . . . .	<b>I Timothy</b> . . . .	၁ တီ
တီမောသေဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	<b>II Timothy</b> . . . .	၂ တီ
တီတုဩဝါဒစာ . . . .	<b>Titus</b> . . . .	တီ
ဖိလေမုန်ဩဝါဒစာ . . . .	<b>Philemon</b> . . . .	ဖိလေ
ဟေဗြီဩဝါဒစာ . . . .	<b>Hebrews</b> . . . .	ဟေ
ရှင်ယာကုပ်ဩဝါဒစာ . . . .	<b>James</b> . . . .	ယာ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပဌမစောင် . . . .	<b>I Peter</b> . . . .	၁ ပေ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	<b>II Peter</b> . . . .	၂ ပေ
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာပဌမစောင် . .	<b>I [ Epistle / Letter of] John</b> . . . .	၁ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာဒုတိယစောင်	<b>II [ Epistle - Letter of] John</b> . . . .	၂ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာတတိယစောင်	<b>III [ Epistle-Letter of] John</b> . . . .	၃ ယော
ရှင်ယုဒဩဝါဒစာ . . . .	<b>Jude</b> . . . .	ယု
ဗျာဒိတ်ကျမ်း . . . .	<b>Revelation</b> . . . .	ဗျာ

ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၉ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ။

ယောလအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	ယောလ
အာမုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	အာ
ဩဗဒိအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	ဩ
ယောနဝတ္ထု . . . . .	ယောန
မိက္ခာအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	မိ
နာယိအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	နာ
ဟဗန္ဓုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	ဟဗ
ဇေယနိအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	ဇေ
ဟဂ္ဂဲအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	ဟဂ္ဂဲ
ဇာခရိအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	ဇာ
မာလခိအနာဂတ္တိကျမ်း . . . . .	မာလ

This text was printed in 1885, although it is a reprint of the  
of the earlier edition (pre-1881). This text conforms to the T.R.  
as far as we know.



ရှင်မသဲခရစ်ဝင်။

MATTHEW.

၁

ခရစ်တော်၏မျိုးတော်ဆက်စာရင်း၊ ၁-၁၇။ ပဋိသန္ဓေဖြစ်၍ဖွားမြင်တော်  
မူခြင်း၊ ၁၈-၂၅။

- ၁ အာဗြဟံ<sup>၁</sup> နှင့်ဒါရိပ်<sup>၂</sup> ထိုမှ ဆင်းသက်တော် မူသော ယေရှုခရစ်၏ ဆွေ  
 ၂ တော်စည်မျိုးတော်ဆက်<sup>၃</sup> စာရင်း ဟူမူကား။- အာဗြဟံ<sup>၄</sup> သားဣဇာက်၊ ဣ  
 ၃ ဇာက်<sup>၅</sup> သားယာကုပ်။ ယာကုပ်<sup>၆</sup> သားယုဒမှစ၍ ညီနောင်တစု။- ယုဒသည် မိ  
 ၄ မိခင်ပွန်းတာမာတွင် မြင်သော သားဖာရက်<sup>၇</sup> နှင့်ဇာရု။ ဖာရက်သား<sup>၈</sup> ဟေ  
 ၅ ဇရုံ။ ဟေဇရုံသားအာရံ။- အာရံသားအမိနပ်စ်။ အမိနပ်စ်သားနာရှုန်။ နာ  
 ၆ ရှုန်သားစာလမုန်။- စာလမုန်သည် မိမိခင်ပွန်း ရာဇပ် တွင် မြင်သော သား  
 ၇ ဗောဇ။ ဗောဇသည် မိမိခင်ပွန်း ရှုသတွင် မြင်သော သားဩဗက်။ ဩဗက်  
 ၈ သားယေရှု။<sup>၉</sup> ယေရှုသားဒါရိပ်မင်းကြီးတည်း။
- ၉ ဒါရိပ်မင်းကြီးသည် ဥရိယ၏ ခင်ပွန်းဖြစ်ဘူးသော မိမိတွင် မြင်သော သား  
 ၁၀ ရှောလမုန်။<sup>၁၀</sup> ရှောလမုန်သားရောဗောင်။ ရောဗောင်သားအဘိယ။ အဘိ  
 ၁၁ ယသားအာသ။- အာသသားယောရှုဖတ်။ ယောရှုဖတ်သားယဟောရံ။ ယ  
 ၁၂ ဟောရံသားဩဖိ။- ဩဖိသားယောသံ။ ယောသံသားအာခတ်။ အာခတ်  
 ၁၃ သားဟေဇကိ။- ဟေဇကိသားမနာရှေ။ မနာရှေသားအာမုန်။ အာမုန်သား  
 ၁၄ ယောရှု။- ယောရှု<sup>၁၅</sup> သားယောယကိမ်။ ယောယကိမ်သည် ဗာဗုလုန်မြို့<sup>၁၆</sup>  
 သို့နေရာပြောင်းခါနီးတွင် မြင်သော သားယေခေါနိမှစ၍ ညီနောင်တစုတည်း။
- ၁၅ ဗာဗုလုန်မြို့သို့နေရာ ပြောင်းသည်နောက်၊<sup>၁၇</sup> ယေခေါနိသားရှာလသေ  
 ၁၈ ထံ။ ရှာလသေလသား<sup>၁၉</sup> ဇေရုဗဗေလ။- ဇေရုဗဗေလသားအဗျာဗ်။ အဗျာဗ်  
 ၁၉ သားဇေလျာကိမ်။ ဇေလျာကိမ်သား အာဇော်။- အာဇော်သားဇာဒုတ်။ ဇာ

<sup>၁</sup> ကာ၊ ၁၂:၃။ <sup>၂</sup> ၂၂:၁၈။ <sup>၃</sup> ဂလ၊ ၃:၁၆။ <sup>၄</sup> ဆာ၊ ၁၃:၁၁။ <sup>၅</sup> ဟေရှု၊ ၁၁:၁။ <sup>၆</sup> ယေ၊ ၂:၅။ <sup>၇</sup> မ၊ ၂၂:၄၂။  
<sup>၈</sup> ယော၊ ၇:၄၂။ <sup>၉</sup> တ၊ ၂:၃၀။ <sup>၁၀</sup> ၁၃:၂၃။ <sup>၁၁</sup> ရော၊ ၁:၃။ <sup>၁၂</sup> ဇလု၊ ၃:၂၃-၃၈။ <sup>၁၃</sup> ရှာ၊ ၂:၁-၁၅။ <sup>၁၄</sup> ၃:၁-၁၉။ <sup>၁၅</sup> ရှု၊ ၄:၁၈-၂၀။  
<sup>၁၆</sup> ကာ၊ ၁၂:၁၂။ <sup>၁၇</sup> ကာ၊ ၂၅:၂၆။ <sup>၁၈</sup> ကာ၊ ၂၅:၃၅။ <sup>၁၉</sup> ဇာ၊ ၃:၂၇။ <sup>၂၀</sup> ရှု၊ ၄:၁၈-၂၁။ <sup>၂၁</sup> ဇာ၊ ၁၆:၁။  
<sup>၂၂</sup> ၁၇:၁၂။ <sup>၂၃</sup> ရှာ၊ ၁၂:၂၄။ <sup>၂၄</sup> ရှာ၊ ၃:၅၊ ၁၆။ <sup>၂၅</sup> ရှာ၊ ၂:၄-၁၄-၁၆။ <sup>၂၆</sup> ၂၅:၁၁။ <sup>၂၇</sup> ရော၊ ၃:၁၀၊ ၂၀၊ ယော၊  
 ၂၇:၂၀၊ ၃၉:၉။ <sup>၂၈</sup> ရှာ၊ ၁၁၊ ၁၅၊ ၂၈-၃၀။ <sup>၂၉</sup> ခံ၊ ၁:၂။ <sup>၃၀</sup> ရှာ၊ ၃:၁၇၊ ၁၉။ <sup>၃၁</sup> ဇာ၊ ၃:၂၊ ၅:၂။ <sup>၃၂</sup> နေ၊ ၁၂:၁။  
 ဗာ၊ ၁:၁။

၁၅ ဒုတ်သားအာခိမ်။အာခိမ်သားလှိုင်။လှိုင်သားလောဇာ။လောဇာသား

၁၆ မဿနီ။မဿနီသားယာကုပ်။- ယာကုပ်မြင်သော သားကား။မာရိ၏ခင်  
ပွန်းယောသပ်တည်း။ ထိုမာရိသည်ခရစ်တုခေါ်ဝေါ်သမုတ်သော ယေရှု  
၏မယ်တော်ဖြစ်၏။

၁၇ ဤသို့လျှင်မျိုးစည် နွယ်ဆက်ပေါင်းကား၊ အာဗြဟံမှသည် ဒါရိဒ်တိုင်  
အောင်တဆယ်လေးဆက်။ ဒါရိဒ်မှသည်ဗာဗုလုန်မြို့သို့နေရာပြောင်းသည်  
တိုင်အောင် တဆယ် လေးဆက်။ ဗာဗုလုန်မြို့သို့ ပြောင်း ပြီးမှသည် ခရစ်  
တော်တိုင်အောင်တဆယ်လေးဆက်ဖြစ်သတည်း။

၁၈ \*ယေရှုခရစ်သည်ဖွား<sup>၁</sup>မြင်ခြင်းကိုခံတော်မူသောအကြောင်း အရာဟူ  
မူကား။ မယ်တော်မာရိသည်ယောသပ်နှင့်ထိမ်းမြားဆောင်နှင်း၍ မရှက်

၁၉ တင်ဖို့တွင်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်<sup>၂</sup>တော်ကြောင့်ပဋိသန္ဓေစွဲနေ၏။-သူ၏ခင်  
ပွန်းယောသပ်သည်သူတော်ကောင်းဖြစ်၍မာရိအသရေ<sup>၃</sup>ကိုမပျက်စေချင်

၂၀ သေ့ကြောင့် တိတ်ဆိတ်စွာစွန့်ပယ်မည်ဟု အကြံရှိ၏။- ထိုသို့ကြံစည်၍  
နေစည်တွင်အိမ်ထဲကိုမြင်ရသည်မှာ၊ ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်  
သည်ထင်ရှား၍ဒါရိဒ်အမျိုးယောသပ်၊ သင်၏ခင် ပွန်းမာရိကိုထိန်းသိမ်းရ  
မည်အခွင့်ကိုမစိုးရိမ်နှင့်။ ဤပဋိသန္ဓေသည်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်<sup>၄</sup>တော်

၂၁ ကြောင့်ဖြစ်၏။- သားယောကျာ်းကို<sup>၅</sup>ဖွားမြင်လိမ့်မည်။ ထိုသားသည်မိမိ  
လူတို့ကိုအပြစ်မှ<sup>၆</sup>ကယ်ချွတ် မည်သူဖြစ်သေ့ကြောင့် ယေရှုဟူသောအ  
မည်ဖြင့်မှည့်ရမည်ဟုကောင်းကင်တမန်ဆို၏။

၂၂ ထိုအကြောင်း အရာ မူကား။ ထာဝရ ဘုရားသည် ပရောဖက်ဖြင့် ထား

၂၃ တော်မူသောဗျာဒိတ်တော်ပြည့်စုံမည်အကြောင်းတည်း။-<sup>၇</sup>ဗျာဒိတ်တော်  
အချက်ဟူမူကား။ ကြည့်ရှုလေ့။ သတို့သိမ္မိကညာသည် ပဋိသန္ဓေစွဲယူ၍  
သားယောကျာ်းကို ဖွားမြင်လတံ့။ ထိုသားကိုမောဇ္ဇေလအမည်ဖြင့် မှည့်ရ  
ကြလတံ့ဟုလာသတည်း။<sup>၈</sup>မောဇ္ဇေလအနက်ကား၊ငါတို့နှင့်အတူရှိတော်

၂၄ မူသော ဘုရားသခင်ဟုဆိုလိုသတည်း။- ယောသပ်သည် အိပ်ပျော်ရာမှနှိုး  
လျှင်ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန် မှာထားသည်အတိုင်းပြု၍မိမိခင်

၂၅ ပွန်းကိုထိန်းသိမ်းလေ၏။- သို့သော်လည်းသားဦး<sup>၉</sup>ကိုမဖွားဖို့တိုင်အောင်  
သံဝါသမပြုဘဲနေ၏။ ထိုသားကိုလည်းယေရှုဟူသော အမည်ဖြင့် မှည့်  
လေ၏။

<sup>၁</sup>လူ၊ ၁:၂၆-၃၈။ <sup>၂</sup>လူ၊ ၁:၃၅။ <sup>၃</sup>လူ၊ ၁:၃၁။ <sup>၄</sup>တရား၊ ၂:၄၁။ <sup>၅</sup>လူ၊ ၁:၃၅။ <sup>၆</sup>လူ၊ ၁:၃၁။ <sup>၇</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၈</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၉</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၀</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၁</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၂</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၃</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၄</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၅</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၆</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၇</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၈</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၁၉</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၂၀</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၂၁</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၂၂</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၂၃</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၂၄</sup>တရား၊ ၁:၃၁။ <sup>၂၅</sup>တရား၊ ၁:၃၁။

မာဂုပညာရှိတို့ ဖူးတွေပူဇော်မည်ရောက်လာခြင်း၊ ၁-၁၂။ယောသပ်သည်မယ်  
 တော်နှင့်သူငယ်တော်ကိုယူ၍ပြေးခြင်း၊ ၁၃-၁၅။ဟေရုဒ်သည်ဗက်လင်မြို့၌  
 သူငယ်ယောက်ျားများကိုသတ်စေခြင်း၊ ၁၆-၁၈။ဟေရုဒ်သေလျှင်ယောသပ်  
 သည်ထွက်ပြေးရာမှပြန်၍နာဇရက်မြို့မှာနေရာကျခြင်း၊ ၁၉-၂၃။

၁ +ယုဒပြည်ဗက်လင်မြို့၌ဟေရုဒ်မင်းကြီးထက်ထက်၊ ယေရှုသည် ဖွား  
 မြင်ခြင်းကိုခံတော်မူပြီးမှ၊ မာဂုပညာရှိတို့သည်<sup>၁</sup> အရှေ့ပြည်ကယေရုရှလင်  
 ၂ မြို့သို့ရောက်လာကြလျှင်၊- ယခုဖွားမြင်သောယုဒ<sup>၂</sup> ရှင်ဘုရင်သည်အဘယ်  
 မှာရှိတော်မူသနည်း။ အရှေ့ပြည်၌သူ၏ကြယ်<sup>၃</sup> ကိုငါတို့မြင်ရသည်ဖြစ်၍ဖူး  
 ၃ တွေပူဇော်ခြင်းငှါ ရောက်လာပြီဟု မေးမြန်းပြောဆိုကြ၏။- ထိုစကားကို  
 ကြားလျှင် ဟေရုဒ်မင်းကြီးသည် ယေရုရှလင်မြို့သူမြို့သား အပေါင်းတို့နှင့်  
 ၄ တကွစိတ်ပူပန်ခြင်းသို့ရောက်သဖြင့်၊-<sup>၄</sup> ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီးတို့နှင့်လူတို့  
 တွင်ကျမ်းပြုဆရာရှိသမျှတို့ကိုစုဝေးစေ၍ ခရစ်တော်ကိုအဘယ်အရပ်မှာ  
 ၅ ဖွားမြင်လိမ့်မည်နည်းဟု<sup>၅</sup> မေးမြန်းတော်မူ၏။- ထိုဆရာတို့ကလည်း၊ ပရော  
 ၆ ဇက်<sup>၆</sup> တဦးရေးထားသောအချက်ဟူမူကား။- ဆိုယုဒပြည်ဗက်လင်မြို့၊ အစိုး  
 ရသောယုဒမြို့တို့တွင်သင်သည်မြို့ငယ်မြို့ယုတ်မဟုတ်။ အကြောင်းမူကား၊  
 ငါ၏လူစု၊ ဣသရေလအမျိုးကိုအုပ်စိုးရသောသခင်သည်သင်၏အထဲမှာပေါ်  
 ထွန်းလတ်ဟုကျမ်းသဒ္ဒါရှိပါ၏။ ထိုကြောင့်ယုဒပြည်ဗက်လင်မြို့၌ခရစ်တော်  
 ကိုဖွားမြင်ရပါမည်ဟုမင်းကြီးအားပြန်ကြားလျှောက်ထားကြ၏။  
 ၇ ထိုအခါဟေရုဒ်မင်းကြီးသည်မာဂုပညာရှိတို့ကိုမထင်မရှားခေါ်၍ကြယ်  
 ၈ ပေါ်ထွန်းသောအချိန်ကာလကို စေ့စေ့မေးမြန်းပြီးမှ၊- သင်တို့သွား၍ထိုသူ  
 ၉ ငယ်ကိုကြီးစားရှာကြပါ။ တွေ့လျှင်ငယ်သို့ပြန်လာ၍ငါလည်းထိုသူငယ်ကို  
 ဖူးတွေပူဇော်ရအောင် ကြားပြောကြပါဟုမှာထားတော်မူလျက်၊ ဗက်လင်  
 ၉ မြို့သို့စေလွှတ်လေ၏။- ထိုသူတို့သည် မင်းကြီးစကားကို နားခံပြီးလျှင်ထွက်  
 သွားကြ၍ အရှေ့ပြည်၌ မြင်ရသောကြယ်သည် သူတို့ရှေ့ကသွားသဖြင့်သူ  
 ၁၀ ငယ်တော် ရှိရာအရပ် အပေါ်သို့ ရောက်၍တည်လျက်နေ၏။- ထိုကြယ်ကို  
 ၁၁ မြင်ပြန်သောအခါအလွန် ဝမ်းမြောက်ပမ်းသာခြင်းရှိ၍၊- အိမ်သို့ဝင်လေ  
 သော်၊ မယ်တော်မာရီနှင့်တကွ သူငယ်တော်ကိုတွေ့မြင်လျှင်၊ ပြပ်ဝပ်ကိုး  
 ကွယ်၍မိမိတို့တဏှာဥစ္စာတို့ကိုဖွင့်ပြီးမှလောဗနီ<sup>၆</sup> နှင့်မုရန်တည်းဟူသော

၁ လူ၊ ၂၄-၇။ ၂ ခံ၊ ၁၂၀။ ၂၊ ၂။ ၄၊ ၇၊ ၉။ ၇၊ ၁၀၊ ၃၀။ ၂၅၊ ၆။ ၃၊ ၇၊ ၄၊ ၃၀။ ၇၊ လူ၊ ၂၊ ၁၁။  
 ၂ တော၊ ၂၄၊ ၁၇၊ ၁၆၊ ၁၀၊ ၃။ ၆ ထွ၊ ၂၊ ၁၃၊ ၄၊ ၁၂၊ ၁၅။ ၅၊ ၇၊ ၄၊ ၁-၁၉။ ၆၊ ၂၊ ၄-၃၉။ ၆၊ ၇၊ ၄-  
 ၃၉-၄၂၊ ၆၊ ၇၊ ၄၊ ၁၇၊ ၁၅၊ ၁၇၊ ၄၊ ၂။ ၆ ထွ၊ ၃၊ ၁၂၊ ၃၊ ၃၄၊ ၁၀၊ ၁၂၊ ၁၁၊ ၁၁၊ ၄၅၊ ၇၊ ၁၁၊ ၁၁၊ ၁၃။



၁၂ နံ့သာမျိုးကိုငင်၍ ကိုငင်ဆက်ကပ်ပူဇော်ကြ၏။- နောက်မှဟေရုဒ်မင်းကြီး ထံသို့မပြန်ရမည်အကြောင်း၊ အိမ်ကဲတွင် ဗျာဒိတ်တော်ကိုရ၍မိမိတို့ပြည် သို့အခြားသောလမ်းဖြင့်ပြန်သွားကြ၏။

၁၃ \*ထိုသူတို့သွားကြသည်နောက်၊ ယောသပ်သည်အိမ်ကဲကိုမြင်သည်မှာ၊ ထာဝရဘုရား၏ကောင်းကင်တမန်သည်ထင်ရှား၍သင်ထလေသွား။မယ်တော် နှင့် သူငယ်တော်ကို ဆောင်ယူပြီးလျှင်၊ အဲဂုတ္တု<sup>၁၀</sup>ပြည်သို့ပြေး၍တဖန်ငါ ပြောဆိုသည် တိုင်အောင်ထိုပြည်၌နေလေသွား။ ဟေရုဒ်မင်းကြီးသည်သူငယ်

၁၄ တော်ကိုသတ်အံ့သောငှါရှာလိမ့်မည်ဟုဆိုလေ၏။-ထိုအခါယောသပ်သည် ထ၍မယ်တော်နှင့်သူငယ်တော်ကိုညှိ အချိန်၌ဆောင်ယူပြီးလျှင်၊အဲဂုတ္တု

၁၅ ပြည်သို့ ထွက်သွား၍၊- ဟေရုဒ်မင်းကြီးအနိစ္စရောက်သည်တိုင်အောင်ထို ပြည်၌နေလေ၏။ဤအကြောင်းအရာကားငသားကိုအဲဂုတ္တုပြည်မှငါခေါ်ခဲ့ ပြီဟု၊ ထာဝရဘုရားသည်ပရောဖက်ဖြင့်ထားတော်မူသော<sup>၁၁</sup> ဗျာဒိတ်တော် ပြည့်စုံမည်အကြောင်းတည်း။<sup>၁၂</sup>

၁၆ ထိုအခါဟေရုဒ်မင်းကြီးသည် မာဂုပညာရှိတို့လှည့်ဖြားသည်ကိုသိလျှင် ပြင်းစွာအမျက်ထွက်၍ လူကိုစေလွှတ်သဖြင့် မာဂု ပညာရှိတို့၌ စေ့စေ့မေး မြန်း ပြီးသော ကြယ်၏ အချိန်ကာလကို ထောက်၍ ဗက်လင် မြို့မှစသော ကျေးလက်ရှိသမျှတို့၌နှစ်နှစ်အရွယ်မှစ၍ ထိုအရွယ်အောက် ယုတ်သော

၁၇ သူငယ်ယောက်ျားအပေါင်းတို့ကိုသတ်စေ၏။-ပရောဖက်<sup>၁၂</sup> ယေရမိဟော

၁၈ ဘူးသင့်ကား၊-ရာမအရပ်၌သည်းစွာသောညည်းတွားငိုကျွေးမြည်တမ်း မြင်းအသံကိုကြားရ၏၊ ရာခေလ<sup>၁၃</sup>သည်မိမိသားတို့မှရှိသောကြောင့်ငို၍ စိတ်မပြေနိုင်ဟူသောစကားသည်ထိုအခါ၌အမှန်ကျသတည်း။

၁၉ ဟေရုဒ်မင်းကြီး အနိစ္စ ရောက်သည်နောက်၊ ယောသပ်သည် အဲဂုတ္တု ပြည်၌အိမ်ကဲကိုမြင်ပြန်သည်မှာ၊ထာဝရဘုရား၏ကောင်းကင်တမန်သည်

၂၀ ထင်ရှား၍၊- သင်ထလေသွား။ မယ်တော်နှင့် သူငယ်တော်ကို ဆောင်ယူ ပြီး လျှင်၊ဣသရေလတိုင်းသို့သွားလေသွား။ သူငယ်တော်ကိုသတ်အံ့သောငှါရှာ

၂၁ သောသူတို့သည် သေကြပြီဟုဆိုလေ၏။- ထိုအခါ ယောသပ်သည် ထ၍ မယ်တော်နှင့်သူငယ်တော်ကိုဆောင်ယူပြီးလျှင်၊ ဣသရေလတိုင်းသို့သွား

၂၂ ၍ရောက်သည်ရှိသော်၊- ဟေရုဒ်မင်းကြီး၏ အရာ၌ သားတော် အာခေလ သည်ယုဒပြည်တွင်မင်းပြုကြောင်းကိုကြားရလျှင်၊ ထိုပြည်သို့ မသွားဝံ့၍

၂၃ အိမ်ကဲ၌ဗျာဒိတ်တော်ကိုရပြန်ပြီးမှ<sup>၁၄</sup> ဂါလိလဲပြည်သို့သွား၍၊-ခရစ်တော်

<sup>၁၀</sup>က။ ၁၅:၁၈။ ၃ရာ၊ ၄:၂၁။ <sup>၁၁</sup>ဟော၊ ၁၁:၁။ <sup>၁၂</sup>ယော၊ ၃၁:၁၅။ <sup>၁၃</sup>က။ ၃၅:၁၉၊ ၂၀။ ၄က:၇။ <sup>၁၄</sup>လု၊ ၂:၃၉။





၁၂ ဤနှစ်၏။ ငနောက်ကြွလာသောသူသည် ထက်တတ်စွမ်းနိုင်၏။ ထိုသူ၏  
 ၁၂ ခြေနှင်းတော်ကိုမျှဆောင်ခြင်းငှါ ငါမထိုက်။ ထိုသူသည် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်  
 ၁၂ တော်၌ ငှင်မီး<sup>၁၀</sup> ခြင်သင်တို့ကို နှစ်တော်မူမည်။- လက်တော်တွင် စံကော<sup>၁၆</sup>  
 ပါလျက် မိမိကောက်နယ်တလင်းကို ရှင်းလင်းစေသဖြင့် မိမိကျွမ်းကျင်မှုကို ကျိဉ်  
 စုသိမ်းသွင်းထား၍ အဖျင်းကို ကာ၊ မညိမ်း<sup>၁၇</sup> နှိုင်းသောမီးနှင့် ဤတော် မူလ  
 တုံဟု ယောဟန်ဟောပြော၏။

၁၃ \* ထိုအခါ ယေရှုသည် နှစ်ခြင်း<sup>၁၈</sup> ကိုခံစားသောငှါ ဂါလိလဲပြည်မှ<sup>၁၉</sup> သော်  
 ၁၄ ဒန်မြစ်နား၊ ယောဟန်ထံသို့ ကြွတော်မူ၏။- ယောဟန်ကလည်း၊ အကျွန်ုပ်  
 သည် ကိုယ်တော်ထံ၌ နှစ်ခြင်းကို ခံရမည် အကြောင်း ရှိပါသည် ဖြစ်၍၊  
 ကိုယ်တော်သည် အကျွန်ုပ်ထံသို့ ကြွလာတော် မူသလောဟု ယေရှုကို ဆီး  
 ၁၅ တားသေ၏။- ယေရှုကလည်း၊ အသုံးစုံ<sup>၂၀</sup> သော တရားတို့ကို အကုန်အစင်  
 ကျင့်သင့်သည်ဖြစ်၍၊ ယခုအခါ ခွင့်ပေးပါဟု ပြန်ပြောတော်မူ၏။ ထိုအခါ ယော  
 ၁၆ ဟန်သည် ဝန်ခံသေ၏။- ယေရှုသည် နှစ်ခြင်းကို ခံတော်မူပြီးလျှင်၊ ရေဒုပေါ်  
 ထစည်တွင် ကောင်းကင်<sup>၂၁</sup> ဖွင့် လွှတ်သဖြင့် ဘုရားသခင်၏ ဝိညာဉ်<sup>၂၂</sup> တော်  
 သည် မြို့ငှက် ကဲ့သို့ ဆင်းသက်၍ ကိုယ်တော်အပေါ်၌ နားတော်မူသည်ကို  
 ၁၇ မြင်ရ၍- ဤ<sup>၂၃</sup> သူကား၊ ငါနှစ်သက်မြတ်နိုးရာ၊ ငါ၏ချစ်သားပေတည်းဟု  
 ကောင်းကင်က အသံတော်ဖြစ်သေ၏။

၄

ယေရှုသည် မာရိနတ် စုံစမ်းခြင်းကို ခံခြင်း၊ ၁-၁၁။ ကပေရနောင့် မြို့သို့ နေရာ  
 ပြောင်း၍ တရားဟောစ ပြုခြင်း၊ ၁၂-၁၇။ တံငါတို့ကို ခေါ်ခြင်း၊ ၁၈-၂၂။  
 ဂါလိလဲပြည်၌ ဒေသစာရိတ္တလည်ခြင်း၊ ၂၃-၂၅။

၁ ထိုအခါ မာရိနတ်၏ စုံစမ်း<sup>၂၄</sup> သွေးဆောင်ခြင်းကို ခံစေမည် အကြောင်း၊  
 ၂ ညဉ့်တော်သည် ယေရှုကို တောသို့ ပို့ဆောင်<sup>၂၅</sup> တော်မူ၍၊ ယေရှုသည် အရက်<sup>၂၆</sup>  
 လေးဆယ်ပတ်လုံး အစာအာဟာရကို မသုံးဆောင်ဘဲ နေပြီးမှ၊ မွတ်သိပ်ခြင်း  
 ၃ သို့ရောက်တော်မူ၏။- ထိုအခါ စုံစမ်းသွေးဆောင်သောသူသည် ချဉ်းကပ်၍၊  
 ကိုယ်တော်သည် ဘုရားသခင်၏ သား<sup>၂၇</sup> တော်မှန်လျှင် ဤကျောက်ခဲတို့ကို မုန့်  
 ၄ ဖြစ်စေခြင်းငှါ အမိန့်ရှိတော်မူပါဟု လျှောက်သေ၏။- ယေရှုကလည်း၊ လူသည်

၁၀ မာ၊ ၁၁-၁၈။ လု၊ ၁-၁၆။ ယော၊ ၁-၁၅၊ ၂၊ ၆၊ ၃၃။ တ၊ ၁-၅။ ၁၁-၁၆။ ၁၁ မာ၊ ၁-၅။ ၄-၁၂။ ၁၆ မ၊  
 ၁၃-၃၁၊ ၄၁၊ ၄၂။ ၂၀ မာ၊ ၉-၄၃-၄၈။ ၂၁ မာ၊ ၁-၉-၁၁။ လု၊ ၁-၂၁၊ ၂၂။ ၂၂ မာ၊ ၂-၃။ ၂၃ ဆာ၊ ၄၀-၇၊ ၈။  
 ယော၊ ၄-၃၄။ ၆၊ ၂-၇၊ ၈။ ၂၄ တ၊ ၇-၅။ ၂၅ ဟေ၊ ၄-၁၁။ ၂၆ ၄-၁။ ၆-၁-၃။ ၂၇ မာ၊ ၁၇-၅။ ၂ ပေါ၊  
 ၁-၁၇။ ယော၊ ၁-၂၈။ ၁၈ မာ၊ ၁-၁၂၊ ၁၃။ လု၊ ၄-၁-၁၃။ ၂၃ မာ၊ ၁၈-၁၂။ တ၊ ၈-၃၉။ ၂၄ မာ၊ ၄-၁၈။  
 ၃၄-၂၈။ တစု၊ ၉-၉၊ ၁၈၊ ၂၅။ ၁၈-၁၈။ ၃၄၊ ၁၉-၈။ ၅ မာ၊ ၁-၇။

မုန့်အားဖြင့်သာအသက်ကိုမွေးရမည်မဟုတ်။ဘုရားသခင်မိန့်တော်မူသမျှ  
အားဖြင့်အသက်ကိုမွေးရမည်ကျမ်းစာ<sup>၁</sup>သာသည်ဟုပြန်ပြောတော်မူ၏။

၅ ထိုအခါမာရ်နတ်သည်ယေရှုကိုသန့်ရှင်း<sup>၆</sup>သောမြို့တော်သို့ဆောင်သွား၍  
၆ ဗိတ်မှန်တော်၏ အထွဋ်၌ တင်ထားပြီးလျှင်၊- ကျမ်းစာ<sup>၁</sup>သာသည်ကား၊  
ကောင်းကင်တမန်တို့အား သင့်အဖို့မှတစ်ဆင့်တော်မူသည်ဖြစ်၍ သင်၏ခြေ  
ကိုကျောက်နှင့် မထိမခိုက်စေခြင်းငှါ သူတို့သည် သင့်ကိုထက်ရှင်မစချီပင့်  
ကြလိမ့်မည်ဟုလေ၏။ ထိုကြောင့်ဘုရားသခင်၏ သားတော်မှန်လျှင်ကိုယ်  
၇ ကိုအောက်သို့ချလိုက်တော်မူပါဟုလျှောက်လေ၏။- ယေရှုကလည်းသင်၏  
ဘုရားသခင်ထံဝရဘုရားကို သင်သည် အစုံအစမ်းမပြုရဟုကျမ်းစာ<sup>၁</sup>သာ  
ပြန်သည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။

၈ တဖန် မာရ်နတ် သည် ယေရှုကို အလွန် မြင့်လှစွာသော တောင်ပေါ်သို့  
ဆောင်သွား၍ဤလောက၌ရှိသမျှသောတိုင်းနိုင်ငံတို့ကို၎င်းထိုတိုင်းနိုင်ငံတို့  
၉ ၏ဘုန်းစဉ်းစိမ့်ကို၎င်းပြည့်နှံ၍၊- ကိုယ်တော်သည်ငါ့ကိုညွတ်ပြပီကိုးကွယ်  
၁၀ လျှင်ယခုပြလေသမျှတို့ကို ငါ<sup>၆</sup>ပေးမည်ဟုဆိုလေ၏။- ယေရှုကလည်း အ  
ချင်းစာတန်၊ ငနောက်သို့ဆုတ်လေ၍။သင်၏ဘုရားသခင်၊ ထာဝရဘုရားကို  
ကိုးကွယ်ရမည်။ ထိုဘုရားသခင်ကိုသာဝတ်ပြုရမည်ကျမ်းစာ<sup>၁</sup>သာသည်  
၁၁ ဟုမိန့်တော်မူ၏။-ထိုအခါမာရ်နတ်သည်အထံတော်မှထွက်သွား၍ကောင်း  
ကင်တမန်<sup>၁၁</sup>တို့သည်ချည်းကပ်လျက်လုပ်ကျွေးကြ၏။

၁၂ \*ယောဟန်သည် ထောင်<sup>၁၂</sup>ထဲသို့ရောက်ကြောင်းကို ယေရှုသည်ကြား  
၁၃ လျှင်ဂါလိလဲပြည်<sup>၁၃</sup>သို့ကြွတော်မူ၍၊- နာဇရက်မြို့ကို<sup>၁၄</sup> စွန့်သွားလျက်ဇာ  
ဗုလုန်ခရိုင်၊ နဿလိခရိုင်စပ်ကြားတွင်၊ အိုင်နှင့်နီးစပ်သောကပေရနောင်မြို့  
၁၄ သို့ရောက်၍နေတော်မူ၏။-ဤအကြောင်းအရာကားပရောဖက်ဟေရှာယ၏  
၁၅ နှုတ်ထွက်ပြည့်စုံမည်အကြောင်းတည်း။ နှုတ်ထွက်<sup>၁၅</sup>အချက်ဟူမူကား၊  
ဇာဗုလုန်ခရိုင်နှင့်နဿလိခရိုင်တည်းဟူသော အိုင်နားရှောက်သောလမ်း၊  
၁၆ ယောင်ဒန်မြစ်တဖက်၊ တပါးအမျိုးသားနေရာဂါလိလဲပြည်၊- မှောင်မိုက်ထဲ  
မှာရှိနေသောလူများတို့သည်ကြီးစွာသောအလင်း<sup>၁၆</sup>ကိုမြင်ရ၍၊ သေမင်း၏  
နိုင်ငံ<sup>၁၇</sup>အရိပ်တွင်ရှိနေသော သူတို့၌ အလင်းပေါ်ထွန်းလျက်ရှိ၏ဟု ဟော

၁တရား၊၈:၃။ ၆နော၊၁၁:၁။ ဟေရှာ၊၅၂:၁။ မ၊၂၇:၅၃။ ၇ဆာ၊၉:၁၁၊၁၂။ ၈တရား၊၆:၁၆။ ထု၊  
၁၇:၂၊၇။ ဆာ၊၇:၁၈-၂၂။ ၉ယော၊၁၂:၃၁။ ၁၀တရား၊၁၁:၁၇။ ၁၁တရား၊  
၆:၁၃။ ၁၀:၂၀။ ဆာ၊၂၄:၁။ ၉၇:၁။ ၁၂ယော၊၁၁:၅၁။ လု၊၂၂:၄၃။ ဟော၊၁:၁၄။ ၁၂မ၊၁၄:၃-၁၂။  
မာ၊၁:၁၄။ ၆:၁၇-၂၉။ လု၊၃:၁၉၊၂၀။ ၁၂မာ၊၁:၁၄။ လု၊၁:၁၄။ ယော၊၁:၄၃။ ၁၃လု၊၁:၁၆-၃၁။  
ယော၊၁:၄၃၊၄၄။ ၁၂ဟေရှာ၊၉:၁၂။ ၁၄လု၊၁:၇၊၇၉။ ၂:၃၂။ ယော၊၁:၄၁၊၅။ ၈:၁၂။ ၉:၅။ ၁၂:  
၃၅၊၃၆၊၄၆။ ၁၅ယော၊၁၁:၅။ ၃၄:၂၂။ ဆာ၊၁၄:၁၉။ ယော၊၁၃:၁၆။

- ၁၇ ထားသတည်း။- ထိုအခါ<sup>၁၀</sup>မှစ၍ယေရှုကနောင်တရကြလေ့။ကောင်းကင် နိုင်ငံတော်သည်တည်လုနီးပြီဟူသောတရားကိုဟောစပြုတော်မူ၏။
- ၁၈ ဂါလိလဲဒိုင်နားမှာကြွတော်မူစဉ်၊ ပေတရု<sup>၁၁</sup>ဟူ၍ ခေါ်ဝေါ်သောရှိမုန့် နှင့်အခြေ၊ညီအစ်ကိုနှစ်ယောက်တို့သည်တံငါဖြစ်၍ဒိုင်တွင်ပိုက်ကွန်ဖြစ်
- ၁၉ ချသည်ကိုမြင်တော်မူလျှင်၊- ထိုသူတို့အားနောက်သို့လိုက်ကြလေ့။သင် တို့သည်လူကိုများသောတံငါဖြစ်စေခြင်းငှါ ငါပြုမည်ဟုအမိန့်တော်ရှိလေ
- ၂၀ သော်၊- ထိုသူတို့သည်ချက်ချင်းပိုက်ကွန်ကိုစွန့်ပြစ်၍နောက်တော်သို့လိုက်
- ၂၁ ကြ၏။- ထိုမှလွန်ပြန်လျှင်အခြားသောညီအစ်ကိုနှစ်ယောက်၊ဇေဗေဒ<sup>၁၂</sup>၏ သား၊ ယာကုပ်နှင့်ယောဟန်တို့သည် သူတို့အဖနှင့်အတူ လွှေပေါ်မှာပိုက်
- ၂၂ ကွန်ပျင်နေသည်ကိုမြင်၍ ခေါ်တော်မူ၏။- ထိုသူတို့သည်လည်း ချက်ချင်း အဖနှင့်လွှေကိုစွန့်ပြစ်၍နောက်တော်သို့လိုက်ကြ၏။
- ၂၃ ယေရှုသည်တရားအရပ်<sup>၂၃</sup>တို့၌ဆုမ္မဩဝါဒပေးလျက်၊နိုင်ငံ<sup>၂၄</sup>တော်နှင့် ရှည်သောဇံဂေလိ တရားကိုဟောလျက်၊လူတို့တွင်အနာရောဂါ<sup>၂၅</sup>အမျိုး မျိုးတို့ကိုညိမ်းစေလျက်၊ဂါလိလဲပြည်တပြည်လုံးကိုဒေသစာရိလှည့်လည်
- ၂၄ တော်မူ၏။- သိတင်းတော်သည် လည်းရှုရိပြည်၌ အနှံ့အပြားကျော်စော သည်ဖြစ်၍နတ်ဝင်သောသူ၊ ဝက်ရူးစွဲသောသူ၊ လက်ခြေသေသောသူမှစ
- ၂၅ သော၊ အထူးထူးအပြားပြားသော အနာရောဂါစွဲ၍မကျန်းမမာသောသူရှိ သမျှတို့ကိုအထံတော်သို့ဆောင်ခဲ့ကြ၍၊ သူတို့၏ အနာရောဂါကို ညိမ်းစေ
- ၂၆ တော်မူ၏။- ဂါလိလဲပြည်၊ ဒေကပေါလိပြည်၊ ယေရုရှလင်မြို့မှစသောယုဒ ပြည်၊ ယော်ဒန်မြစ်တဖက်မှလာသော လူများ<sup>၂၇</sup>အပေါင်းတို့သည် နောက် တော်သို့လိုက်ကြ၏။

၅

ယေရှုသည်တောင်ပေါ်ကဟောတော်မူ၏။မည်သူမိလိသောရှိသည်၊၁-၁၂။တပည့် တော်တို့သည်ဆားနှင့်အလင်းဖြစ်ကြသည်၊၁၃-၁၆။ပညတ်တရားကိုမဖျက်၊ တည်စေတော်မူမည်၊၁၇-၂၀။လူအသက်ကိုမသတ်ရဟူသောပညတ်တရား၊ ၂၁-၂၆။သူမယားကိုမပြစ်မှားရဟူသောပညတ်တရား၊၂၇-၃၀။ မယားနှင့် ကွာအပ်သော တရား၊ ၃၁-၃၂။ ကျိန်ဆိုခြင်းတရား၊၃၃-၃၇။ ရန်တုံ့မူခြင်းတ ရား၊၃၈-၄၂။ သူတပါးကိုချစ်ခြင်းတရား၊၄၃-၄၈။

၁ ထိုလူအပေါင်းတို့ကိုမြင်လျှင် ကိုယ်တော်သည်<sup>၁</sup>တောင်ပေါ်သို့တက်၍

<sup>၁၀</sup>မာ၊၁:၁၄၊၁၅။ မ၊၁:၂။ ၁၀:၇။ <sup>၁၁</sup>မာ၊၁:၁၆-၁၈။ လု၊၅၊၂-၁၁။ ယော၊၁:၄၀-၄၂။ <sup>၁၂</sup>မာ၊ ၁:၁၉၊၂၀။ <sup>၁၃</sup>မ၊၁:၃၅။ မာ၊၁:၃၉။ လု၊၄:၁၅၊၄၄။ <sup>၁၄</sup>မ၊၂၄:၁၄။ မာ၊၁:၁၄။ <sup>၁၅</sup>မာ၊၁:၃၄။ <sup>၁၆</sup>မာ၊၁:၃၅၊၃၆။ <sup>၁၇</sup>မာ၊၁:၃၇။ <sup>၁၈</sup>မာ၊၁:၃၈၊၃၉။

ထိုင်တော်မူသောအခါ တပည့်တော်တို့သည်ကို ယ်တော်ရင်းသို့ချည်းကပ်  
 ၂ ကြ၏။-ထိုအခါ နှုတ်တော်ကို ဖွင့်၍တပည့်တော်တို့အား ဆုမ္မဋ္ဌာဝါဒပေး  
 ၃ တော်မူသည်မှာ။- စိတ်နှစ်လုံးနှိမ့်ချ သောသူတို့သည်မဂ်လာရှိကြ၏။ အ  
 ၄ ကြောင်းမူကား၊ ကောင်းကင်<sup>၁</sup> နိုင်ငံတော်သည်ထိုသူ တို့၏နိုင်ငံဖြစ်၏။-စိတ်  
 ၅ မသာ<sup>၂</sup>ညည်းတွားသောသူတို့သည် မဂ်လာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ထို  
 ၆ သူတို့သည်သက်သာခြင်းသို့ရောက်ကြလတံ့။- <sup>၃</sup>စိတ်နှူးညှံ့သိမ်မွေ့သောသူ  
 ၇ တို့သည်မဂ်လာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုသူတို့သည်ပြည်<sup>၄</sup>တော်ကိုအ  
 ၈ မွေခံရကြလတံ့။- ဖြောင့်မတ်ခြင်း ပါရမီကို ဆာငတ်ခင်မှတ်သောသူတို့  
 ၉ သည်မဂ်လာရှိကြ၏။ အကြောင်း မူကား၊ ထိုသူတို့သည် ဝ<sup>၅</sup>ပြောခြင်းသို့  
 ၁၀ ရောက်ကြလတံ့။- သနားစုံမက်တတ်သောသူတို့သည်မဂ်လာရှိကြ၏။ အ  
 ၁၁ ကြောင်းမူကား၊ ထိုသူတို့သည်သနားစုံမက်<sup>၆</sup>ခြင်းကိုခံရကြလတံ့။-စိတ်နှစ်  
 ၁၂ လုံး<sup>၇</sup>ဖြူစင်သောသူတို့သည်မဂ်လာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုသူတို့သည်  
 ၁၃ ဘုရားသခင်ကိုမြင်ရ<sup>၈</sup>ကြလတံ့။- သူတပါးချင်းမှိုက်ရန်<sup>၉</sup>ပြုခြင်းကိုညိမ်း  
 ၁၄ စေတတ်သောသူတို့သည်မဂ်လာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုသူတို့သည်  
 ၁၅ ဘုရားသခင်၏သားတော်ဟု<sup>၁၀</sup>ခေါ်ဝေါ်ခြင်းကိုခံရကြလတံ့။- ဖြောင့်မတ်  
 ၁၆ ခြင်းတရားကြောင့် နှောင့်ရှက်<sup>၁၁</sup>ညည်းဆဲခြင်းကိုခံရသောသူတို့သည်မဂ်  
 ၁၇ လာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သည် ထိုသူတို့၏နိုင်ငံ  
 ၁၈ ဖြစ်၏။- င<sup>၁၂</sup>ကြောင့်သင်တို့ကိုကဲ့ရဲ့ညည်းဆဲ၍မမှန်ဘဲလျက်အပြစ်တကာ  
 ၁၉ တင်ကြသောအခါ၊ သင်တို့သည်မဂ်လာရှိကြ၏။- ဝမ်းမြောက် ရှင်မြူးခြင်း  
 ၂၀ ရှိကြလေသွ။ အကြောင်းမူကား၊ ကောင်းကင်ဘုံ၌သင်တို့၏အကျိုးသည်ကြီး  
 ၂၁ လှပေ၏။ သင်တို့၏ရှေ့ကပေါ်ထွန်းသောပရောဖက်<sup>၁၃</sup>တို့ကိုထိုနည်းတူညည်း  
 ၂၂ ဆဲကြပြီ။

၁၃ သင်တို့သည်ဤလောက၏ <sup>၁၄</sup>ဆားဖြစ်ကြ၏။ ဆားမူကား၊ အငန်<sup>၁၅</sup>ကင်း  
 ၁၆ ပျောက်လျှင်၊ ငန်သောအရသာကိုအတယ်သို့ရပြန်မည်နည်း။ ပြင်သို့ပြစ်  
 ၁၇ လိုက်၍ကျော်နင်းခြင်းမှတပါးအတယ်အသုံးမျှမဝင်။ သင်တို့သည်ဤလော

<sup>၁</sup>လူမီး၂၀။ ဆား၅၁။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂၉။ ၂၃။ ဖောရော၅၇။ ၁၅။ ၆၆။ ၂။ ၇။ ၁၇။  
<sup>၂</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၂၁။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၃</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၄</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၅</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၆</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၇</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၈</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၉</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၁၀</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၁၁</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၁၂</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။  
<sup>၁၃</sup>ဖောရော၁၆။ ၂။ ၁၇။ လူမီး၁၉။ ၂။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။ ၁၇။



- ၁၅ က၏<sup>၁၀</sup> အလင်းဖြစ်ကြ၏။တောင်ထိပ်၌တည်သောမြို့ကိုမကွယ်နိုင်။-ဆီမီးထွန်း၍တောင်းဇလားအောက်၌<sup>၁၆</sup> ဖုံးထားလေ့မရှိ။ အိမ်သူအိမ်သားအ
- ၁၆ ပေါင်းတို့သည်အလင်းကိုရစေခြင်းငှါဆီမီးခုံပေါ်မှာတင်ထားလေ့ရှိ၏။-ထိုနည်းတူ၊သူတပါးတို့သည်သင်တို့၏ကောင်းသောအကျင့်ကိုမြင်၍ကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိတော်မူသော သင်တို့အဖေ၏ ဂုဏ်<sup>၁၇</sup> တော်ကို ချီးမွမ်းစေခြင်းငှါသူတပါးရွှေ့၌သင်တို့အလင်းကိုလင်းစေကြလေ့။
- ၁၇ <sup>၁၁</sup>ပညတ္တိကျမ်း၊အနာဂတ္တိကျမ်းများကို ဖျက်ပယ်ခြင်းငှါငါလာသည်ဟုမထင်ကြနှင့်။ဖျက်ပယ်ခြင်းငှါငါလာသည်မဟုတ်။ပြည့်စုံစေခြင်းငှါငါလာသည်။-ငါအမှန်ဆိုသည့်ကား၊ကောင်းကင်<sup>၁၂</sup> နှင့်မြေကြီးမပျက်စီးမှီတိုင်အောင်၊ပညတ္တိကျမ်း၌အငယ်ဆုံးသောစာလုံး၊ဗိန္နုတလုံးမှပြည့်စုံခြင်းသို့
- ၁၈ မရောက်မှီမပျက်စီးရ။-ထိုကြောင့်အကြင်သူသည်အငယ်ဆုံးသောပညတ်<sup>၁၃</sup> တခုကိုကိုယ်တိုင်လွန်ကျူး၍ သူတပါးတို့အားလည်းထိုအတူသွန်သင်၏။ထိုသူသည်ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၌အငယ်<sup>၁၄</sup> ဆုံးသောသူဖြစ်လိမ့်မည်။
- ၁၉ အကြင်သူသည်ကိုယ်တိုင်ကျင့်၍သူတပါးတို့အားလည်းသွန်သင်၏။-ထိုသူသည်ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၌ ကြီး<sup>၁၅</sup> သောသူ ဖြစ်လိမ့်မည်။ သင်တို့ကျင့်သောအကျင့်သည်မာရ်တို့နှင့်ကျမ်းပြုဆရာတို့ကျင့်သောအကျင့်<sup>၁၆</sup> ထက်မလွန်မသာလျှင်သင်တို့သည်ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သို့မဝင်ရကြဟု ငါအမှန်ဆို၏။
- ၂၀ <sup>၁၇</sup>လူအသက်ကိုမသတ်ရ။သတ်သောသူသည်ရုံး၌အပြစ်စီရင်ခြင်းကိုခံ
- ၂၁ ထိုက်ပေ၏။ဟူသောရှေးပညတ်စကားကိုသင်တို့ကြားရပြီ။-ငါပညတ်သည့်ကား၊ညီအစ်ကိုကိုအထောက်မတန်အမျက်<sup>၁၈</sup> ထွက်သောသူသည်ရုံး၌အပြစ်စီရင်ခြင်းကိုခံထိုက်ပေ၏။ညီအစ်ကိုကိုကဲ့ရဲ့သောသူသည်လွှတ်တော်၌အပြစ်စီရင်ခြင်းကိုခံထိုက်ပေ၏။ညီအစ်ကိုကိုကျိန်ဆဲသောသူသည်ဂေဟနံ<sup>၁၉</sup>
- ၂၂ <sup>၁၈</sup>အရပ်၌မီးရှို့ခြင်းကိုခံထိုက်ပေ၏။-ထိုကြောင့်သင်သည်ပူဇော်သကာ<sup>၂၀</sup>ကိုယဇ်ပဏ္ဏင်သို့ဆောင်ယူခဲ့လျက်၊သင်၏ညီအစ်ကိုသည်သင်၌အပြစ်တင်ခွင့်တစုံတခုရှိသည်ဟုအောင်းမေ့သတိရလျှင်၊ယဇ်ပဏ္ဏင်ရှေ့မှာပူဇော်သ
- ၂၃ ကာကိုထား၍သွားလေ့။- ညီအစ်ကိုနှင့်သင့်တင့်<sup>၂၁</sup> ဖြီးမှပြန်၍ပူဇော်သ

<sup>၁၀</sup>တောရှာ၊ ၆၀:၁၂။ <sup>၁၁</sup>ယော၊ ၁၅:၁၅။ ၁၂:၁၂။ ၁၃:၅။ ၁၄:၈။ ၁၅:၁၅။ ၁၆:၁၄:၂၁။ လု၊ ၁:၁၆။  
<sup>၁၂</sup>ယော၊ ၁၅:၈။ ၁၆:၁၄:၂၅။ <sup>၁၃</sup>လု၊ ၁၆:၂၉၊ ၃၁။ ၂၄:၂၇၊ ၄၄။ ရော၊ ၃:၃၁။ ၁၀:၄။ ဂလ၊ ၃:၂၄။ <sup>၁၄</sup>လု၊ ၁၆:၁၇။ မာ၊ ၄:၃၅။ <sup>၁၅</sup>ယော၊ ၁:၁၀။ <sup>၁၆</sup>ရော၊ ၂:၃၀။ <sup>၁၇</sup>သော၊ ၂:၃၀။ မာ၊ ၁:၂၅၊ ၂၆။ လု၊ ၃:၄၈။ <sup>၁၈</sup>မာ၊ ၂:၂-၅၊ ၂၅-၂၈။ ရော၊ ၃:၃၁၊ ၃၂။ ၁၀:၃၂။ <sup>၁၉</sup>လု၊ ၂၀:၁၃။ ၂၁:၁၂-၁၄။ <sup>၂၀</sup>ယော၊ ၃:၁၅။ <sup>၂၁</sup>ရော၊ ၂:၃၀။ ယော၊ ၃:၃၁။ <sup>၂၂</sup>တော၊ ၁၆:၁၆၊ ၁၇။ <sup>၂၃</sup>ဆာ၊ ၆:၁၈။ သု၊ ၂၈:၉။  
ယော၊ ၃:၃၁။



- ၂၅ ကာကိုတင်လေ့။- တရားတွေဖက်<sup>၂</sup> နှင့်အတူလမ်း၌သွားစည်တွင်ပင်၊ သူ၏မိတ်ကိုပြေစေခြင်းငှါ အလျှင်အမြန်ပြုလေ့။ သို့မဟုတ်၊ တရားတွေဖက်သည်တရားသူကြီး၌ အပ်မည်၊ တရားသူကြီးသည်လည်း လုလင်ခေါင်း၌
- ၂၆ အပ်၍ထောင်ထဲ၌လှောင်ထားမည်၊-လျှော့ပြစ်ငွေရှိသမျှကိုမလျှော့မှီတိုင် အောင်ထောင်ထဲကမထွက်ရဟုငါအမှန်ဆို၏။
- ၂၇ သုမယားကိုမပြစ်မှားရ<sup>၃</sup> ဟူသောရှေးပညတ်စကားကိုသင်ထို့ကြားရ
- ၂၈ ပြီ။-ငါပညတ်သည်ကား၊ ကိလေသာမိတ်နှင့်သုမယားကိုကြည့်ရှုသောသူ
- ၂၉ သည်မိတ်နှစ်လုံးထဲ၌ထိုမိစ္ဆနှင့်ပြစ်မှားပြီ။-ထို့ကြောင့်လင်္ကာပျက်မိ<sup>၄</sup> ဖြစ်သော်လည်းသင့်ကိုမှားယွင်းစေလျှင်၊ ထိုပျက်မိကိုထုတ်ပြစ်လေ့။ တကိုယ်လုံးငရဲသို့ချခြင်းကိုခံရသည်ထက် အင်္ဂါတခုပျက်သော်သာ၍ကောင်း၏။-
- ၃၀ ထိုနည်းဟူ၊ လင်္ကာထက်ဖြစ်သော်လည်းသင့်ကိုမှားယွင်းစေလျှင်၊ ထိုလက်ကိုဖြတ်ပြစ်လေ့။ တကိုယ်လုံးငရဲသို့ ချခြင်းကိုခံရသည်ထက် အင်္ဂါတခုသာပျက်သော်သာ၍ကောင်း၏။
- ၃၁ တဖန်တုံ၊ မယားနှင့်ကွာလိုလျှင်ဖြတ်စာကို<sup>၅</sup> အပ်ပေးစေဟူသောပညတ်
- ၃၂ စကားရှိပြီ။-<sup>၆</sup> ငါပညတ်သည်ကား၊ မှားယွင်းခြင်းအကြောင်းမှတပါးအခြားသောအကြောင်းဖြင့်မိမိမယားနှင့်ကွာသောသူသည် မိမိမယားကိုမှားယွင်းစေ၏။ ကွာသောမိစ္ဆနှင့် စုံဖက်ခြင်းကိုပြုသော သူသည် လည်း သုမယားကိုပြစ်မှား၏။
- ၃၃ တဖန်တုံ၊ မဟုတ်မမှန်ဘဲလျက်ကျိန်<sup>၇</sup> ဆိုခြင်းကိုမပြုရ။ ကျိန်ဆိုခြင်းကိုပြုသည်အတိုင်း ထာဝရဘုရား ရှေ့တော်၌ တည်စေလေ့ ဟူသော ရှေး
- ၃၄ ပညတ်စကားကိုသင်ထို့ကြားရပြီ။-<sup>၈</sup> ငါပညတ်သည်ကား၊ ကျိန်ဆိုခြင်းကိုအလျှင်းမပြုရ။ ကောင်းကင်ဘုံကိုတိုင်တည်၍မကျိန်ရ။ ကောင်းကင်ဘုံ
- ၃၅ ကား၊ ဘုရားသခင်၏<sup>၉</sup> ပလ္လင်တော်ဖြစ်သတည်း။- မြေကြီးကို တိုင်တည်၍မကျိန်ရ။ မြေကြီးကား၊ ဘုရားသခင်၏ခြေတော်တင်ရာဖြစ်သတည်း။ ယေရုရှလင်မြို့ကို တိုင်တည်၍ မကျိန်ရ။<sup>၁၀</sup> မဟာမင်းကြီး၏ မြို့တော် ဖြစ်သ
- ၃၆ တည်း။- ဆံချည်တပင်ကိုမျှ ပြုစေခြင်း၊ မည်းစေခြင်းငှါ မတတ်နိုင်သော
- ၃၇ ကိုယ်ဥက္ကောင်းကို တိုင်တည်၍မကျိန်ရ။- သင်၏စကားမှာ ဟုတ်သည်ကို အဟုတ်၊ မဟုတ်သည်ကို မဟုတ်ဖြစ်စေလေ့။ ဤထက် လွန်သောစကားသည်မကောင်းသောအရာနှင့်စပ်ဆိုင်ပေ၏။

<sup>၂</sup> လူ၊ ၁၂: ၅၀၊ ၅၉။ သု၊ ၂၅: ၈။ ၂၃: ၂၀: ၁၄။ ၂၄: ၁၀: ၁၉။ မာ၊ ၉: ၄၃-၄၇။ ၂၁: ၁၄: ၁၁။  
<sup>၃</sup> မာ၊ ၁၉: ၃-၉။ မာ၊ ၁၀: ၂-၁၂။ လူ၊ ၁၆: ၁၈။ ၁ ကော၊ ၁၄: ၁၀-၁၆။ ၂၇: ၂၀: ၇။ ဝတ်၊ ၁၉: ၁၂။  
<sup>၄</sup> ၂၇: ၂၄: ၁၆-၂၂။ ၂၆: ၅၁၊ ၆၆: ၁။ ၄၀: ၁၄: ၂။

၃၈ ၂ သူမျက်စိကိုဖျက်လျှင် ကိုယ်မျက်စိဖျက်ခြင်းကိုခံစေ၊ သူသွားကို ချိုး  
 လျှင်ကိုယ်သွားချိုးခြင်းကိုခံစေ၊ ဟူသောပညတ်စကားကို သင်တို့ကြားရ  
 ၃၉ ပြီ။-ငါပညတ်သည်ကား၊ နှောင့်ရှက်သောသူကို ၂ မဆီးမတားနှင့်။သင်၏  
 ၄၀ ပါးတဖက်ကိုသူတပါးပုတ်လျှင် ပါးတဖက်ကိုလှည့်၍ပေးဦးလေ့။- သင့်  
 အင်္ကျီကိုယူလို၍တရားတွေ့သောသူအား သင့်ဝတ်လိုကိုလည်းယူစေခြင်း  
 ၄၁ ငှါအခွင့်ပေးဦးလေ့။- အကြင်သူသည်သင့်ကိုအနိုင် ၂ ပြု၍ ခရီးတတိုင်  
 ၄၂ သွားစေ၏။ထိုသူနှင့်တကွနှစ်တိုင်သွားဦးလေ့။-၂ တောင်းသောသူအား  
 ပေးလေ့။ချေးငှါးလိုသောသူကိုလည်းမညင်းမပယ်နှင့်။  
 ၄၃ ကိုယ်နှင့်စပ်ဆိုင်သောသူကို ၂ ချစ်လေ့။ ရန်သူကိုမုန်းလေ့။ဟူသော  
 ၄၄ ပညတ်စကားကို သင်တို့ ကြားရပြီ။- ငါပညတ် သည်ကား၊ သင်တို့သည်  
 ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူသောသင်တို့အဖေ၏သားဖြစ်လိုသောငှါ၊ သင်တို့  
 ၄၅ ၏ ၂ ရန်သူတို့ကိုချစ်ကြလေ့။သင်တို့ကိုကျိန်ဆဲသော သူတို့အားမေတ္တာရှိ  
 ကြလေ့။ သင်တို့ကို မုန်းသောသူတို့အား ကျေးဇူးပြုကြလေ့။သင်တို့ကို  
 နှောင့်ရှက်ညှဉ်းဆဲသောသူတို့အဖို့ဘုရားသခင်ကို ဆုတောင်းကြလေ့။-  
 ၄၆ အကြောင်းမူကား၊ ကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိတော် မူသော သင်တို့ အဖေသည်  
 ကောင်းသောသူ၊ မကောင်းသောသူတို့အပေါ်၌ ကိုယ်တော်၏ နေကိုထွက်  
 စေတော်မူ၏။ဖြောင့်မတ်သောသူ၊ မဖြောင့်မတ်သောသူတို့အပေါ်၌ မိုဃ်း  
 ၄၇ ကိုရွာစေတော်မူ၏။- သင်တို့ကို ချစ်သောသူတို့အားသာ ချစ်တုံပြုလျှင် အ  
 ဘယ်ကျေးဇူး တင်သနည်း။ အခွန်ခံသူတို့ပင် ဤမျှလောက် ပြုကြသည်မ  
 ၄၈ ဟုတ်လော။- အဆွေအမျိုးတို့အားသာလောကဝတ်ပြုလျှင်အဘယ်သို့ထူး  
 မြတ်သနည်း။ သာသနာပ လူတို့ပင် ထိုအတူပြုကြသည် မဟုတ် လော။-  
 ၄၉ ထိုကြောင့်ကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိတော်မူသောသင်တို့အဖေသည်စုံလင်တော်မူ  
 သည်နည်းတူ၊သင်တို့သည်လည်းစုံလင်ခြင်းရှိကြလေ့။

၆

တောင်ပေါ်ကဟောလျက်ပင်၊သီလကျင့်လျက် လှူခြင်းတရား၊ ၁-၄။ဆုတောင်း  
 ခြင်းတရား၊ ၅-၁၅။ အစာရှောင်ခြင်းတရား၊၁၆-၁၈။ လောကီစည်းစိမ်ကိုမ  
 ဆည်းဖူးရ၊ ၁၉-၂၄။ ကိုယ်ကာယနှင့်ဆိုင်သော အစာအဝတ်ကြောင့်မစိုး  
 ရိမ်ရဘဲ၊ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံတော်ကိုရွှေဦးစွာရှာရမည်၊၂၅-၃၅။

၁ လူများတို့မြင်စေ ၁ မြင်းငှါကိုယ်သီလ အကျင့်ကိုသုရွှေမှောက်၌ မကျင့်

၂၁ထွ၊၂၁:၂၃-၂၅။ ဝတ်၊၂၄:၁၉၊၂၀။ ၂လူ၊၂၉:၃၀။ ယော၊၁၈:၂၂၊၂၃။ ဧရာ၊၁၅:၁၉-၂၁။  
 ၁ကော၊၆:၇။ ၁ပေါ၊၂:၂၃။ ၃:၉။ ၄၇မ၊၂၄:၃၂။ မာ၊၁၅:၂၁။ လု၊၂၃:၂၆။ ၄လူ၊၆:၃၀-၃၆။  
 ၄ဝတ်၊၁၉:၁၈။ ၄လူ၊၆:၂၇-၃၆။ ၁၁၆။ မ၊၂၃:၅။

- မည်အကြောင်း၊ သတိပြုကြလေဥ။ သို့မဟုတ်၊ ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူ
- ၂ သောသင်တို့အဖထံမှအကျိုးကိုမခံရကြ။-ထိုကြောင့်သင်သည်အလှူဒါန
- ကိုပေးသောအခါလျှင်ကံသောသူတို့သည်လူများအမျိုးအစွမ်းကိုခံလို၍၊
- ပွဲသဘင်လမ်းခရီး၌မိမိတို့ရွှေမှတ်ပိုးခရာမှတ်စေသည်နည်းတူမပြုနှင့်။
- ၃ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ ထိုသူတို့သည်မိမိတို့အကျိုးကိုရကြပြီ။- သင်သည်
- အလှူဒါနကို ပေးသောအခါ ပေးကြောင်းကိုမထင်ရှားစေခြင်းငှါ၊ လက်
- ၄ လက်ပြုသည်အမှုကိုလက်ဝဲထက်မျှမသိစေနှင့်။- မထင်ရှားသောအရာကို
- မြင်တော်မူသောသင်၏ အဖသည်။ အကျိုးကို 'ထင်ရှားစွာ ပေးတော်မူ
- လတံ့။
- ၅ သင်သည်ဆုတောင်းပဌနာပြုသောအခါ လျှင်ကံသော သူတို့နည်းတူမ
- ပြုနှင့်။ ထိုသူတို့သည်လူများတို့ရွှေမှတ်ပိုးခရာစေခြင်းငှါ၊ ပွဲသဘင်လမ်းဆုံ
- လမ်းဝတို့၌ရပ်လျှက်ဆုတောင်းခြင်းငှါအလိုရှိကြ၏။ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊
- ၆ ထိုသူတို့သည်မိမိတို့အကျိုးကိုခံရကြ၏။- သင်သည်ဆုတောင်းသောအခါ
- ဆိတ်ညံ့<sup>၁</sup>ရာအခန်းသို့ဝင်၍တံခါးကိုပိတ်ပြီးမှ၊ မထင်ရှားသောအရာပုံ၌ရှိ
- တော်မူသော သင်၏အဖကိုဆုတောင်းလေဥ။ မထင်ရှားသော အရာကိုမြင်
- တော်မူသောသင်၏ အဖသည် အကျိုးကို ထင်ရှားစွာ ပေးတော်မူလတံ့။-
- ၇ သင်တို့သည် ဆုတောင်းသောအခါ သာသနာပ လူနည်းတူ၊ အချည်းနှီး
- <sup>၂</sup>သောစကားဖြင့်အထပ်ထပ်မမြွက်ကြနှင့်။ ထိုသူတို့သည်များစွာ<sup>၃</sup>သော
- စကားအားဖြင့်မိမိတို့အလိုပြည့်စုံမည်ဟုထင်မှတ်ကြ၏။-ထိုသူတို့နည်းတူ
- မပြုကြနှင့်။ အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့အလိုရှိသမျှတို့ကိုသင်တို့မတောင်းမှီ
- ၈ သင်တို့အဖသိတော်မူ၏။-ထိုကြောင့်သင်တို့<sup>၄</sup>ဆုတောင်းရမည်မှာ၊ ကောင်း
- ကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူသောအကျွန်ုပ်တို့အဖကိုယ်တော်၏နာမ<sup>၅</sup>တော်အားရှိ
- ၉ သေလေးမြတ်ခြင်းရှိပါစေသော။<sup>၆</sup> နှိုင်းငံ<sup>၇</sup>တော်တည်ထောင်ပါစေသော။ အ
- လိုတော်သည်ကောင်းကင်ဘုံ၌ပြည့်စုံ<sup>၈</sup>သကဲ့သို့မြေကြီးပေါ်မှာပြည့်စုံပါ
- ၁၀ စေသော။<sup>၉</sup> အသက်မွေးလောက်သောအစာကို၊<sup>၁၀</sup> အကျွန်ုပ်တို့အားပူဇော်
- ၁၁ ပေးသနားတော်မူပါ။- သူတပါးသည်အကျွန်ုပ်တို့ကိုပြစ်ဒုးသောအပြစ်
- များကိုအကျွန်ုပ်တို့သည်လွှတ်သကဲ့သို့အကျွန်ုပ်တို့၏အပြစ်များကို<sup>၁၁</sup>လွှတ်
- ၁၂ တော်မူပါ။- အပြစ်<sup>၁၂</sup>သွေးဆောင်ရာသို့မလိုက်မပါစေဘဲ၊<sup>၁၃</sup>မကောင်း

<sup>၁</sup>လူ၊ ၁၄:၁၀။ <sup>၂</sup>လူ၊ ၁၅:၃၄-၄၀၊ ၄၆။ <sup>၃</sup>မ၊ ၁၄:၂၃။ <sup>၄</sup>၂၊ ၁၆:၃၆-၃၉။ <sup>၅</sup>မ၊ ၁၅:၂။ <sup>၆</sup>၃ရာ၊ ၁၀:၂၆-၂၉။ <sup>၇</sup>လူ၊ ၁၁:၂-၄။ <sup>၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၂၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၃၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၄၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၅၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၆၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၇၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၈၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၁</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၂</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၃</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၄</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၅</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၆</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၇</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၈</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၉၉</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။ <sup>၁၀၀</sup>ဆာ၊ ၁၁:၁၅။





မိုးရိမ်<sup>၆</sup>ကြန့်၍ အဘယ့်သို့ဝတ်ရမည်ဟုကိုယ်အဖို့မမိုးရိမ်ကြန့်၍ အစာ  
ထက် အသက်မြတ်သည် မဟုတ်လော။ အဝတ်ထက် ကိုယ်မြတ်သည်  
၂၆ မဟုတ်လော။- မိဖုန်းကောင်းကင်၌ ကျင်လည်သောငှက်များကို ကြည့်ရှု  
ဆင်ခြင်ကြလေ့။ ထိုငှက်တို့သည်မျိုးစေ့ကိုမစိုက်မကြုံ၊ စပါးကိုမရိတ်၊ ကျီ  
၂၇ ၌မစုမသွင်း။ သို့သော်လည်းကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိတော်မူသောသင်တို့ အဖ  
၂၈ သည်သူတို့ကို<sup>၇</sup> ကျွေးမွေးတော်မူ၏။ ထိုငှက်တို့ထက်သင်တို့သည် အလွန်  
မြတ်သည်မဟုတ်လော။- အဘယ့်သို့သင်တို့မိုးရိမ်ခြင်းအားဖြင့် မိမိအသက်  
တာကို<sup>၈</sup> တတောင်ခန့်မျှတိုးပွားစေနိုင်သနည်း။

၂၉ အဝတ်အဖို့၌ အဘယ်ကြောင့်မိုးရိမ်ရသနည်း။ တောနှင်းပင်တို့သည်  
အဘယ်သို့သော အားဖြင့်ကြီးပွားသည်ကို ဆင်ခြင်အောင်းမေ့ကြလေ့။  
၃၀ ထိုအပင်တို့သည် အလုပ်လည်းမလုပ်၊ ချည်ဖြစ်စေခြင်းငှါမငင်မဝင့်။- သို့  
သော်လည်းဘုန်းကြီး<sup>၉</sup>သော ရှောလမုန်မင်းကြီး၏အဝတ်သည် ထိုအပင်  
၃၁ တပင်မျှ၏အဝတ်ကိုမမီဟုငါဆို၏။- ယုံကြည်အားနည်းသောသူတို့။ ယနေ့အ  
သက်ရှင်လျက်နက်ဖန်မီးဖိုထဲသို့ရောက်သောတောမြက်ပင်ကိုဘုရားသခင်  
၃၂ သည်ထိုသို့သောအဝတ်နှင့် ဖုံးလွှမ်းတော်မူလျှင် ထိုမျှမက၊ သင်တို့ကိုအ  
၃၃ ဝတ်နှင့် ဖုံးလွှမ်းတော်မူမည် မဟုတ်လော။- ထိုကြောင့်အဘယ်သို့ စား  
သောက်ရအံ့နည်း။ အဘယ်သို့ဝတ်ရအံ့နည်းဟူ၍မမိုးရိမ်<sup>၁၀</sup>ကြန့်၍ ထိုအ  
၃၄ ရာများကိုသာသနာပ လူတို့သည်ရှာဖွေတတ်ကြ၏။- ထိုအရာများကိုသင်  
တို့သည်အသုံးလိုကြောင်းကိုကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိတော်မူသောသင်တို့အဖ  
၃၅ သည်သိတော်မူ၏။- ဘုရားသခင်၏ နိုင်ငံတော်နှင့် ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရား  
တော်ကိုရွှေဦးစွာ<sup>၁၁</sup> ရှာကြလေ့။ နောက်မှထိုအရာများကို<sup>၁၂</sup> ထပ်၍ပေး  
၃၆ တော်မူလတံ့။- ထိုကြောင့်နက်ဖန်အဖို့မမိုးရိမ်ကြန့်၍ နက်ဖန်နေသည်မိမိ  
၃၇ အဖို့<sup>၁၃</sup> မိုးရိမ်လိမ့်မည်။ ယခုနေ့၌ရှိသောမကောင်းမသင့်သောအရာသည်  
ယခုနေ့ဖို့ထောက်ပေ၏။

၇

တောင်ပေါ်ကဟောတော်မူလျက်ပင်၊ သူတပါးကိုမစစ်ကြာမစီရင်ရ၊ ၁-၅။ သန့်  
ရှင်းသောအရာကိုမထိုက်သောသူအား မပေးရ၊ ၆။ ဆုတောင်းခြင်း၌ ကြိုး  
စားရမည်၊ ၇-၁၁။ သူတပါးသည်ကိုယ်၌ပြုစေချင်သည်နည်းတူထိုသူ၌ပြုရ  
မည်၊ ၁၂။ ပျက်စီးရာလမ်းနှင့်မိစ္ဆာဆရာတို့ကိုပိုင်းခြားရမည်၊ ၁၃-၂၀။ သခင်၊

၂၆ ကော၊ ၇၊ ၃၂။ မိ၊ ၄၊ ၆။ ၂၇ ယော၊ ၁၊ ၃၊ ၄၊ ၅။ လု၊ ၁၂၊ ၂၄-၂၆။ ၂၈ ဆာ၊ ၁၉၊ ၅။ ၂၉ ခရာ၊ ၁၀၊  
၃၀ ဆာ၊ ၁၇၊ ၃။ ၅၅၊ ၂၂။ ၃၁ တိ၊ ၄၊ ၈၊ ၆၊ ၈။ ၃၂ တိ၊ ၂၅၊ ၂၀၊ ၂၁။ ၃၃ ရာ၊ ၃၊ ၁၃။ ဆာ၊ ၁၇၊ ၂၅။  
မာ၊ ၁၀၊ ၃၀။ ၃၄ တရာ၊ ၁၃၊ ၂၅။ တော၊ ၁၃၊ ၅၊ ၆။



သခင်၊ ဟုလျှောက်သောသူ အချို့တို့ကိုနောက်ဆုံးနေ့၌ ပယ်တော်မူမည်၊  
 ၂၁-၂၃။ ဒေသနာတော်ကိုအမှီပြုသောသူသည်ကျောက်ပေါ်၌ အိမ်ဆောက်  
 သောသူနှင့်တူသည်၊ ၂၄-၂၇။ ဟောတော်မူခြင်းကိုပရိသတ်ချီးမွမ်းသည်၊  
 ၂၈-၂၉။

- ၁ သင်တို့သည်စစ်ကြောဆုံးဖြတ်ခြင်းနှင့်ကင်းလွတ်ရမည်အကြောင်း၊ သူ
- ၂ တပါး၏အမှု၌ စစ်ကြောဆုံးဖြတ်ခြင်းကိုမပြုကြနှင့်။-သင်တို့သည်အကြင်
- တရားအတိုင်း သူတပါးကိုစီရင်ကြ၏၊ 'ထိုတရားအတိုင်းစီရင်ခြင်းကိုခံရ
- ကြမည်။'အကြင်ချိန်၊ တင်း၊ ပမာဏနှင့်သူတပါးအားပေး၏၊ ထိုပမာဏအ
- ၃ တိုင်းကိုယ်ခံရကြမည်။-ကိုယ်မျက်စိ၌ရှိသောတံကျင်ကိုမအောင်းမေ့ဘဲ၊
- ညီအစ်ကို မျက်စိ၌ ရှိသော ညောင့်ငယ်ကို အတယ်ကြောင့် ကြည့်ရှုသ
- ၄ နည်း။- ကိုယ်မျက်စိ၌တံကျင်ရှိလျက်ပင်၊ ညီအစ်ကိုအားသင်၏မျက်စိ၌ရှိ
- ၅ သော ညောင့်ငယ်ကို ထုတ်ပါရစေဟု အတယ်သို့ဆိုသနည်း။- လျှို့ဝှက်
- သောသူ၊ ကိုယ် မျက် စိ ၌ ရှိသောတံကျင်ကို ရွှေဦးစွာ 'ထုတ်ပြစ်လေ့။
- နောက်မှ ညီအစ်ကိုမျက်စိ၌ ရှိသောညောင့်ငယ်ကို ထုတ်ပြစ်ခြင်းငှါ ရှင်း
- ထင်းစွာမြင်လိမ့်မည်။
- ၆ 'မြူစင်သောအရာကိုခွေးတို့အားမပေးကြနှင့်။ ပုလဲ'ရတနာတို့ကို ဝက်
- တို့ရွှေမှာမချမထားကြနှင့်။ သို့ပြုလျှင်ထိုအရာတို့ကိုကျော်နင်း၍သင်တို့ကို
- လှည့်လျက်ကိုက်ဖြတ်ကြလိမ့်မည်။
- ၇ 'တောင်းကြလေ့။တောင်းလျှင်ရမည်။'ရှာကြလေ့။ ရှာလျှင်တွေ့မည်။
- ၈ တံခါးကိုခေါက်ကြလေ့။ခေါက်လျှင်ဖွင့်မည်။-တောင်းသောသူမည်သည့်
- ကား၊ရ၏။ရှာသောသူလည်း'တွေ့၏။ခေါက်သောသူအားလည်းတံခါးကို
- ၉ ဖွင့်၏။-သားသည်မုန့်ကိုတောင်းလျှင်မိမိသားအားကျောက်ကိုပေးမည်သူ၊-
- ၁၀ ငါးကိုတောင်းလျှင် မြွေကိုပေးမည်သူ တစုံတယောက်မျှ သင်တို့တွင် ရှိသ
- ၁၁ လော။-သင်တို့သည်အဆိုးဖြစ်လျက်ပင်ကိုယ် သားတို့အားကောင်းသောအ
- ရာကိုပေးတတ်လျှင်၊ ထိုမျှမကကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူသောသင်တို့အဖ
- သည်ဆုတောင်းသောသူတို့အား'ကောင်းသောအရာကိုသာ၍ပေးတော်မူ
- ၁၂ မည်မဟုတ်လော။-သင်တို့သည်ကိုယ်၌သူတပါးပြုစေ'လိုသမျှအတိုင်းသူ

၁ လူ၊ ၆:၃၇။ ဧဝံ၊ ၂:၁။ ၁ ကော၊ ၄:၅။ ၂ သူ၊ ၁:၇။ လူ၊ ၆:၃၈။ ၃ ဂလ၊ ၆:၁။ ၄ မာ၊ ၁၀:၁၄၊ ၁၅။ ၁၅:၂၆။ ဆာ၊ ၂၂:၁၆။ သု၊ ၉:၇၊ ၁၈။ ၂၃:၉။ တာ၊ ၁၃:၄၅၊ ၄၆။ မိ၊ ၁:၂။ ၁ သု၊ ၁၁:၂၂။ ၆ ဆာ၊ ၁၀:၁၀။ တေ၊ ၅:၁၅၊ ၆:၇။ မာ၊ ၁:၂၂။ လူ၊ ၁၁:၉-၁၃။ ၁၈၊ ၁။ ယော၊ ၁၄:၁၃။ ၁၅:၇။ ၁၆:၂၃၊ ၂၄။ ယာ၊ ၁:၅၊ ၆။ ၁ သု၊ ၁၀:၁၇။ ယော၊ ၂၉:၁၂၊ ၁၃။ ၁ လူ၊ ၁၁:၁၃။ ၆ ဝိ၊ ၁၉:၁၈။ ဧဝံ၊ ၁၃:၈-၁၀။ ဂလ၊ ၅:၁၄။

တပါး၌ပြုကြလေသွ။ ဤပညတ်ကား၊ ပညတ္တိကျမ်းနှင့် အနာဂတ္တိကျမ်းတို့၏  
 ၀၃ အချုပ်အချာပင်ဖြစ်သတည်း။- ကျည်းသော<sup>၁၀</sup> တံခါးကိုဝင်ကြလေသွ။ ပျက်  
 စီးခြင်းသို့ ရောက်သော လမ်းနှင့် တံခါးသည် ကျယ်ဝန်းသည်ဖြစ်၍ ဝင်  
 ၀၄ သောသူတို့သည် များကြ၏။- အသက်ရှင်ခြင်းသို့ ရောက်သောလမ်းနှင့်တံ  
 ခါးသည် အထွန်ကျည်းမြောင်းသည်ဖြစ်၍ တွေဝင်သောသူတို့သည် နည်း  
 ကြ၏။

၀၅ အတွင်း၌ကြမ်းတမ်းသောတောခွေးဖြစ်လျက်၊ သိုးရေကိုရှိ၍သင်တို့ရှိ  
 ၀၆ ရာသို့လာသောမိစ္ဆာ<sup>၁၁</sup> ပရောဇက်တို့ကို သတ်နှင့်ရှောင်ကြလေသွ။- ထိုသူ  
 တို့၏<sup>၁၂</sup> အကျင့်ကိုထောက်၍သူတို့၏သဘောကိုသိကြလိမ့်မည်။ ဆူးပင်၌စ  
 ပျစ်သီးကို ဆွတ်တတ် သလော။ ဆူးလေပင်၌ တည်သီးကို ဆွတ် တတ်သ  
 ၀၇ လော။- ကောင်းသောအပင်သည် ကောင်းသောအသီး၊ မကောင်းသောအ  
 ၀၈ ပင်သည်မကောင်းသော အသီးကိုသီးတတ်၏။- ကောင်းသောအပင်သည်  
 မကောင်းသောအသီး၊ မကောင်းသောအပင်သည်ကောင်းသော အသီးကို  
 ၀၉ မသီးနိုင်။- ကောင်းသောအသီးမသီးသောအပင်ရှိသမျှတို့ကို<sup>၁၃</sup> ခုတ်လွှဲ၍  
 ၁၀ မီးထဲသို့ချလိုက်တတ်၏။- သို့ဖြစ်လျှင်ထိုပရောဇက်တို့၏ အကျင့်ကိုထောက်  
 သော်သူတို့၏သဘောကိုသိရကြလိမ့်မည်။

၁၁ သခင်၊ သခင်ဟု၊ ငကိုလျှောက်သောသူတိုင်း ကောင်းကင် နိုင်ငံတော်သို့  
 ဝင်ရလိမ့်မည်မဟုတ်။ ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူသော ငခမည်းတော်၏<sup>၁၄</sup>  
 ၁၂ အလိုကိုဆောင်သောသူသာလျှင်ဝင်ရလိမ့်မည်။- ထိုနေ့<sup>၁၅</sup>၌ကား၊ သခင်၊  
 သခင်၊ အကျွန်ုပ်တို့သည် ကိုယ်တော် အခွင့်နှင့်<sup>၁၆</sup> ဆုမ္မဋ္ဌဩဝါဒပေးပါပြီမ  
 ဟုတ်လော။ ကိုယ်တော်အခွင့်နှင့်နတ်ဆိုးတို့ကိုနှင်ထုတ်ပါပြီမဟုတ်လော။  
 ကိုယ်တော်အခွင့်နှင့်များစွာသော တန်ခိုးတို့ကိုပြပါပြီမဟုတ်လောဟု၊ အ  
 ၁၃ များသောသူတို့သည်လျှောက်ကြလိမ့်မည်။- ထိုသို့လျှောက်ကြသောအခါ  
 သင်တို့ကိုငါအလှင်းမသိ၊ အဓမ္မအမှုကိုပြုသောသူတို့၊ ငထံမှ<sup>၁၇</sup> ဖယ်ကြ  
 ဟု၊ ထိုသူတို့အားအတည့်အလင်းငါပြောမည်။

၁၄ အကြင်သူသည် ငါတောပြောသော ဤစကားကို ကြား၍နားထောင်၏၊  
 ထိုသူသည် ကျောက်ပေါ်မှာ အိမ်ဆောက်သောပညာရှိနှင့် တူကြောင်းကို

<sup>၁၀</sup>လူ၊ ၁၃:၂၄။ ၉:၂၃။ ၁၄:၃၃။ <sup>၁၁</sup>တရား၊ ၁၃:၁-၃။ မ၊ ၂၄:၁၁။ တ၊ ၂၀:၂၉၊ ၃၀။ ၁ယော၊  
 ၄:၁။ <sup>၁၂</sup>မ၊ ၁၂:၃၃။ လူ၊ ၆:၄၃-၄၅။ <sup>၁၃</sup>မ၊ ၃:၁၀။ ယော၊ ၁၅:၂၊ ၆။ <sup>၁၄</sup>လူ၊ ၆:၄၆။ ၁၃:၂၅-၂၇။  
 ဧဖ၊ ၂:၁၃။ <sup>၁၅</sup>မ၊ ၁၁:၂၂၊ ၂၄။ လူ၊ ၁၀:၁၂-၁၄။ ၁ကော၊ ၄:၅။ ၂ဇာ၊ ၁:၁၂၊ ၁၈။ ၄:၈။ <sup>၁၆</sup>တော၊  
 ၂၄:၂-၄။ ယော၊ ၂၃:၁၃-၁၇။ ၁ကော၊ ၁၃:၂။ <sup>၁၇</sup>ဆာ၊ ၅:၅။ မ၊ ၂၅:၄၁။ ဧဖ၊ ၂:၂:၁၅။

- ၂၅ ငါ့ပုံပြမည်။- မိဖုန်းရှာ၏ရေစီးသည်နှင့်၊ လေလာ၏ ထိုအိမ်ကိုတိုက်
- ၂၆ သည်ရှိသော်၊ ကျောက်ပေါ်မှာတည်သောကြောင့်မပြိုမလဲနေ၏။- အကြင်
- သူသည် ငါဟောပြောသော ဤစကားကို ကြား၍ နားမထောင်ဘဲ နေ၏။
- ထိုသူသည် သဲပေါ်မှာအိမ်ဆောက်သော<sup>၆</sup> လူမိုက်နှင့်တူကြောင်းကိုငါပုံပြ
- ၂၇ မည်။- မိဖုန်းရှာ<sup>၇</sup>၏ရေစီးသည်နှင့်၊ လေလာ၏ထိုအိမ်ကိုတိုက်သောအခါ
- ကြီးစွာသောပြိုလဲခြင်းသို့ရောက်လေသည်ဟုဟောတော်မူ၏။
- ၂၈ ထိုဒေသနာတော်ကို ယေရှု ဟောတော် မူသည် အဆိုး၌ ပရိသတ် အ
- ၂၉ ပေါင်းတို့သည် ဆုမ္မဩဝါဒ ပေးတော်မူခြင်းကိုအလွန်အံ့ဩကြ၏။- အ
- ကြောင်းမူကား၊ ကျမ်းပြုဆရာနည်းတူမဟုတ်၊ အစိုးရ<sup>၈</sup>သောသူနည်းတူ
- ဆုမ္မဩဝါဒပေးတော်မူ၏။

၈

- တောင်ပေါ်ကဆင်းလျှင်ရောဂါစွဲသောသူအများကိုချမ်းသာစေသည်။ နှူသော
- သူ၊ ၁-၄။ ကပေရနောင်မြို့သားတပ်မှူး၏ငယ်သား၊ ၅-၁၃။ ပေတရု၏ယောက္ခ
- မ၊ ၁၄၊ ၁၅။ နတ်ဆိုးဝင်သူ၊ ၁၆၊ ၁၇။ ကမ်းတဖက်သို့ကူးမည်ရှိသော်၊ လိုက်လို
- သောသူ နှစ်ယောက်ကို ဆုမ္မသည်၊ ၁၈-၂၂။ အိုင်၌ လှိုင်းတံပိုး ထသည်ကို
- ညိမ်းစေသည်၊ ၂၃-၂၇။ ဂါဒရပြည်၌နှစ် ယောက်သောသူထဲကနတ်ဆိုးကို
- နှင်၍ဝက်စုကိုဝင်စေသည်၊ ၂၈-၃၄။
- ၁ ကိုယ်တော်သည်<sup>၁</sup> တောင်ပေါ်ကဆင်းကြွတော်မူလျှင်၊ များစွာသောလူ
  - ၂ အပေါင်းတို့သည် နောက်တော်သို့လိုက်ကြ၏။- ထိုအခါနှုနာ<sup>၂</sup>စွဲသောသူတ
  - ယောက်သည်ညွတ်ပြပ်လျက်၊ သခင်၊ အလိုတော်ရှိလျှင်ကျွန်တော်ကိုသန့်
  - ၃ ရှင်းစေနိုင်တော်မူသည်ဟုလျှောက်လေ၏။- ယေရှုကလည်း၊ ငါအလိုရှိ၏။
  - သန့်ရှင်းခြင်းသို့ရောက်စေဟု မိန့်တော်မူလျက်၊ လက်တော်ကိုဆန့်၍ထိုသူ
  - ကိုတို့တော်မူ၏။ ထိုခဏချင်းတွင်နှုနာပျောက်၍ သန့်ရှင်းခြင်းသို့ရောက်လေ
  - ၄ ၏။- ယေရှုကလည်း၊ သင်သတိပြု။ ဤအကြောင်းကိုအတယ်သူအားမျှ<sup>၃</sup>မ
  - ပြောနှင့်။ ယဇ်ပရောဟိတ်ထံသို့သွား၍ ကိုယ်ကိုပြလေ့။ သူတပါး၌သက်
  - သေဖြစ်စေခြင်းငှါ၊ မောရှေ<sup>၄</sup>စီရင်မှာထားသောပူဇော်သကာကိုဆက်လေ့
  - ဟုမိန့်တော်မူ၏။
  - ၅ ထိုနောက်မှကပေရနောင်မြို့သို့ကြွဝင်တော်မူလျှင်၊ တပ်မှူး<sup>၅</sup>တယောက်
  - ၆ သည်အထံတော်သို့လာ၍၊- သခင်၊ ကျွန်တော်၏ငယ်သားတယောက်သည်

<sup>၁</sup>လူ၊ ၆:၄၇၊ ၄၉။ ဆာ၊ ၁၁:၁၀။ ၁၁:၉၉၊ ၁၃၀။ ၁၆:၁၇၊ ၂:၃၀။ ယော၊ ၈:၉။ ၂၀ဆာ၊ ၁၁:၆။  
 ကော၊ ၃:၁၃။ ဟော၊ ၁၀:၂၆-၃၁။ ၂၁လူ၊ ၄:၃၂။ မာ၊ ၆:၅။ ယော၊ ၂:၃၉။ ၁မာ၊ ၅:၁။ ၂မာ၊ ၁:၄၀-၄၅။  
 လူ၊ ၅:၁၂-၁၅။ ဝတ်၊ ၁၃:။ ၃မာ၊ ၉:၃၀။ မာ၊ ၁၁:၄၅။ ၄ဝတ်၊ ၁၄:၂-၃၂။ ၃လူ၊ ၁:၁၀။

လက်ခြေသေသည်အနာနှင့်ပြင်းစွာခံရ၍၊ အိမ်တွင်တုံးလုံးနေပါသည်ဟု  
 ၇ တောင်းပန်လေ၏။-ယေရှုကလည်း၊ ငါလာ၍ချမ်းသာပေးမည်ဟုမိန့်တော်  
 ၈ မူလျှင်၊- တပ်မှူးက၊ သခင်၊ ကျွန်တော်၏အိမ်မိုးအောက်သို့ကြွဝင်တော်မူ  
 ခြင်းကျေးဇူးတော်ကို ကျွန်တော်မခံ<sup>၆</sup>ထိုက်ပါ။ အမိန့်တော်တစ်ခုနီး<sup>၇</sup>ရှိလျှင်  
 ၉ ကျွန်တော်၏ငယ်သားသည်ချမ်းသာရပါလိမ့်မည်။- ဥပမာကား၊ ကျွန်တော်  
 သည်မင်းအောက်၌ကျွန်ခံသောသူဖြစ်သော်လည်းစစ်သူရဲများကိုအုပ်စိုး၍  
 တဦးကိုသွားချေဟု ဆိုလျှင်သွားပါ၏။ တဦးကိုလာခဲ့ဟုဆိုလျှင်လာပါ၏။  
 ကျွန်ကိုလည်းဤအမှုကိုလုပ်တော့ဟုဆိုလျှင်၊ လုပ်ပါ၏ဟုတပ်မှူးလျှောက်  
 ၁၀ လေ၏။- ထိုစကားကိုယေရှုသည်ကြားလျှင် အံ့သြခြင်းရှိ၍ ငါအမှန်ဆို  
 သည်ကား၊ ဤမျှလောက်သောယုံကြည်ခြင်းကို ဣသရေလအမျိုး၌ပင်ငါမ  
 ၁၁ တွေ့ဘူးသေး။- ငါဆိုပြန်သည်ကား၊ လူများ တို့သည် အရှေ့<sup>၈</sup>အရပ်၊ အ  
 နောက်အရပ်မှလာ၍ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၌အာဗြဟံ၊ ဣဇာက်၊ ယာကုပ်  
 ၁၂ တို့နှင့်တကွလျောင်းရကြလတံ့။- နိုင်ငံတော်<sup>၉</sup>သားတို့သည်လည်းငိုကျွေး  
 ခြင်း၊<sup>၁၀</sup>အံ့သွားခံကြိတ်ခြင်းရှိရာ၊ ပြင်အရပ်၊ မှောင်မိုက်ထဲသို့နှင့်ချခြင်းကို  
 ခံရကြလတံ့ဟု၊ နောက်တော်သို့ လိုက်သောသူတို့အား မိန့်တော်မူပြီးမှ၊-  
 ၁၃ တပ်မှူးအားသင်သွားသော့။ ယုံကြည်သည်<sup>၁၁</sup>နှင့်အညီသင်၌ဖြစ်စေဟုမိန့်  
 တော်မူ၏။ ထိုခဏချင်းတွင်သူ၏ငယ်သားသည် အနာရောဂါကင်း၍သက်  
 သာခြင်းသို့ရောက်လေ၏။  
 ၁၄ ထိုနောက်မှယေရှုသည်ပေတရုအိမ်သို့ကြွ၍ပေတရု၏<sup>၁၂</sup>ယောက္ခမသည်  
 ၁၅ ဖျားနာစွဲလျက်၊ တုံးလုံးနေသည်ကိုတွေ့မြင်တော်မူ၏။- ထိုမိမ္မ၏လက်ကိုတို့  
 တော်မူလျှင်၊ သူသည်အဖျားပျောက်သဖြင့်ထ၍ ဧည့်သည်ဝတ်ကိုပြုလေ၏။  
 ၁၆ ညဦးယံ၌ နတ်ဆိုး<sup>၁၃</sup>စွဲသောသူအများတို့ကို အထံတော်သို့ ဆောင်ခဲ့၍  
 နှုတ်တော်မြှောက်ကာမျှနှင့် ထိုနတ်တို့ကို နှင်ထုတ်တော်မူ၏။ နာသောသူရှိ  
 ၁၇ သမျှတို့ကိုသက်သာစေတော်မူ၏။- ထိုအကြောင်း အရာမူကား၊ သူသည်  
 အကျွန်ုပ်တို့အနာရောဂါဝေဒနာများကို ယူတင်ဆောင် ရွက် လေသည်ဟု၊  
 ပရောဖက်ဟောရှာယ<sup>၁၄</sup>ဟောဘူးသောစကား ပြည့်စုံမည်အကြောင်း ဖြစ်  
 သတည်း။  
 ၁၈ များစွာသော လူအပေါင်း တို့သည် ကိုယ်တော်ကို ဝန်းရံလျက် နေကြ

<sup>၆</sup>ဆာ၊ ၁၀: ၁၇။ <sup>၇</sup>လု၊ ၁၅: ၁၉-၂၄။ <sup>၈</sup>ဆာ၊ ၃၃: ၉။ ၁၀၇: ၂၀။ <sup>၉</sup>မာ၊ ၁၅: ၂၂၊ ၂၈။ <sup>၁၀</sup>ဟောရှာ၊ ၂: ၂၁၊ ၃။  
 လု၊ ၁၃: ၂၉။ တာ၊ ၁၁: ၁၈။ ဗျာ၊ ၇: ၉။ <sup>၁၁</sup>မာ၊ ၁၁: ၄၃။ တာ၊ ၃: ၂၅။ ရော၊ ၉: ၄၊ ၅။ <sup>၁၂</sup>မာ၊ ၁၃: ၄၂၊ ၅၀။  
 ၂၂: ၁၂၊ ၁၃။ ၂ပေါ၊ ၁: ၁၇။ <sup>၁၃</sup>မာ၊ ၉: ၂၉။ ၁၅: ၂၈။ မာ၊ ၉: ၂၃။ <sup>၁၄</sup>မာ၊ ၁၁: ၂၉-၃၁။ လု၊ ၄: ၃၈-၄၁။  
 ယော၊ ၁: ၄၄။ <sup>၁၅</sup>မာ၊ ၁၁: ၃၂-၃၄။ <sup>၁၆</sup>ဟောရှာ၊ ၅: ၄။ ၁ပေါ၊ ၂: ၂၄။



သည်ကိုမြင်တော်မူလျှင်၊ ကမ်းတဖက်သို့ကူးမည်အကြောင်း၊ အမိန့်တော်  
 ၁၉ ခြံ၏။- ထိုအခါကျမ်းပြုဆရာ<sup>၁၆</sup> တယောက်သည်လာ၍ အရှင်ဘုရားကိုယ်  
 တော်ကြွတော်မူရာအရပ်ရပ်သို့အကျွန်ုပ်လိုက်ပါမည်ဟု လျှောက်လေ၏။-  
 ၂၀ ယေရှုကလည်းမြေခွေးသည်မြေတွင်းရှိ၏။ မိုဃ်းကောင်းကင်၌ကျင်လည်  
 သောငှက်သည်နားနေရာအရပ်ရှိ၏။ လူသားမူကား၊ ခေါင်းစူးရာ<sup>၁၇</sup> မှမရှိဟု  
 ၂၁ မိန့်တော်မူ၏။-အခြားသောတပည့်တော်ကလည်း၊ သခင်၊ အကျွန်ုပ်အဖကို  
 ၂၂ ရှေ့ဦးစွာသွား၍<sup>၁၈</sup> သင်းပြိုဟ်ရသေအခွင့်ကို ပေးတော်မူပါဟု လျှောက်  
 ၂၃ လေ၏။- ယေရှုကလည်း၊ ငနောက်သို့လိုက်လေ။<sup>၁၉</sup> လူသေတို့သည်မိမိလူ  
 သေတို့ကိုသင်းပြိုဟ်ပါလေစေဟုမိန့်တော်မူ၏။  
 ၂၄ ထိုအခါလွှဲထဲသို့ဝင်တော်မူ၍တပည့်တော်တို့သည်လိုက်ကြ၏။ ဆိုင်၌  
 ၂၅ လှိုင်းတံပိုး<sup>၂၀</sup> ပြင်းစွာထ၍လွှဲကိုလွှမ်းလေ၏။-ကိုယ်တော်သည်ကျိန်းစက်  
 ၂၆ ၍နေတော်မူ၏။- တပည့်တော်တို့သည်ဥည်းကပ်၍ ကိုယ်တော်ကိုနှိုးပြီး  
 ၂၇ လျှင်သခင်၊ အကျွန်ုပ်တို့သည်ပျက်စီးခြင်းသို့ရောက်ပါ၏။ ကယ်တော်မူ  
 ၂၈ ပါဟုလျှောက်ကြသော်-ကိုယ်တော်က၊ ယုံကြည်အားနည်းသောသူတို့၊ အ  
 ၂၉ ဘယ်ကြောင့်ကြောက်တတ်သနည်းဟု မေးတော်မူပြီးလျှင်၊ ထ၍လေနှင့်  
 ၃၀ ပင်လယ်ကို<sup>၂၁</sup> ဆုမ္မတောင်မူသဖြင့်အလွန်သာယာလေ၏။-ထိုလူတို့ကလည်း  
 ၃၁ ဤသူကားအဘယ်သို့သောသူနည်း။ လေနှင့်ပင်လယ်သည် သူ၏စကားကို  
 နားထောင်ပါသည်တကားဟုအံ့သြကြ၏။  
 ၃၂ ကမ်းတဖက်ဂါဒရပြည်<sup>၂၂</sup> သို့ရောက်တော်မူသောအခါ၊ နတ်ဆိုးစွဲသော  
 လူနှစ်ယောက်တို့သည် ထိုလမ်းကို အဘယ်သူမျှ မသွားနိုင်အောင်အလွန်  
 ၃၃ ကြမ်းကြုတ်စွာပြုလျက်၊ သင်းချိုင်းတစ်ပြင်မှထွက်လာ၍ကိုယ်တော်ကို  
 ၃၄ ခိုးဦးကြိပြုပြီးလျှင်-ဘုရားသခင်၏သားတော်ယေရှု၊ ကိုယ်တော်သည်အ  
 ၃၅ ကျွန်ုပ်တို့နှင့်အဘယ်သို့ဆိုင်သနည်း။ အချိန်<sup>၂၃</sup> မရောက်မှီ အကျွန်ုပ်တို့ကို  
 ညည်းဆဲခြင်းငှါ ကြွလာတော်မူသလောဟုအော်ဟစ်၍လျှောက်ကြ၏။-  
 ၃၆ ထိုသူတို့နှင့်မနီးမဝေးသော အရပ်၌များစွာသော<sup>၂၄</sup> ဝက်အစုသည်ကျက်  
 ၃၇ စားလျက်ရှိ၏။- နတ်ဆိုးတို့လည်း၊ ကိုယ်တော်သည် အကျွန်ုပ်တို့ကို နှင်  
 ၃၈ ထုတ်လျှင်၊ ထိုဝက်အစုထဲသို့ ဝင်ရပါမည်အကြောင်းအခွင့်<sup>၂၅</sup> ပေးတော်မူ  
 ၃၉ ပါဟုတောင်းပန်ကြသော်၊- သွားကြဟု မိန့်တော်မူ၏။ နတ်ဆိုး တို့သည်

<sup>၁၆</sup>လူဇုး၅၇၊ ၅၈။ <sup>၁၇</sup>ယော့၁၊ ၃၇။ <sup>၁၈</sup>လူဇုး၅၉၊ ၆၀။ <sup>၁၉</sup>လူဇုး၁၅၊ ၃၂။ <sup>၂၀</sup>မာ၊ ၁၊ ၅။ <sup>၂၁</sup>တိ၊ ၅၊ ၆။  
<sup>၂၂</sup>မာ၊ ၄၊ ၃၅-၄၁။ လူက၊ ၂၂-၂၅။ <sup>၂၃</sup>ယော့၁၊ ၃၇၊ ၃၈။ <sup>၂၄</sup>ဆာ၊ ၁၃၊ ၆။ <sup>၂၅</sup>ဝရ၊ ၂၊ ၉။ <sup>၂၆</sup>မာ၊ ၅၊ ၁-၁၇။  
 လူက၊ ၂၊ ၆-၃၇။ <sup>၂၇</sup>ပရ၊ ၂၊ ၄။ <sup>၂၈</sup>မာ၊ ၁၀၊ ၁-၃။ <sup>၂၉</sup>တရား၊ ၁၄၊ ၈။ <sup>၃၀</sup>ယော့၁၊ ၅၊ ၃၄။ <sup>၃၁</sup>ယော့၁၊ ၁၊  
 ၁၀၊ ၁၂။ ၂၊ ၃၊ ၆။

ထွက်၍ဝက်ထဲသို့ဝင်သဖြင့် ဝက်အစုရှိသမျှသည် အိုင်ကမ်းစောက်ကိုတ  
 ၃၃ ဟုန်တည်းပြေးဆင်း၍ ရေ၌သေကြ၏။- ဝက် ကျောင်းသော သူတို့သည်  
 လည်းပြေး၍ မြို့ထဲသို့ဝင်ပြီးလျှင်၊ နတ်ဆိုးစွဲသောသူတို့၏အကြောင်းမှစ၍၊  
 ၃၄ ဖြစ်လေသမျှတို့ကို ကြားပြောကြသော်၊- တမြို့လုံးလည်းယေရှုကိုတွေ့အံ့  
 သောငှါထွက် ယာကြ၏။ ကိုယ်တော်ကို တွေ့မြင်လျှင် မိမိတို့ပြည်ကထွက်  
 သွား<sup>၂၆</sup>တော်မူမည်အကြောင်းတောင်းပန်ကြ၏။

၉

လက်ခြေသေသောသူကိုအပြစ်လွတ်သည်။ ၁၀-ဂ။ မဿဲကိုခေါ်၍ သုအိမ်တွင်စား  
 ပွဲလျောင်းတော်မူရာ၊ ဗာဒိရှဲတို့ကိုဆုမ္မသည်။ ၉-၁၃။ တပည့်တော်တို့သည်  
 အစာမရှောင်ကြသည်တရား၊ ၁၄-၁၇။ သွေးသွန်အနာစွဲသောမိမိကိုချမ်းသာ  
 စေ၍၊ အရာရှိတယောက်၏သီးကိုသေခြင်းမှရှင်ပြန်စေသည်။ ၁၀-၂၆။ လူကန်း  
 နှစ်ယောက်၊ ၂၇-၃၁။ လူအတယောက်ကိုချမ်းသာစေသည်။ ၃၂-၃၄။ စပါးရိတ်  
 သော သူအများကို ဘုရားသခင်စေလွှတ်တော်မူရမည်အကြောင်း တပည့်  
 တော်တို့ဆုတောင်းရမည်။ ၃၅-၃၈။

၁ ထိုအခါကိုယ်တော်သည်လှေစီး၍ ကူးပြန်သဖြင့်မိမိမြို့<sup>၁</sup>သို့ရောက်တော်မူ  
 ၂ ၏။-လက်ခြေ<sup>၂</sup>သေ၍ အိပ်ရာပေါ်မှာ ဘုန်းလုံးနေသောသူတယောက်ကိုအထံ  
 တော်သို့ ဆောင်ခဲ့ကြ၏။ ယေရှုသည်ထိုသူတို့၏ ယုံကြည်ခြင်းကိုမြင်လျှင်  
 လက်ခြေသေသောသူအားငသား၊ မစိုးရိမ်နှင့်။ သင်၏အပြစ်ကိုလွတ်စေပြီ  
 ၃ ဟုမိန့်တော်မူ၏။- ကျမ်းပြုဆရာအချို့တို့က၊ ဤသူသည်ဘုရားကို<sup>၃</sup>လွန်ကျူး  
 ၄ ၍ပြောသည်ဟုထင်ကြ၏။- ယေရှုသည်ထိုသူတို့၏စိတ်ကို သိမြင်တော်မူ  
 ၅ လျှင်၊ သင်တို့သည်အဘယ်ကြောင့်ညူခူသောစိတ်ရှိကြသနည်း။- အဘယ်  
 ၆ စကားကိုသာ၍ ပြောသွယ်သနည်း။ သင်၏ အပြစ်ကို လွတ်စေပြီဟုပြော  
 ၇ လွယ်သလော။ သင်ထ၍လှမ်းသွားသေ့ဟုပြောသွယ်သလော။- လူသား  
 သည်မြေကြီးပေါ်မှာအပြစ်လွတ်ပိုင်သည် ကိုသင်တို့သိစေခြင်းငှါထလေ့၊  
 ကိုယ်အိပ်ရာကို ဆောင်၍ကိုယ်အိမ်သို့ သွားလေ့ဟု၊ လက်ခြေသေသော  
 ၈ သူအားမိန့်တော်မူ၏။- ထိုသူသည်ထည်းထ၍မိမိအိမ်သို့သွားလေ၏။-လူ  
 အစုအဝေးတို့သည်မြင်လျှင်အံ့ဩခြင်းရှိ၍လူတို့အားဤသို့သောအခွင့်  
 ကိုအပ်ပေးတော်မူသောဘုရားသခင်၏ဂုဏ်တော်ကို ချီးမွမ်းကြ၏။

၉ ယေရှုသည် ထိုအရာမှ ကြွတော်မူလျှင်၊ မဿဲ<sup>၄</sup> အမည်ရှိသော သူ တ

<sup>၂၆</sup>ယောတ၊ ၂၁:၁၄။ လု၊ ၅:၈။ တ၊ ၁၆:၃၉။ <sup>၁</sup>မာ၊ ၁၃:၁၃။ <sup>၂</sup>မာ၊ ၂:၃။ လု၊ ၅:၁၈။ <sup>၃</sup>မာ၊ ၂:၄။  
 ၄မာ၊ ၂:၁၄။ လု၊ ၅:၂၇။

- ယောက်သည် အခွန်ခံရာတဲ၌ထိုင်နေသည်ကိုမြင်သော်၊ ငနောက်သို့လိုက်  
 လေ့ဟု မိန့်တော်မူ၏။ ထိုသူသည်လည်းထ၍ နောက်တော်သို့ လိုက်လေ  
 ၁၀ ၏။-ထိုနောက်မှအိမ်တွင်စားပွဲ၌လျှောင်းတော်မူစည်၊ အခွန်ခံသောသူများ  
 နှင့်ဆိုးသောသူများတို့သည်လာ၍ ကိုယ်တော်မှ စသော တပည့်တော်တို့  
 ၁၁ နှင့်တကွစားပွဲ၌လျှောင်းကြ၏။- ဖာရိရှဲတို့သည်မြင်လျှင် တပည့်တော်တို့  
 အား၊ သင်တို့ဆရာသည် အခွန်ခံသောသူ၊ ဆိုးသောသူတို့နှင့်အတူအတယ်  
 ၁၂ ကြောင့်စားသနည်းဟု ဆိုကြ၏။- ယေရှုသည်ကြားတော်မူလျှင်၊ ကျန်းမာ  
 သောသူတို့သည်ဆေးသမားကိုအလိုမရှိကြ။ နာသောသူတို့သာလျှင်အလို  
 ၁၃ ရှိကြ၏။- ယဇ်ပူဇော်ခြင်းအကျင့် ထက်သနားခြင်းကရုဏာအကျင့်ကိုငါ  
 နှစ်သက်၏ဟူသော<sup>၁</sup> ကျမ်းစကားကိုနားလည်ခြင်းငှါ၊ သင်တို့သွား၍သင်  
 ကြလေ့။ ဖြောင့်မတ်သောသူတို့ကိုနောင်တသို့ခေါ်ခြင်းငှါငါလာသည်မ  
 ဟုတ်၊ ဆိုးသောသူတို့ကိုခေါ်ခြင်းငှါငါလာသတည်းဟုမိန့်တော်မူ၏။  
 ၁၄ ထိုအခါယောဟန်၏<sup>၂</sup> တပည့်တို့သည်အထံတော်သို့ချဉ်းကပ်၍ အကျွန်ုပ်  
 တို့နှင့် ဖာရိရှဲတို့သည်အဖန်တလဲလဲအစာရှောင်ကြသည်ဖြစ်၍၊ အတယ်  
 ကြောင့်ကိုယ်တော်၏တပည့်တို့သည် အစာမရှောင်ဘဲနေကြပါသနည်းဟု  
 ၁၅ လျှောက်ကြ၏။- ယေရှုကလည်း၊ မင်္ဂလာဆောင်လုလင်သည်မိမိအပေါင်း  
 အဖော်တို့နှင့်အတူရှိစည်အခါ သူတို့သည်စိတ်မသာ ညည်းတွားတတ်ကြ  
 သလော။ မင်္ဂလာဆောင် လုလင်ကိုသူ၏ အပေါင်းအဖော်တို့နှင့်ခွာ၍ ယူ  
 သွားသော အချိန်ကာလရောက်လိမ့်မည်။ ထိုအခါသူတို့သည်အစာရှောင်  
 ၁၆ ကြလိမ့်မည်။-အဝတ်ဟောင်းကိုအထည်သစ်နှင့်ဖာလေ့မရှိ။ ထိုသို့ဖာလျှင်  
 ဖာသောအထည်သည်အဝတ်ဟောင်းကိုစား၍ အပေါက်ကျယ်တတ်၏။-  
 ၁၇ ငှင်နည်း၊ ဟောင်းသောသားရေဘူး၌အသစ်သောစပျစ်ရည်ကိုထည့်လေ့မ  
 ရှိ။ ထိုသို့ထည့်လျှင် သားရေဘူးသည်စုတ်ကွဲသဖြင့်၊ စပျစ်ရည်သည်ယို၍  
 သားရေဘူးလည်းပျက်စီးတတ်၏။ အသစ်သောစပျစ်ရည်ကို အသစ်သော  
 သားရေဘူး၌ထည့်လေ့ရှိ၏။ ထိုသို့ထည့်လျှင် နှစ်ပါးစလုံးမပျက်စီးဟု မိန့်  
 တော်မူ၏။  
 ၁၈ ထိုစကားကို မိန့်တော်မူစည်၊ အရာရှိ<sup>၃</sup> တယောက်သည် လာ၍ ပြပ်ဝပ်  
 လျှက်၊ အကျွန်ုပ်၏သမီးသည်ယခုပင်သေဆဲရှိပါ၏။ သို့သော်လည်းကိုယ်တော်  
 သည်ကြွ၍သုအပေါ်၌လက်ကိုတင်တော်မူလျှင်အသက်ရှင်ပါလိမ့်မည်ဟု  
 ၁၉ လျှောက်၏။- ယေရှုသည်ထ၍ တပည့်တော်တို့နှင့် အတူထိုသူနောက်သို့

<sup>၁</sup>ဟော၊ ၆:၆။ <sup>၂</sup>မိ၊ ၆:၆-၈။ <sup>၃</sup>မာ၊ ၂:၁၈-၂၂။ လု၊ ၅:၃၃-၃၈။ <sup>၄</sup>မာ၊ ၅:၂၂-၄၃။ လု၊ ၈:၄၁-၅၆။



- ၂၀ လိုက်တော်မူ၏။-ထိုအခါကဆယ်နှစ်နှစ်ပတ်လုံးသွေးသွန်အနာစွဲသောမိမ္မ
- ၂၁ တယောက်က၊-ငါသည်အဝတ်တော်ကိုသာတို့လျှင်ချမ်းသာရမည်ဟုမိတ်
- ထင်နှင့်နောက်တော်သို့ချည်းကပ်၍အဝတ်တော်၏ပန်းပွားကိုတို့လေ၏။-
- ၂၂ ယေရှုသည်လှည့်၍ထိုမိမ္မကိုမြင်တော်မူလျှင်၊ ငမ္ဘီ၊မစိုးရိမ်နှင့်။သင်၏ယုံ
- ကြည်ခြင်းသည်သင့်အနာကိုညိမ်းစေပြီဟုမိန့်တော်မူ၏။ထိုခဏမှစ၍ထို
- ၂၃ မိမ္မသည်အနာကင်းပျောက်လေ၏။-အရာရှိအိမ်သို့ရောက်တော်မူ၍တီးမှုတ်
- သောသူတို့နှင့်ဈားစွာသောလူတို့သည်အုန်းအုန်းသဲသဲပြုကြသည်ကိုမြင်
- ၂၄ လျှင်၊-ဗယ်ရှားကြလေသွ။မိမ္မငယ်သေသည်မဟုတ်၊<sup>၁</sup>အိပ်ပျော်သည်ဟုမိန့်
- ၂၅ တော်မူသော်၊ထိုသူတို့သည်ဗျက်ရယ်ပြုကြ၏။-ထိုလူများကိုပြင်သို့ထွက်စေ
- ပြီးမှအတွင်းသို့ဝင်၍၊မိမ္မငယ်၏လက်ကိုကိုင်တော်မူသည်တွင်သူသည်လ
- ၂၆ လေ၏။-ထိုသိတင်းစကားသည်တပြည်လုံး၌<sup>၂</sup>နှံ့ပြားကျော်စောလေ၏။
- ၂၇ ထိုအရပ်မှယေရှုသည်ကြွတော်မူစည်၊ မျက်မိကန်းသောသူနှစ်ယောက်
- တို့သည်နောက်တော်သို့လိုက်၍ဒါဝိဒ်<sup>၃</sup>၏သားတော်၊ ကျွန်တော်တို့ကိုသ
- ၂၈ နားတော်မူပါဟု ဟစ်ကြော်ကြ၏။- အိမ်သို့ဝင်တော်မူလျှင်၊ မျက်မိကန်း
- သောသူတို့သည်အထံတော်သို့ချည်းကပ်ကြ၏။ကိုယ်တော်ကလည်း၊ဤအ
- မှုကို ငါတတ်နိုင်သည်ကိုယုံသလောဟုမေးတော်မူလျှင်၊ ယုံပါ၏သခင်ဟု
- ၂၉ လျှောက်ကြ၏။- ထိုအခါသူတို့၏ မျက်မိကိုတို့တော်မူ၍၊ သင်တို့ယုံခြင်းရှိ
- ၃၀ သည်အတိုင်း သင်တို့၌ဖြစ်စေဟုမိန့်တော်မူလျှင်၊- သူတို့သည်ဗျက်မိပွင့်
- လင်းလေ၏။ယေရှုကလည်း၊အဘယ်သူမျှမသိစေခြင်းငှါသတိပြုကြလေသွ
- ၃၁ ဟုမြစ်<sup>၄</sup> တားတော်မူ၏။- သို့သော်လည်း ထိုသူတို့သည်သွား၍ သိတင်း
- တော်ကိုတပြည်လုံး၌နှံ့ပြားကျော်စောစေ၏။
- ၃၂ ထိုသူတို့သည် ထွက်သွား ကြသည် နောက်၊ နတ်ဆိုးစွဲသော လူအ<sup>၅</sup>တ
- ၃၃ ယောက်ကိုအထံတော်သို့ဆောင်ခဲ့ကြ၏။-နတ်ဆိုးကိုနှင်ထုတ်တော်မူပြီးမှ
- ထိုအသောသူသည်စကားပြော၏။လူအစုအဝေးတို့သည်လည်းအံ့ဩ၍
- ၃၄ ဣသရေလအမျိုး၌<sup>၆</sup> ဤကဲ့သို့မမြင်ရစေဟုပြောဆိုကြ၏။- ဖာရိရှဲတို့က
- လည်း၊ နတ်ဆိုးအကြီးကို<sup>၇</sup> အမှီပြု၍နတ်ဆိုးတို့ကိုနှင်ထုတ်သည်ဟု ပြော
- ဆိုကြ၏။
- ၃၅ ယေရှုသည် တရားဇရပ်တို့၌ ဆုမ္မဩဝါဒပေးလျက် နိုင်ငံတော်နှင့်ရှည်
- သောဒေဝံဂေလိတရားကိုဟောလျက်၊လူများခံရသောအနာရောဂါအမျိုးမျိုး
- တို့ကိုညိမ်းစေလျက်၊မြို့ရွာရှိသမျှတို့ကိုဒေသစာရိလှည့်လည်တော်မူ၏။လူ

<sup>၁</sup>မာ၊၉:၂၉။ မာ၊၁၀:၅၂။ <sup>၂</sup>ယော၊၁၁:၄၊၁၁-၁၃။ <sup>၃</sup>လူ၊၇:၁၇။ <sup>၄</sup>မာ၊၂၂:၄၂။ <sup>၅</sup>မာ၊၂၃:၂၃။ <sup>၆</sup>မာ၊၁၄:၄၅။ <sup>၇</sup>ယော၊၆:၁၅။ <sup>၈</sup>မာ၊၁၂:၂၂။ <sup>၉</sup>လူ၊၁၁:၁၄။ <sup>၁၀</sup>မာ၊၁၀:၁၀။ <sup>၁၁</sup>မာ၊၁၂:၂၄။



၃၆ အစုအဝေးတို့ကိုမြင်တော်မူလျှင်၊ သနားခြင်းစိတ်ရှိတော်မူ၏။-အကြောင်း  
မူကား၊ ထိုသူတို့သည်<sup>၁၆</sup> ပင်ပန်းသည်ဖြစ်၍ ထိန်းသူမရှိဘဲ၊ ပြစ်ထားသော  
၃၇ သိုးကဲ့သို့ဖြစ်ကြ၏။- ထိုအခါကို ယ်တော်က၊ စပါး<sup>၁၇</sup> ရိတ်စရာများ စွာရှိ၏။  
၃၈ ရိတ်သောသူတို့သည် နည်းကြ၏။- ထိုကြောင့်လုပ်ဆောင်သော သူတို့ကို  
စပါးရိတ်စေခြင်းငှါ စေလွှတ်တော်မူမည်အကြောင်း၊ စပါးရှင်ကို ဆုတောင်း  
ကြသောသူတို့၊ တပည့်တော်တို့အား မိန့်တော်မူ၏။

၁၀

တမန်တော် တကျိပ်နှစ်ပါးတို့ကို ရွေးကောက်၍ ယုဒလူတို့အား တရားဟော  
လျက်၊ အနာစွဲသောသူတို့ကို ညိမ်းစေခြင်းငှါ၊ စေလွှတ်သည်။ ၁-၁၀။ ထိုက်  
တန်သောသူကို မေးမြန်းရမည်။ ၁၁-၁၅။ နှိပ်စက်ခြင်းကို ခံရလိမ့်မည်။ ၁၆-၂၂။  
သို့သော်လည်း မကြောက်ရကြ။ ၂၃-၃၃။ ကိုယ်တော်အတွက်၊ အသေတိုင်  
အောင်မခံနိုင်သောသူသည် ကိုယ်တော်နှင့်မထိုက်မတန်၊ သူတို့ကိုလက်ခံ  
သောသူတို့လည်း အကျိုးကိုရမည်။ ၃၄-၄၂။

၁ တကျိပ်<sup>၁</sup>နှစ်ပါးသော တပည့်တော်တို့ကို ခေါ်တော်မူပြီးမှ၊ ညစ်ညူးသော  
နတ်တို့ကို နှင်ထုတ်ခြင်းငှါ ၎င်းအနာရောဂါ အမျိုးမျိုး တို့ကို ညိမ်းစေခြင်း  
၂ ငှါ ၎င်းအခွင့်ပေးတော်မူ၏။- တကျိပ်နှစ်ပါးသော တပည့်တော်တို့၏ အမည်  
၃ ကား၊<sup>၁</sup> ပဌမမှာ၊ ပေတရုဟူ၍ ခေါ်ဝေါ်သော ဂရိမုန်နှင့် သူညီအခြွေ၊- ဇေဗေဒ  
၏သား ယာကုပ်နှင့် သူညီယောဟန်၊ ဖိလိပ္ပ၊ နှင့်<sup>၂</sup> ဗာသောလဗဲ၊<sup>၃</sup> သောမနှင့်  
အခွန်ခံ<sup>၄</sup>မသဲ၊ အာလဗဲ၏သား ယာကုပ်နှင့် သဒ္ဓဲဟု<sup>၅</sup> အမည်သစ်ကိုရသော  
၄ လေဗဲ၊- ကာနနိတ်လူ ဂရိမုန်<sup>၆</sup>နှင့် ကိုယ်တော်ကို အပ်နှံသော ယုဒ ရှကာရုတ်  
၅ ပေတည်း။- ထိုတကျိပ်နှစ်ပါးသောသူတို့ကို ယေရှုသည် စေလွှတ်တော်မူ၍၊  
သင်တို့သည် တပါးအမျိုးသားတို့ရှိရာသို့ မသွားကြနှင့်။ ရှမာရိမြို့ရွာထဲသို့  
၆ မဝင်ကြနှင့်။- ဣသရေသအမျိုး၊ ပျောက်လွင့်သော သိုးများရှိရာသို့ အရင်<sup>၇</sup>  
၇ သွားကြသော။-<sup>၈</sup> သွားစည်တွင်၊ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်တည်လုနီးပြီဟု၊ သိ  
၈ တင်းကြားပြောကြသော။- နာသောသူတို့အား ချမ်းသာပေးကြလော့။ သေ  
သောသူတို့ကို ထမြောက်စေကြလော့။ နှူသောသူတို့ကို သန့်ရှင်းစေကြလော့။  
နတ်ဆိုးတို့ကို လည်း နှင်ထုတ်ကြလော့။ သင်တို့သည် အဖိုးမပေးဘဲ ကျေး  
၉ ဇူးတော်ကို ခံရကြပြီဖြစ်၍၊ အဖိုးမခံဘဲ ပေးကမ်းကြလော့။- <sup>၁၀</sup> ဤ၊ ငွေ၊

<sup>၁၆</sup>မ၊ ၂၃:၂-၄။ လု၊ ၁၁:၄၆။ တော၊ ၂၇:၁၇။ <sup>၁၇</sup>လု၊ ၁၀:၁၂။ ယော၊ ၄:၃၅၊ ၃၆။ <sup>၁</sup>မ၊ ၃:၁၃-၁၈။ <sup>၆</sup>မ၊ ၃:၁၈။ <sup>၇</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၈</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၉</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၀</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၁</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၂</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၃</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၄</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၅</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၆</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၇</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၈</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၁၉</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၀</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၁</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၂</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၃</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၄</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၅</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၆</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၇</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၈</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၂၉</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၃၀</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၃၁</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၃၂</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။ <sup>၃၃</sup>မ၊ ၁၁:၁၆။

- ၁၀ ကြေးတို့ကိုခါးပန်းထဲ၌မသိုမှီးကြနှင့်။-လမ်းခရီးတို့လွယ်အိတ်၊အင်္ကျီနှစ်ထည်၊ခြေနင်း၊တောင်ဝေးကိုမသိုမှီးကြနှင့်။အကြောင်းမူကား၊လုပ်ဆောင်သောသူသည်ကျွေးမွေးခြင်းကို<sup>၁၀</sup>ထိုက်ပေ၏။
- ၁၁ မည်သည်မြို့၊မည်သည်ရွာသို့ဝင်လျှင်၊ထိုမြို့ရွာ၌အဘယ်မည်သောသူသည်ထိုက်တန်သနည်းဟုမေးမြန်း၍၊ထိုမြို့ရွာမှမထွက်မသွားမှီတိုင်
- ၁၂ အောင်ထိုသူ၏အိမ်တွင်နေကြလေ့။-အိမ်သို့ဝင်သောအခါမဂ်လာရှိပါစေ
- ၁၃ သောဟူနှုတ်ဆက်ခြင်းကိုပြုကြလေ့။-ထိုအိမ်သည်ထိုက်တန်လျှင်၊သင်တို့မြှက်သောမဂ်လာရောက်စေသတည်း။မထိုက်တန်လျှင်၊သင်တို့ထံသို့
- ၁၄ ပြန်<sup>၁၁</sup>လာစေသတည်း။-အကြင်သူသည်သင်တို့ကိုလက်မခံ၊သင်တို့၏စကားကိုနားမထောင်ဘဲနေ၏။ထိုသူနေသောအိမ်မှ၎င်း၊မှီမုတ်သွား
- ၁၅ စည်၊သင်တို့၏ခြေဖဝါးမှမြေမှုန့်ကို<sup>၁၂</sup>ခါလိုက်ကြလေ့။-ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊တရားဆုံးဖြတ်သောနေ့၌ထိုမြို့သည်သောဒုံမြို့နှင့်<sup>၁၃</sup>ဂေါမောရမြို့ထက်သာ၍ခံရလတံ့။
- ၁၆ <sup>၁၄</sup>တောခွေးစုထဲသို့သိုးတို့ကိုစေလွှတ်သကဲ့သို့သင်တို့ကိုငါစေလွှတ်၏။ထိုကြောင့်သင်တို့သည်မြွေကဲ့သို့လိမ္မာလျက်၊မြီးငှက်ကဲ့သို့အဆိပ်ကင်း
- ၁၇ လျက်ရှိကြလေ့။-လူတို့ကိုသတ်ပြုကြ။အကြောင်းမူကား၊သင်တို့ကိုလွှတ်ရုံးသို့အပ်နှံကြလိမ့်မည်။တရားဇရပ်တို့၌ရှိက်ကြလိမ့်မည်။-ထိုသူတို့မှစ၍တပါးအမျိုးသားတို့အား<sup>၁၅</sup>သက်သေဖြစ်စေခြင်းငှါ၊မြို့ဝန်မင်း၊ရှင်ဘု
- ၁၈ ရင်ထံသို့ငကြောင့်သင်တို့ကိုပို့ဆောင်ကြလိမ့်မည်။-သင်တို့ကိုအပ်နှံသောအခါအဘယ်သို့ပြောရမည်ကိုမစိုးရိမ်<sup>၁၆</sup>ကြနှင့်။ပြောရသောစကား
- ၁၉ ကိုထိုခဏချင်းတွင်သင်တို့သည်ရကြလိမ့်မည်။-အကြောင်းမူကား၊သင်တို့အလိုအလျောက်ပြောကြသည်မဟုတ်။သင်တို့အဖေ၏ပိညည်တော်သည်
- ၂၀ သင်တို့အားဖြင့်ပြောတော်မူ၏။-ထိုအခါညီအစ်ကိုချင်းတယောက်ကိုတယောက်သေစေခြင်းငှါအပ်ကြလိမ့်မည်။အဖေသည်လည်းသားကိုအပ်လိမ့်မည်။သားသို့တို့သည်လည်းမိဘကိုရန်ဘက်ပြု၍သေစေကြလိမ့်မည်။-
- ၂၁ လူအပေါင်းတို့သည်လည်း၊ငါ၏နာမကြောင့်သင်တို့ကိုမုန်းကြလိမ့်မည်။အကြင်သူသည်အဆုံးတိုင်အောင်<sup>၁၇</sup>တည်ကြည်၏။ထိုသူသည်ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်လိမ့်မည်။

<sup>၁၀</sup>ဆာ၊၃၅:၁၃။ သု၊၉:၁၂။ <sup>၁၁</sup>လု၊၉:၅။ တ၊၁၃:၅၁။ ၁၈:၆။ ၂၀:၂၆၊၂၇။ နေ၊၅:၁၃။ <sup>၁၂</sup>မ၊၁၁:၂၀-၂၄။ ယော၊၁၅:၂၂-၂၄။ <sup>၁၃</sup>လု၊၁၀:၃။ တ၊၃:၁။ <sup>၁၄</sup>တ၊၁:၈။ မ၊၂၄:၉။ မာ၊၁၃:၉-၁၃။ လု၊၂၁:၁၂-၁၇။ <sup>၁၅</sup>လု၊၁၂:၁၁။ <sup>၁၆</sup>မ၊၂၄:၁၃။ ဗျ၊၂၂:၇၊၁၀၊၁၇၊၂၆။

- ၂၃ တမြို့၌သင်တို့ကို ညည်းဆဲလျှင်တမြို့သို့ပြေးကြလော့။ ငါအမှန်ဆိုသည်  
 ကား၊ ဣသရေလ မြို့၌ရှိသမျှတို့ကို သင်တို့ လှည့်လည်၍<sup>၁၀</sup>မကုန်မီ၊ လူ  
 ၂၄ သားသည်ကြွလာလိမ့်မည်။- တပည့်သည်ဆရာထက်<sup>၁၁</sup>မသာ။ ကျွန်သည်  
 ၂၅ သခင်ထက်မသာ။- တပည့်သည် ဆရာကဲ့သို့၎င်း၊ ကျွန်သည်သခင်ကဲ့သို့၎င်း  
 ဖြစ်လျှင်သင့်လောက်ပေ၏။ အိမ်ရှင်ကိုဗေလဇေဗုလဟုခေါ်ဝေါ်ကြလျှင်၊  
 ၂၆ အိမ်သူအိမ်သားတို့ကိုသာ၍ ခေါ်ဝေါ်ကြလိမ့်မည်။- ထိုကြောင့်သူတို့ကို  
 မကြောက်ကြနှင့်။ ဗုံတားလျက်ရှိသမျှသောအရာတို့သည်<sup>၁၂</sup>ပွင့်လိမ့်မည်။  
 ၂၇ ဆိတ်ကွယ်ရာ၌ရှိသမျှတို့သည်လည်းထင်ရှားလိမ့်မည်။- မှောင်မိုက်၌သင်  
 တို့အားငါပြောသော အရာများကို သင်တို့သည် အလင်း၌ ကြားပြောကြ  
 လော့။ သင်တို့နားအပါး၌ပြော၍ ကြားသောအရာများကိုအိမ်မိုးပေါ်မှာ  
 ဟစ်ကြော်ကြလော့ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၂၈ တနည်းကား၊ ကိုယ်ခန္ဓာကိုသာသတ်၍မိတ်ဝိညာဉ်ကိုမသတ်နိုင်သော  
 သူတို့ကိုမကြောက်ကြနှင့်။ ကိုယ်ခန္ဓာနှင့်မိတ်ဝိညာဉ်ကိုငဲ့၌ဖျက်ဆီးနိုင်  
 ၂၉ သောသူကိုသာ၍ကြောက်ကြလော့။- စာငှက်နှစ်ကောင်ကိုအဿရိတပြား  
 အဖိုးနှင့်ဝယ်ရသည့်မဟုတ်လော့။ သင်တို့အဖေအခွင့်မရှိလျှင်၊ ထိုစာငှက်တ  
 ၃၀ ကောင်မျှမြေသို့မကျရ။- သင်တို့ဆံပင်သည်လည်း အကုန်အစင် ရေတွက်  
 ၃၁ လျက်ရှိ၏။- ထိုကြောင့်မကြောက်ကြနှင့်။ သင်တို့သည် စာငှက်အများတို့  
 ၃၂ ထက်သာ၍ မြတ်ကြ၏။- အကြင်သူသည် လူတို့ရှေ့မှာ ငကို<sup>၁၃</sup>ဝန်ခံအံ့၊  
 ၃၃ ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိသောငါ၏ခမည်းတော်ရှေ့မှာထိုသူကို ငါဝန်ခံမည်။- အ  
 ကြင်သူသည်လူတို့ရှေ့မှာ ငကိုညှင်းပယ်အံ့၊ ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိသောငါ၏  
 ခမည်းတော်ရှေ့မှာထိုသူကို ငါညှင်းပယ်မည်။
- ၃၄ မြေပေါ်သို့<sup>၁၄</sup>ငြိမ်သက်ခြင်းကိုစေလွှတ်အံ့သောငှါ၊ ငါလာသည်ဟုမထင်  
 ကြနှင့်။ ငြိမ်သက်ခြင်းကိုစေလွှတ်အံ့သောငှါ ငါလာသည်မဟုတ်။ ထားကို  
 ၃၅ စေလွှတ်အံ့သောငှါ ငါလာသတည်း။- အဖနှင့်သား၊ အမိနှင့်သမီး၊ ယောက္ခမ  
 ၃၆ နှင့်ဆွေမျိုးမ အချင်းချင်း ကွဲပြား ခြေခြင်းငှါ ငါလာသတည်း။- ကိုယ်အိမ်သူ  
 ၃၇ အိမ်သားတို့သည်လည်း ကိုယ်ရန်သူ ဖြစ်ကြလိမ့်မည်။- အကြင်သူသည်  
 ငကိုချစ်<sup>၁၅</sup>သည်ထက်မိဘကိုသာ၍ချစ်၏၊ ထိုသူသည် ငါနှင့်မထိုက်မတန်။  
 အကြင်သူသည် ငကိုချစ်သည်ထက် သားသမီးကို သာ၍ချစ်၏၊ ထိုသူသည်  
 ၃၈ ငါနှင့်မထိုက်မတန်။- အကြင်သူသည်မိမိလက်ဝါးကပ်တိုင်<sup>၁၆</sup>ကိုထမ်း၍

၁၀မာ၁၆:၂၀။ ၂၄:၃။ ၁၆လု၆:၄၀။ ယော၁၃:၁၆။ ၁၅:၂၀၊၂၅။ ဟော၁၂:၂၁။ ၂၀လု၁၈:၁၇။  
 ၁၂:၂၁။ မာ၁၄:၂၂။ ၁ကော၁၄:၅။ ၂၁မာ၂၅:၄၀၊၄၅။ ၂၂လု၁၂:၅၁-၅၃။ မိာ၃:၆။ ၂၃လု၁၄:၂၆။  
 ၂၄မာ၁၆:၂၄။



၃၆ ငနောက်သို့မလိုက်၊ ထိုသူသည် ငါနှင့်မထိုက်မတန်။-မိမိ<sup>၁</sup> အသက်ကို တွေ့  
 သောသူသည် အသက်ရှုံးလိမ့်မည်။ ငကြောင့် မိမိအသက်ရှုံးသောသူမူကား၊  
 ၄၀ အသက်ကို တွေ့လိမ့်မည်။- သင်တို့ကို လက်ခံ<sup>၂</sup> သောသူသည် ငကိုလက်  
 ခံ၏။ ငကိုလက်ခံသောသူသည် ငကိုစေလွှတ်တော်မူသောသူကို လက်ခံ၏။-  
 ၄၁ ပရောဖက်၏မျက်နှာကိုထောက်၍ ပရောဖက်ကိုလက်ခံသောသူသည် ပရော  
 ဖက်၏ အကျိုးကို ခံရလတုံ။ ဖြောင့်မတ်သောသူ၏ မျက်နှာကို ထောက်၍၊  
 ဖြောင့်မတ်သောသူကို လက်ခံသောသူသည် ဖြောင့်မတ်သောသူ၏အကျိုး  
 ၄၂ ကိုခံရလတုံ။- အကြင်သူသည် တပည့်တော်၏မျက်နှာကိုထောက်၍ ဤသူ  
 ငယ်တစုံတယောက်အား ရေတခွက်ကို<sup>၃</sup> မှာပေး၏။ ထိုသူသည် အကျိုးကို  
 မရဘဲမနေရာ၊ ငါအမှန်ဆိုသည် ဟုမှာထားတော်မူ၏။

၁၁

နှစ်ခြင်းဆရာယောဟန်၏ တပည့်နှစ်ယောက်လာ၍ မေးမြန်းသည်။ ၁-၆။ ယော  
 ဟန်ကို ချီးမွမ်းသည်။ ၇-၁၅။ ယောဟန်ကို ထည်းမယုံ၊ ကိုယ်တော်ကိုလည်း  
 မယုံသောကြောင့်၊ ယုဒလူတို့ကို ဆုမွန်အပြစ် တင်သည်။ ၁၆-၁၉။ နိမိတ်လက္ခ  
 ဏာများကို မြင်လျက် ပင်နောင်တမရသော မြို့များကို ကဲ့ရဲ့အပြစ်တင်သည်။  
 ၂၀-၂၄။ ပညာအလိမ္မာရှိသောသူမဟုတ်၊ သူငယ်တို့အား၊ ခမည်းတော်ဆင်း  
 စေတော်မူသည်ကို ချီးမွမ်း၍၊ ပင်ပန်းသောသူတို့ကို ခေါ်ဖိတ်သည်။ ၂၅-၃၀။  
 ၁ ထိုသို့တကျိပ်နှစ်ပါးသော တပည့်တော်တို့ကို အကုန်အစင် မှာထားတော်  
 မူပြီးလျှင်၊ မြို့ရွာများတို့၌ ဆုမွန်ဝါဒပေးခြင်းငှါ ၎င်းသိတင်းကြားပြော  
 ခြင်းငှါ ၎င်းထိုအရပ်မှ ကြွတော်မူ၏။  
 ၂ ခရစ်တော် ပြုတော်မူသော အမှုတို့ကို ယောဟန်သည်<sup>၁</sup> ထောင်ထဲမှာ  
 ကြားသော အခါ မိမိတပည့်<sup>၂</sup> နှစ်ယောက်ကို စေလွှတ်၍၊ ကိုယ်တော်သည် ကြွ  
 ၃ လာ<sup>၃</sup> သောသူမှန် သလော၊- သို့မဟုတ်၊ အခြားသောသူကို မျှော်လင့်ရပါ  
 ၄ မည်လောဟု မေးလျှောက်စေ၏။- ယေရှုကလည်း၊ သင်တို့သည် ကြားရသ  
 ၅ မှာ၊ မြင်ရသမျှတို့ကို သွား၍ ယောဟန်အား ကြားလျှောက်ကြလေအံ့။- မျက်  
 စိကန်းသောသူတို့သည် မျက်စိမြင်ရကြ၏။ ခြေစွမ်းသောသူတို့သည် လှမ်း  
 သွားရကြ၏။ နှုနာစွဲသောသူတို့သည် သန့်ရှင်းခြင်းသို့ ရောက်ရကြ၏။ နား  
 ပင်းသောသူတို့သည် နားကြားရကြ၏။ သေသောသူတို့သည် ထမြောက်  
 ခြင်းသို့ ရောက်ရကြ၏။ ဆင်းရဲသားတို့သည် လည်း ဝမ်းမြောက်စရာသိ

<sup>၁</sup> လု၊ ၁၇: ၃၃။ ယော၊ ၁၂: ၂၅။ <sup>၂</sup> ယော၊ ၁၃: ၂၀။ လု၊ ၁၀: ၁၆။ <sup>၃</sup> မာ၊ ၉: ၄၁။ <sup>၄</sup> မာ၊ ၄: ၃-၁၂။  
 လု၊ ၇: ၁၈-၃၅။ ၇ တရား၊ ၁၈: ၁၅။ ခံ၊ ၉: ၂၅။ ယော၊ ၄: ၂၅။ င: ၁၄။



၈ တင်းကိုကြားရကြ၏။- ငကြောင့်မိတ်မပျက်သော သူသည် မင်္ဂလာရှိ၏ဟု ပြန်ပြောတော်မူ၏။

၇ ထိုသူတို့သည် သွားကြသည်နောက်၊ ယေရှုသည် ယောဟန် ကို ၁ အကြောင်းပြု၍ ပရိသတ်တို့အား၊ သင်တို့သည် အဘယ်မည်သောအရာကို ကြည့်ရှုခြင်းငှါ တောသို့ထွက်သွားကြသနည်း။ လေလှုပ်သောကျူပင်ကို

၈ ကြည့်ရှုခြင်းငှါ သွားသလော။- သို့မဟုတ်၊ နူးညံ့သော အဝတ်ကို ဝတ်ဆင်သောသူကို ကြည့်ရှုခြင်းငှါ သွားသလော။ နူးညံ့သော အဝတ်ကို ဝတ်ဆင်

၉ သောသူတို့သည် မင်းအိမ်၌နေတတ်ကြ၏။- ပရောဖက်ကို ကြည့်ရှုခြင်းငှါ သွားသလော။ မှန်ပေ၏။ ပရောဖက်ထက် ကြီးမြတ်သောသူလည်းဖြစ်သည်

၁၀ ဟု ငါဆို၏။- ကျမ်းစာ ၁၁၂၁ သည်ကား၊ ကြည့်ရှုလော့။ သင်သွားရာလမ်းကို ဖြတ်ရသော ငါ၏တမန်ကို သင့်ရွှေ၌ ငါစေလွှတ်၏ဟု ဆိုရာ၌ ထိုသူကိုဆိုလိုသတည်း။

၁၁ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ မိမိမွေးသော သူတို့တွင် နှစ်ခြင်းဆရာယောဟန် ထက် ကြီးမြတ်သောသူတယောက်မျှ မပေါ်မထွန်းသေး။ သို့သော်လည်း ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်တွင် အငယ်ဆုံးသောသူသည် ထိုသူထက်သာ၍ ကြီး

၁၂ မြတ်၏။- နှစ်ခြင်းဆရာ ယောဟန် လက်ထက် မှ စ၍ ယခုတိုင် အောင်ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်ကို ၁ အနိုင်အထက်ပြုကြ၏။ အနိုင်အထက်ပြုသော

၁၃ သူတို့သည်လည်းလူ ၁ ယူဝင်စားရကြ၏။- ယောဟန်မရောက်မှီတိုင်အောင်

၁၄ ပညတ္တိကျမ်း၊ အနာဂတ္တိကျမ်းရှိသမျှတို့သည် ဆုမ္မဋ္ဌါဝါဒပေးကြ၏။- သင်တို့သည် ငစကားကို နားခံနိုင်လျှင်၊ ဤသူကား လာလတုံသော ၁၁ လေးဖြစ်

၁၅ သတည်း။- ကြားစရာနားရှိသောသူမည်သည်ကား ကြားပါစေ။

၁၆ ဤလူမျိုးကို အဘယ်ငှါပမာ ၁၁ နှင့်ပုံပြရအံ့နည်း။ ပွဲသဘင်၌ ထိုင်နေသော

၁၇ သူငယ်တို့သည် မိမိသူငယ်ချင်းတို့အား အသံကိုလွှင့်၍- ငါတို့သည် သာယာစွာ တီးမှုတ်သော်လည်း သင်တို့သည် မကကြ။ ညည်းတူး စွာ မြည်တမ်း

၁၈ သော်လည်း မငိုကျွေးကြဟု၊ ပြောဆိုသော သူငယ်တို့နှင့် ဤလူမျိုးသည် တူလှ၏။- အကြောင်းမူကား၊ ယောဟန်သည် မစား ၁၁ မသောက်ဘဲ လာသည်ရှိ

၁၉ သော်၊ သူတို့က၊ ဤသူသည် နတ်ဆိုးစွဲ ၁၁ သောသူ ပါတကားဟု ဆိုကြ၏။- လူသားသည် စားသောက်လျက် လာသည်ရှိသော်၊ ဤသူသည် စားကျူးသော

သူ၊ စပျစ်ရည်သောက်ကျူးသောသူ ပါတကား။ ၁၁ အခွန်ခံသောသူနှင့် ဆိုး

၇ လူရး ၂၄-၂၈ ၈ မာလာ ၃:၁၁ မာ ၁:၂၁ ၉ ယော ၁၄:၁၂၊ ၁၄ ၁၆:၇-၁၆ ၇:၃၈၊ ၃၉ ၁ လူ ၁၆:၁၆ ၁ မာ ၃:၅ ၄:၂၃-၂၅ ၆ လူ ၂၄:၂၄ ၁၁ မာလာ ၄:၅ လူ ၁:၁၇ မာ ၁၀-၁၃ မာ ၉:၁၁-၁၃ ၁၁ လူရး ၃၁-၃၅ ၁၂ မာ ၃:၄ လူရး ၃၃ ၁၃ ယော ၁၀:၂၀ ၁၄ မာ ၉:၉-၁၃

သောသူတို့ကိုမိတ်ဆွေသောသူပါတကားဟုဆိုပြန်ကြ၏။ သို့သော်လည်း ပညာတရားသည် မိမိ<sup>၁၁</sup>သားတို့တွင်၊ ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်ခြင်းနှင့် လွတ်သည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

- ၂၀ ထိုအခါများစွာသောတန်ခိုးတော်ကိုပြတော်မူသောမြို့ရွာတို့သည် နောင်
- ၂၁ တမရသော့ကြောင့် ထိုမြို့တို့ကို ဤသို့<sup>၁၂</sup> ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်တော်မူ၏။- အိုခေါရာ ဖိန့်မြို့၊ သင်သည်အမင်လာရှိ၏။ <sup>၁၃</sup>အိုဗက်ဇဒမြို့၊ သင်သည်အမင်လာရှိ၏။ အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့တွင် ပြသောတန်ခိုးကို တုရု<sup>၁၄</sup>မြို့နှင့် ဖိဒုန်မြို့တို့ တွင်ပြဘူးလျှင်၊ ထိုမြို့တို့သည်ရှေးကာလ၌ <sup>၁၅</sup>လျှော်တေအဝတ်ကိုဝတ်၍
- ၂၂ ပြာနှင့်လူးလျက်၊ နောင်တရကြလိမ့်မည်။- ငါဆိုသည်ကား၊ တရားဆိုးဖြတ်
- ၂၃ သောနေ့၌သင်တို့သည်တုရုမြို့နှင့် ဖိဒုန်မြို့ထက်သာ၍ခံရကြလတံ့။- <sup>၁၆</sup>အို ကပေရနောင်မြို့၊ သင်သည် မိဗ်နီကောင်းကင်တိုင်အောင်မြှောက်စားခြင်း ကိုခံရသော်လည်း၊ မရဏာနိုင်ငံ တိုင်အောင် နှိမ့်ချခြင်းကို ခံရလတံ့။ အ ကြောင်းမူကား၊ သင်၌ပြသော တန်ခိုးကို သောဒ်<sup>၁၇</sup>မြို့၌ ပြဘူးလျှင်၊ ထိုမြို့
- ၂၄ သည်ယခုတိုင်အောင် တည်ရာ၏။- ငါဆိုသည်ကား၊ တရားဆိုးဖြတ်သော နေ့၌သင်သည်သောဒ်မြို့ထက်သာ၍ခံရလတံ့ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၂၅ ထိုအခါယေရှုက၊ ကောင်းကင်နှင့် မြေကြီးကို အစိုးရတော်မူသောအဖ၊ ကိုယ်တော်သည် ပညာအလိမ္မာနှင့် ပြည့်စုံသောသူတို့အား ဤအရာများကို ထိမိဂွက် ကွယ်ထားလျက် သူငယ်<sup>၁၈</sup>တို့အား ဖော်ပြ တော်မူသည် ဖြစ်၍၊
- ၂၆ ကျေးဇူးတော်ကိုအကျွန်ုပ်တို့အား မွမ်းမံပါ၏။- ထိုသို့အလိုတော်ရှိသော့ကြောင့်
- ၂၇ မှန်ပါ၏အဖ။- ငါ၏ခမည်းတော်သည်ခပ်သိမ်းသောအရာတို့ကို ငါ၌<sup>၁၉</sup>အပ် ပေးတော်မူပြီ။ ခမည်းတော်မှတပါး၊ အဘယ်သူမျှသားတော်ကို မသိ။ သား တော်နှင့်သားတော်သည်လင်းစေလိုသောသူမှတပါး၊ အဘယ်သူမျှခမည်း
- ၂၈ တော်ကိုမသိ။- <sup>၂၀</sup>ပန်လေး၍ ပင်ပန်းသောသူအပေါင်းတို့၊ ငထံသို့လာကြ
- ၂၉ လေ့။ ငါသည်ချမ်းသာပေးမည်။- ငထမ်းတို့ကို တင်၍ ထမ်းကြလေ့။ ငထံ၌နည်းခံကြလေ့။ ငသည်နှူးညံ့သိမ်မွေ့နှိမ့်ချသောစိတ်သဘောရှိ၏။
- ၃၀ သင်တို့ စိတ်နှစ်လုံးသည် သက်သာ<sup>၂၁</sup>ခြင်းကို ရလိမ့်မည်။- အကြောင်း မူကား၊ ငထမ်းတို့သည်<sup>၂၂</sup>ထမ်းလွယ်၏။ ငဝန်လည်းပေါ့၏ဟုမိန့်တော်မူ၏။

<sup>၁၁</sup>ယော၊ ၁၁:၃၇။ ၈:၄၇။ ၁ကော၊ ၂:၆၊ ၁၃-၁၅။ <sup>၁၂</sup>လု၊ ၁၀:၁၃-၁၅။ <sup>၁၃</sup>ယော၊ ၁:၄၄။ ၁၂:၂၁။  
<sup>၁၄</sup>မာ၊ ၆:၄၅။ ၈:၂၂။ လု၊ ၉:၁၀။ <sup>၁၅</sup>ဧရှာ၊ ၂၃:၆။ ယော၊ ၂၆-၂၈။ <sup>၁၆</sup>ယော၊ ၃:၅-၈။ ယော၊ ၂:၈၊  
 ၁၂။ ယော၊ ၆:၂၆။ နေ၊ ၉:၁။ <sup>၁၇</sup>မာ၊ ၄:၁၃။ လု၊ ၄:၃၁။ <sup>၁၈</sup>က၊ ၁၃:၁၃။ ၁၈:၂၀။ ၁၉:၁-၂၉။ <sup>၁၉</sup>လု၊  
 ၁၀:၂၁။ ၁ကော၊ ၁:၂၆-၂၉။ <sup>၂၀</sup>မာ၊ ၁၆:၁၇။ ၁၈:၃၁။ မာ၊ ၁၀:၁၅။ <sup>၂၁</sup>မာ၊ ၈:၁၈။ မာ၊ ၁၁:၂၁၊ ၂၂။  
 လု၊ ၁၀:၂၂။ <sup>၂၂</sup>မာ၊ ၃:၂-၄။ တ၊ ၁၅:၁၀။ လ၊ ၅:၁။ ရော၊ ၇:၂၂-၂၅။ <sup>၂၃</sup>ဧရှာ၊ ၅၅:၁-၃။ <sup>၂၄</sup>က၊  
 ၁၅:၁၀၊ ၁၁။ ရော၊ ၃:၈။ ၁၀:၅-၁၀။ ၅:၁-၅။ ၁ယော၊ ၄:၁၈။ ၅:၂၊ ၃။

၁၂

ဥပုသ်၌တပည့်တော်တို့သည်လယ်ကွက်တွင် ရှောက်ကြစည်။ အသီးအနှံကို ဆွတ်စားသေ့ကြောင့်၊ ၁-၈။ လက်တဖက်သေသောသူတယောက်ကိုချမ်းသာစေသေ့ကြောင့်၊ အပြစ်တင်သော ဖာရိရှဲတို့အား ဥပုသ်နေ့ တရားကိုဟောသည်။ ၉-၁၄။ နူးညံ့ တော်မူသော သဘော၊ ၁၅-၂၁။ လူကန်းလူအတယောက်မှနုတ်ဆိုးကို နှင်သည်ကို ဖာရိရှဲတို့သည်ကဲ့ရဲ့ကြသော်၊ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်ကို ပြစ်မှားသော အပြစ်တရားကိုဟော၍ သူတို့ကိုဆုမွန်သည်။ ၂၂-၃၇။ ပရောဖက်ယောနနှင့်ရှည်သော နိမိတ်လက္ခဏာကိုပြုလျက်၊ နိနောဝေမြို့သားတို့နှင့် တောင်ပြည်ကမိဖုရားတို့ကိုထောက်၍သူတို့ကိုဆုမွန်သေး၍၊ သူတို့၏ရှေ့ဖြစ်ဟန်ထက်နောက်ဖြစ်ဟန်သာ၍ ဆိုးမည်ဟုဟော၏။ ၃၈-၄၅။ တပည့်တော်တို့ကို မယ်တော်၊ ညီတော်တို့နှင့် နှိုင်းရှည်သည်။ ၄၆-၅၀။

- ၁ ထိုကာလအခါယေရှုသည်ဥပုသ်နေ့၌ဂျူးစပါး<sup>၁</sup>လယ်ကွက်တို့ကိုရှောက်ကြတော်မူလျှင်၊ တပည့်တော်တို့သည် ဆာဗွတ်သေ့ကြောင့် စပါးအသီး
- ၂ အနှံကိုဆွတ်၍စားကြ၏။- ဖာရိရှဲတို့သည် မြင်လျှင် ကိုယ်တော်၏တပည့်တို့သည် ဥပုသ်နေ့၌<sup>၂</sup>မပြု အပ်သော အမှုကို ပြုကြပါသည်တကားဟု
- ၃ လျှောက်ကြသော်-ကိုယ်တော်က၊ဒါဝိဒ်သည်<sup>၃</sup>မိမိအဖော်တို့နှင့်တကွဗွတ်
- ၄ သိပ်သောအခါ-ဘုရားသခင်၏အိမ်တော်သို့ဝင်၍မိမိမစားအပ်၊မိမိအဖော်မစားအပ်၊ယဇ်ပရောဟိတ်<sup>၄</sup>တို့သာစားအပ်သောရှေ့တော်မုန့်ကို စားသင့်
- ၅ အကြောင်းကိုသင်တို့သည်မဖတ်ဘူးသလော။- ယဇ်ပရောဟိတ်တို့သည်လည်းမိတ်မှန်တော်တွင်ဥပုသ်နေ့၌ဥပုသ်<sup>၅</sup>ပျက်သော်လည်း၊ အပြစ်မသင့်
- ၆ သည်ကိုပညတ္တိကျမ်း၌ မဖတ်ဘူး သလော။- ငါဆိုသည်ကား၊ ဤအရပ်၌
- ၇ မိတ်မှန်တော်ထက်သာ၍ ကြီးမြတ်သော အရာရှိ၏။- ယဇ်ပူဇော်ခြင်းအကျင့်ထက် သနားခြင်းကရုဏာအကျင့်ကို ငါနှစ်သက်၏။ ဟူသော<sup>၆</sup>ကျမ်းစကားကိုသင်တို့သည်နားလည်လျှင်အပြစ်ကင်းသောသူတို့ကို အပြစ်မတင်
- ၈ မစီရင်ကြပြီ။-လူသားသည်ဥပုသ်နေ့ကို အစိုးရသည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၉ ထိုအရပ်မှကြွ၍တရားအရပ်သို့ဝင်တော်မူ၏။ထက်တဖက်<sup>၇</sup>သေသောသူ
- ၁၀ တယောက်ရှိသည်ဖြစ်၍၊- လူအမျိုးတို့က၊ ဥပုသ်နေ့၌ရောဂါကို ညိမ်းစေအပ်သလောဟု ကိုယ်တော်၌အပြစ်တင်ခွင့်ကိုရှာ၍ မေးလျှောက်ကြ၏။-

<sup>၁</sup>မာ၊၂:၂၃-၂၈။ လု၊၆:၁-၅။ <sup>၂</sup>ထွ၊၂၀:၁၀။ တရာ၊၂၃:၂၅။ <sup>၃</sup>ဇာ၊၂၁:၆။ <sup>၄</sup>ထွ၊၂၉:၃၃။  
<sup>၅</sup>တော၊၂၈:၉၊၁၀။ <sup>၆</sup>တော၊၆:၆။ မ၊၉:၁၁-၁၃။ ဆာ၊၅၁:၁၆၊၁၇။ မိ၊၆:၆-၈။ <sup>၇</sup>မာ၊၃:၁-၆။  
 လု၊၆:၆-၁၁။



- ၁၁ ကိုယ်တော်ကလည်း၊ မိမိ၌သိုးတကောင်တည်းရှိ၍ ထိုသိုးသည်ဥပုသ်နေ့၌ တွင်းထဲသို့ကျလျှင်၊ မဆွဲမတင်ဘဲနေမည်သူတစုံတယောက်မျှသင်ထိုတွင်ရှိ
- ၁၂ သလော။-လူသည်သိုးထက်အလွန်မြတ်ပေ၏။ ထိုကြောင့်ဥပုသ်နေ့၌ကျေး
- ၁၃ ဇူးပြုအပ်သည်ဟု ပြန်ပြောတော်မူပြီးမှ၊- ထိုသူအား သင်၏လက်ကိုဆန့်
- ၁၄ လေ့ဟု မိန့်တော်မူ၏။ သူသည်မိမိလက်ကိုဆန့်လျှင်၊ ထိုလက်သည်လက်
- ၁၅ တဖက်ကဲ့သို့ ပကတိဖြစ်လေ၏။- ထိုအခါဖာရိရှဲတို့သည် ထွက်၍ ကိုယ်
- တော်ကိုအတယ်သို့ဖျက်ဆီးရအံ့နည်းဟုတိုင်ပင်ကြ၏။
- ၁၅ ယေရှုသည်သိတော်မူလျှင်၊ အခြားသို့ပြောင်းကြွ၍ များစွာသောလူအ
- ပေါင်းတို့သည်နောက်တော်သို့လိုက်ကြသဖြင့် သူတို့၏အနာရောဂါရှိသမျှ
- ၁၆ တို့ကိုညိမ်းစေတော်မူ၏။- ထိုသူတို့သည် သိတင်းတော်ကို မဖွင့်ရမည် အ
- ၁၇ ကြောင်းပညတ်တော်မူ၏။- ထိုအကြောင်းအရာကား၊ ပရောဖက် ဟောရှာ
- ယ၏ နှုတ်ထွက် ပြည့်စုံမည် အကြောင်းတည်း။ နှုတ်ထွက်အချက် ဟူမူ
- ၁၈ ကား။- ငါရွေးချယ်သောငကျန်ရင်း၊ ငါနှစ်သက်မြတ်နိုးသောသူကိုကြည့်
- ရှုလေ့။ ထိုသူ၏အပေါ်၌ ငြိမ့်နင်းကို ငါတည်စေမည်။ သူသည်လူအမျိုး
- ၁၉ မျိုးတို့ကိုတရားပေးလိမ့်မည်။- ညင်းခိုခြင်း၊ ဟစ်ကြော်ခြင်းကိုမပြုမူ၍
- ၂၀ လမ်းခရီး၌သူ၏အသံကိုအတယ်သူမျှမကြားစေရ။-နင်းနယ်လျက်ရှိသော
- ကျူပင်ကို<sup>၁</sup> မချိုး၊ မီးခိုးများသောမီးစာကိုမသတ်၊ တရားသည်<sup>၂</sup> အောင်
- ၂၁ မြင်ခြင်းသို့ရောက်မည်အကြောင်းစီရင်လိမ့်မည်။-သူ၏နာမကိုလည်းလူအ
- မျိုးမျိုးတို့သည်ကိုးစားကြလိမ့်မည်ဟုဟောထားသတည်း။
- ၂၂ ထိုအခါ နတ်ဆိုးစွဲသော<sup>၃</sup> လူကန်း လူအ တယောက်ကို အထံတော်သို့
- ဆောင်ခဲ့ကြလျှင်၊ ထိုလူကန်းလူအသည်မျက်စိမြင်၍စကားပြောနိုင်အောင်
- ၂၃ ကယ်မတော်မူ၏။- လူအစုအဝေးအပေါင်းတို့သည်မိန့်မောတွေဝေ၍၊ ဤ
- ၂၄ သူသည် ဂါရိမ၏<sup>၄</sup> သားတော်ဖြစ်လိမ့်မည်လောဟုပြောဆိုကြ၏။- ဖာရိရှဲ
- တို့သည်ကြားလျှင်၊ ဤသူသည်နတ်ဆိုးမင်းဗေလဇေဗုလကိုအဖို့ပြု၍သာ
- ၂၅ နတ်ဆိုးတို့ကိုနှင်ထုတ်သည်ဟုဆိုကြ၏။- ယေရှုသည်ထိုသူတို့၏စိတ်<sup>၅</sup>ကို
- သိတော်မူသည်ဖြစ်၍၊ တိုင်းနိုင်ငံမည်သည်ကား၊ မိမိနှင့်မသင့်မတင့်ကွဲပြား
- လျှင် ဖျက်စီးခြင်းသို့ရောက်လိမ့်မည်။ မြို့ရွာဖြစ်စေ၊ အိမ်ဖြစ်စေ၊ မိမိနှင့်မ
- ၂၆ သင့်မတင့်ကွဲပြားလျှင် မတည်နိုင်ရာ။- စာတန်သည်လည်း စာတန်ကိုနှင်
- ထုတ်သည်မှန်လျှင်၊ သူသည်မိမိနှင့်ကွဲပြား၏။ သူ၏နိုင်ငံသည် အတယ်သို့

<sup>၁</sup>ဟောရှာ၊ ၄၂:၁-၃။ <sup>၂</sup>ယော၊ ၃:၃၄။ <sup>၃</sup>မာ၊ ၁၁:၂၉။ <sup>၄</sup>ဟောရှာ၊ ၄၀:၂၉-၃၂။ <sup>၅</sup>၂ကော၊ ၁၀:၄၊ ၅။  
<sup>၁</sup>ဗုလ၊ ၁၁:၁၄-၂၃။ <sup>၂</sup>မာ၊ ၁၃:၂၂-၃၀။ <sup>၃</sup>မာ၊ ၂၂:၄၂။ <sup>၄</sup>ယော၊ ၃:၄၁၊ ၄၂။ <sup>၅</sup>တ၊ ၁၃:၂၂၊ ၂၃။ <sup>၆</sup>မာ၊ ၉:၄။



၂၇ တည်နိုင်မည်နည်း။- ငါသည်ဗေလဇေဗုလကိုအဖို့ပြု၍ နတ်ဆိုးတို့ကိုနှင့် ထုတ်သည် မှန်လျှင်သင်တို့၏<sup>၁၆</sup> သားတို့သည် အဘယ်သူကို အဖို့ပြု၍နှင့် ထုတ်ကြသနည်း။ ထိုကြောင့်သူတို့သည် သင်တို့အား တရားစီရင်သောသူ

၂၈ ဖြစ်ကြလိမ့်မည်။- ငါသည်ဘုရားသခင်၏ဝိညာဉ်<sup>၁၇</sup> တော်ကိုအဖို့ပြု၍နတ် ဆိုးတို့ကိုနှင့်ထုတ်သည်မှန်လျှင်၊ အကယ်စင်စစ်သင်တို့၌ဘုရားသခင်၏နိုင်

၂၉ င်တော်တည် ချိန်ရောက်လေပြီ။- သူရဲကိုရွှေဦးစွာမချည် မနှောင်လျှင် အ ဘယ်သူသည်သူရဲအိမ်သို့ဝင်၍သူ၏ဥစ္စာကိုလုယူနိုင်အံ့နည်း။သူရဲကိုချည်

၃၀ နှောင်ပြီးမှသူ၏အိမ်ကိုလုယူနိုင်၏။-ငတက်၌မနေသောသူသည်ငရန်ဘက် ဖြစ်၏။ ငါနှင့်အတူမစုမသိမ်းသောသူသည်ကြံဖြန့်သောသူဖြစ်၏။

၃၁ ထိုကြောင့်ငါဆိုသည်ကား၊ ပြစ်မှားသောအပြစ်၊ ဘုရားကိုကဲ့ရဲ့သောအ ပြစ်အမျိုးမျိုးတို့နှင့် လွတ်စေခြင်းအ ခွင့်ကို လူတို့သည်ရနိုင်ကြ၏။ ဝိညာဉ် တော်ကို<sup>၁၈</sup> ကဲ့ရဲ့သောအပြစ်နှင့်<sup>၁၉</sup> လွတ်စေခြင်း အ ခွင့်ကိုလူတို့သည် မရ

၃၂ နိုင်ကြ။- လူသားကိုနှုတ်ဖြင့်ပြစ်မှားသောသူ၏အပြစ်ကိုလည်းလွတ်နိုင်၏။ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်ကိုနှုတ်ဖြင့်ပြစ်မှားသောသူ၏အပြစ်ကို ယခုတ

၃၃ ဝ၊ နှောင်တဝဋ်မလွတ်နိုင်။<sup>၂၀</sup> အသီးအားဖြင့် အပင်၏သဘော ထင်ရှား သည်ဖြစ်၍အသီးကောင်းလျှင်အပင်ကောင်းသည်ဟုဆိုကြလေ့။ အသီး

၃၄ မကောင်းလျှင်အပင်မကောင်းဟုဆိုကြလေ့။-အချင်းမြေဆိုး<sup>၂၁</sup> အမျိုးတို့၊ သင်တို့သည် အဆိုးဖြစ်လျက်ကောင်းသောစကားကို အဘယ်သို့ပြောနိုင်

၃၅ မည်နည်း။စိတ်နှစ်လုံးအပြည့်ရှိသည်အတိုင်းနှုတ်မြှိုက်တတ်၏။- ကောင်း သော<sup>၂၂</sup> သူသည်ကောင်းသောစိတ်နှစ်လုံးတလျှာတိုက်ထဲကကောင်းသော အရာတို့ကို ထုတ်ဖော် တတ်၏။ မကောင်းသောသူသည် မကောင်းသော

၃၆ တလျှာတိုက်ထဲက မကောင်းသောအရာတို့ကို ထုတ်ဖော်တတ်၏။- ငါဆို သည်ကား၊လူတို့သည်အကျိုးမဲ့သောစကားကိုပြော<sup>၂၃</sup> သမျှအတွက်တရား ဆိုးဖြတ်သောနေ့၌ စစ်ကြောခြင်းကိုခံရကြလတံ့။ သင့်စကားများအားဖြင့်

၃၇ သင်သည်အပြစ်လွတ်လိမ့်မည်။- သို့မဟုတ်၊ သင့်စကားများအားဖြင့်အ ပြစ်စီရင်ခြင်းကိုခံရလိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။

၃၈ ထိုအခါအချို့သောကျမ်းပြုဆရာနှင့်ဖာရိရှဲတို့က၊အရှင်ဘုရား၊အကျွန်ုပ် တို့သည်ကိုယ်တော်ပြတော်မူသော နိမိတ်လက္ခဏာတစ်ခုကိုမြင်ချင်ပါ

၃၉ သည်ဟု လျှောက်ကြလျှင်၊- ကိုယ်တော်က၊ ဆိုးညစ်၍ မျောက်မ<sup>၂၄</sup> ထား

<sup>၁၆</sup>တ၊၁၉:၁၃-၁၉။ <sup>၁၇</sup>မ၊၃:၁၆။ ယော၊၃:၃၄။ တ၊၁:၂။ <sup>၁၈</sup>မ၊၁၂:၂၄၊၂၈။ <sup>၁၉</sup>ယော၊၅:၁၆။ <sup>၂၀</sup>မ၊၇:၁၆-၁၈။ လု၊၆:၄၃၊၄၄။ <sup>၂၁</sup>မ၊၃:၇။ <sup>၂၂</sup>လု၊၆:၄၅။ <sup>၂၃</sup>ဧ၊၁၂:၁၄။ <sup>၂၄</sup>မ၊၁၆:၄၊လု၊၁၁:၂၉၊ ၃၁။ ဟေရှ၊၅:၄။ ယော၊၃:၆-၂၀။

သောအမျိုးသည်နိမိတ်လက္ခဏာကိုတောင်းသည်မှာ၊ ပရောဖက်ယောန၏  
 ၄၀ နိမိတ်လက္ခဏာမှတစ်ပါးအဘယ်လက္ခဏာကိုမျှသူတို့အားမပြရာ။ ယောန  
 သည် ငါးကြီး<sup>၁</sup> ဝမ်းထဲမှာသုံးရက်နေရသကဲ့သို့၊ လူသားသည်မြေကြီးထဲ  
 ၄၁ မှာသုံးရက်နေရလတံ့။-တရားဆိုးဖြတ်တော်မူသောအခါနိနေဝေမြို့သားတို့  
 သည်ဤလူမျိုးတဖက်၌ထ၍အရှုံးခံစေလတံ့။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုမြို့သား  
 ၄၂ တို့သည် ယောနဟောပြောသောစကားကြောင့်နောင်တရကြ၏။ ဤအရပ်  
 ဌ်ကား၊ ယောနထက်သာ၍ကြီးမြတ်သောသူရှိ၏။- တရားဆိုးဖြတ်တော်မူ  
 သောအခါတောင်ပြည်ကိုအစိုးရသော<sup>၂</sup> မိဖုရားသည် ဤလူမျိုးတဖက်၌ထ  
 ၍အရှုံးခံစေလတံ့။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုမိဖုရားသည်ရှောလမုန့်မင်းကြီး၏  
 ပညာစကားကို နားထောင်ခြင်းငှါ မြေကြီးစွန်းမှလာ၏။ ဤအရပ်၌ကား၊  
 ရှောလမုန့်ထက်သာ၍ကြီးမြတ်သောသူရှိ၏။

၄၃ ညစ်ညူး<sup>၃</sup> သောနတ်သည် လူထဲကထွက်လျှင် ခြောက်ကပ်သောအရပ်  
 ၄၄ တို့၌လည်၍ညိမ်ဝပ်ခြင်းကိုရှာတတ်၏။- မတွေ့လျှင်ငါသည်ထွက်ခဲ့သော  
 နေမြဲအိမ်သို့ ပြန်ရဦးမည်ဟုဆို၍၊ ရောက်သောအခါ ထိုအိမ်သည် လွတ်  
 ၄၅ လပ်၍သုတ်သင်ပွင့်ဆင်လျက်ရှိသည် ကိုတွေ့သော်၊- မိမိထက်သာ၍ညစ်  
 ညူးသောနတ်ဆိုး ခုနှစ်ယောက်ကိုခေါ်ပြီးလျှင်ထိုလူထဲသို့ဝင်၍နေကြ၏။  
 ထိုလူ၏နောက်ဖြစ်ဟန်သည် ရှေ့ဖြစ်ဟန်ထက်သာ၍ဆိုး၏။ ဆိုးညစ်သော  
 ဤလူမျိုး၌ထိုနည်းတူဖြစ်လတံ့ဟုမိန့်တော်မူ၏။

၄၆ ထိုသို့ပရိသတ်တို့အားဟောတော်မူစဉ်တွင်<sup>၄</sup> မယ်တော်နှင့်<sup>၅</sup> ညီတော်  
 ၄၇ တို့သည်နှုတ်ဆက်လို၍ပြင်မှာရပ်နေကြ၏။- လူတယောက်ကလည်း၊ မယ်  
 တော်နှင့်ညီတော်တို့သည်ကိုယ်တော်နှင့်နှုတ်ဆက်လို၍ ပြင်မှာရပ်နေကြ  
 ၄၈ ပါ၏ဟုလျှောက်လျှင်၊-ကိုယ်တော်က၊<sup>၆</sup> ငါအမိ၊ ငညီကားအဘယ်သူနည်း  
 ၄၉ ဟုမေးတော်မူ၏။-လက်တော်ကိုလည်းဆန့်၍တပည့်တော်တို့ကိုညွှန်လျက်၊  
 ၅၀ ဤသူတို့သည် ငါအမိ၊<sup>၇</sup> ငညီပေတည်း။- ကောင်းကင်ဘုံ၌ ရှိတော်မူသော  
 ငါအဖေ၏အလိုတော်<sup>၈</sup> ကိုဆောင်သောသူသည် ငညီ၊ ငနှစ်မ၊ ငအမိ ဖြစ်သ  
 တည်းဟုမိန့်တော်မူ၏။

၁၃

ဥပမာအားဖြင့်ဟောလျက်၊ မျိုးစေ့ကြသောသူ၊ ၁၀-၉။ အဘယ်ကြောင့်ဥပမာတို့  
 နှင့်ဟောပြောသည်၊ ၁၀-၁၇။ မျိုးစေ့ကြသောသူ၏ ဥပမာအနက်၊ ၁၈-၂၃။ အ

၁ ယော၊ ၁၁-၁၇။ ၂ ခရစ္စ၊ ၁၀-၁၃။ ၃ လူ၊ ၁၁-၂၄-၂၆။ ၄ မာ၊ ၃-၃၁-၃၅။ လူ၊ ၁၁-၁၉-၂၁။  
 ၅ မာ၊ ၁၃-၅၅၊ ၅၆။ ၆ လူ၊ ၁၁-၂၇၊ ၂၈။ ၇ ခရစ္စ၊ ၁၂။ ၈ ယော၊ ၁၅-၁၄။ ဂလ၊ ၅-၆။ ၆-၁၅။  
 ကော၊ ၃-၁၁။ ၉ ယော၊ ၂-၁၁။

ခြားသောဥပမာများ၊ ကောင်းသော မျိုးစေ့ကိုလယ်၌ကြသောသူ၊ ၂၄-၃၀။  
 လယ်၌စိုက်သောမုန့်ညင်းစေ့၊ ၃၁၊ ၃၂။ မုန့်ညက်၌ထည့်သောတဆေး၊ ၃၃။ ဥပ  
 မာဖြင့်ဟောတော်မူခြင်းသည် ကျမ်းစာနှင့်ညီသည်၊ ၃၄၊ ၃၅။ ကောင်းသော  
 မျိုးစေ့ကြသောသူ၏ ဥပမာအနက်၊ ၃၆-၄၃။ လယ်၌၎င်းကောင်းသောတဏှာ  
 ဥပမာ၊ ၄၄။ မြတ်သောပုထိုးဥပမာ၊ ၄၅၊ ၄၆။ ပင်လယ်၌ချသော ပိုက်ကွန်ဥပမာ၊  
 ၄၇-၅၃။ ကိုယ်တော်၏မြို့သားတို့သည် ကိုယ်တော်ကိုပယ်ကြသည်။ ၅၄-၅၈။

- ၁ ထိုနေ့၌ယေရှုသည်အိမ်ကထွက်၍အိုင်နားမှာထိုင်နေတော်မူသည်တွင်-
- ၂ များစွာသောလူအပေါင်းတို့သည်ကိုယ်တော်ကိုဝန်းရံ၍စုဝေးလျက်ရှိကြ
- သောကြောင့်၊ လှေထဲသို့ဝင်၍ ထိုင်တော်မူ၏။ ပရိသတ် အပေါင်းတို့သည်
- ၃ ကုန်းပေါ်မှာရပ်နေကြ၏။- ထိုအခါဥပမာစကားများတို့ကို မြက်ဆိုတော်မူ
- ၄ သည်မှာ၊ မျိုးစေ့ကြသောသူသည်မျိုးစေ့ကိုကြမ်းငှါထွက်သွား၏။- အစေ့
- ကိုကြသည်တွင်၊ အချို့သော အစေ့တို့သည်လမ်း၌ကျသဖြင့်ငှက်တို့သည်
- ၅ လာ၍ ကောက်စားကြ၏။- အချို့သောအစေ့တို့သည်မြေနည်း၍ ကျောက်
- ပေါများသော အရပ်၌ ကျသဖြင့်၊ မြေတိမ်သောကြောင့် ချက်ချင်း အပင်
- ၆ ပေါက်သော်လည်း- နေထွက်သော အခါ၊ ပူသောငှာသည် ဖြစ်၍ အမြစ်မစွဲ
- ၇ သောကြောင့် ညှိုးနွမ်းပျက်စီးခြင်းသို့ရောက်ကြ၏။- အချို့သော အစေ့တို့
- သည်ဆူးပင်တို့တွင်ကျသဖြင့်၊ ဆူးပင်တို့သည်ကြီး ပွား၍ ညည်းဆဲကြ၏။-
- ၈ အချို့သောအစေ့တို့သည်ကောင်းသောမြေ၌ကျသဖြင့် အဆသုံးဆယ်၊ အ
- ၉ ဆမြောက်ဆယ်၊ အဆတရာ ပွားများ၍အသီးသီးကြ၏။- ကြားစရာနား
- ရှိသောသူမည်သည်ကားကြားပါစေဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၁၀ တပည့်တော်တို့သည် ချည်းကပ်လျက်၊ ကိုယ်တော်သည် အဘယ်
- ကြောင့်ဥပမာကိုဆောင်၍ ဤလူတို့အားဟောပြောတော်မူသနည်းဟု မေး
- ၁၁ လျှောက်ကြလျှင်- ကိုယ်တော်ကသင်တို့သည်ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၏နက်
- နဲသောအရာတို့ကိုသိရသောအခွင့်ရှိကြ၏။ ထိုသူတို့မူကားအခွင့်မရှိကြ။-
- ၁၂ အကြင်သူသည်<sup>၁</sup>ရတတ်၏။ ထိုသူ၌ကြွယ်ဝပြည့်စုံစေခြင်းငှါ ပေးဦးမည်။
- ၁၃ အကြင်သူသည်ဆင်းရဲ၏။ ထိုသူ၌ရှိသမျှကိုပင်နှုတ်လိမ့်မည်။- ထိုကြောင့်
- သူတို့သည် မြင်လျက် မမြင်၊ ကြားလျက်မကြား၊ အနက်ကို လည်းနားမ
- ၁၄ လည်သောကြောင့်ဥပမာကိုဆောင်၍ ငါဟောပြော၏။- ဟေရှာဟ<sup>၂</sup>ဟော
- ဘူးသော အနာဂတ်စကားဟူမူကား၊ သင်တို့သည်ကြားလျက်ပင်အနက်

<sup>၁</sup>မာ၊ ၄-၁-၉။ လု၊ ၈-၄-၈။ <sup>၂</sup>မာ၊ ၁၃-၁၈-၂၃။ <sup>၃</sup>မာ၊ ၄-၁၀-၂၀။ လု၊ ၈-၉-၁၅။ <sup>၄</sup>မာ၊ ၂၅-၂၉။ မာ၊ ၄-၂၅။ လု၊ ၈-၁၈။ ၁၉-၂၀-၂၆။ <sup>၅</sup>ဟေရှာ၊ ၆-၉၊ ၁၀။ ယော၊ ၁၂-၄၀။ တာ၊ ၂၀-၂၆၊ ၂၇။



ကိုနားမလည်ဘဲကြားကြလိမ့်မည်။ မြင်လျက်ပင်အာရုံမပြုဘဲမြင်ကြလိမ့်  
 ၁၅ မည်။- အကြောင်းမူကား၊ ဤလူမျိုးသည်မျက်စိမမြင်၊ နားမကြား၊ စိတ်နှစ်  
 လုံးမသိ၊ အကျင့်မပြောင်းလဲ၊ သူတို့အနာရောဂါကို ငါ မညိမ်းစေရသည်  
 တိုင်အောင်၊ သူတို့စိတ်နှစ်လုံးသည်မိုက်လျက်၊ နားသည်ထိုင်းလျက်၊ ကိုယ်  
 မျက်စိကိုပိတ်လျက်ရှိကြ၏။ ဟူသောစကားသည် ဤသူတို့၌ပြည့်စုံခြင်းသို့  
 ၁၆ ရောက်သတည်း။- သင်တို့မျက်စိသည်မြင်သောခွင့်မရှိလာရှိ၏။ သင်  
 ၁၇ တို့နားသည်လည်းကြားသောခွင့်မရှိလာရှိ၏။- ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊  
 သင်တို့မြင်ရသောအရာတို့ကိုပရောဖက်များနှင့် ဖြောင့်မတ်သောသူများ  
 တို့သည်မြင်ခြင်းငှါအလိုရှိသော်လည်းမမြင်ရကြ။ သင်တို့ကြားရသောအ  
 ရာတို့ကိုကြားခြင်းငှါအလိုရှိသော်လည်းမကြားရကြ။  
 ၁၈ မျိုးခွေကြသောသူ၏ဥပမာ<sup>၁</sup> အနက် အဓိဗ္ဗာယ်ကို နားထောင်ကြလေ့။-  
 ၁၉ လမ်း၌အစွေကိုကြခြင်းအကြောင်းအရာကား၊ နိုင်ငံတော်၏တရားစကားကို  
 ကြား၍နှစ်လုံးမသွင်းသည်ရှိသော်၊ နတ်ဆိုးလာ၍နှစ်လုံး၌ကြသောအစွေ  
 ၂၀ ကိုနှုတ်ယူတတ်သည်ဟုဆိုလိုသတည်း။- ကျောက်ပေါ်သော အရပ်၌အစွေ  
 ကိုကြခြင်းအကြောင်းအရာကား၊ တရားစကားကိုကြား၍ ဝမ်းမြောက်  
 ၂၁ သောစိတ်နှင့်ချက်ချင်းခံယူသော်လည်း- စိတ်နှစ်လုံး၌အမြစ်မစွဲ၊ ခဏ  
 သာတည်သဖြင့်၊ တရားစကားကြောင့်အမှုအခင်းနှင့်ညှဉ်းဆဲခြင်းကိုခံရ  
 ၂၂ သော အခါ ချက်ချင်းဖောက်ပြန်တတ်သည်ဟုဆိုလိုသတည်း။- ဆူးပင်တို့  
 တွင်အစွေကိုကြခြင်းအကြောင်းအရာကား၊ တရားစကားကိုကြား၍လော  
 ကီအမှု၌စိုးရိမ်ခြင်းနှင့်စည်းစိမ်<sup>၂</sup> ဥစ္စာ၏လှည့်စားခြင်းသည်တရားစကား  
 ကိုလွှမ်းမိုးညှဉ်းဆဲတတ်သောကြောင့်အသီးမသီးနိုင်ဟုဆိုလိုသတည်း။-  
 ၂၃ ကောင်းသောမြေ၌အစွေကိုကြခြင်းအကြောင်းအရာကား၊ တရားစကားကို  
 ကြား၍နှစ်လုံးသွင်းသဖြင့်၊ အဆသုံးဆယ်၊ အဆမြောက်ဆယ်၊ အဆတ  
 ရာ ပွားများ၍အသီးသီးတတ်သည်ဟုဆိုလိုသတည်းဟုမိန့်တော်မူ၏။  
 ၂၄ အခြားသောဥပမာစကားကိုမိန့်မြှောက်တော်မူသည်ကား၊ ကောင်းကင်နိုင်  
 ၂၅ င်တော်သည်၊ ကောင်းသော<sup>၃</sup> မျိုးခွေကိုလယ်၌ကြသောသူနှင့်တူ၏။- လူတို့  
 သည်၊ အိပ်ပျော်သောအခါ၊ သူ၏ရန်သူသည်လာ၍၊ ကောင်းသောစပါးနှင့်  
 ၂၆ လက္ခဏာ တူသော၊ တောမျိုးခွေကို၊ စပါးအထဲ၌ကြ၍ သွားလေ၏။- အပင်  
 ပေါက်၍အသီး အနှံထွက်သောအခါ၊ တောပင်များလည်း ထင်ရှားလျှင်-

<sup>၁</sup> သုခ၊ ၁၁-၂၄-၃၃။ လုခ၊ ၁၃-၆-၉။ မ၊ ၂၁-၃၃-၄၃။ ၂၊ လုခ၊ ၁၀-၂၃၊ ၂၄။ <sup>၂</sup> ယော၊ ၁၀-၅၆။ <sup>၃</sup> မာ၊ ၄-၁၄-၂၀။ လု၊ ၁၀-၁၁-၁၅။ <sup>၄</sup> ယော၊ ၅-၃၅။ <sup>၅</sup> မ၊ ၁၉-၂၃။ <sup>၆</sup> ဘီ၊ ၆-၉။ <sup>၇</sup> ၂၊ ဘီ၊ ၄-၁၀။ <sup>၈</sup> မ၊ ၁၃-၃၆-၄၃။



- ၂၇ ကျန်တို့သည် အိမ်ရှင်ထံသို့သွား၍သခင်၊ ကောင်းသောမျိုးခွေကိုလယ်၌ ကြံတော်မူသည်မဟုတ်သော။ တောပင်တို့သည်အာဟာယ်ကဖြစ်သနည်းဟု
- ၂၈ လျှောက်ကြလျှင်-အိမ်ရှင်က ဤအမှုကားရှန်သူပြုသော အမှုတည်းဟုဆို၏။ အကျွန်ုပ်တို့သည်သွား၍တောပင်တို့ကို ရွှေးနှုတ်စေခြင်းငှါ အလိုတော်ရှိ
- ၂၉ သသောဟုလျှောက်ကြလျှင်-အိမ်ရှင်က ထိုသို့ငါ အလိုမရှိ။ တောပင်တို့ကို ရွှေးနှုတ်လျှင်၊ စပါးပင်တို့ကိုရောနှော၍၊ နှုတ်မိမည်မိုးရိမ်စရာအကြောင်း
- ၃၀ ရှိ၏။ စပါးရိတ်သည် ကာလတိုင်အောင်၊ အပင်နှစ်မျိုးတို့သည်၊ အတူကြီး ပွားပါလေစေ။ စပါးရိတ်သည့်ကာလရောက်လျှင်၊ တောပင်တို့ကိုရှေ့ဦးစွာ ရွှေးနှုတ်၍၊ မီးရှို့ခြင်းငှါ၊ စည်းနှောင်ကြလေ့။ စပါးကိုကားကို၌ စုသိမ်း သွင်းထားကြလေ့ဟု၊ ရိတ်သော သူတို့အားငါ စီရင်မည်ဟု၊ အိမ်ရှင်ဆို သည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၃၁ အခြားသောဥပမာစကားကိုမိန့်မြွက်တော်မူသည်ကား၊ ကောင်းကင်နိုင်
- ၃၂ င်တော်သည်လယ်၌စိုက်သော<sup>၁၃</sup> မုန့်ညင်းစေ့နှင့်တူ၏။ မုန့်ညင်းစေ့သည်၊ အစေ့တကာတို့ထက်ငယ်သော်လည်း၊ ကြီးပွားသောအခါမြက်ပင်တကာ တို့ထက်ကြီးသဖြင့်၊ မိုးကောင်းကင်ငှက်တို့သည်၊ လာ၍အကိုင်းအခက်တို့၌၊ နားနေမှီခိုလောက်သောအပင်ဖြစ်တတ်သည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၃၃ အခြားသောဥပမာစကားကိုမိန့်မြွက်တော်မူသည်ကား၊ ကောင်းကင်နိုင်
- င်တော်သည်တဆေး<sup>၁၄</sup> နှင့်တူ၏။ မိမိသည့်တဆေးကိုယူ၍၊ မုန့်ညက်သုံးတင်း ၌ထည့်သဖြင့်၊ မုန့်ညက်ရှိသမျှကို၊ ဖောင်းကြွစေတတ်သည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၃၄ ယေရှုသည်၊ ဤဥပမာများတို့ကို ဆောင်၍၊ ပရိသတ်များတို့အားဟော
- ၃၅ ပြောတော်မူ၏။ ဥပမာ<sup>၁၅</sup> ကင်း၍ဟောပြောတော်မမူ- ထိုသို့သောအားဖြင့်၊ ပရောဖက်<sup>၁၆</sup> စကားဟူမူကား၊ ငါသည်နှုတ်ကိုဖွင့်၍ဥပမာများကိုမြွက်ဆို ပေအံ့။ ကမ္ဘာဦးမှစ၍၊ ထိမ်ငှက်သော အရာတို့ကို၊ ဖော်ပြပေအံ့ဟုဟောဘူး သောစကားသည်၊ ပြည့်စုံခြင်းသို့ရောက်သတည်း။
- ၃၆ ထိုနောက်ယေရှုသည်လူအစုအဝေးများကိုလွှတ်၍၊ အိမ်သို့ဝင်တော်မူ
- ပြီးမှ၊ တပည့်တော်တို့သည်ချည်းကပ်၍၊ လယ်၌ကြံသောတောမျိုးစေ့၏ဥပ
- မာအနက်အဓိပ္ပာယ်ကို၊ အကျွန်ုပ်တို့အားဖော်ပြတော်မူပါဟုလျှောက်ကြ
- ၃၇ လျှင်- ကိုယ်တော်က ကောင်းသောမျိုးခွေကိုကြံသောသူသည်လူသားဖြစ်
- ၃၈ ၏။- လယ်ကား ဤလောကဖြစ်၏။ ကောင်းသောအစေ့ကား၊ နိုင်ငံတော်သား

<sup>၁၃</sup>မာ၁၄:၃၁၊ ၃၂။ <sup>၁၄</sup>မာ၁၄:၁၉။ <sup>၁၅</sup>မာ၁၄:၄၄။ <sup>၁၆</sup>မာ၁၄:၁၄။ <sup>၁၇</sup>မာ၁၄:၂၁။ <sup>၁၈</sup>မာ၁၄:၃၃။ <sup>၁၉</sup>ဆာ၊ ၇၈:၂။

၃၉ ဖြစ်၏။ တောမျိုးစေ့ကားနတ်ဆိုး<sup>၁</sup>သားဖြစ်၏။- တောမျိုးစေ့ကိုကြံသော  
 ရန်သူကားမာရ်နတ်ဖြစ်၏။ စပါးရိတ်သောကာလကားဤကမ္ဘာကုန်သော  
 ၄၀ ကာလဖြစ်၏။ စပါးရိတ်သောသူကား၊ ကောင်းကင်တမန်ဖြစ်၏။- တောပင်  
 ၄၁ တို့ကိုရှေးနှုတ်၍မီးရှို့သကဲ့သို့ဤကမ္ဘာအဆိုး၌ဖြစ်လတံ့။- လူသားသည်မိမိ  
 ကောင်းကင်တမန်တို့ကိုစေလွှတ်ပြီးလျှင်၊ မှား<sup>၂</sup>ယွင်းစေသောသူတို့နှင့်မ  
 တရားသောအမှုကိုပြုသောသူရှိသမျှတို့ကိုနိုင်ငံတော်ထဲက<sup>၃</sup>ရှေးနှုတ်၍-  
 ၄၂-၄၃ ငိုကျွေးခြင်း၊ အံသွားခဲကြိတ်ခြင်းရှိရာ၊ မီးဖို၌ ချကြလတံ့။- ထိုအခါ၊  
 ဖြောင့် မတ်သောသူတို့သည်၊ နေထွန်းလင်း<sup>၄</sup>သကဲ့သို့၊ မိမိတို့အဖေ၏ နိုင်ငံ  
 တော်၌ထွန်းလင်းကြလတံ့။ ကြားစရာနားရှိသောသူမည်သည်ကား၊ ကြား  
 ပါစေ။

၄၄ တနည်းကား၊ ကောင်းကင် နိုင်ငံတော် သည် လယ်၌ ဂွက်ထားသော  
 ဘဏ္ဍာ<sup>၅</sup>နှင့်တူ၏။ ထိုဘဏ္ဍာကိုတွေ့သောသူသည် တဖန်ဖိုးအုပ်၍၊ ဝမ်း  
 မြောက်သော စိတ်နှင့် သွားပြီးလျှင်၊ ရတတ်သမျှကို ရောင်း၍ထိုလယ်ကို  
 ဝယ်တတ်၏။

၄၅ တနည်းကား၊ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သည်မြတ်သောပုလဲတို့ကိုရှာသော  
 ၄၆ ကုန်သည်နှင့်တူ၏။- ထိုကုန်သည်သည်အလွန်အဖိုးထိုက်သော<sup>၆</sup>ပုလဲကို  
 တွေ့သောအခါ၊ သွား၍မိမိ၌ရတတ်သမျှကိုရောင်းပြီးလျှင်ထိုပုလဲကိုဝယ်  
 လေ၏။

၄၇ တနည်းကား၊ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သည်ပင်လယ်၌ချ၍ အမျိုးမျိုးသော  
 ၄၈ <sup>၇</sup>ငါးတို့ကိုအုပ်မိသောပိုက်ကွန်နှင့်တူ၏။- ငါးနှင့်အပြည့်ရှိသောအခါတံ  
 ငါတို့သည်ကုန်းပေါ်သို့ဆွဲတင်၍ထိုင်လျက်၊ ကောင်းသောငါးကိုချင်းထဲသို့  
 ၄၉ ရွေးချယ်ထည့်ထား၍၊ မကောင်းသော ငါးကိုပြင်သို့ပြစ်လိုက်ကြ၏။- ထို  
 နည်းတူ၊ ကမ္ဘာ အဆိုး၌ ကောင်းကင် တမန် တို့သည် ဆင်းလား ပြီးလျှင်၊  
 ၅၀ ဖြောင့်မတ်သောသူတို့ အထဲမှဆိုးသော သူတို့ကို နှုတ်ယူ<sup>၈</sup>နှုတ်ထား၍- ငို  
 ၅၁ ကျွေးခြင်း၊ အံသွားခဲကြိတ်ခြင်းရှိရာ၊ မီးဖို၌ချကြလတံ့။- ဤအရာအလုံးစုံတို့  
 ကိုသင်တို့သည်နားလည်ကြသလောဟုမေးတော်မူလျှင်၊ နားလည်ပါပြီသ  
 ၅၂ ခင်ဟုတပည့်တော်တို့သည်လျှောက်ကြ၏။- ကိုယ်တော်ကလည်း၊ သို့ဖြစ်  
 ၍ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၏အကြောင်းအရာကိုသင်ပြီးသော<sup>၉</sup>ကျမ်းဆရာ

<sup>၁</sup>ယောဂဒုဌ။ တာသုဒ္ဓါဝ။ ခယောဒုဂ။ <sup>၂</sup>မာဂဂရ။ ရောဂါဒဂရ၊ ဝဂ။ <sup>၃</sup>ပေးဒါဂ။  
<sup>၄</sup>ဇမာရဂ။ <sup>၅</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၆</sup>လျာဒုဂ။ <sup>၇</sup>ခါဒုဂ။ <sup>၈</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၉</sup>ပေးဒါဂ။  
<sup>၁၀</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၁</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၂</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၃</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၄</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၅</sup>ဗျာဒုဂ။  
<sup>၁၆</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၇</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၈</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၁၉</sup>ဗျာဒုဂ။ <sup>၂၀</sup>ဗျာဒုဂ။

မည်သည်ကား၊ မိမိတဏှာထဲက အထူးထူး အပြားပြားသော အသစ်အ  
 ၅၃ ဟောင်းတို့ကိုထုတ်ဖော်သောအိမ်ရှင်နှင့်တူသည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုဥပ  
 မာစကားများကို အကုန်အစင်မိန့်မြှောက်တော်မူပြီးလျှင် ထိုအရပ်မှကြွသွား  
 တော်မူ၏။

၅၄ ထိုနောက်မှ မိမိမြို့<sup>၂၆</sup>သို့ရောက်တော်မူ၍ တရားအရပ်၌ ဆုမ္မဩဝါဒပေး  
 လေ၏။မြို့သားတို့သည်မိန်းမောက္ခေဝေခြင်းရှိကြသဖြင့်၊ဤသူသည်ဤပညာ  
 ၅၅ ကို၎င်းဤတန်ခိုးကို၎င်းအတယ်မှာရသနည်း။-သူသည်လက်သမား<sup>၂၇</sup>သား  
 မဟုတ်လော။သုအဓိကားမာရီအမည်ရှိသည်မဟုတ်လော။ သုညီကား<sup>၂၈</sup>  
 ၅၆ ယာကုပ်၊ ယောသော၊ ရှိမုန့်၊ ယုဒဟု ဆိုကြသည် မဟုတ်လော။- သုနှစ်မ  
 များတို့သည်လည်း ငါတို့နှင့်အနီးအပါးနေကြသည်မဟုတ်လော။ သို့ဖြစ်  
 ၅၇ လျှင်ဤသူသည် ဤအရာများကိုအတယ်မှာရသနည်းဟုပြောဆိုလျက်- စေ  
 တနာ<sup>၂၉</sup>မိတ်ဗျက်ကြ၏။ ယေရှုကလည်း၊ ပရောဖက်သည် မိမိမြို့၊မိမိအိမ်မှ  
 တပါးအခြားသောအရပ်၌အသရေရှိသည်ဟု၊ထိုသူတို့အားမိန့်တော်မူ၏။-  
 ၅၈ မြို့သားများတို့သည် မယုံကြည်ကြသောကြောင့် ထိုအရပ်၌ များစွာသော  
 တန်ခိုးကိုပြတော်မမူ။

၁၄

နှစ်ခြင်းဆရာယောဟန်သည်အသေခံရသည်။၁-၁၂။ယေရှုသည်တောအရပ်၌  
 လူငါးထောင်ကိုကျွေးသည်။ ၁၃-၂၁။ ဆိတ်ကွယ်ရာ၌ ဆုတောင်းပြီးမှအိုင်  
 ပေါ်မှာလှမ်းကြသည်။ပေတရုလည်းပြု၏။ ၂၂-၃၃။ ဂဇိဿရက် မြို့တွင်လူအ  
 များကိုငြိမ်းစေသည်။၃၄-၃၆။

၁ ထိုအခါ ခော်ဘွားဟေရုဒ်သည် ယေရှု၏ သိတင်းတော်ကို ကြားလျှင်၊-  
 ၂ ဤသူကားနှစ်ခြင်း<sup>၃</sup>ဆရာယောဟန်ဖြစ်သည်။သေခြင်းမှ ထမြောက်လေပြီ၊  
 ၃ ထိုကြောင့်တန်ခိုးများကိုပြနိုင်သည်ဟုမိမိငယ်သားတို့အားဆို၏။-အထက်  
 ကဟေရုဒ်သည် မိမိညီမိဖုရား၏ခင်ပွန်း ဟေရောဒိ<sup>၄</sup> အကြောင်းကြောင့်၊  
 ၄ ယောဟန်ကိုဖမ်းဆီးချဉ်နှောင်၍ထောင်ထဲမှာလှောင်ထား၏။-အကြောင်း  
 မူကား၊ယောဟန်က၊အရှင်မင်းကြီးသည်ထိုမိစ္ဆကိုမသိမ်းအပ်<sup>၅</sup>ဟုဟေရုဒ်  
 ၅ အားဆိုလေပြီ။- ယောဟန်ကိုသတ်ခြင်းငှါအလိုရှိသော်လည်းလူအပေါင်း  
 တို့၏မျက်နှာကိုထောက်၍ မသတ်ဝံ့ဘဲနေ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုသူတို့  
 သည်ယောဟန်ကိုပရောဖက်ကဲ့သို့<sup>၆</sup>ထင်မှတ်ကြသတည်း။

၂၆မာ၊၂၃။ မာ၊၆း၁-၆။ လု၊၄း၁၆၊၂၃။ ၂၇လု၊၃း၂၃။ ယော၊၆း၄၂။ ၂၈မာ၊၁၅း၄၀။ ၂၉ဟေရှု၊  
 ၄၉း၇။ ၅၃း၂၊၃။ မာ၊၁၁း၆။ ၁မာ၊၆း၁၄-၂၉။ လု၊၉း၇-၉။ ၂လု၊၃း၁၉၊၂၀။ ၃ဝတ်၊၁၈း၁၆။ ၂ဝး  
 ၂၁။ ၄မာ၊၁း၂၆။ လု၊၂ဝး၆။



- ၆ ထိုနောက်မှဟေရုဒ်ကို ပွားသောနေ့ရက်၌နှစ်စည်ပွဲခံစည်တွင်ဟေရော  
ဒိ၏သို့သည်ပွဲသတင်၌ကသဖြင့်ဟေရုဒ်သည် နူးညှတ်သောစိတ်ရှိလျှင်-  
၇-၈ ငါသည်သင်တောင်းသမျှကိုပေးမည်ဟုကျိန်ဆိုလေ၏။-ထိုမိမ္မငယ်သည်သူ  
၏အမိတိုက်တွန်းသည်အတိုင်း၊ နှစ်ခြင်းဆရာယောဟန်၏ဥက္ကေသကို၍  
၉ လင်ပန်း၌ပေးတော်မူပါဟုတောင်းလျှောက်၏။- မင်းကြီးသည်ဝမ်းနည်း  
သော်လည်းကျိန်ဆိုခြင်းကိုငှင်အပေါင်းအဖော်တို့၏မျက်နှာကိုငှင်ထောက်  
၁၀ သေခွကြောင့်ပေးစေဟုအမိန့်တော်ရှိလျက်- လူကိုစေလွှတ်၍ ယောဟန်၏  
၁၁ လည်ပင်းကို ထောင်ထဲမှာဖြတ်စေ၏။- ဥက္ကေသကိုလင်ပန်း၌ဆောင်ခဲ့၍  
၁၂ ထိုမိမ္မငယ်အားပေးပြီးမှ သူသည်လည်း မိမိအမိထံသို့ ယူသွား၏။- ယော  
ဟန်၏တပည့်တို့သည်လည်းထာ၍ အလောင်းကိုဆောင်သွားသဖြင့် သင်း  
၁၃ ပြုတ်ပြီးမှ ယေရှုထံတော်သို့ သွား၍ ကြားလျှောက်ကြ၏။- ယေရှုသည်  
\*ကြားတော်မူလျှင်၊ ထိုအရပ်မှထွက်၍လွှေကိုစီးလျက် တော၌ဆိတ်ကွယ်  
ရာအရပ်သို့ကြွတော်မူ၏။ လူအစုအဝေးတို့သည် ကြားသိရလျှင်၊ မြို့ရွာမှ  
၁၄ ထွက်၍ကုန်းကြောင်းလိုက်ကြ၏။- ယေရှုသည်ထွက်ကြ၍လူများအပေါင်း  
တို့ကိုတွေ့မြင်တော်မူလျှင်၊ သနားခြင်းစိတ်တော်ရှိ၍လူနာရှိသမျှတို့ကိုချမ်း  
သာပေးတော်မူ၏။  
၁၅ ညဦးဖ်၌တပည့်တော်တို့သည်ချည်းကပ်၍<sup>၁</sup> ဤအရပ်သည်တောအရပ်  
ဖြစ်ပါ၏။ မုဆိုးလည်းချုပ်ပါပြီ။ လူအစုအဝေးတို့သည် မြို့ရွာသို့သွား၍  
၁၆ စားစရာကိုဝယ်စေခြင်းငှါအခွင့်ပေးတော်မူပါဟုလျှောက်ကြလျှင်- ယေရှု  
က၊ သွားရသောအကြောင်းမရှိ။ သူတို့စားစရာသို့ သင်တို့ပေးကြ လေ့တူ  
၁၇ မိန့်တော်မူ၏။- တပည့်တော်တို့ကလည်း၊ မုန့်ငါးလုံးနှင့် ငါးနှစ်ကောင်မှ  
တပါးအဘယ်စားစရာမျှ အကုန်ပီတို့၌မရှိပါဟုလျှောက်ပြန်လျှင်၊ ထိုမုန့်  
၁၈ နှင့်ငါးကိုယူခဲ့ကြဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုအခါ လူအစုအဝေးတို့ကို မြက်ပင်  
၁၉ ပေါ်မှာလျောင်းကြစေဟုအမိန့်တော်ရှိ၏။- မုန့်ငါးလုံးနှင့်ငါးနှစ်ကောင်ကို  
လည်းယူ၍ ကောင်းကင်သို့ ကြည့်မျှော်လျက်၊ ကျေးဇူးတော်ကို ချီးမွမ်း  
၂၀ ပြီးမှမုန့်နှင့်ငါးကိုဖဲ့၍ တပည့်တော်တို့အားပေးတော်မူ၏။- တပည့်တော်  
တို့သည်လည်းလူ အပေါင်းတို့အားပေးကြ၏။ လူအပေါင်းတို့သည်စား၍ဝ  
ကြပြီးမှ<sup>၂</sup> ကြွင်းရစ်သော အကျိုးအပွဲကို ကောက်သိမ်း၍ တဆယ်နှစ်  
၂၁ တောင်းအပြည့်ရကြ၏။- စားသောသူအရေအတွက်ကား၊ မိမ္မနှင့်သူငယ်  
ကိုမဆိုဘဲ၊ ယောကျ်ားငါးထောင်မျှလောက်ရှိသတည်း။



- ၂၂ ယေရှုသည်၊ စည်းဝေးသောသူတို့ကိုလွှတ်တော်မူစည်တွင်၊ တပည့်တော်
- ၂၃ တို့ကို လွှဲစီးစေ၍ ကမ်းတဖက်သို့ အရင်ကူးစေတော်မူ၏။- စည်းဝေးသော
- သူတို့ကိုလွှတ်ပြီးမှ၊ ဆုတောင်းပဌနာပြုအံ့သောငှါ တောင်ပေါ်၌ ဆိတ်ကွယ်
- ရာအရပ်သို့ တက်ကြွသဖြင့်၊ ညအချိန်ရောက်သောအခါ၊ တယောက်တည်း
- ၂၄ ရှိနေတော်မူ၏။- လွှဲမူကား၊ မိုင်အလယ်၌ ရှိ၍၊ လေမသင့် သေခွကြောင့်၊
- ၂၅ လှိုင်းကံပိုးလှုပ်ရှားခြင်းကို ပြင်းစွာခံရ၏။- ညသုံးချက်တီးကျော် အချိန်၌
- ယေရှုသည် အိုင်ပေါ်မှာ<sup>၁</sup> စက်တော်ဖြန့်လျက်၊ တပည့်တော်တို့ ရှိရာသို့ ကြွ
- ၂၆ တော်မူ၏။- ထိုသို့အိုင်ပေါ်မှာ<sup>၂</sup> စက်တော်ဖြန့်၍ ကြွတော်မူသည်ကို သူတို့သည်
- မြင်လျှင်၊ ထိတ်လန့်၍၊ ဖုတ်စန္ဒေဖြစ်သည်ဟု ကြောက်သောစိတ်နှင့်အော်
- ၂၇ ဟစ်ကြ၏။- ယေရှုသည် ချက်ချင်းနှုတ်ဆက်၍၊ တည်ကြည်သောစိတ်ရှိကြ
- ၂၈ လေ၌၊ ငါပင်ဖြစ်သည်၊ မကြောက်လန့်ကြနှင့်ဟု မိန့်တော်မူ၏။- ပေတရုက
- လည်း၊ သခင်ကိုယ်တော်မှန်လျှင်၊ အကျွန်ုပ်သည် ကိုယ်တော်ထံသို့ ရေပေါ်
- ၂၉ မှာလာရမည်အကြောင်း မိန့်တော်မူပါဟု လျှောက်လျှင်၊- လာခဲ့လေ၌ ဟုမိန့်
- တော်မူ၏။ ပေတရုသည် လွှဲပေါ်ကဆင်း၍၊ ယေရှုထံသို့ ရောက်အံ့ သောငှါ
- ၃၀ ရေပေါ်မှာ လှမ်းသွား၏။- လေပြင်းသည်ကို မြင်လျှင် ကြောက်လန့်၍ နှစ်စွန်း
- ၃၁ လှသည်ရှိသော်၊ ကယ်မတော်မူပါ သခင်ဟု ဟစ်ကြော်လေ၏။- ယေရှုသည်
- လက်တော်ကို ချက်ချင်းဆန့်၍၊ ပေတရုကို ကိုင်တော်မူလျက်၊ ယုံကြည်အား
- နည်းသောသူ၊ အဘယ်ကြောင့် ယုံမှားသောစိတ်ဝင်သနည်းဟု မေးတော်မူ
- ၃၂-၃၃ ၏။- လွှဲပေါ်သို့ ရောက်ကြလျှင်၊ လေသည် ညိမ်းလေ၏။- လွှဲသားတို့
- သည် ချည်းကပ်၍၊ စင်စစ်ကိုယ်တော်သည် ဘုရားသခင်၏<sup>၃</sup> သားတော်မှန်
- ပါသည်ဟု သွတ်ပြန်၍ လျှောက်ကြ၏။
- ၃၄-၃၅ ကမ်းတဖက်သို့ ကူးလျှင်၊<sup>၄</sup> ဂဇနီသရက်နယ်သို့ ရောက်ကြ၏။- ထိုအ
- ရပ်သားတို့သည် မျက်နှာတော်ကို မှတ်မိလျှင်၊ ပတ်ဝန်းကျင် အရပ် ရှိသမျှ
- ၃၆ သို့ စေလွှတ်သဖြင့်၊ လူနာရှိသမျှတို့ကို ဆောင်ခဲ့၍- အဝတ်တော်၏<sup>၅</sup> ပန်း
- ပွားကို မှာသောတို့ ရပါမည်အကြောင်း အခွင့်တောင်းကြ၏။ ထိုသမျှသောသူ
- တို့သည် လည်း ချမ်းသာရကြ၏။

၁၅

ဖာရိရှဲတို့သည် ဂျေလူဟောင်းတို့၏ နည်းဥပဒေတို့ကို အမှီပြု၍ ဘုရားသခင်၏

ပညတ်တော်ကို လွန်ကျူးကြသည်ကို အပြစ်တင် ဆုမ္မသည်၊ ၁-၉။ ခံတွင်းထဲ

၁ ယော၊ ၆:၁၂။ ၂ မာ၊ ၆:၄၅-၅၆။ ယော၊ ၆:၁၄-၂၁။ ဇယော၊ ၁၂:၈။ ၃ မာ၊ ၁၆:၁၆။ ၂၆:၆၃။  
 ၄ မာ၊ ၆:၅၃-၅၆။ ၅ မာ၊ ၆:၂၀-၂၂။

သို့ဝင်သောအရာမဟုတ်၊ ခံတွင်းထဲက ထွက်သောအရာသည် ညစ်ညူးစေသည်တရား၊ ၁၀-၂၀။ ခါနုနိအမျိုး မိစ္ဆတယောက်၏ သွေးမှစ၍၊ ရောဂါကိုစွဲသော သူ အများကို ငြိမ်းစေသည်၊ ၂၁-၃၀။ လူ လေး ထောင်ကို ကျွေးသည်၊ ၃၂-၃၉။

- ၁။ ထိုအခါ ယေရှုလင်မြို့သား ဖာရိရှဲတို့နှင့်ကျမ်းပြုဆရာတို့သည် ချည်း  
 ၂။ ကပ်ပြီးလျှင်- ရှေးလူ<sup>၁</sup>ဟောင်းတို့မှ ဆက်ခံသောနည်း ဥပဒေသကိုကိုယ်  
 တော်၏တပည့်တို့သည် အတယ်ကြောင့် လွန်ကျူးကြ ပါသနည်း။ သူတို့  
 သည် လက်မဆေးဘဲ အစာစားကြပါသည် တကားဟု လျှောက်ကြလျှင်-  
 ၃။ ကိုယ်တော်က၊ သင်တို့သည်အဆက်ဆက်ခံသောနည်း ဥပဒေသကိုအမှီပြု  
 ၄။ ၍ ဘုရားသခင်၏ပညတ်တော်ကိုအတယ်ကြောင့်လွန်ကျူးကြသနည်း။- ဘု  
 ရားသခင်၏ပညတ်တော်ကား၊ မိဘ<sup>၂</sup>ကိုရိုသေစွာပြုလေ့။ အကြင်သူသည်မိ  
 ဘကိုနှုတ်ဖြင့်ပြစ်မှား၏။ ထိုသူသည် အသေသတ်ခြင်းကို ခံစေဟုလာသ  
 ၅။ တည်း။- သင်တို့မူကား၊ အကြင်သူသည်ကိုယ်မိဘကို၊ သင်တို့အသုံးရနိုင်  
 ၆။ သမျှသောငါ၏ဥစ္စာသည်အလှူဝတ္ထု<sup>၃</sup>ဖြစ်စေဟုဆို၏။- ထိုသူသည် ကိုယ်မိ  
 ဘကိုပင် ရိုသေစွာ မပြုရဟုဆိုကြ၏။ ထိုသို့သင်တို့သည် အဆက်ဆက်ခံ  
 ၇။ သောနည်းဥပဒေသအားဖြင့်ဘုရားသခင်၏ပညတ်တော်ကိုပယ်ကြ၏။- လျှို့  
 ၈။ ဂှက်သောသူတို့။<sup>၄</sup> ဟေရှုယသည်သင်တို့ကို ရည်မှတ်လျက်၍လူမျိုးသည်  
 နှုတ်နှင့် ငထံသို့ချည်းကပ်၍ နှုတ်ခမ်းနှင့် ငကိုရိုသေကြ၏။ စိတ်နှစ်လုံးမူ  
 ၉။ ကား၊ ငါနှင့်ဝေးလှ၏။- လူတို့စီရင်သောပညတ်တို့ကို သွန်သင်၍နည်းဥပ  
 ၁၀။ ဒေသပေးလျက်ပင် ငကိုအချည်းနှီး ကိုးကွယ်ကြ၏ဟု၊ နောက် ဖြစ်လတံ့  
 သောအရာကိုလျှောက်ပတ် စွာဟောခဲ့ပြီဟုပြန်၍မိန့်တော်မူ၏။  
 ၁၁။ ထိုအခါ လူအစုအဝေးကို အထံတော်သို့ခေါ်၍ သင်တို့နားထောင် နား  
 ၁၂။ လည်ကြလေ့။-<sup>၅</sup> ခံတွင်းသို့ဝင်သောအရာသည်လူကိုညစ်ညူးစေသည်မ  
 ဟုတ်။ ခံတွင်းမှထွက်သောအရာသည် ညစ်ညူးစေသောအရာ ဖြစ်သည်ဟု  
 ၁၃။ မိန့်တော်မူ၏။- တပည့်တော်တို့သည်ချည်းကပ်၍၊ ယခုမိန့်တော်မူသောစ  
 ကားကိုဖာရိရှဲတို့သည်ကြားသောအခါ စေတနာမိတ် ပျက်ကြသည်ကိုသိ  
 ၁၄။ တော်မူသလောဟုလျှောက်ကြ၏။- ကိုယ်တော်ကလည်း၊ ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိ  
 တော်မူသောငါ၏ခမည်းတော်စိုက်<sup>၆</sup>တော်မမူသောအပင်ရှိသမျှတို့ကိုနှုတ်  
 ၁၅။ ရလိမ့်မည်။- ထိုသူတို့ကိုရှိပါလေစေ။ သူတို့သည်<sup>၇</sup>လူကန်းတို့အား လမ်းပြ

<sup>၁</sup>မာ၊ ၃: ၁၀။ လု၊ ၆: ၁၉။ <sup>၂</sup>ထွ၊ ၂၀: ၁၂။ <sup>၃</sup>၂၁: ၁၇။ <sup>၄</sup>ဟေရှု၊ ၂၉: ၁၃။ <sup>၅</sup>မာ၊ ၇: ၁၄-၂၃။ <sup>၆</sup>၁ကော၊ ၃: ၁၀-၁၅။ <sup>၇</sup>လု၊ ၆: ၃၉။

သောလူကန်းဖြစ်ကြ၏။ လူကန်းချင်း တဦးကို တဦးလမ်းပြလျှင် နှစ်ဦးတို့  
 ၁၅ သည်တွင်းထဲသို့ကျကြလိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။-ပေတရုကလည်း၊ ထိုဥပ  
 ၁၆ မာကိုအကျွန်ုပ်တို့အား ဖွင့်ပြတော်မူပါဟုလျှောက်လျှင်- ယေရှုက၊ သင်  
 ၁၇ တို့သည်ယခုတိုင်အောင်ပညာမဲ့လျက်နေသေးသလော။- ခံတွင်းသို့ဝင်သ  
 မှာသည်ဝမ်းထဲသို့ဆင်း၍ ရေအိမ်တွင်စွန့်ပြစ်သည်ကိုနားမမည်ကြသေး  
 ၁၈ သလော။- ခံတွင်းမှထွက်သောအရာမူကား၊ နှစ်လုံးထဲကထွက်လာ၍လူ  
 ၁၉ ကိုညစ်ညူးစေသောအရာဖြစ်၏။- မကောင်းသောကြံစည်ခြင်း၊ လူအသက်  
 ကိုသတ်ခြင်း၊ သူမယားကိုပြစ်မှားခြင်း၊ မိမ္မလွတ်နှင့်မှားယွင်းခြင်း၊ သုဥစ္စာ  
 ကိုခိုးခြင်း၊ မမှန်သောသက်သေကိုခံခြင်း၊ သူအသရေကိုဖျက်ခြင်းအရာတို့  
 ၂၀ သည်နှစ်လုံးထဲကထွက်လာ၍- လူကိုညစ်ညူး စေသော အရာဖြစ် ကြ၏။  
 လက်မဆေးဘဲလျက်အစာကိုစားခြင်းမူကား၊ လူကိုညစ်ညူးစေသည့်မဟုတ်  
 ဟုမိန့်တော်မူ၏။  
 ၂၁ ယေရှုသည် ထိုအရပ်မှ ထွက်၍ တရုမြို့နှင့်ဖိဒုန်မြို့၏ ကျေးလက်သို့ကြွ  
 ၂၂ တော်မူလျှင်-ခါနာန် အမျိုးဖြစ်သောမိမ္မကယောက်သည်ထိုနယ်စပ်မှထွက်  
 လာ၍၊ ဂါရိဒ်၏ သားတော်ရှင်၊ ကျွန်မကို သနားတော်မူပါ။ ကျွန်မ၏သမီး  
 သည်နတ်ဆိုးနှိပ်စက်ခြင်းကိုပြင်းစွာခံရပါသည်ဟုဟစ်ကြော်သော်လည်း၊  
 ၂၃ စကားတစ်ခွန်းမျှ ပြန်တော်မမူ။- တပည့်တော်တို့သည်ချည်းကပ်၍၊ ထိုမိမ္မ  
 ပြန်သွားရသောအခွင့်ကိုပေးတော်မူပါ။ ငါတို့နောက်သို့လိုက်၍ဟစ်ကြော်  
 ၂၄ လျှက်နေပါသည်ဟုတောင်းလျှောက်ကြ၏။-ကိုယ်တော်ကလည်း၊ ဣသရေ  
 လအမျိုးအဝင် ဧပြောက်လွင့်သောသိုးများမှတပါးအခြားသောအမျိုးရှိရာ  
 ၂၅ သို့ငှက်မစေမလွှတ်ဟုမိန့်တော်မူ၏။-ထိုမိမ္မသည်ချည်းကပ်၍ပြတ်ဝပ်လျက်  
 ၂၆ ကျွန်မကိုကယ်မတော်မူပါသခင်ဟုလျှောက်ပြန်လျှင်-ကိုယ်တော်က၊ သား  
 ၂၇ ၏အစာကိုယူ၍ ခွေးအား မပေးမချအပ်ဟု ပြန်ပြောတော်မူ၏။- မိမ္မက  
 လည်း၊ မှန်ပါ၏သခင်။ ခွေးမည်သည်ကား၊ မိမိသခင်၏စားပွဲမှကျသောစား  
 ၂၈ နှပ်စားပေါက်ကိုစားမြဲထုံးစံရှိပါ၏ဟုလျှောက်ပြန်လျှင်-အိုမိမ္မ၊ သင်သည်  
 ယုံကြည်အားကြီးလှပြီ။ သင့်အလိုရှိသည်အတိုင်းသင်၌ဖြစ်စေဟုမိန့်တော်  
 မူ၏။ ထိုအချိန်မှစ၍ ထိုမိမ္မ၏သမီးသည်ကျန်းမာပကတိဖြစ်လေ၏။  
 ၂၉ ယေရှုသည် ထိုအရပ်မှကြွ၍ ဂါလိလဲအိုင်နားသို့ ရောက်တော်မူလျှင်၊  
 ၃၀ တောင် ဟောသို့တက်၍ ထိုင်တော်မူ၏။- များစွာသော လူအပေါင်း တို့  
 သည်ခြေမစွမ်းမျက်စိကန်း၊ စကားအ၊ အင်္ဂါ ချို့တဲ့သောသူမှစ၍အခြား

၇မာ၊ ၇:၂၄-၃၀။ ၇က၊ ၁၂:၅၊ ၆။ ၈မာ၊ ၂၆။ ၉မာ၊ ၁၀:၅၊ ၆။ ၁၀မာ၊ ၆။ ၆:၃:၂။ ဗျာ၊ ၂၂:၁၅။  
 ၁၁မာ၊ ၇:၃၁-၃၇။



သောအနာရောဂါစွဲသောသူများကိုဆောင်ခဲ့လျက်၊ အထံတော်သို့ရောက်  
 ၃၁ လာ၍ ခြေတော်ရင်း၌ချထားကြ၏။- အနာရောဂါများကို ညိမ်းစေတော်မူ  
 သဖြင့်၊ အသောသူသည်စကားပြောသည်ကို၎င်း၊ တွဲသောသူသည်ပကတိ  
 ဖြစ်သည်ကို၎င်း ခြေမစွမ်းသောသူသည် လှမ်းသွားသည်ကို၎င်း မျက်စိ  
 ကန်းသောသူသည်မြင်ရသည်ကို၎င်း လူအစုအဝေးတို့သည် မြင်လျှင်၊ စံ့  
 ဩဇာခြင်းသို့ရောက်၍ ဣသရေလအမျိုး၏ ဘုရားသခင်ဂုဏ်တော်ကို ချီး  
 ဇွမ်းကြ၏။

၃၂ ထိုအခါယေရှုသည် တပည့်တော်တို့ကိုခေါ်၍၊ <sup>၁၂</sup> ဤလူများကိုငါသနား  
 ၏။ သုံးရက်ပတ်လုံးငါ နှင့်အတူရှိကြပြီ။ စားစရာအလျှင်းမရှိ။ လမ်းခရီး၌  
 မောမည်ကိုမျိုးရိမ်သောကြောင့် အစာမစားမှီသူတို့ကို ဣတ်ခြင်းငှါငါအ  
 ၃၃ လိုမရှိဟုမိန့်တော်မူလျှင်- တပည့်တော်တို့က၊ ဤမျှလောက်များသောလူစု  
 တို့သည် ဝစွာစားလောက်သောအစာကို ဤတောအရပ်၌ အကျွန်ုပ်တို့သည်  
 ၃၄ အဘယ်သို့ ရနိုင်ပါမည်နည်းဟု လျှောက်ကြသော်- ယေရှုကသင်တို့တွင်  
 မုန့်တယ်နှစ်လုံးရှိသနည်းဟု မေးတော်မူလျှင်၊ မုန့်ခုနှစ်လုံးနှင့်အနည်းငယ်  
 ၃၅ မှာသောငါးကောင်ကလေးရှိပါသည်ဟု ပြန်လျှောက်ကြ၏။- ထိုအခါလူအ  
 ၃၆ စုအဝေးတို့ကိုမြေပေါ်မှာ လျောင်းကြစေဟု အမိန့်တော်ရှိ၏။- မုန့်ခုနှစ်လုံး  
 နှင့်ငါးတို့ကိုလည်းယူ၍ ကျေးဇူးတော်ကိုချီးမွမ်းပြီးမှ၊ မုန့်နှင့်ငါးကိုဖဲ့၍တ  
 ပည့်တော်တို့အား ပေးတော်မူ၏။ တပည့်တော်တို့လည်း လူအပေါင်း တို့  
 ၃၇ အားပေးကြ၏။- လူအပေါင်းတို့သည် စား၍ဝကြပြီးမှ ကြွင်းရစ်သောအ  
 ၃၈ ကျိုးအပွဲကိုကောက်သိမ်း၍ ခုနှစ်တောင်းအပြည့်ရကြ၏။- စားသောသူအ  
 ရေအတွက်ကား၊ မိစ္ဆနှင့်သူငယ်ကိုမဆိုဘဲ ယောက်ျား လေးထောင် ရှိသ  
 ၃၉ တည်း။- ထိုလူများတို့ကို ဣတ်တော်မူပြီးမှလွှဲစီး၍ မာဂဒါလကျေးလက်  
 သို့ရောက်တော်မူ၏။

၁၆

ပရောဖက်ယောနု၏ထက္ခဏာ၊ ၁-၄။ ဗာရိရှေတို့၏တဆေးကိုရှောင်ရမည်၊ ၅-၁၂။  
 ကိုယ်တော်၏အကြောင်းကိုပေတရုသည် ဝန်ခံသည်၊ ၁၃-၂၀။ ကိုယ်တော်  
 ကို ပေတရု အပြစ်တင်သည်ကို ဆုမွန်သည်၊ ၂၁-၂၃။ နောက်တော်သို့ လိုက်  
 သောသူသည်ထာဝရအသက်ကိုရမည်၊ ၂၄-၂၈။

• ထိုအခါဗာရိရှေနှင့် ဇေဒုကတို့သည် ကိုယ်တော်ကို <sup>၁</sup> စုံစမ်း နှောင့်ရှက်  
 ခြင်းငှါချည်းကပ်၍၊ မုဗီးကောင်းကင်ကဖြစ်သော နိမိတ်လက္ခဏာကိုပြ

<sup>၁၂</sup> မာ၊ ၁၀-၁၀။ <sup>၁</sup> မာ၊ ၁၀-၁၃။ လု၊ ၁၂-၅၄-၅၆။



- ၂ တော်မူမည်အကြောင်းတောင်းပန်ကြ၏။- ကိုယ်တော်ကလည်း၊ သင်တို့သည်ညဦးယံ၌ပြောဆိုတတ်သည့်ကား၊ ယခုမိမိတို့၏နိမိတ်ဖြစ်၍မိမိတို့
- ၃ ကြည်လင်လိမ့်မည်ဟုဆိုတတ်ကြ၏။-နံနက်ယံ၌ကား၊ ယခုမိမိတို့၏အံ့လျက်ရှိ၏။ နိမိတ်သောအဆင်းလည်းရှိ၏။ ယနေ့မိမိတို့သက်မဲ့တိုင်း ထာလိမ့်မည်ဟုဆိုတတ်ကြ၏။ လျှို့ဝှက်သောသူတို့။ သင်တို့သည်မိမိတို့ကောင်းကင်၏မျက်နှာကိုပိုင်းခြား၍သိနိုင်ကြ၏။ ကပ်ကာလ၏နိမိတ်လက္ခဏာတို့ကို
- ၄ ပိုင်းခြား၍မသိနိုင်ကြ။-ဆိုး၊ ညစ်၍မျောက်မထားသောအမျိုးသည်နိမိတ်လက္ခဏာကိုတောင်းသည်မှာ၊ ပရောဖက်ယောနု၏နိမိတ်လက္ခဏာမှတပါး၊ အဘယ်လက္ခဏာကိုမျှသူတို့အားမပြောဟုမိန့်တော်မူပြီးလျှင်၊ ထိုသူတို့ရှိရာမှထွက်၍ကြွတော်မူ၏။
- ၅ တပည့်တော်တို့သည် ကမ်းတဖက်သို့ သွားကြသောအခါ မုန့်ကိုယူခြင်းငှါမေ့လျော့ကြ၏။- ယေရှုကလည်း၊ ဖာရိရှဲနှင့်ဇုဒုဗုဒ္ဓါကတို့၏တဆေး
- ၆ ကိုသတ်နှင့်ကြည်ရှောင်ကြဟုမိန့်တော်မူ၏။-တပည့်တော်တို့ကလည်း၊ ငါတို့၌မုန့်မပါသောကြောင့်ဤစကားကိုမိန့်တော်မူသည်ဟုအချင်းချင်းဆွေးနွေးပြောဆိုကြ၏။- ယေရှုသည်သိတော်မူလျှင်၊ ယုံကြည်အားနည်းသောသူတို့၊ သင်တို့၌ မုန့်မပါသည်ကိုထောက်၍ အဘယ်ကြောင့် အချင်းချင်းဆွေးနွေးပြောဆိုကြသနည်း။- မုန့်<sup>၁</sup> ငါးလုံးကိုလူငါးယောက်စား၍စားကြွင်းတယ်နှစ်တောင်းကောက်သိမ်းသည်ကို၎င်း၊ မုန့်<sup>၂</sup> ခုနှစ်လုံးကိုလူလေးယောက်
- ၇ စား၍စားကြွင်းတယ်နှစ်တောင်းကောက်သိမ်းသည်ကို၎င်း-သင်တို့သည်
- ၈ နှစ်လုံးမသွင်းမအောင်းမေ့ဘဲနေကြသေးသလော။- ဖာရိရှဲနှင့်ဇုဒုဗုဒ္ဓါကတို့၏တဆေးကို ကြည်ရှောင်ကြဟူသောစကားကို ငါပြောသည်တွင်၊ မုန့်ကိုအမှတ်ပြု၍ငါမပြောသည်ကို သင်တို့သည်နားမလည်ဘဲအဘယ်သို့နေကြသနည်းဟုမိန့်တော်မူ၏။-ထိုအခါတပည့်တော်တို့သည်မုန့်၏တဆေးကိုကြည့်ရှောင်ကြဟုမိန့်တော်မူမူ။ ဖာရိရှဲနှင့်ဇုဒုဗုဒ္ဓါကတို့၏ဩဝါဒ<sup>၃</sup>ကိုကြည်ရှောင်ကြဟုမိန့်တော်မူသည်ကိုနားလည်ကြသတည်း။
- ၉ ယေရှုသည်ဖိလိပ္ပါ<sup>၄</sup>ကသရိမြို့၏ကျေးလက်သို့ကြွတော်မူသောအခါ၊ လူများတို့သည်လူသားဖြစ်သော ငါကိုအဘယ်သူဖြစ်သည်ဆိုကြသနည်းဟု
- ၁၀ တပည့်တော်တို့ကိုမေးမြန်းတော်မူလျှင်-လူအချို့က၊ ကိုယ်တော်သည်နှစ်ခြင်းဆရာ<sup>၅</sup>ယောဟန်ဖြစ်သည်ဟူ၍၎င်း၊ အချို့ကလေယဖြစ်သည်ဟူ၍၎င်း၊

၁မာ၁၂:၃၀-၄၀။ ၂မာ၁၀:၁၅-၂၁။ လု၁၂:၁။ ၄၁၂။ ၃မာ၁၄:၁၅-၂၁။ ၄မာ၅:၂၂-၃၀။ ၅မာ၅:၄-၉။ ၂၃:၁၃-၃၃။ တာ၂၃:၈။ ၆မာ၁၀:၂၇-၃၀။ လု၁၃:၁၀-၂၁။ ၇မာ၁၄:၁၂။ မာ၁၆:၁၄-၁၆။



ညင်းပယ်ရမည်။ကိုယ်လက်ဝါးကပ်တိုင်<sup>၁</sup>ကိုထမ်း၍ ငနောက်သို့ လိုက်  
 ၂၅ ရမည်။-အကြင်သူသည် မိမိအသက်ကိုကယ်ဆယ်ခြင်းငှါအလိုရှိ၏။ထိုသူ  
 သည်အသက်ရှုံးလိမ့်မည်။ အကြင်သူသည်ငကြောင့် အသက်ရှုံး၏။ထိုသူ  
 ၂၆ သည်အသက်ကို<sup>၂</sup>တွေ့လိမ့်မည်။- လူသည်<sup>၃</sup>ဘူမိကြဝဠာကိုအကြွင်းမဲ့  
 အစိုးရ၍ မိမိအသက်ပိညည်ရှုံးလျှင်၊ အဘယ်ကျေးဇူးရှိသနည်း။ မိမိအ  
 ၂၇ သက်ပိညည်ကိုအဘယ်ဥစ္စာနှင့် ရွေးနှိုင်းသနည်း။- လူသားသည် မိမိအဖ  
 ခမည်းတော်၏ဘုန်း<sup>၄</sup>အာနူတော်ကိုဆောင်လျက်၊ ကောင်းကင်တမန်အ  
 ခြံအရံတို့နှင့် ကြွလာတော်မူလတံ့။ ထိုအခါ လူအသီးအသီးကျင့်သောအ  
 ၂၈ ကျင့်နှင့်အလျောက် အကျိုးအပြစ်ကို ဆပ်ပေး တော်မူလတံ့။- ငါအမှန်ဆို  
 သည်ကား၊လူသားသည်နှိုင်းငံတော်<sup>၅</sup>တည်လျက် ကြွလာတော်မူသည်ကို၊  
 ဤအရပ်၌ ရှိသောသူအမျှတို့သည်မမြင်မှီသေခြင်းသို့မရောက်ရကြဟုတ  
 ပည့်တော်တို့အားမိန့်တော်မူ၏။

၁၇

တောင်ပေါ်၌ထူးခြားသော အရောင်အဆင်းကိုခံတော်မူသည်၊ ၁-၈။နှစ်ခြင်း  
 ဆရာယောဟန်သည် လာရလတုံသောဇလိယဖြစ်သည်၊ ၉-၁၃။ ဝက်ရူးအ  
 နှာစွဲသောသူငယ်ထဲကနတ်ဆိုးကိုနှင်သည်၊ ၁၄-၂၁။ လူသားသည် အသေ  
 သတ်ခြင်းကိုခံ၍တဖန်ထမြောက်ဦးမည်၊ ၂၂၊၂၃။ ဗိတ်မှန်တော်အခွန်ကို  
 ပေးရန်ငွေကိုငါးပစပ်ထဲကထုတ်သည်၊ ၂၄-၂၇။

၁ ခြောက်ရက်လွန်သောအခါယေရှုသည်ပေတရု၊ယာကုပ်၊ ယာကုပ်ညီ  
 ယောဟန်တို့ကိုခေါ်၍၊မြင့်လှစွာသောတောင်ပေါ်တွင်ဆိတ်ကွယ်ရာအရပ်  
 ၂ သို့ဆောင်ကြွတော်မူ၏။-သူတို့ရှေ့၌ထူးခြားသောအဆင်းအရောင်နှင့်ပြည့်  
 စုံသည်ဖြစ်၍၊ မျက်နှာတော်သည် နေကဲ့သို့ ထွန်းတောက်လျက်၊ အဝတ်  
 ၃ တော်သည်အလင်းကဲ့သို့မြို့လျက်ရှိ၏။-<sup>၁</sup>မောရှေနှင့်ဇလိယသည်ထင်ရှား  
 ၄ ၍ကိုယ်တော်နှင့်အတူစကားပြောလျက်နေကြ၏။- ထိုအခါပေတရုက၊ သ  
 ခင်၊ဤအရပ်၌နေဖွယ်ကောင်းပါ၏။ကိုယ်တော်ဘို့တဲတဆောင်၊မောရှေဘို့  
 ၅ တဆောင်၊ ဇလိယဘို့တဆောင်၊ တဲသုံးဆောင်ကို အလိုတော်ရှိလျှင်၊အ  
 ၃ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဆောက်လုပ်ပါမည်ဟု လျှောက်လေ၏။- ထိုသို့လျှောက်  
 စည်တွင်၊ထွန်းလင်းသောမိုဃ်းတိမ်သည်ထိုသူတို့ကိုလွှမ်းမိုး၍<sup>၂</sup> ဤသူသည်

၂၃မာ၊၂၄:၃၂။ ယော၊၁၉:၁၇။ ၂၄မာ၊၁၀:၃၉။ လု၊၁၇:၃၃။ ယော၊၁၂:၂၅။ ၂၅မာ၊၈:၃၄-၃၈။  
 ၂၆မာ၊၂၅:၃၁-၄၆။ ၂၇မာ၊၉:၁။ လု၊၉:၂၇။၂၁:၃၁-၃၂။ ၂မာ၊၉:၂-၁၃။ လု၊၉:၂၈-၃၆။ ၂တဏှ:၊  
 ၃၄:၅၊၆။ ၄ဇာ၊၂:၁-၁၁။ ၃မာ၊၃:၁၇။ ၂ပေါ၊၁:၁၆-၁၈။

- ငါနှစ်သက်မြတ်နိုးရာ၊ ငါ၏ချစ်သားပေတည်း။ သူ၏စကားကိုနားထောင်  
 ၆ ကြလေ့ဟု မိမိ၏တိမ်က အသံတော်ဖြစ်လေ၏။- တပည့်တော် တို့သည်  
 ၇ ကြားရလျှင်၊ ပြတ်ဝပ်၍ အလွန်ကြောက်လန့်ခြင်းရှိကြ၏။- ယေရှုသည်လာ  
 ၈ ၍ သူတို့ကိုလက်နှင့်တော်မူလျက်၊ ထကြ၊ မကြောက်ကြနှင့်ဟု မိန့်တော်မူ  
 ၉ သော်၊- သူတို့သည် ကြည့်မျှော်သဖြင့်၊ ယေရှုတယောက်တည်းမှ တပါးအ  
 ၁၀ တယ်သူကိုမျှမမြင်ကြ။  
 ၁၁ တောင်ပေါ်မှဆင်းကြသောအခါယေရှုက၊ လူသားသည်သေခြင်းမှမထ  
 ၁၂ မြောက်မှီတိုင်အောင်၊ သင်တို့ယခုမြင်သော ရူပါရုံကို အဘယ်သူအားမျှမ  
 ၁၃ ပြောကြနှင့် ဟုတပည့်တော်တို့ကို ိပညတ် တော်မူ၏။- ထိုအခါ တပည့်  
 ၁၄ တော်တို့က၊ ဇလီယသည် အရင်လာရမည်ဟု ကျမ်းပြုဆရာ တို့သည် အ  
 ၁၅ ဘယ်ကြောင့် ဆိုပါသနည်းဟု မေးလျှောက် ကြလျှင်- ယေရှုက၊ ဇလီယ  
 ၁၆ ၊ သည်အရင်လာ၍ အလုံးစုံတို့ကို ပြုပြင်ရသည်မှန်ပေ၏။- ငါဆိုသည်ကား၊  
 ၁၇ ဇလီယရောက် ၏ထာပြီ။ လူများသည် သူကိုမသိသဖြင့် သူအားပြုချင်သမျှ  
 ၁၈ ၊ ကိုပြုကြပြီ။ ထိုနည်းတူ၊ လူသားသည်လည်း ထိုလူများလက်၌ ခံရမည်ဟု  
 ၁၉ မိန့်တော်မူသော်- နှစ်ခြင်းဆရာ ယောဟန်ကို အမှတ် ပြု၍ မိန့်တော် မူ  
 ၂၀ ကြောင်းကိုတပည့်တော်တို့သည်နားလည်ကြ၏။  
 ၂၁ လူအစုအဝေးရှိရာသို့ ရောက်ကြသောအခါ၊ လူတယောက်သည်အထံ  
 ၂၂ တော်သို့ချည်းကပ်၍ ခုနုထောက်လျက်၊ သခင်၊- အကျွန်ုပ်၏သားကိုကယ်မ  
 ၂၃ ကြိမ်လဲတတ်ပါ၏။- တပည့်တော်တို့ထံသို့ဆောင်ခဲ့၍ သူတို့သည်ချမ်းသာမ  
 ၂၄ ပေးနိုင်ကြပါဟုလျှောက်လျှင်၊- ယေရှုက၊ ယုံကြည်ခြင်းမရှိ၊ ဇောက်ပြန်  
 ၂၅ သောအမျိုး၊ ငါသည်သင်တို့နှင့် တကွအဘယ်မျှကာလပတ်လုံး နေရမည်  
 ၂၆ နည်း။ သင်တို့ကို အဘယ်မျှကာလပတ်လုံးသည်းခံရမည်နည်း။ သူငယ်ကို  
 ၂၇ ငထံသို့ယူခဲ့ကြဟု မိန့်တော်မူ၏။- ယေရှုသည် သူကိုဆုမွန်တော်မူလျှင်၊ နတ်  
 ၂၈ ဆိုးသည်သူမှထွက်သွားသဖြင့်၊ ထိုခဏမှစ၍ သူငယ်သည်ကျန်းမာပက  
 ၂၉ တိဖြစ်လေ၏။  
 ၃၀ ထိုအခါတပည့်တော်တို့သည် ဆိတ်ကွယ်ရာ အရပ်၌ ယေရှုထံတော်သို့  
 ၃၁ ချည်းကပ်၍၊ အကျွန်ုပ်တို့သည်ထိုနတ်ဆိုးကိုအဘယ်ကြောင့်မနှင်ထုတ်နိုင်  
 ၃၂ ပါသနည်းဟုလျှောက်ကြသော်- သင်တို့သည် ယုံကြည်ခြင်း မရှိသော  
 ၃၃ ကြောင့်မနှင်ထုတ်နိုင်ကြ။ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ သင်တို့သည် ဝန်ညှင်း



စေ့ခန့်မှာလောက်သောယုံကြည်ခြင်းရှိလျှင်၊ ထိုတောင်ကိုနေရာမှ ရွှေလေ့  
 ဟုဆိုကြသော်၊ နေရာမှရွှေလိမ့်မည်။ ယုံကြည်ခြင်း ရှိလျှင် သင်တို့မတတ်  
 ၂၁ နိုင်သောအမှုမရှိ။- သို့သော်လည်းဆုတောင်းခြင်း၊ <sup>၁၁</sup>အစာရှောင်ခြင်းမှ  
 တပါး၊ အဘယ်သို့သောအားဖြင့်ထိုအမျိုးသည် မထွက်တတ်ဟုမိန့်တော်  
 မူ၏။

၂၂ ဂါလိလဲပြည်၌နေကြစည်တွင်ယေရှုက၊ လူသား၊ <sup>၁၂</sup>ကိုလူတို့လက်သို့အပ်  
 ၂၃ နှံရသောအချိန်နီးပြီ။-သူတို့သည်သတ်ကြလိမ့်မည်။ သုံးရက်မြောက်သော  
 နေ့၌ထမြောက်လိမ့်မည်ဟုတပည့်တော်တို့အားမိန့်တော်မူ၏။ သူတို့သည်  
 လည်းအလွန်ဝမ်းနည်းခြင်းရှိကြ၏။

၂၄ ကပေရနောင်မြို့သို့ ရောက်သောအခါ၊ ဗိတ်မှန်တော် <sup>၁၃</sup>အခွန်တည်းဟူ  
 သောဒိဗြဗ္ဗကို ခံသောသူတို့သည် ပေတရုဆီသို့လာ၍၊ သင်၏ဆရာသည်

၂၅ ဒိဗြဗ္ဗကိုမပေးသလောဟုမေးမြန်းလျှင်၊ ပေးပါသည်ဟုပေတရုဆို၏။- ပေ  
 တရုသည်အိမ်သို့ဝင်သောအခါ၊ ယေရှုသည်တင်ကူး၍၊ အချင်းရှိမုန်သင်  
 သည်အဘယ်သို့ထင်သနည်း။ လောကီရှင်ဘုရင်တို့သည်အဘယ်သူမှာအ  
 ခွန်ကိုခံကြသနည်း။ မိမိသားမှာခံကြသလော။ သူတပါးမှာခံကြသလော

၂၆ ဟုမေးတော်မူလျှင်-ပေတရုက၊ သူတပါးမှာခံကြပါသည်ဟုလျှောက်သော်၊  
 ယေရှုကလည်း၊ သို့ဖြစ်လျှင်၊ သား<sup>၁၄</sup>မူကားလွတ်ရ၏။ သို့သော်လည်း၊ ထို  
 သူတို့သည် ငါတို့ကြောင့် မမှားယွင်းမည်အကြောင်း၊ အိုင်သို့သွား၍ ငါး

၂၇ များကိုချလေ့။- ရွှေဦးစွာရသောငါးကိုယူ၍ပစပ်ကိုဖွင့်လျှင်၊ သတာထဲတ  
 ပြားကိုတွေ့လိမ့်မည်။ ထိုငွေကိုယူ၍ငါးအဖို့နှင့် သင့်အဖို့ ထိုသူတို့အားပေး  
 လေ့ဟုမိန့်တော်မူ၏။

၁၈

တပည့်တော်တို့သည်သူငယ်ကဲ့သို့ဖြစ်ရမည်။ ၁-၆။ မှားယွင်းစေသောသူသည်  
 အမတ်လာ၍သည်။ ၇-၉။ ပျောက်သောသိုးတကောင်၏ဥပမာ။ ၁၀-၁၄။ ပြစ်မှား  
 မိသောညီအစ်ကိုကို အဘယ်သို့ပြုရမည်ဥပဒေ။ ၁၅-၂၀။ ကျွေး၍သောကျွန်  
 နှစ်ယောက်၏ဥပမာ။ ၂၁-၃၅။

၁ ထိုအခါတပည့်တော်တို့သည်ချည်းကပ်၍၊ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၌အ  
 ၂ တယ်သူသည်သာ၍ ကြီးမြတ်ပါအံ့နည်းဟု မေးလျှောက်ကြသော်- သူ  
 ၃ ငယ်တယောက်ကိုခေါ်တော်မူ၍၊ တပည့်တော်တို့အလယ်၌ထားပြီးမှ- ငါ

၁၁ ခံ၊ ၉-၃။ တ၊ ၁၃-၂၊ ၁၄-၂၃။ ၁၂ မာ၊ ၉-၃၀-၃၂။ လု၊ ၉-၄၃-၄၅။ ၁၃ ထု၊ ၃၀-၁၂-၁၆။  
 ၁၄ မာ၊ ၁၆-၁၆။ ၁၅ မာ၊ ၉-၃၃-၃၇။ လု၊ ၉-၄၆-၄၈။ ၂၂-၂၄-၂၇။

- အမှန်ဆိုသည်ကား၊ သင်တို့သည်ပြောင်းလဲ၍ သူငယ်ကဲ့သို့ မဖြစ်လျှင်၊
- ၄ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သို့မရောက်ရကြ။- ထိုကြောင့်အကြင်သူသည်ဤသူငယ်ကဲ့သို့မိမိကိုမိမိနှိမ့်ချအံ့၊ ထိုသူသည် ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၌ သာ၍
- ၅ ကြီးမြတ်လိမ့်မည်။-အကြင်သူသည်ဗျက်နှာကိုထောက်၍၊ဤကဲ့သို့သော
- ၆ သူငယ်တစုံတယောက်ကို လက်ခံ၏။ ထိုသူသည်ငှက်ပင်လက်ခံ၏။- ငှက်ယုံကြည်သော ဤသူငယ်တစုံတယောက်ကို အကြင်သူသည်မှားယွင်းစေ၏။ ထိုသူသည်လည်ပင်း၌ကြိတ်ဆုံကျောက်ကိုဆွဲ၍နက်နဲသောပင်လယ်၌ နှစ်မြှုပ်ခြင်းကိုခံရလျှင်အနေသာ၍ကောင်း၏။
- ၇ မှားယွင်းစရာအကြောင်းများရှိသောကြောင့် လောကီသားတို့သည် အမင်္ဂလာ<sup>၁</sup>ရှိကြ၏။ မှားယွင်းစရာအကြောင်းရှိရမည်။ သို့သော်လည်း၊ မှား
- ၈ ယွင်းစရာအကြောင်းကိုဖြစ်စေသောသူသည်အမင်္ဂလာရှိ၏။-သင်၏လက်<sup>၂</sup>ခြေသည်သင့်ကိုမှားယွင်းစေလျှင်၊လက်ခြေကိုဖြတ်ပြစ်လေ့၊ လက်ခြေအစုံနှင့်ထာဝရ မီးထဲသို့ချခြင်းကိုခံရသည်ထက်၊ အင်္ဂါ၂ခုတွဲ၍ အသက်ရှင်
- ၉ ခြင်းသို့ဝင်စားသော်သာ၍ကောင်း၏။-သင်၏<sup>၃</sup>မျက်စိသည်လည်း၊သင့်ကိုမှားယွင်းစေလျှင်၊ မျက်စိကိုထုတ်ပြစ်လေ့။ မျက်စိနှစ်ဖက်စုံနှင့် ငရဲမီးထဲသို့ချခြင်းကိုခံရသည်ထက်၊ မျက်စိတဖက်နှင့် အသက်ရှင်ခြင်းသို့ ဝင်စားသော်သာ၍ကောင်း၏။
- ၁၀ သင်တို့သည် ဤသူငယ်တစုံတယောက်ကိုမတိမ့်မြင်မပြုမည်အကြောင်း သတိရှိကြလေ့။ ငါဆိုသည်ကား၊ သူတို့၏ ကောင်းကင်တမန်<sup>၄</sup> တို့သည် ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူသောငှာအဖန်မျက်နှာတော်ကို အစည်မပြတ်ဖူး
- ၁၁ မြင်ကြ၏။- ထိုမှတပါး၊ လူသားသည်<sup>၅</sup>ပျောက်သောသူတို့ကို ကယ်တင်အံ့
- ၁၂ သောငှါကြွလာသတည်း။- အဘယ်သို့ထင်ကြသနည်း။ သိုး<sup>၆</sup>တရာရှိသော သူ၌ သိုးတကောင်သည်လမ်းလွဲ၍ ပျောက်လျှင်၊ ထိုသူသည် ကိုးဆယ်ကိုးကောင်သောသိုးတို့ကိုတောင်ပေါ်မှာထားခဲ့ပြီးမှ၊လမ်းလွဲ၍ပျောက်သော
- ၁၃ သိုးတကောင်ကို သွား၍ရှာတတ်သည်မဟုတ်လော။- တွေ့ပြီးလျှင်လမ်းမလွဲမပျောက်သော သိုးကိုးဆယ် ကိုးကောင်၌ ဝမ်းမြောက်ခြင်းရှိသည်ထက်၊ထိုသိုးတကောင်၌သာ၍ ဝမ်းမြောက်ခြင်းရှိသည်ဟုငါအမှန်ဆို၏။-
- ၁၄ ထိုနည်းတူ၊ ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူသောသင်တို့အဖေသည်၊ ဤသူငယ်တယောက်ကိုမျှပျက်စီးစေခြင်းငှါအလိုတော်မရှိ။

<sup>၁</sup>လု၊၁၇၊၂။ မာ၊၉၊၄၂။ <sup>၂</sup>လု၊၁၇၊၁၂။ <sup>၃</sup>မာ၊၅၊၂၉၊၃၀။ မာ၊၉၊၄၃၊၄၅။ <sup>၄</sup>မာ၊၅၊၂၉။ မာ၊၉၊၄၇။  
<sup>၅</sup>မာ၊၁၁၊၁၄။ လု၊၁၅၊၇၊၁၀။ ဆာ၊၃၄၊၇။ ဇာ၊၁၁၊၁၂။ <sup>၆</sup>လု၊၁၉၊၁၀။ ယော၊၃၊၁၇။ ဝတ်၊၁၊၁၅။  
 ဧရာ၊၅၊၆။ <sup>၇</sup>လု၊၁၅၊၄-၇၊၁၀။

- ၁၅ ထိုကြောင့် သင်၏ညီအစ်ကိုသည်သင့်ကိုပြစ်မှားလျှင်၊ သုခိသို့သွား၍ နှစ်ယောက်တည်းချင်းသူ၏အပြစ်ကိုပြ၍ ဆုမ္မလေ့။ သူသည်သင်၏စကား
- ၁၆ ကိုနားထောင်လျှင် ညီအစ်ကိုကို<sup>၆</sup>ရပြီ။- သို့မဟုတ်သင်၏စကားကိုနားမ ထောင်လျှင်၊ လူနှစ်ဦးသုံးဦး<sup>၇</sup>သက်သေခံ၍ စကားရှိသမျှတို့ကိုတည်စေ
- ၁၇ ခြင်းငှါ ကိုယ်နှင့်အတူ လူတဦးနှစ်ဦးကိုခေါ်ဦးလေ့။- ထိုသူတို့၏စကား ကိုနားမထောင်လျှင်၊ အသင်းတော်အားကြားပြောလေ့။ အသင်းတော်၏ စကားကိုနားမထောင်လျှင်၊ သာသနာပလူ<sup>၈</sup>ကဲ့သို့၎င်း၊ အခွန်ခံကဲ့သို့၎င်း၊
- ၁၈ ထိုသူကိုမှတ်လေ့။- ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ မြေကြီးပေါ်မှာသင်တို့ချည်<sup>၉</sup> နှောင်သမျှသည်ကောင်းကင်ဘုံ၌ချဉ်နှောင်လျက်ရှိလိမ့်မည်။ မြေကြီးပေါ်
- ၁၉ မှာဖြည်လွှတ်သမျှသည်ကောင်းကင်ဘုံ၌ဖြည်လွှတ်လျက်ရှိလိမ့်မည်။-တ ဖန်ငါဆိုသည်ကား၊ မြေကြီးပေါ်မှာ သင်တို့တွင် နှစ်ယောက်တို့သည် သ တောချင်းတူ၍ ဆုတောင်းလျှင် တောင်း<sup>၁၀</sup>သမျှသောဆုတို့ကိုကောင်းကင်
- ၂၀ ဘုံ၌ရှိတော်မူသောငါ၏မမည်းတော်သည်ပေးတော်မူလတံ့။- အကြောင်း မူကား၊ အကြင်အရပ်၌လူနှစ်ဦးသုံးဦးတို့သည်ငါ၏နာမကိုထောက်၍စဉ်း ဝေးကြ၏။ ထိုအရပ်၌သူတို့အလယ်မှာငါရှိသည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၂၁ ထိုအခါပေတရုသည်ချည်းကပ်၍၊ သခင်၊ ညီ<sup>၁၁</sup>အစ်ကိုသည်အကျွန်ုပ်ကို ပြစ်မှား၍ အကျွန်ုပ်သည်သူ၏အပြစ်ကို ဘယ်နှစ်ကြိမ်လွှတ်ရပါအံ့နည်း။ ခုနှစ်ကြိမ်မြောက်အောင်လွှတ်ရပါအံ့လောဟုမေးလျှောက်သော်၊ ယေရှု
- ၂၂ က၊ ခုနှစ်ကြိမ်မြောက်အောင်လွှတ်ရမည်ငါမဆို။- အကြိမ်ခုနှစ်ဆယ်ခုနှစ်
- ၂၃ လီမြောက်အောင်လွှတ်ရမည်ငါဆို၏။- ထိုကြောင့်ကောင်းကင်နိုင်ငံတော် သည်မိမိကျွန်ုပ်တို့ကိုစာရင်းယူခြင်းငှါအလိုရှိသောမင်းကြီးတဦးနှင့်တူ
- ၂၄ ၏။- စာရင်းယူစည်တွင်၊ ငွေအခွက်တသိန်းကျွေးတင်သောသူတယောက်
- ၂၅ ကို၍တော်သို့ဆောင်ခဲ့ကြ၏။- ထိုသူသည်ကျွေးဆပ်ရန်မရှိသောကြောင့်၊ ကိုယ်မှစ၍ သားမယား ဥစ္စာရှိသမျှတို့ကို<sup>၁၂</sup>ရောင်း၍ ကျွေးကိုဆပ်စေဟု
- ၂၆ သူ၏သခင်စီရင်၏။- ထိုကျွန်သည်ညွတ်ပြပီဝပ်တူးလျက်၊ သခင်၊ ကျွန်တော်
- ၂၇ ကိုသည်းခံတော်မူပါ။ ကျွေးရှိသမျှကို ဆပ်ပါမည်ဟုလျှောက်လျှင်- သူ၏ သခင်သည်သနားခြင်းရှိသဖြင့်၊ ကျွေးရှိသမျှကို လွှတ်၍ ချမ်းသာပေး လေ၏။

<sup>၆</sup>ယော၁၅:၂၀။ <sup>၇</sup>ပေါး၃:၁။ <sup>၈</sup>ကော၁၇:၁၆။ <sup>၉</sup>ဇ:၁၉-၂၂။ <sup>၁၀</sup>တရား၁၉:၁၅။ <sup>၁၁</sup>ကော၁၃:၁။  
<sup>၁၂</sup>တော၁၀:၂၈။ <sup>၁၃</sup>သ:၃။ <sup>၁၄</sup>ယော၁၄:၉။ <sup>၁၅</sup>ခ:၂၈။ <sup>၁၆</sup>ဂလာ၂:၁၂၊ ၁၄။ <sup>၁၇</sup>လု၁၅:၂။ <sup>၁၈</sup>မာ၁၆:၁၉။ <sup>၁၉</sup>ယော၊  
 ၁၅:၇။ <sup>၂၀</sup>ယော၁၆:၂၀။ <sup>၂၁</sup>ယော၁၅:၁၄၊ ၁၅။ <sup>၂၂</sup>လု၁၇:၃၊ ၄။ <sup>၂၃</sup>ဝတ်၂၅:၃၉။ <sup>၂၄</sup>ဓာ၁၄:၁။  
 နေ၁၅:၈။

၂၈ ထိုကျွန်သည် ထွက်သွားရာတွင် မိမိငွေဒေနာရိ<sup>၁၆</sup> တရာ ကျွေးတင်သော  
 ကျန်ချင်းတယောက်ကိုတွေ့လျှင်၊ လည်ပင်းကိုကိုင်းညှစ်၍၊ ငွေကိုဆပ်ပေး  
 ၂၉ လေ့ဟုဆို၏။- ထိုကျွန်ချင်းသည်ကျွေးရှင်၏မြေရင်း၌ပြပ်ဝပ်လျက်၊ ကျွန်  
 တော်ကိုသည်းခံတော်မူပါ။ ကျွေးရှိသမျှကိုဆပ်ပါ။ မပြီဟုတောင်းပန်သော်  
 ၃၀ လည်း- ငွေရှင်သည်နားမထောင်ဘဲသွား၍၊ ကျွေးကိုမဆပ်ဖို့တိုင်အောင်  
 ၃၁ သူကိုထောင်ထဲမှာလွှတ်ထား၏။- ထိုအမှုအရာကိုအခြားသောကျွန်ချင်း  
 တို့သည်မြင်လျှင်၊ အလွန်နာကြင်သော စိတ်နှင့်သွား၍ ပြုလေသမျှတို့ကို  
 ၃၂ မိမိတို့သခင်၌ကြားလျှောက်ကြ၏။- ထိုအခါသခင်သည်၊ ထိုကျွန်ကိုခေါ်၍၊  
 ဟယ်၊ ဆိုးညစ်သောကျွန်၊ သင်သည်ငှက်တောင်းပန်သောခွင့်ကြောင့်သင်၌  
 ၃၃ တင်သမျှသောကျွေးကို ငါရှင်းလင်းစေ၏။- ငါသည်သင့်ကိုသနားသကဲ့သို့  
 ၃၄ သင်သည်လည်းကျွန်ချင်းကိုမသနား<sup>၁၇</sup>အပ်သလောဟုဆိုလျက်- အမျက်  
 ထွက်၍၊ ကျွေးရှိသမျှကိုမဆပ်ဖို့တိုင်အောင် အာဏာသားတို့လက်ကိုအပ်  
 ၃၅ လေ၏။- သင်တို့သည်လည်း ညီအစ်ကို အချင်းချင်းတို့ကို စိတ်နှစ်လုံးပါ  
 လျက်အပြစ်<sup>၁၈</sup>မလွှတ်လျှင်၊ ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိတော်မူသောငါ၏အမည်၊  
 ထိုနည်းတူသင်တို့ကိုစီရင်တော်မူလတုံဟုမိန့်တော်မူ၏။

၁၉

လင်မယား ကွာအပ်သော တရား၊ ၁၀-၉။ စုံဖက်ခြင်းကို မပြုဘဲ နေနိုင်သောသူ  
 သည်နေရာသည်၊ ၁၀-၁၂။ သူငယ်တို့အပေါ်၌ လက်တော်တင်၍ မေတ္တာရှိ  
 သည်၊ ၁၁-၁၅။ ရတတ်သော လူလင်တယောက်သည် ထာဝရအသက်ကိုရ  
 အောင်အဘယ်သို့ပြုရမည်၊ ၁၆-၂၂။ ငွေရတတ်သောသူသည်နိုင်ငံတော်သို့  
 ဝင်ခံလှသည်၊ ၂၃-၂၆။ ကိုယ်တော်အတွက်ကြောင့် တပါးပါးကို စွန့်သော  
 သူသည်နောက်နောင်အဆုတ်ရာကိုရမည်၊ ၂၇-၃၀။

၁ ထိုဒေသနာတော်ကို ယေရှုသည်အကုန်အစင်ဟောတော်မူပြီးလျှင်၊ ဂါ  
 လိလဲပြင်မှပြောင်း၍ယုဒပြည်<sup>၁၉</sup> စွန်း၊ ယောင်ဒန်မြစ်တဖက်သို့ကြွတော်မူ၏။-  
 ၂ လူများအပေါင်းတို့သည်နောက်တော်သို့ လိုက်ကြသည်ဖြစ်၍၊ ထိုအရပ်၌  
 ၃ အနာ ရောဂါများကို ညိမ်းစေတော်မူ၏။- ဗာရိရှဲ<sup>၂၀</sup> တို့သည် အထံတော်သို့  
 လာ၍၊ လူသည်ခပ်သိမ်းသောအပြစ်ကြောင့် မိမိမယားနှင့်ကွာအပ်သလော  
 ၄ ဟုစုံစမ်းနှောင့်ရှက်ခြင်းငှါမေးလျှောက်ကြသော်- ကိုယ်တော်က၊ အစအ  
 ဦး၌ဖန်<sup>၂၁</sup>ဆင်းတော်မူသောသူသည်ယောက်ျားနှင့်မိမိနှစ်ယောက်တပါးကို

<sup>၁၆</sup>မ၊ ၂၀:၂။ <sup>၁၇</sup>မ၊ ၅:၃။ <sup>၁၈</sup>မ၊ ၆:၁၂၊ ၁၄၊ ၁၅။ <sup>၁၉</sup>မ၊ ၁၀:၁။ <sup>၂၀</sup>မ၊ ၁၀:၂-၁၂။ <sup>၂၁</sup>က၊ ၁:၂၇။  
 ၂:၂၄။



- ၅ ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။- ထိုအကြောင်းကြောင့် ယောက်ျားသည်ကိုယ်မိဘကို စွန့်၍ ကိုယ်ခင်ပွန်း၌ ခြံသဖြင့်၊ ထိုသူနှစ်ယောက်တို့သည် တသားတကိုယ်တည်းဖြစ်ရလိမ့်မည်ဟုကျမ်းဆိုသည်ကိုသင်တို့မဖတ်ဘူးသလော။-
- ၆ ထိုကြောင့်လင်မယားတို့သည်နှစ်ဦးမဟုတ်၊ တဦးတည်းဖြစ်၏။ ဘုရားသခင်<sup>၁</sup>ဖက်စပ်၍ ထမ်းဘိုးတင်တော်မူသောအရာကိုလူမခွဲမခွာစေနှင့်ဟုမိန့်
- ၇ တော်မူ၏။- ဖာရိရှဲတို့ကလည်း၊ ထိုသို့မှန်လျှင်ဖြတ်စာကိုပေး၍ မယားနှင့် ကွာစေခြင်းငှါ မောရှေ<sup>၆</sup>သည်အဘယ်ကြောင့်စီရင်သနည်းဟုလျှောက်ကြ
- ၈ သော်- ကိုယ်တော်က၊ သင်တို့မိတ်နှစ်လုံးခိုင်မာသောကြောင့်မယားနှင့်
- ၉ ကွာရသောအခွင့်ကို မောရှေသည်စီရင်၏။ အစအစဦး၌ထိုသို့မဟုတ်။- ငါပညတ်သည်ကား၊ မှားယွင်းခြင်း အကြောင်းမှတပါး အခြားသော အကြောင်းဖြင့်၊ မိမိမယားနှင့်ကွာ၍ အခြားသောမိမိနှင့်စုံဖက်သောသူသည် မိမိမယားကိုပြစ်မှား၏။ ကွာသောမိမိနှင့် စုံဖက်သောသူသည်လည်း သူမယားကိုပြစ်မှားသည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၁၀ တပည့်တော်တို့ကလည်း၊ လင်မယားအမှုသည်၍သို့ဖြစ်လျှင်စုံဖက်ခြင်း
- ၁၁ ကိုမပြုကောင်းပါဟုလျှောက်ကြ၏။- ကိုယ်တော်ကလည်း၊ ထိုစကားကို
- ၁၂ လူတိုင်း<sup>၁</sup>မခံမယူနိုင်။ အခွင့်ရသောသူတို့သာခံယူနိုင်ကြ၏။- လူအချို့တို့သည်အမိဝမ်းတွင်းကပင်မိမိလျှာဖြစ်ကြ၏။ အချို့တို့သည်သူတပါး<sup>၆</sup>ဆုမွန်မိမိလျှာဖြစ်ကြ၏။ အချို့တို့သည်ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်အဖို့<sup>၁၁</sup> အလိုငှါမိမိကိုယ်ကိုဆုမွန်မိမိလျှာဖြစ်ကြ၏။ ထိုစကားကိုခံယူနိုင်သောသူသည်ခံယူစေဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၁၃ ထိုအခါသူငယ်<sup>၁၁</sup>တို့အပေါ်မှာလက်တော်ကိုတင်၍ မေတ္တာပို့တော်မူစေခြင်းငှါအထံတော်သို့ဆောင်ခွဲသည်ဖြစ်၍ တပည့်တော်တို့သည်အပြစ်တင်
- ၁၄ ကြ၏။- ယေရှုကလည်း၊ ထိုသူငယ်တို့ကိုရှိစေတော့။ ငထံသို့လာသည်ကိုမဆီးတားကြနှင့်။ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သည် ထို<sup>၁၂</sup>သို့သော သူတို့၏နိုင်ငံ
- ၁၅ ဖြစ်သည်ဟုမိန့်တော်မူ၍- သူငယ်တို့ အပေါ်မှာ လက်တော်ကို တင်ပြီးလျှင်၊ ထိုအရပ်မှကြွသွားတော်မူ၏။
- ၁၆ ထိုနောက်<sup>၁၃</sup>လူတယောက်သည်ချည်းကပ်၍၊ ကောင်းမြတ်သောဆရာ၊ တာဝရအသက်ကိုရအံ့သောငှါ အကျွန်ုပ်သည် အဘယ်ကောင်းမှုကိုပြုရပါ

၁ ကော၊ ၆:၁၆။ ၇:၂။ ၁ မာ၊ ၂:၁၄။ ရော၊ ၇:၂။ ၁ ကော၊ ၇:၁၀၊ ၁၁။ ၂ ကော၊ ၆:၁၄။ ၆ မာ၊ ၃:၁။  
 ၂ ကော၊ ၁၂:၁။ ၁ မာ၊ ၃:၂။ ၁ ကော၊ ၇:၁၀-၁၆။ ၁ ကော၊ ၇:၁၂၊ ၇-၉၊ ၁၇။ ၆ ကော၊ ၁၅:၃-၅။  
 ၁၁ ကော၊ ၇:၃၂-၃၅။ ၉:၅။ ၁၁ မာ၊ ၁၀:၁၃-၁၆။ လု၊ ၁၀:၁၅-၁၇။ ၁၂ မာ၊ ၁၀:၃။ ၁၃ မာ၊ ၁၀:၁၇-၂၂။  
 လု၊ ၁၀:၁၇-၂၃။

- ၁၇ မပြန်ဦးဟုမေးလျှောက်သော်-ငကိုကောင်းမြတ်သည်ဟုအဘယ်ကြောင့်  
ခေါ်သနည်း။ ဘုရားသခင်တပါး<sup>၁၇</sup>တည်းသာကောင်းမြတ်တော်မူ၏။ အ  
သက်ရှင်ခြင်းသို့ဝင်စားလိုလျှင်၊ ပညတ်တော်တို့ကို<sup>၁၈</sup>စောင့်ရှောက်လေ့
- ၁၈ ဟုမိန့်တော်မူ၏။- အဘယ်ပညတ်တို့ကိုစောင့်ရှောက်ရမည်နည်းဟု  
လျှောက်ပြန်သော်၊ လူ<sup>၁၉</sup>အသက်ကိုမသတ်နှင့်။ သုမယားကိုမပြစ်မှားနှင့်။
- ၁၉ သုဥစ္စာကိုမခိုးနှင့်။ မမှန်သောသက်သေကိုမခံနှင့်။ မိဘကိုရိုသေစွာပြု  
လေ့။ ကိုယ်<sup>၂၀</sup>နှင့်စပ်ဆိုင်သောသူကိုကိုယ်နှင့်အမျှချစ်လေ့ဟု မိန့်တော်
- ၂၀ မူ၏။-ထိုလုလင်ကလည်း၊ ထိုပညတ်ရှိသမျှတို့ကိုအကျွန်ုပ်သည်ငယ်သော  
အရွယ်မှစ၍ စောင့်ရှောက်ပါပြီ။ အဘယ်အကျင့်လိုသေးသနည်းဟု
- ၂၁ လျှောက်ပြန်လေ၏။- ယေရှုကလည်း၊ သင်သည် စုံလင်ခြင်းသို့ရောက်လို  
လျှင်သွားလေ့။ ကိုယ်ဥစ္စာ<sup>၂၁</sup>များကိုရောင်း၍ဆင်းရဲသောသူတို့အားပေး  
လေ့။ ထိုသို့ပြုလျှင်ကောင်းကင်ဘုံ၌တဏှာကိုရလိမ့်မည်။ သို့ပြီးမှငနောက်
- ၂၂ သို့လိုက်လေ့ဟု မိန့်တော်မူ၏။- ထိုလုလင်သည် များစွာသောဥစ္စာကို ဂု  
တတ်သောသူဖြစ်၍၊ ထိုစကားကို ကြားလျှင် မိတ်မသားသည်နှင့် သွား  
လေ၏။
- ၂၃ ယေရှုကလည်း၊ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ ငွေ<sup>၂၃</sup>ရတတ်သောသူသည်ကောင်း
- ၂၄ ကင်နိုင်ငံတော်သို့ဝင်ခံလှ၏။- တဖန်ငါဆိုသည်ကား၊ ကုလားအုတ်သည်  
အပ်နဖားကိုလျှို့လွယ်၏။ ငွေရတတ်သောသူသည်ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံတော်
- ၂၅ သို့ဝင်ခံသည်ဟုတပည့်တော်တို့အားမိန့်တော်မူ၏။- ထိုသူတို့သည်ကြား  
လျှင်၊ အလွန်မိန်းမောတွေဝေခြင်းရှိ၍၊ သို့ဖြစ်လျှင်အဘယ်သူသည်ကယ်
- ၂၆ တင်တော်မူခြင်းသို့ ရောက်နိုင်မည်နည်းဟု ပြောဆိုကြ၏။- ယေရှုသည်  
လည်း၊ သူတို့ကိုကြည့်ရှု၍၊ ဤအမှုကို<sup>၂၆</sup>လူမတတ်နိုင်။ သို့သော်လည်းဘု  
ရားသခင်သည်ခပ်သိမ်းသောအမှုတို့ကိုတတ်နိုင်တော်မူသည်ဟုမိန့်တော်  
မူ၏။
- ၂၇ ထိုအခါပေတရုက၊ အကျွန်ုပ်တို့သည်ရှိသမျှ<sup>၂၇</sup>ကိုစွန့်ပြစ်၍ကိုယ်တော်  
နောက်သို့လိုက်ကြပါပြီ။ အဘယ်အကျိုးကိုရကြပါမည်နည်းဟုလျှောက်
- ၂၈ လေသော်- ယေရှုက၊ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ အလုံးစုံသောအရာတို့ကိုအ  
သစ်<sup>၂၈</sup>ပြုပိုင်သောကာလ၌၊ လူသားသည်ဘုန်းရှိသောပတ္ထင်တော်ပေါ်မှာ

၁၇ရော၊ ၃၀-၂၀။ ၁၈ရော၊ ၁၀-၅။ ဂလ၊ ၃-၁၂။ ၁၉ထူ၊ ၂၀-၁၂-၁၅။ ၁၉ဝတ်၊ ၁၉-၁၈။ ၁၉မ၊ ၆-  
၂၀၊ ၂၁။ လု၊ ၁၁-၄၁။ ၁၂-၃၃။ ၁၆-၉။ ၁၈၊ ၆-၁၇-၁၉။ ၁၉မ၊ ၁၀-၂၃-၂၇။ လု၊ ၁၈-၂၄-၂၇။  
၁၈၊ ၆-၉၊ ၁၀။ ၂၀မ၊ ၁၁-၂၇။ ယော၊ ၆-၄၄၊ ၆၅။ ၂၁မ၊ ၁၀-၂၈-၃၁။ လု၊ ၁၈-၂၈-၃၁။ ၂၂ထေရု၊  
၆၅-၁၇-၂၅။ ၆၆-၂၂၊ ၂၃။ တ၊ ၃-၂၁။ ဗျာ၊ ၂၁-၁-၅။ ၁ကော၊ ၁၅-၂၄-၂၆။

ထိုင်တော်မူသောအခါ၊ ငနောက်သို့လိုက်ကြသော သင်တို့သည် တဆယ်နှစ်ခန့်သောပညာပေါ်မှာထိုင်လျက်၊ ဣသရေလလူတဆယ်နှစ်မျိုးကိုစစ်ကြောစီရင်ရကြလတုံ။- အကြင်သူသည် ငါ၏နာမကြောင့်၊ အိမ်၊ လယ်၊ ညီအစ်ကို၊ နှစ်မ၊ မိဘ၊ သား၊ မယား တည်းဟူသော တပါးပါးကို စွန့်၏။ ထိုသူသည် အဆတရာသော အကျိုးကိုရ၍ ထာဝရအသက်ကို အမွေခံရလတုံ။- နောက်ကျသော သူအများတို့သည် အရင် ကျကြ လိမ့်မည်။ အရင် ကျသောသူအများတို့သည် နောက် ကျကြ လိမ့်မည်။

၂၀

လုပ်ဆောင်သောသူများကို ငှားသောဥယျာဉ်ရှင်၏ဥပမာ၊ ၁-၁၆။ လူသားသည် အသေသတ်ခြင်းကိုခံ၍ တဖန်ရှင်ပြန်ရ ဦးမည်ဟု၊ တပည့်တော်တို့အား ဆိတ်ကွယ်ရာ၌ပြသည်၊ ၁၇-၁၉။ ဇေဗေဒဲ၏သားတို့အမိသည်၊ သားတို့အတွက် ထူးမြတ်သော အခွင့်ပန်လျှင်၊ တပည့်တော်တို့အမျက်ထွက်ကြသည့် ကိုဆုမ္မသည်၊ ၂၀-၂၈။ ယေရိခေါမြို့မှာ လူကန်းနှစ်ယောက်ကို မှုတ်မိမြင်စေသည်၊ ၂၉-၃၄။

၁ ဥပမာကား၊ ကောင်းကင် နိုင်ငံတော်သည် စပျစ်ဥယျာဉ်ကို လုပ်ဆောင်သောသူတို့ကို ငှားခြင်းငှါ နံနက်စောစောထွက်သွားသော အိမ်ရှင်နှင့်တူ၏။-  
 ၂ ထိုသူသည် တနေ့လျှင် နေရာရတပြားစီ ပေးမည်ဟူ၍ လုပ်ဆောင်သောသူ  
 ၃ တို့နှင့် ဝန်ခံပြီးမှ၊ စပျစ်ဥယျာဉ်သို့ စေလွှတ်လေ၏။- နံနက်တချက်တီးအချိန်၌ ထွက်ပြန်လျှင်၊ အခြားသောသူတို့သည် အလုပ်ကို မလုပ်၊ ဈေး၌ ရပ်နေသည်  
 ၄ ကိုမြင်၍- သင်တို့လည်း ငစပျစ်ဥယျာဉ်သို့ သွားကြ။ တော်လျှော်စွာ ငါပေး  
 ၅ မည်ဟု ဆိုလျှင်၊ ထိုသူတို့သည် သွားကြ၏။- တဖန် နှစ်ချက်တီးအချိန်၊ တဖန်  
 ၆ သုံးချက်တီးအချိန်၌ ထွက်၍ ရွှေနည်းအတူ ပြုလေ၏။- ဆယ်တနာရီအချိန်၌ လည်း ထွက်ပြန်လျှင်၊ အခြားသောသူတို့သည် အလုပ်ကို မလုပ်၊ ရပ်နေသည့်  
 ၇ ကိုတွေ့၍ သင်တို့သည် တနေ့လုံး အလုပ်ကို မလုပ်ဘဲ ဤအရပ်၌ အတယ်  
 ၈ ကြောင့်နေကြသနည်းဟု မေးသော်- ထိုသူတို့က၊ ကျွန်တော်တို့ကို အတယ်  
 ၉ သူမျှ ငှားပါဟု ပြောဆိုကြလျှင်၊ သင်တို့လည်း ငစပျစ်ဥယျာဉ်သို့ သွားကြ။ တော်လျှော်စွာ ရကြလိမ့်မည်ဟု ဆိုလေ၏။

၁၀ ညအချိန်ရောက်သောအခါ စပျစ်ဥယျာဉ်ရှင်က၊ လုပ်ဆောင်သောသူတို့ကို ခေါ်ခွဲလေ့။ နောက် ဝင်သော သူမှ စ၍ အရင် အဦး ဝင်သော သူတိုင်  
 ၁၁ အောင်အခံကို ပေးလေ့ဟု မိမိစာရေးကို မှာလိုက်လေ၏။- ထိုကြောင့် ဆယ်

- ၁၀ တနာရီအချိန်၌ဝင်သောသူတို့သည်လာ၍ဒေနာရိတပြားစီခံကြ၏။-အရင်  
ဝင်သောသူတို့သည်လာကြသောအခါ၊ငါတို့သည်သာ၍ရမည်ဟုစိတ်ထဲ
- ၁၁ မှာထင်မှတ်သော်လည်း၊ဒေနာရိတပြားစီခံရကြ၏။-ထိုသို့ခံပြီးလျှင်၊အိမ်
- ၁၂ ရှင်ကို ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်၍- နောက်ဝင်သောသူတို့သည်တနာရီခန့် မှာသာလုပ်  
ဆောင်သော်လည်း၊တနေ့လုံးအမှုဝန်ကိုထမ်းရွက်၍နေပူဆင်းရဲခံရသော
- ၁၃ အကျွန်ုပ်တို့နှင့်အညီအမှုကိုယ်တော်စီရင်ပါပြီတကားဟုဆိုကြ၏။- အိမ်  
ရှင်ကလည်း၊အဆွေ၊သင်၌မတရားသောအမှုကိုငါမပြု။ဒေနာရိတပြားကို
- ၁၄ အမှတ်ပြု၍သင်သည်ငါနှင့်ဝန်ခံသည်မဟုတ်လော။- သင်၏ဥစ္စာကိုယူ၍  
သွားလေ့။ နောက်ဝင်သောသူတို့အား သင်နှင့်အညီအမှုပေးခြင်းငှါငါအ
- ၁၅ လိုရှိ၏။- ငါသည်ကိုယ်ဥစ္စာကို ပြုလို'သမျှ မပြုရာ သလော။ သဘော  
ကောင်းသေ့ကြောင့် သင်သည် မှက်' မုန်းကြိုးရသလောဟု ဆိုလေ၏။-
- ၁၆ ထိုနည်းတူ၊နောက်ကျသောသူတို့သည် အရင်ကျကြလိမ့်မည်။ အရင်ကျ  
သော သူတို့သည် နောက်ကျကြလိမ့်မည်။<sup>၁</sup>ခေါ်တော်မူသော သူအများရှိ  
သော်လည်း၊ရွေးကောက်တော်မူသောသူနည်းသည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၁၇ ယေရှုသည်ယေရုရှလင်မြို့သို့<sup>၂</sup>တက်ကြွတော်မူစည်၊လမ်းခရီး၌တကျိပ်
- ၁၈ နှစ်ပါးသောတပည့်တော်တို့ကို ဆိတ်ကွယ်ရာအရပ်သို့ခေါ်၍- ငါတို့သည်  
ယေရုရှလင်မြို့သို့ ယခုသွားကြ၏။ လူသားသည် ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီး၊  
ကျမ်းပြုဆရာတို့လက်သို့ ရောက်လိမ့်မည်။ ထိုသူတို့သည် သေပြစ်ကိုစီရင်
- ၁၉ ကြလိမ့်မည်။- လူသားအားပျက်ရယ်ပြုခြင်း၊ရိတ်ပုတ်ခြင်း၊လက်ဝါးကပ်  
တိုင်မှာရိုက်ထားခြင်းကိုပြုစေခြင်းငှါတပါး အမျိုးသားတို့လက်သို့<sup>၃</sup>အပ်နှံ  
ကြလိမ့်မည်။ သုံးရက်မြောက်သောနေ့၌ ထမြောက်လိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်  
မူ၏။
- ၂၀ ထိုအခါဖေဖေဖဲ၏<sup>၄</sup>သားတို့အမိ<sup>၅</sup>သည်သားတို့နှင့် အတူ အထံတော်သို့  
ချည်း၍ပြပ်ဝပ်လျက်ဆုကျေးဇူးကိုတောင်းပန်လေ၏။ ကိုယ်တော်က၊သင်
- ၂၁ သည်အဘယ်ဆုကျေးဇူးကို အလိုရှိသနည်းဟု မေးတော်မူသော်- ကိုယ်  
တော်၏ နိုင်ငံ<sup>၆</sup>တွင် ကျွန်မ၌ ဤသားနှစ်ယောက်တို့သည် လက်ျာတော်  
ဘက်၌တယောက်၊ လက်ဝဲတော်ဘက်၌တယောက်၊ ထိုင်ရသောအခွင့်ကို
- ၂၂ ပေးတော်မူပါဟုလျှောက်လေ၏။- ယေရှုကလည်း၊ သင်တို့သည်အဘယ်

<sup>၁</sup>မာက:၂၅။ <sup>၂</sup>မာက:၂၁။ <sup>၃</sup>မာက:၁၅:၉။ သု:၂၃:၆၊၇။ <sup>၄</sup>မာက:၂၀-၃၂။ <sup>၅</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၆</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၇</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၈</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၉</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၀</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၁</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၂</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၃</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၄</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၅</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၆</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၇</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၈</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၁၉</sup>မာက:၁၅:၁၄။ <sup>၂၀</sup>မာက:၁၅:၁၄။



သို့တောင်းပန်သည်ကို သင်တို့မသိကြ။ ငါသောက်ရအံ့သော<sup>၁၁</sup> ခွက်ကို  
 သောက်ခြင်းငှါ၎င်း၊ ငါခံသော<sup>၁၂</sup> နှစ်ခြင်းကို ခံခြင်းငှါ၎င်း၊ သင်တို့သည်  
 တတ်စွမ်းနိုင်သလောဟုမေးတော်မူလျှင်၊ အကျွန်ုပ်တို့သည်တတ် စွမ်းနိုင်  
 ၂၃ ပါ၏ဟုလျှောက်ကြသော်- ငါ၏ခွက်ကိုသင်<sup>၁၃</sup> တို့သည် သောက်ရကြလိမ့်  
 မည်။ ငါခံသောနှစ်ခြင်းကိုလည်းသင်တို့သည်ခံရကြလိမ့်မည်။ သို့သော်  
 လည်းငါ၏လက်ျာဘက်၊ လက်ဝဲဘက်မှာ ထိုင်ရသောအခွင့်ကိုကား၊ အ  
 ကြင်သူတို့အဖို့အလိုငှါ<sup>၁၄</sup> ခမည်းတော်သည်ပျင်ဆင်၏။ ထိုသူတို့အားသာ  
 ငါပေးပိုင်သည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။

၂၄ အခြားသောတပည့်တော်တကျိပ်တို့သည် ကြားသိလျှင်၊ ထိုညီအစ်ကို  
 ၂၅ နှစ်ယောက်တို့ကိုအမျက်ထွက်ကြ၏။-ယေရှုသည်ထိုသူတို့ကို<sup>၁၅</sup> ခေါ်တော်  
 မူ၏။ သင်တို့သိသည့်အတိုင်းလောကီမင်းတို့သည်အစိုးတရပြုတတ်ကြ၏။-  
 ၂၆-၂၇ အကဲအမှူးတို့သည် အာဏာထားတတ်ကြ၏။- သင်တို့မူကား၊ ထိုသို့မ  
 ၂၈ ပြုကြနှင့်။ လူသားသည်သူတပါးကိုစေခားခြင်းငှါမလာ၊- သူတပါးအစေ  
 ကို<sup>၁၆</sup> ခံခြင်းငှါ၎င်း၊ မိမိအသက်ကိုစွန့်၍ လူများကို ရွေးခြင်းငှါ ၎င်းကြွလာ  
 သည်ဖြစ်၍၊ ထိုနည်းတူ၊ သင်တို့တွင်အကဲအမှူး<sup>၁၇</sup> ပြုလိုသောသူကိုသင်တို့  
 အစေခံဖြစ်စေ။ သင်တို့တွင်အထွဋ်အမြတ် လုပ်ချင်သောသူကိုလည်း၊ သင်  
 တို့ကျန်ဖြစ်စေဟုမိန့်တော်မူ၏။

၂၉ ယေရိခေါ်<sup>၁၈</sup> မြို့မှထွက်သွားကြစည်တွင်လူများအပေါင်းတို့သည်နောက်  
 ၃၀ တော်သို့လိုက်ကြ၏။- ယေရှုသည်ကြွသွားတော်မူကြောင်းကိုလမ်းနားမှာ  
 ထိုင်နေသော လူကန်း နှစ်ယောက် တို့သည် ကြားရလျှင်၊<sup>၁၉</sup> ဂါရိမ်၏သား  
 တော်အရှင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ကိုကယ်မသနားတော်မူပါဟု ဟစ်ကြော်လေ၏။  
 ၃၁ ထိုသူတို့ကိုတိတ်ဆိတ်စွာနေစေခြင်းငှါလူအစုအဝေးတို့သည်ငေါက်၍ဆို  
 ကြသော်လည်း၊ ဂါရိမ်၏သားတော်အရှင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို ကယ်မသနား  
 ၃၂ တော်မူပါဟုသာ၍ဟစ်ကြော်ကြ၏။-ယေရှုသည်လည်းရပ်တော်မူလျက်၊  
 ထိုသူတို့ကို ခေါ်၍၊ သင်တို့၌ အဘယ်သို့ ပြုစေလို သနည်းဟုမေးတော်မူ  
 ၃၃ လျှင်၊ သခင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ မျက်စိကို ပွင့်လင်းစေခြင်းငှါ ပြုတော်မူပါဟု  
 ၃၄ လျှောက်ကြသော်- ယေရှုသည်သနားခြင်းမိတ်တော်ရှိ၍သူတို့မျက်စိကို  
 ထက်နှင့်တော်မူ၏။ ထိုခဏချင်းတွင်ထိုသူတို့သည် မျက်စိမြင်၍နောက်  
 တော်သို့လိုက်ကြ၏။

<sup>၁၁</sup>ဆာ၊ ၆၀:၃။ ၇၅:၈။ တေရု၊ ၅၁:၁၇၊ ၂။ မ၊ ၂၆:၃၆-၄၆။ ယော၊ ၁၈:၁၁။ <sup>၁၂</sup>လု၊ ၁၂:၅၀။ <sup>၁၃</sup>တ၊  
 ၁၂:၂။ ဗျာ၊ ၁:၉။ <sup>၁၄</sup>မ၊ ၂၅:၃၄။ ၁ကော၊ ၂:၉။ ယော၊ ၆:၃၈။ <sup>၁၅</sup>လု၊ ၂၂:၂၅-၃၀။ <sup>၁၆</sup>မ၊ ၂:၁-၁၁။  
<sup>၁၇</sup>မ၊ ၁၈:၁-၃။ ၂၃:၁၁။ မာ၊ ၉:၃၅။ <sup>၁၈</sup>မ၊ ၁၀:၄၆-၅၂။ လု၊ ၁၈:၃၅-၄၃။ <sup>၁၉</sup>မ၊ ၁:၉။ ၂၂:၄၂။

၂၁

မြကိုစီး၍ ယေရုရှလင်မြို့သို့ဝင်သည်။ ၁-၁၁။ ဗိတ်မှန်တော်ထဲ၌ ရောင်းဝယ်  
 သောသူတို့ကိုနှင်သည်။ ၁၂၊ ၁၃။ သူငယ်တို့သည် ဟောရှုဏ္ဏဟု ကျွေးကြော်  
 သည်။ ၁၄-၁၇။ တည်ပင်ကိုကျိန်ဆိုသည်။ ၁၈-၂၂။ ယောဟန်၏နှစ်ခြင်းတရား  
 အခွင့်ကို ပေးသည်။ ၂၃-၂၇။ ဥယျာဉ်သို့ သွား၍ လုပ်လေ့တူ၊ သားနှစ်  
 ယောက်ကိုအဖဆိုသောဥပမာ။ ၂၈-၃၂။ ဥယျာဉ်ငါးသောသူတို့သည်ဥယျာဉ်  
 ရှင်၏သားကို သတ်သော ဥပမာ။ ၃၃-၄၁။ တည်လုပ်သော သူတို့ ပယ်သော  
 ကျောက်သည်တိုက်ထောင့်သို့ရောက်သည်ဥပမာ။ ၄၂-၄၆။

၁ ယေရုရှလင်မြို့အနီး သို့ချည်း၍ သံလွင်တောင်ခြေရင်း၌ဗက်ဖာဂေရှာ  
 သို့ရောက်ကြသောအခါ၊ ယေရှုသည်တပည့်တော် နှစ်ယောက်တို့ကို စေ  
 ၂ လွှတ်၍- သင်တို့၍သောရှာသို့သွားကြ။ ထိုရှာ၌ချည်နှောင်လျက်ရှိ  
 သောမြဲမနှင့်မြဲကလေးကို သင်တို့သည် ချက်ချင်းတွေ့လိမ့်မည်။ မြဲကြီးကို  
 ၃ ဖြည်၍ ငတ်သို့ ဆောင်ခဲ့ကြ။- သူတပါးသည် သင်တို့အားတစုံတခုကိုဆို  
 လျှင်၊ သခင်အလိုရှိသည်ဟုပြန်ပြောကြလေ့။ ထိုသို့ပြောလျှင်၊ ထိုသူသည်  
 ၄ ချက်ချင်းပေးလိုက်မည်ဟုမှတ်တမ်းတော်မူ၏။- ထိုအကြောင်းအရာမူကား၊  
 ၅ သင်၏အရှင် မင်းကြီးသည်မြဲမနှင့်မြဲကလေးကိုစီး၍- နူးညံ့သိမ်မွေ့သော  
 စိတ်နှင့်သင်ရှိရာသို့ကြွလာတော်မူသည်ကိုကြည့်ရှုလေ့တူ၊ ဖိအုန်သတို့  
 သိီးအားပြောကြလေ့တူ ဟူသော ပရောဖက်၏ နှုတ်ထွက် ပြည့်စုံမည် အ  
 ကြောင်းဖြစ်သတည်း။

၆-၇ တပည့်တော်တို့သည်သွား၍ အမိန့်တော်အတိုင်းပြုသဖြင့်- မြဲမနှင့်မြဲက  
 လေးကိုဆောင်ခဲ့၍မြဲကြောပေါ်မှာမိမိတို့အဝတ်ကိုတင်ကြပြီးလျှင်၊ ကိုယ်  
 ၈ တော်သည် စီးတော်မူ၏။- အတိုင်းမသိ များစွာသောလူတို့သည် မိမိတို့  
 အဝတ်ကိုလမ်း၌ခင်းကြ၏။ အချို့တို့သည်သစ်ကိုင်းသစ်ခက်များကိုရုတ်၍  
 ၉ လမ်း၌ခင်းကြ၏။- ချောနောက်လိုက်သွားသောအခြံအရံများတို့က၊ ၁၀၂၆၆  
 ၏သားတော်အားဟောရှုဏ္ဏဖြစ်စေသတည်း။ ထာဝရဘုရား၏ ၁ အခွင့်နှင့်  
 ကြွလာတော်မူသော သူသည် မင်္ဂလာရှိစေသတည်း။ ကောင်းကင်ဘဝကို  
 ၁၀ ဝယ်ဟောရှုဏ္ဏ ဖြစ်စေ သတည်းဟု ကျွေးကြော်ကြ၏။- ယေရုရှလင်မြို့သို့  
 ဝင်တော်မူသောအခါ၊ တမြို့လုံးအုတ်အုတ်သဲသဲဖြစ်၍၊ ဤသူကားအဘယ်  
 ၁၁ သူနည်းဟုမေးမြန်းကြလျှင်၊-လူအစုအဝေးတို့က၊ ဤသူသည်ဂါလိလဲပြည်  
 နာဇရက်မြို့၌ပေါ်ထွန်းသော ပရောဖက်ယေရှုပေတည်းဟုပြောဆိုကြ၏။

၁မာ၊ ၁၁:၁-၁၀။ လု၊ ၁၉:၂၉-၃၈။ ယော၊ ၁၂:၁၂-၁၅။ ၂ဇာ၊ ၉:၉။ ၂မာ၊ ၂၂:၄၂။ ၂ဇး၊ ၃၉။  
 ဆာ၊ ၁၁:၁၇:၂၆။ ယော၊ ၁၂:၁၃။ ၁ဆာ၊ ၁၁:၁၇:၂၆။ လု၊ ၁၉:၃၈။

- ၁၂ ယေရှုသည်ဘုရားသခင်၏ဗိတ်မှန်<sup>၁</sup>တော်သို့ဝင်တော်မူပြီးလျှင်၊ ဗိတ်မှန်တော်၌ရောင်းဝယ်သော သူအပေါင်းတို့ကို နှင်ထုတ်၍ငွေလဲသောသူတို့၏ ခုံများကို၎င်း၊ မြီးငှက်ရောင်းသောသူတို့၏ထိုင်နေရာကို၎င်း၊ တွန်းလှည်းတော်
- ၁၃ မူလျက်-ငအိမ်ကိုဆုတောင်းရာအိမ်<sup>၂</sup>ဟု၍ခေါ်ဝေါ်ကြလတံ့ဟုကျမ်းစာ၌ လာသော်လည်း၊ သင်တို့သည်ထိုအိမ်ကို<sup>၃</sup>ယားမြဲတွင်းဖြစ်စေကြပြီတကား
- ၁၄ ဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုအခါဗိတ်မှန် တော်၌မျက်စိကန်းသောသူ၊ ခြေမစွမ်းသောသူတို့သည် အထံတော်သို့လာ၍ သူတို့အနာရောဂါကို ညိမ်းစေတော်
- ၁၅ မူ၏။-ကိုယ်တော်ပြုတော်မူသော အံ့ဩသောဖွယ် အမှုတို့ကို၎င်း၊ သူငယ်တို့ကလည်း၊ ဒါဝိဒ်၏သားတော်အား ဟောရှုရှုဖြစ်စေသတည်းဟု ဗိတ်မှန်တော်၌ကျွေးကြော်ကြသည်ကို၎င်း၊ ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီး၊ ကျမ်းပြုဆရာ
- ၁၆ တို့သည်ကြားမြင်လျှင်၊ အမျက်ထွက်ကြ၍-ဤသူတို့သည်အဘယ်သို့ပြောဆိုသည်ကိုကြားသလောဟုယေရှုအားမေးကြလေသော်၊ ငါကြား၏။ နို့စို့<sup>၄</sup>သူငယ်တို့နှုတ်ထဲမှကိုယ်တော်သည်ချီးမွမ်းခြင်းကိုပျင်ဆင်တော်မူသည်ဟူသောစကားကိုသင်တို့သည် တရံတခါမျှ မဖတ်ဘူးသလောဟုမိန့်တော်
- ၁၇ မူ၏။-ထိုအခါသူတို့ကိုယားခွဲ၍မြို့ထဲမှထွက်ပြီးလျှင်၊<sup>၅</sup>ဗေသနိရွာသို့ကြွ၍ ထိုညညွှံ့ကိုလွန်စေတော်မူ၏။
- ၁၈-၁၉ နံနက်အချိန်၌မြို့သို့ပြန်စည်တွင်ဆာမွတ်တော်မူ၏။- ထမ်းနားမှာ<sup>၆</sup>တည်ပင်တပင်ကိုမြင်လျှင်၊ ထိုအပင်သို့ကြွသွား၍အရွက်ကိုသာတွေ့တော်မူသည်ရှိသော်၊ ယခုမှစ၍ အစည်မပြတ် သင်၌ အသီးမသီးစေနှင့်ဟုမိန့်
- ၂၀ တော်မူလျှင်၊ ထိုအပင်သည်ချက်ချင်းသွေ့ခြောက်လေ၏။- တပည့်တော်တို့သည် မြင်လျှင်၊ တည်ပင်သည် ချက်ချင်း သွေ့ခြောက်ပါပြီ တကားဟု အံ့
- ၂၁ ဩဝါ၍ဆိုကြ၏။-ယေရှုကလည်း၊ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ သင်တို့သည်ယုံမှားခြင်းနှင့် ကင်းသောယုံကြည်<sup>၇</sup>ခြင်းရှိလျှင်၊ တည်ပင်၌ပြုသကဲ့သို့သင်တို့ပြုနိုင်သည်သာမက၊ ထိုတောင်ကိုပင်နေရာမှ ရွှေလေ့၊ ပင်လယ်၌ ကျ
- ၂၂ လေ့ဟုဆိုလျှင်၊ ဆိုသည်အတိုင်းဖြစ်လိမ့်မည်။- ယုံကြည်ခြင်းပါလျက်<sup>၈</sup>ပဌနာ ပြု၍ ဆုတောင်း သမျှတို့ကို သင်တို့သည် ရကြ လိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၂၃ ဗိတ်မှန်တော်သို့ ဝင်ပြန်၍ ဆုမ္မ ဩဝါဒ ပေးတော်မူ စည်တွင်၊ ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီးတို့နှင့်လူတို့တွင် အကြီးအကဲ ဖြစ်သောသူတို့သည် အထံ

<sup>၁</sup>မာ၊ ၁၁:၁၅-၁၇။ လု၊ ၁၉:၄၅၊ ၄၆။ ယော၊ ၂:၁၃-၁၇။ <sup>၂</sup>ဟောရှု၊ ၅:၇။ <sup>၃</sup>ယော၊ ၇:၁၁။ <sup>၄</sup>ဆာ၊ ၇:၂။ <sup>၅</sup>ယော၊ ၁၁:၁၈။ <sup>၆</sup>မာ၊ ၁၁:၁-၁၄၊ ၁၉-၂၅။ <sup>၇</sup>မာ၊ ၁၇:၂၀။ <sup>၈</sup>မာ၊ ၇:၇။ မာ၊ ၁၁:၂၄။ လု၊ ၁၁:၉။ ယာ၊ ၅:၆။ ယော၊ ၁၃:၂၂။ ၅:၁၄။

- တော်သို့ချည်းကပ်၍၊ ကိုယ်တော်သည် ဤအမှုများကို အတယ်<sup>၁၃</sup> အခွင့်နှင့် ပြုသနည်း။ ထိုအခွင့်ကို အတယ်သူပေးသနည်းဟု မေးလျှောက်ကြသော်-
- ၂၄ ယေရှုက၊ ငါသည် တစုံတခုကို မေးခိုးမည်။ သင်တို့ဖြေလျှင်၊ ဤအမှုများကို
- ၂၅ အတယ် အခွင့်နှင့် ငါပြုသည်ကို ငါပြောမည်။- ယောဟန်၏ နှစ်ခြင်းတရား သည် အတယ်က ဖြစ်သနည်း။ ဘုရားက ဖြစ်သလော။ လူက ဖြစ်သလောဟု မေးတော်မူ၏။ ထိုသူတို့သည် အချင်းချင်း ဆင်ခြင်၍၊ ဘုရားက ဖြစ်သည်ဟု ငါတို့ဖြေလျှင်၊ သင်တို့သည် ယောဟန်ကို အတယ်ကြောင့် မယုံသနည်းဟု သူ
- ၂၆ မေးလေခိုးမည်။- လူက ဖြစ်သည်ဟု ငါတို့ဖြေလျှင်၊ လူများကို ကြောက်ရ၏။ အကြောင်းမူကား၊ လူအပေါင်းတို့သည် ယောဟန်ကို ပရောဖက်<sup>၁၄</sup> ကဲ့သို့
- ၂၇ ထင်မှတ်ကြ၏ဟု အချင်းချင်း ဆင်ခြင်ပြီးမှ- အကျွန်ုပ်တို့ မသိပါဟု ယေရှု အားပြန်ပြောကြ၏။ ကိုယ်တော်ကလည်း၊ ထိုအတူ၊ ဤအမှုများကို အတယ် အခွင့်နှင့် ငါပြုသည်ကို ငါပြော။
- ၂၈ သင်တို့သည် အတယ်သို့ ထင်ကြသနည်း။ တစုံတယောက်သော သူ၌ သားနှစ်ယောက်ရှိ၏။ သားအကြီးဆီသို့ သွား၍ ငသား၊ ယနေ့ ငစပျစ်ဥယျာဉ်
- ၂၉ သို့ သွား၍ လုပ်ဆောင်လေ့တတ်လျှင်၊- သားက၊ ငါမသွားဘူးဟု ပြန်ပြော
- ၃၀ သော်လည်း၊ နောက်မှ နောင်တရ၍ သွားလေ၏။- အဖသည် အခြားသော သားဆီသို့ သွား၍ ရွှေ့နည်းအတိုင်း ဆိုလျှင်၊ သားက သွားပါမည် အဖသခင်
- ၃၁ ဟု ဆိုသော်လည်း မသွားဘဲနေ၏။- ထိုသား နှစ်ယောက်တို့တွင် အတယ် သူသည် အဖ၏ အလိုကို ဆောင်သနည်းဟု မေးတော်မူလျှင်၊ သားအကြီး ဆောင်ပါသည်ဟု လျှောက်ကြသော်၊ ယေရှုကလည်း၊ ငါအမှန်ဆိုသည် ကား၊<sup>၁၅</sup> အခွန်ခံတို့နှင့် ပြည်တန်ဆာတို့သည် သင်တို့အရင်၊ ဘုရားသခင်၏
- ၃၂ နိုင်ငံတော်သို့ ဝင်တတ်ကြ၏။- အကြောင်းမူကား၊ ယောဟန်သည် ဖြောင့် မတ်သော အကျင့်ကို ကျင့်၍ သင်တို့ဆီသို့ လာသော်လည်း၊ သင်တို့မယုံ ကြည်ကြ။ အခွန်ခံတို့နှင့် ပြည်တန်ဆာတို့မူကား ယုံကြည်ကြ၏။ ထိုအ ကြောင်းကို သင်တို့သည် မြင်သော်လည်း ယုံကြည်မည် အကြောင်းနောက် တဖန် နောင်တမရကြ။
- ၃၃ အခြားသော ဥပမာကို နားထောင်ကြလော့။ အိမ်<sup>၁၆</sup> ရှင်တဦးသည် စပျစ်
- ၁၇ ဥယျာဉ်ကို မိုက်ပျိုး၍ စောင်ရန်းကို လုပ်ပြီးမှ စပျစ်သီးနယ်ရာ ကျင်းကို တူး လေ၏။ မှီခိုရာ လင့်စင်ကို လည်း ဆောက်လေ၏။ လုပ်ဆောင်သောသူတို့အား
- ၃၄ ဥယျာဉ်ကို ငှား၍ အခြားသော ပြည်သို့ သွားလေ၏။- အသီးသီးချိန်ရောက်

<sup>၁၃</sup>၂မာ၊ ၁၁:၁၄-၃၃။ <sup>၁၄</sup>လု၊ ၂၀:၁-၈။ <sup>၁၅</sup>မာ၊ ၁၄:၅။ <sup>၁၆</sup>မာ၊ ၆:၂၀။ <sup>၁၇</sup>လု၊ ၂၀:၆။ <sup>၁၈</sup>လု၊ ၇:၂၉၊ ၃၀။ <sup>၁၉</sup>မာ၊ ၁၁:၁-၁၂။ <sup>၂၀</sup>လု၊ ၂၀:၉-၁၉။ <sup>၂၁</sup>ဆာ၊ ၈:၈-၁၆။ <sup>၂၂</sup>ဟော၊ ၅:၁-၇။



သောအခါ။အသီးကိုခံစေခြင်းငှါငယ်သားတို့ကို ဥယျာဉ်စောင့်တို့ရှိရာသို့  
 ၃၅ စေလွှတ်လေ၏။-ထိုသူတို့သည်ငယ်သားများကိုဖမ်းပြီးလျှင်၊တဦးကိုရိုက်  
 ၃၆ ၍၊တဦးကိုသတ်၍၊တဦးကိုခဲနှင့်ပြစ်ကြ၏။-နောက်တဖန်အရင်ထက်များ  
 သောအခြားငယ်သားတို့ကို စေလွှတ်ပြန်လျှင်၊ ဥယျာဉ်စောင့်တို့သည်ရှေ့  
 ၃၇ နည်းအတူပြုကြ၏။- နောက်ဆုံး၌ဥယျာဉ်ရှင်က၊ ထိုသူတို့သည်ငယ်သားကို  
 ၃၈ အားနာကြလိမ့်မည်ဟုဆို၍မိမိသားကိုစေလွှတ်လေ၏။- ဥယျာဉ်စောင့်တို့  
 သည်သားကိုမြင်လျှင်၊ဤသူသည်အမွေခံဖြစ်၏။ လာကြ၊သူကိုသတ်၍သူ  
 ၃၉ ၏အမွေဥစ္စာကို ယူကြကုန်အံ့ဟုအချင်းချင်းတိုင်ပင်၍- ဥယျာဉ်ရှင်၏သား  
 ၄၀ ကိုဖမ်းယူပြီးမှဥယျာဉ်ပြင်သို့ထုတ်၍သတ်ပြစ်ကြ၏။-သို့ဖြစ်လျှင်၊ဥယျာဉ်  
 ရှင်သည်သာသောအခါ၊ ဥယျာဉ်စောင့်တို့ကို အဘယ်သို့ ပြုမည်နည်းဟု  
 ၄၁ မေးတော်မူ၏။- ပရိသတ်တို့ကလည်း၊ထို<sup>၁၀</sup>လူဆိုးတို့အားဆိုးသောဖျက်  
 ဆီးခြင်းကိုစီရင်ပါလိမ့်မည်။ အသီးသီးချိန်တွင်အသီးကိုဆက်အံ့သောအ  
 ခြားလူတို့အား၊ထိုဥယျာဉ်ကိုငှါးပါလိမ့်မည်ဟုလျှောက်ကြ၏။  
 ၄၂ ယေရှုကလည်း၊ <sup>၁၁</sup>တိုက်ကို တည်လုပ်သော သူများ ပယ် ထားသော  
 ကျောက်သည်နောက်တဖန် တိုက်ထောင့် အထွဋ်ဖျားသို့ရောက်ပြန်၏။ ထို  
 အမှုသည် ထာဝရဘုရားပြုတော်မူသော အမှုဖြစ်၏။ ငါ တို့ မျက်မှောက်၌  
 လည်းအံ့ဩာဗွယ်ဖြစ်၏ ဟူသောစကားကို၊ ကျမ်းစာ၌သင်တို့သည်တရံ  
 ၄၃ တခါမျှမဖတ်ဘူးသလော။- ထိုကြောင့်ငါဆိုသည်ကား၊ ဘုရားသခင်၏နိုင်  
 ငံတော်ကိုသင်တို့မှ <sup>၁၂</sup>နှုတ်၍ နိုင်ငံတော်၏အသီးကိုသီးအံ့သောလူမျိုးအား  
 ၄၄ ပေးရလတံ့။- အကြင်သူသည်ထို <sup>၁၃</sup>ကျောက်အပေါ်သို့ကျ၏၊ ထိုသူသည်  
 ကျိုးလတံ့။အကြင်သူ၏<sup>၁၄</sup> အပေါ်သို့ထိုကျောက်သည်ကျ၏၊ထိုသူသည်ညက်  
 ၄၅ ညက် ကျေလတံ့ဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုဥပမာစကားကို ယဇ်ပရောဖိတ်အ  
 ကြီးနှင့်ဖာရိရှဲတို့သည် ကြားရလျှင်၊ မိမိတို့ ကို ရည်စောင်၍ ဟောပြော  
 ၄၆ တော်မူသည်ကို သိကြ၏။- ကိုယ်တော်ကို ဖမ်းဆီးခြင်းငှါ ရှာကြံသော်  
 လည်း၊စုဝေးသောသူများကိုကြောက်ကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုသူတို့  
 သည်ကိုယ်တော်ကိုပရောဖက်<sup>၁၅</sup>ကဲ့သို့ထင်မှတ်ကြ၏။

၂၂

သားအဖွဲ့ထိမ်းမြားမဂ်လာပွဲကို စီရင်သော မင်းကြီး၏ ဥပမာ၊၁-၁၄။ ကဲသာဘု  
 ရင်ကို အခွန်ပေးရမည်လောဟု၊ ဖာရိရှဲတို့မေးချက်၊၁၅-၂၂။ သေခြင်းမှထ

<sup>၁၀</sup>မာ၊၁၂:၉။ လု၊၂၀:၁၆။ <sup>၁၁</sup>ဆာ၊၁၁၈:၂၂၊၂၃။ <sup>၁၂</sup>မ၊၈:၁၁၊၁၂။ <sup>၁၃</sup>လု၊၂:၃၄။ ဟေရှု၊၁၈:၁၄၊  
 ၁၅။ ဧဖ၊၉:၃၂၊၃၃။ ဝဟေ၊၂:၇၊၈။ <sup>၁၄</sup>လု၊၁၂:၄၇၊၄၈။ မ၊၂၆:၂၇၊၂၈:၃၄-၃၆။ <sup>၁၅</sup>မ၊၂၁:၁၁။  
 လု၊၇:၁၆။ ယော၊၇:၄၀။

မြောက်မည် အကြောင်းကို ဇနီးကဲ့သို့ မေးချက်၊ ၂၃-၃၃။ ပဌမ ပညတ်အကြောင်းကို၊ ကျမ်းတတ်မေးချက်၊ ၃၄-၄၀။ ခရစ်တော်သည် ဘယ်သူ၏သား ဖြစ်သနည်းမေးတော်မူချက်၊ ၄၁-၄၆။

- ၁ တဖန်ယေရှုသည်ဥပမာကို ဆောင်၍ ပရိသတ်တို့အား မိန့်မြွက်တော်မူသည်ကား၊- ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သည် မိမိသားအဖို့ထိမ်းမြား မှီလှော်ဆောင်ပွဲကိုစီရင်သောမင်းကြီးနှင့်တူ၏။- ထိုမင်းကြီးသည်ဖိတ်ပြီးသောသူတို့ကိုခေါ်စေခြင်းငှါလုလင်တို့ကို စေလွှတ်သောအခါ၊ ထိုသူတို့သည်မလာဘဲနေကြ၏။- တဖန်အခြားသောလုလင်တို့ကိုစေလွှတ်၍၊ ငွေပွဲကိုငါပျင်ဆင်ပြီ။ နှား မှစသောဆူဖျားသော တိရိစ္ဆာန်များကို သတ်၍ပြီးပြီ။ အလုံးစုံတို့သည်အသင့်ရှိပြီ။ မှီလှော်ဆောင်ပွဲသို့လာကြပါဟု ဖိတ်ပြီးသောသူတို့အား ပြောကြဟုမှာလိုက်ပြန်၏။- သို့သော်လည်း၊ ထိုသူတို့သည်နားမထောင်ဘဲ အချို့တို့သည် မိမိလယ်သို့သွားကြ၏။ အချို့တို့သည်ကုန်သွယ်ရာသို့သွားကြ၏။- ကြွင်းသောသူတို့သည်လည်း၊ လုလင်တို့ကို ဖမ်းဆီး၍ ညည်းဆဲခြင်း၊ အသေသတ်ခြင်းကို ပြုကြ၏။- ထိုမင်းကြီးသည်ကြားလျှင်၊ အမျက်ထွက်၍စစ်ချီ၍ စေသဖြင့်လူအသက်ကိုသတ်သောထိုသူတို့ကို အပြီးလုပ်ကြံ၍သူတို့၏မြို့ကိုမီးရှို့လေ၏။
- ၂ ထိုနောက်မှမင်းကြီးသည်လုလင်တို့ကိုခေါ်၍၊ ငါ၏မှီလှော်ဆောင်ပွဲသည် အသင့်ရှိ၏။ ခေါ်ဖိတ်သောသူတို့သည် မထိုက်မတန်သောကြောင့်- လမ်းမလမ်းကြားသို့သွား၍ ကွေသမျှသောသူတို့ကိုပွဲသို့ခေါ်ဖိတ်ကြဟု အမိန့်တော်ရှိသည်အတိုင်း- လုလင်တို့သည်လမ်းများသို့ထွက်သွား၏။ ကောင်းမှီကောင်းကောင်းကောင်းသောလူအပေါင်းတို့ကိုစုဝေးစေ၍ ပွဲတော်၌ အပြည့်ရှိလေ၏။- မင်းကြီးသည်ပွဲ၌လျောင်းသောသူတို့ကိုကြည့်ရှု၍ ခြင်းငှါဝင်တော်မူသောအခါ၊ မှီလှော်ဆောင်ပွဲ၏အဝတ်ကိုမဝတ်သောသူတယောက်ကိုမြင်လျှင်- အဆွေ၊ မှီလှော်ဆောင်ပွဲ၏ အဝတ် မရှိဘဲ အဘယ်ကြောင့် ဝင်သနည်းဟုမေးတော်မူသည်ကို ထိုသူသည် မပြောနိုင်ဘဲ နေ၏။- ထိုအခါ မင်းကြီးသည် အခြံအရံတို့အား၊ ထိုသူ၏လက်ခြေကို တုတ်နှောင်လေ့။ ငိုကျွေးခြင်း၊ အံသွားခဲကြိတ်ခြင်းရှိရာ၊ ပြင်အရပ်မှောင်မိုက်ထဲသို့ယူသွားချလိုက်ကြဟုအမိန့်တော်ရှိ၏။- ထိုသို့ခေါ်တော်မူသော သူအများရှိသော်လည်း၊ ရွေးကောက်တော်မူသောသူနည်းသည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။

၁ လူ၊ ၁၃:၁၆-၂၄။ ချာ၊ ၁၉:၇-၉။ ၂ သု၊ ၁၉:၂။ ၃ ခါ၊ ၁၉:၂၆။ လူ၊ ၁၉:၂၇၊ ၄၁-၄၄။ ၂၁:၂၀။ မ၊ ၂၄:၁၅-၂၁။ ဖ၊ ၁၀:၁၁-၁၃။ တ၊ ၁၃:၄၅-၄၇။ ၂၀:၂၅-၂၈။ ၁။ ၁၃:၂၅၊ ၂၇၊ ၃၀၊ ၄၀။ ၆။ ၁၇:၂၁-၂၃။ ၁။ ၁၄:၂၄။ ကော၊ ၁၃:၁၀။ ချာ၊ ၁၉:၈။ ၁။ ၁၈:၁၂။ ၂၄:၅၁။ ၂၅:၃၀၊ ၄၆။ ၆။ ၁၀:၁၆။

၁၅ ထိုအခါဖာရိရှဲတို့သည်ထွက်သွားပြီးလျှင်၊ ငါတို့သည်သူ၏စကားကို<sup>၁၀</sup>  
 ချောင်းမြောင်း၍ အပြစ်ပြုခွင့်ကိုအဘယ်သို့ ရနိုင်သနည်းဟုမေးမြန်းတိုင်  
 ၁၆ ပင်ပြီးမှ- မိမိတပည့်တို့နှင့် ဟေရုဒ်<sup>၁၁</sup>တပည့်တို့ကိုအထံတော်သို့ စေလွှတ်  
 ၍၊အရှင်ဘုရားကိုယ်တော်သင့်သစ္စာရှိပါ၏။ အဘယ်သူကိုမျှမကြောက်၊  
 လူမျက်နှာကိုမထောက်ဘဲ၊ ဘုရားသခင်၏ တရားလမ်းကို ဟုတ်မှန်စွာ ပြ  
 ၁၇ တော်မူသည်ကို အကျွန်ုပ်တို့ သိကြပါ၏။- သို့ဖြစ်၍ ကိုယ်တော်သည် အ  
 ဘယ်သို့ထင်တော်မူသနည်း။ ကဲသာ<sup>၁၂</sup>ဘုရင်အားအခွန်ကို ဆက်<sup>၁၃</sup>အပ်  
 သလော၊ မဆက်အပ် သလော၊ အကျွန်ုပ် တို့အား မိန့်တော်မူပါ ဟု မေး  
 ၁၈ လျှောက်ကြ၏။- ယေရှုသည် ထိုသူတို့၏ ဆိုးညစ်သော သဘောကို<sup>၁၄</sup>သိ  
 တော်မူလျှင်၊လျှို့ဝှက်<sup>၁၅</sup>သောသူတို့၊ အဘယ်ကြောင့် ငကိုစုံစမ်းနှောင့်ရှက်  
 ၁၉ ကြသနည်း။- အခွန်ငွေတပြားကိုပြပါဟုမိန့်တော်မူ၍၊ ဒေနာရိတပြားကို  
 ၂၀ ယူခဲ့ကြ၏။- ဤပုံ၊ဤလိပ်စာကား၊အဘယ်သူ၏ပုံ၊အဘယ်သူ၏လိပ်စာဖြစ်  
 ၂၁ သနည်းဟု မေးတော် မူလျှင်- ကဲသာ ဘုရင်၏ပုံ၊ လိပ်စာ ဖြစ်ပါသည်ဟု  
 လျှောက်ကြသော်၊ ယေရှုကလည်း၊ ကဲသာ ဘုရင်၏ဥစ္စာကို ကဲသာ ဘုရင်  
 အားဆက်<sup>၁၆</sup>ပေးကြလေ့သွ။ ဘုရားသခင်၏ဥစ္စာကိုကား၊ ဘုရားသခင်အား  
 ၂၂ ဆက်ပေးကြလေ့သွဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုသူတို့သည်ကြားရလျှင်အံ့သြ၍  
 အထံတော်မှထွက်သွားကြ၏။  
 ၂၃ ထမြောက်ရှင်ပြန်ခြင်းမရှိဟူ၍ အယူရှိသော<sup>၁၇</sup>ဇုဒါ့ကဲတို့သည်ထို<sup>၁၈</sup>နဲ့  
 ၂၄ ဦးအထံတော်သို့ချည်းကပ်၍- အရှင်ဘုရားလူမည်သည်ကား၊ သားမရှိဘဲ  
 သေလျှင်၊ သူ၏မယားကိုသုညီသိမ်းယူ၍ အစ်ကိုအမျိုး မပြတ်ဆက် နှယ်  
 ၂၅ စေဟုမောရှေ့<sup>၁၉</sup>စီရင်ပါပြီ။- အကျွန်ုပ်တို့တွင်ညီအစ်ကိုခုနှစ်ယောက်ရှိပါ  
 ၏။အစ်ကိုအကြီးသည်မိမိနှင့်စုံဖက်၍ သားမရှိဘဲသေသဖြင့်၊ မိမိမယားကို  
 ၂၆ မိမိညီနှင့် ကျန်ရစ်စေ၏။- ထိုအတူ တယောက်နောက် တယောက်၊ ခုနှစ်  
 ၂၇ ယောက်သောညီအစ်ကိုတို့သည် ထိုမိမိနှင့် စုံဖက်ပြီးမှသေကြ၏။- နောက်  
 ၂၈ ဆုံး၌ မိမိသည်လည်းသေလေ၏။- သို့ဖြစ်၍ ထမြောက်ရာကလ၌ ထိုမိမိ  
 သည် ခုနှစ်ယောက်သော ညီအစ်ကိုတို့တွင် အဘယ်သူ၏ မယားဖြစ်ရပါ  
 မည်နည်း။ထိုသူအပေါင်းတို့သည် ထိုမိမိနှင့် စုံဖက်ခြင်းကို ပြုကြပြီဟုမေး  
 ၂၉ လျှောက်ကြ၏။- ယေရှုကလည်း၊ သင်တို့သည်ကျမ်းစာကိုနား<sup>၂၀</sup>မလည်၊  
 ဘုရားသခင်၏ တန်ခိုးတော်ကို မသိသောကြောင့် မှားသောအယူကိုယူကြ

<sup>၁၀</sup>မာ၊၁၂:၁၃-၁၇။ လု၊၂၀:၂၀-၂၆။ <sup>၁၁</sup>မာ၊၁:၆။ ဂ:၁၅။ <sup>၁၂</sup>လု၊၂:၁၃:၁၈။ တ၊၁၁:၂၈။ <sup>၁၃</sup>တရား၊  
 ၁၇:၁၅။ <sup>၁၄</sup>တ၊၁:၂၄။ မျ၊၂:၂၃။ <sup>၁၅</sup>လု၊၂၀:၂၀။ <sup>၁၆</sup>ရော၊၁၃:၇။ <sup>၁၇</sup>တ၊၂၃:၈။ <sup>၁၈</sup>မာ၊၁၂:၁၈-  
 ၂၇။ လု၊၂၀:၂၇-၃၉။ <sup>၁၉</sup>တရား၊၂၅:၅။ <sup>၂၀</sup>ယော၊၂၀:၉။ ဆာ၊၁၆:၉-၁၁။ ၁၇:၁၅။ ခ်၊၁၂:၂၃။



၃၀ ။- ထမြောက်ရာကထာသန္တိစုံဖက်ခြင်းကိုမပြု။ ထိမ်းမြားပေးစားခြင်းကိုမ  
 ၃၁-၃၂ ပြု။-ကောင်းကင်<sup>၂၁</sup>သား၊ ဘုရားသခင်၏တမန်တော်ကဲ့သို့ဖြစ်ကြ၏။-ထို  
 မှတပါးသေလွန်သောသူတို့သည်ထမြောက်ခြင်းအရာမှာ၊ ဘုရားသခင်က။  
<sup>၂၂</sup>ငါသည်အာမြဟ်၏ဘုရား၊ အဖအဘ၏ဘုရား၊ ယာကုပ်၏ဘုရားဖြစ်သည်  
 ဟုသင်တို့အားမိန့်မြှောက်တော်မူကြောင်းကို သင်တို့သည်မဖတ်ဘူးသလော။  
 ဘုရားသခင်သည်သေနေသောသူတို့၏ ဘုရားမဟုတ်၊ အသက်ရှင်သောသူ  
 ၃၃ တို့၏ဘုရားဖြစ်တော်မူသည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။-ပရိသတ်များတို့သည်ကြား  
 ရလျှင်၊ ဆုမွန်ဩဝါဒပေးတော်မူသည်ကိုအံ့သြခြင်းရှိကြ၏။  
 ၃၄ ဇေဗုဒ္ဓါက<sup>၂၃</sup>တို့၏စကားကို ချေ<sup>၂၄</sup>တော်မူကြောင်းကိုဖာရိရှဲတို့သည်ကြား  
 ၃၅ လျှင်စုဝေးကြ၍- သူတို့အဝင်အပါဖြစ်သော ကျမ်းတတ်တယောက်သည်  
 ၃၆ ကိုယ်တော်ကို စုံစမ်းနှောင့်ရှက်ခြင်းငှါ- အရှင်ဘုရား ပညတ္တိ ကျမ်း၌အ  
 တယ်မည်သော ပညတ်သည် သာဏ်ကြီးသနည်းဟု မေးလျှောက်သော်၊-  
 ၃၇ ယေရှုက၊ သင်၏ ဘုရားသခင် ထာဝရ ဘုရားကို စိတ်နှစ်လုံးအကြွင်းမဲ့  
 ၃၈ ညာဏ်ရှိသမျှနှင့် <sup>၂၅</sup>ချစ်လေ့- ဟူသောပညတ်သည် ပဌမပညတ်ဖြစ်၏။  
 ၃၉ ကြီးမြတ်သောပညတ်လည်းဖြစ်၏။- ထိုမှတပါး၊ ကိုယ်နှင့် <sup>၂၆</sup>စပ်ဆိုင်သော  
 သူကိုကိုယ်နှင့်အမျှချစ်လေ့ဟူသော ဒုတိယပညတ်သည် ပဌမပညတ်နှင့်  
 ၄၀ သဘောတူ၏။-ဤပညတ်နှစ်ပါးတို့ကား၊ ပညတ္တိကျမ်းနှင့်အနာဂတ္တိကျမ်းရှိ  
 သမျှတို့၏<sup>၂၇</sup>အချုပ်အခွာပင်ဖြစ်သတည်းဟုမိန့်တော်မူ၏။  
 ၄၁ ဖာရိရှဲတို့သည်စုဝေး၍<sup>၂၈</sup>နေကြစည်တွင် ယေရှုက၊ သင်တို့သည် ခရစ်  
 ၄၂ တော်ကိုအတယ်သို့ထင်မှတ်ကြသနည်း။- အတယ်သူ၏ သားဖြစ်သနည်း  
 ၄၃ ဟုမေးတော်မူလျှင်<sup>၂၉</sup>၊ ဂါရိဇိသားဖြစ်သည်ဟုလျှောက်ကြသော်- သို့ဖြစ်  
 လျှင်ဂါရိဇိသည်ခရစ်တော်ကိုသခင်ဟူ၍ဝိညာဉ်တော်<sup>၃၀</sup>အားဖြင့်အတယ်  
 ၄၄ ကြောင့်ခေါ်သနည်း။- ဂါရိဇိ၏<sup>၃၁</sup>စကားမှာ၊ ထာဝရဘုရားက၊ သင်၏ရန်သူတို့  
 ကိုသင်၏ခြေတင်ရာ ငါမချ မထားမှီ တိုင်အောင် ငလင်္ကာတက်၌ ထိုင်နေ  
 ၄၅ လေ့ဟုငါ၏သခင်အား မိန့်တော်မူသည်ဟု ဂါရိဇိဆိုသတည်း။- ထိုသို့ဂါ  
 ၄၆ ရိဇိသည်ခရစ်တော်ကိုသခင်ဟူ၍ခေါ်လျှင်၊ အတယ်<sup>၃၂</sup>သို့သူ၏သားဖြစ်သ  
 နည်းဟု မေးတော် မူသည် ရှိသော်- အတယ်သူမျှ စကား တခွန်းကို ပြန်  
 လျှောက်ခြင်းငှါ မတတ်နိုင်ကြ။ ထိုနေ့မှစ၍ နောက်တဖန် အတယ်သူမျှမ  
 မေးမလျှောက်ဝံ့ကြ။

၂၀လူ၂၀:၃၅။ ၂၁ထွ:၃:၆။ ၂၂တ၂၃:၈။ ၂၄မာ၁၂:၂၈-၃၁။ လူ၁၀:၂၅-၂၇။ ၂၅တရား:၆:၅။  
 ၁၀:၁၂။ ၂၆ဝတ်:၁၉:၁၈။ ၂၇ဧရာ၁၃:၈-၁၀။ ၁ကော:၁၃:၁-၁၃။ ဂလ၂:၁၄။ ၂၈မာ၁၂:၃၅-၃၇။  
 လူ၂၀:၄၁-၄၄။ ၂၉ဧကော:၉:၇။ ၁၁:၁။ ယော၂၃:၅။ ၃၀ဧရာ၂၃:၂။ မာ၁၂:၃၆။ ၂ပေါ:၁၁။ ၃၁  
 အာ၁၁၀:၁။ ၃၂ယော၁၈:၅။ ဧရာ၁၃:၁၄။ ၉:၅။ ၆၂:၆-၈။ ၁တီ:၃:၁၆။ ဟော၂:၁၄။ ဗျာ၂၂:၁၆။



ဖာရိရှဲတို့ကဲ့သို့တပည့်တော်တို့မကျင့်ရ။ ၁-၇။ ချီးမြှောက်သောစကားဖြင့်ခေါ်ဝေါ်ခြင်းကိုမခံရ။ ၈-၁၂။ ဖာရိရှဲတို့၏လျှို့ဝှက်ခြင်းအနည်းနည်းကို ဖော်ပြအပြစ်တင်သည်။ ၁၃-၃၃။ သူတို့၏အပေါ်၌ကြီးစွာသောဒါဏ်သင့်မည်။ ၃၄-၃၆။ ယေရှုရှုထင်မြီသည် သူတော်ကောင်းများကို သတ်ဖြတ်၍ စွန့်တော်မူခြင်းကိုခံရမည်။ ၃၇-၃၉။

- ၁ ထိုအခါယေရှုသည် တပည့်တော်တို့နှင့်လူအပေါင်းတို့အားဟောပြော
- ၂ တော်မူသည်ကား- ကျမ်းပြုဆရာ၊ ဖာရိရှဲတို့သည်မောရှေ၏ထိုင်ရာပထဝီ
- ၃ ပေါ်မှာထိုင်ကြ၏။- ထိုကြောင့်သူတို့စီရင်ထုံးဖွဲ့သမျှတို့ကိုစောင့်ရှောက်၍
- ၄ ပြုကြလေသော။ သူတို့၏အကျင့်အတိုင်းမကျင့်ကြနှင့်။ အကြောင်းမူကား၊ သူ
- ၅ တို့သည်စီရင်ထုံးဖွဲ့သော်လည်းကိုယ်တိုင်မကျင့်ကြ။- အလွန်လေး၍ထမ်း
- ၆ ခံသော<sup>၁</sup> ဝန်တို့ကို ဟင်ဆင်၍ သူတပါးပခုံးပေါ်မှာတင်တတ်ကြ၏။ မိမိတို့မူ
- ၇ ကား၊ လက်ဖျားနှင့်မျှမရွှေ့လိုကြ။- သူတို့သည်ပြုသမျှသောအကျင့်အမှုတို့
- ၈ ကိုလူများ<sup>၂</sup> ခြေမှာ ထင်ရှားစေခြင်းငှါပြုကြ၏။ ကျယ်သောလက်<sup>၃</sup> ဖွဲ့တို့ကို
- ၉ ၎င်းကြီးသောပန်းပွားတို့ကို၎င်းဝတ်လေ့ရှိကြ၏။- ဝွဲသဘင်၊ တရားအရပ်တို့
- ၁၀ ၌မြင့်မြတ်<sup>၄</sup> သောနေရာထိုင်ရာကို၎င်း- ဈေး၌ရှိသော စွာနွှတ်ဆက်ခြင်းကို၎င်း
- ၁၁ အရှင်<sup>၅</sup> ဘုရား၊ အရှင်ဘုရားဟုလူများခေါ်ဝေါ်ခြင်းကို၎င်းနှစ်သက်ကြ၏။
- ၁၂ သင်တို့မူကား၊ အရှင်ဘုရားဟုခေါ်ဝေါ်ခြင်းကိုမခံကြနှင့်။ ခရစ်တော်
- ၁၃ တည်းဟူသော သင်တို့ဥပဇ္ဈာယ်ဆရာ တပါးတည်းရှိ၏။ သင်တို့အပေါင်း
- ၁၄ သည်ညီအစ်ကိုချင်းဖြစ်ကြ၏။- မြေကြီးပေါ်မှာ အတယ်သူကိုမျှ<sup>၆</sup> အဖဟူ၍
- ၁၅ မခေါ်ဝေါ်ကြနှင့်။ ကောင်းကင်ဘုံ၌ သင်တို့အဖတပါးတည်းရှိတော်မူ၏။-
- ၁၆ ဥပဇ္ဈာယ်ဆရာဟု ခေါ်ဝေါ်ခြင်းကိုမခံကြနှင့်။ ခရစ်တော်တည်းဟူသော
- ၁၇ သင်တို့ဥပဇ္ဈာယ်ဆရာတပါးတည်းရှိ၏။- သင်တို့တွင်အကြီး<sup>၇</sup> ဖြစ်သောသူ
- ၁၈ သည်သင်တို့အစေခံဖြစ်ရ၏။- အကြင်သူသည်မိမိကိုချီးမြှောက်အံ့၊ ထိုသူ
- ၁၉ သည်နှိမ့်ချခြင်းသို့ရောက်လတံ့။ အကြင်သူသည်မိမိကိုနှိမ့်ချအံ့၊ ထိုသူသည်
- ၂၀ ချီးမြှောက်ခြင်းသို့ရောက်လတံ့။
- ၂၁ လျှို့ဝှက်သောကျမ်းပြုဆရာ၊ ဖာရိရှဲတို့။ သင်တို့သည်အမိလ္လာရှိကြ၏။

<sup>၁</sup>နေ၊ ၈:၈။ မာလာ၊ ၂:၇။ <sup>၂</sup>ရော၊ ၂:၁၇-၂၄။ <sup>၃</sup>လု၊ ၁၁:၄၆။ မ၊ ၁၅:၃-၉။ တ၊ ၁၅:၁၀။ ဂလာ၊ ၆:၁၃။ ၃:၁၀-၁၃။ <sup>၄</sup>မ၊ ၆:၁၂။ <sup>၅</sup>တော၊ ၁၅:၃၈။ တရာ၊ ၂၂:၁၂။ <sup>၆</sup>မာ၊ ၁၂:၃၈၊ ၃၉။ လု၊ ၁၁:၄၃။ ၂၀:၄၆။ ၃၁:၁၁၊ ၁၂။ <sup>၇</sup>ယာ၊ ၁၃:၁။ ၂ကော၊ ၁:၂၄။ ၁၁:၅:၃။ သူ၊ ၁၇:၁၀။ ၁၈:၁၉။ ၄ရာ၊ ၂:၁၂။ ၆:၂၁။ ၁၃:၁၄။ <sup>၈</sup>မ၊ ၂၀:၂၆၊ ၂၇။ လု၊ ၁၄:၁၁။ ၁၈:၁၄။ ယာ၊ ၄:၆။

- အကြောင်းမူကား၊ ကောင်းကင် နိုင်ငံတော်၏ <sup>၁၁</sup>တံခါးကိုလူတို့ရှေ့မှာပိတ်ထား၍၊ မိမိတို့လည်းမဝင်၊ ဝင်လိုသောသူတို့ကိုလည်းဆီးတားကြ၏။
- ၁၄ လျှို့ဝှက်သောကျမ်းပြုဆရာ၊ ဗာခါရှဲတို့။ သင်တို့သည် အမင်္ဂလာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကားမုဆိုးမ <sup>၁၂</sup>အိမ်ကိုလူယူသိမ်းစား၍ အပြစ်မပေါ်စေခြင်းငှါ <sup>၁၃</sup>ရှည်စွာသော ပဋိနာစကားကို ရွတ်တတ်ကြ၏။ ထိုကြောင့်သာ၍ ကြီးစွာသောဒါဏ်ကိုခံရကြလတုံ။
- ၁၅ လျှို့ဝှက်သော ကျမ်းပြုဆရာ၊ ဗာခါရှဲတို့။ သင်တို့သည် အမင်္ဂလာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ လူတယောက်ကိုပင် ဘာသာသွင်းခြင်းငှါ ကုန်းကြောင်း ရေကြောင်းပတ်ပတ်လှည့်လည်၍၊ ဘာသာသွင်းပြီးသောသူကိုလည်း၊ မိမိတို့ထက် နှစ်ဆသော ငွေသား ဖြစ်စေကြ၏။
- ၁၆ လမ်းပြသော <sup>၁၄</sup>လူကန်းတို့၊ သင်တို့သည် အမင်္ဂလာရှိကြ၏။ မိတ်မှန်တော်ကိုတိုင် <sup>၁၅</sup>တည်၍ ကျိန်ဆိုခြင်းကို ပြုလျှင်မတည်၊ မိတ်မှန်တော်၏ရှေ့ကိုတိုင်
- ၁၇ တည်၍ ကျိန်ဆိုခြင်းကို ပြုလျှင်၊ တည်သည်ဟုသင်တို့ဆိုကြ၏။- လူမိုက်လူကန်းတို့။ အဘယ်အရာသည်သာ၍ မြတ်သနည်း။ ထိုရှေ့ကားမြတ်သလော။
- ၁၈ ထိုရှေ့ကို သန့်ရှင်း <sup>၁၆</sup>စေသော မိတ်မှန်တော်ကား မြတ်သလော။- တနည်းကား၊ ယဇ်ပဏ္ဏကိုတိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုခြင်းကို ပြုလျှင်မတည်၊ ယဇ်ပဏ္ဏပေါ်မှာရှိသော ပူဇော်သကာကိုတိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုခြင်းကို ပြုလျှင် တည်
- ၁၉ သည်ဟုသင်တို့ဆိုကြ၏။- လူမိုက် လူကန်းတို့။ အဘယ်အရာသည်သာ၍ မြတ်သနည်း။ ထိုပူဇော်သကာကားမြတ်သလော။ ထိုပူဇော်သကာကိုသန့်
- ၂၀ ရှင်းစေသော ယဇ် <sup>၁၇</sup>ပဏ္ဏကားမြတ်သလော။- ထိုကြောင့် ယဇ်ပဏ္ဏကိုတိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုလျှင် ယဇ်ပဏ္ဏမှစ၍ ယဇ်ပဏ္ဏပေါ်မှာရှိသမျှကို
- ၂၁ တိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုသတည်း။- မိတ်မှန်တော်ကိုတိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုလျှင်၊ မိတ်မှန်တော်မှစ၍ မိတ်မှန်တော်၌ ကျိန်း <sup>၁၈</sup>ဝပ်တော်မူသောသူကိုတိုင်တည်
- ၂၂ ၍ ကျိန်ဆိုသတည်း။- ကောင်းကင်ဘုံကိုတိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုလျှင်၊ ဘုရားသခင်၏ <sup>၁၉</sup>ပဏ္ဏတော်ကို၎င်း ပဏ္ဏတော်ပေါ်မှာ ထိုင်တော်မူသောသူကို၎င်းတိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုသတည်း။
- ၂၃ လျှို့ဝှက်သောကျမ်းပြုဆရာ၊ ဗာခါရှဲတို့။ သင်တို့သည် အမင်္ဂလာရှိကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ <sup>၂၀</sup>ပင်မိမ်း၊ စမွတ်၊ ဇီယာ၊ အသီးအရွက်တို့ကိုဆယ်ဖို့တ

<sup>၁၁</sup>လျ၊ ၁၁: ၅၂။ <sup>၁၂</sup>ယော၊ ၇: ၄၇-၅၂။ <sup>၁၃</sup>ဇ၊ ၂၂: ၂၄၊ ၃၄။ <sup>၁၄</sup>မာ၊ ၁၁: ၄၀။ <sup>၁၅</sup>လျ၊ ၂၀: ၄၇။ <sup>၁၆</sup>မ၊ ၆: ၅-၇။  
<sup>၁၇</sup>မ၊ ၁၅: ၁၄။ <sup>၁၈</sup>မ၊ ၅: ၃၃၊ ၃၄။ <sup>၁၉</sup>ထွ၊ ၃၀: ၂၆-၂၉။ <sup>၂၀</sup>တော၊ ၁၆: ၃၇၊ ၃၈။ <sup>၂၁</sup>ထွ၊ ၂၉: ၃၇။ <sup>၂၂</sup>ရု၊ ၃၁: ၈-၁၃။  
<sup>၂၃</sup>ဆာ၊ ၂၆: ၈။ <sup>၂၄</sup>ဘု၊ ၁၃: ၁၄။ <sup>၂၅</sup>မ၊ ၅: ၃၄။ <sup>၂၆</sup>ဆာ၊ ၁၁: ၄။ <sup>၂၇</sup>တရ၊ ၄၉။ <sup>၂၈</sup>ဝတ်၊ ၂၇: ၃၀။ <sup>၂၉</sup>တော၊ ၁၈: ၂၁။ <sup>၃၀</sup>တရ၊ ၁၄: ၂၂။ <sup>၃၁</sup>လျ၊ ၁၁: ၄၂။

၂၄ နို့လှူကြသည်တွင်၊ တရားသဖြင့်စီရင်ခြင်း၊ သူတပါးကိုသနားခြင်း၊ သစ္စာ  
 စောင့်ခြင်း တည်းဟူသောပညတ်တရားတွင် လေးသော အရာတို့ကိုကား  
 လှုပ်၍ထားကြ၏။ အရင်ဆိုသောအရာတို့ကိုမလှုပ်မထား၊ နောက်ဆိုသော  
 ၂၅ အရာတို့ကို ကျင့်ရမည်။- လမ်းပြသော လူကန်းတို့။ သင်တို့သည် မြင်တ  
 ကောင်ကိုမျှမပါစေခြင်းငှါရေကိုစစ်လျက်နှင့်ကုလားအုတ်ကိုမျှကြ၏။  
 ၂၆ လျှို့ဝှက်သောကျမ်းပြုဆရာ၊ ဖာရိရှဲတို့၊ သင်တို့သည် အမင်လာရှိကြ၏။  
 အကြောင်းမူကား၊<sup>၂၁</sup> ဗလား၊ လင်ပန်းကိုအပြင်၌ဆေးကြောကြ၏။ အတွင်း  
 ၂၇ ၌ကားလုယူခြင်း၊ မတရားသဖြင့်ကျင့်ခြင်းနှင့်ပြည့်လျက်ရှိ၏။- မှက်မိကန်း  
 သောဖာရိရှဲ။ ဗလား၊ လင်ပန်းကိုအတွင်း၌<sup>၂၂</sup> ရွှေဦးစွာဆေးကြောလေ့။  
 သို့ပြုလျှင်အပြင်ကားသန့်ရှင်းလိမ့်မည်။  
 ၂၈ လျှို့ဝှက်သောကျမ်းပြုဆရာ၊ ဖာရိရှဲတို့၊ သင်တို့သည် အမင်လာရှိကြ၏။  
 အကြောင်းမူကား၊ အဖြူ<sup>၂၃</sup> သုတ်သောသင်းချိုင်းတွင်းနှင့်တူကြ၏။ ထိုတွင်း  
 သည်အပြင်၌ တင့်တယ်စွာ တကား။ အတွင်း၌ကား၊ လူသေအရိုး၊ အညစ်  
 ၂၉ အကြေးအမျိုးမျိုးနှင့်ပြည့်လျက်ရှိ၏။- ထိုအတူသင်တို့သည်အပြင်၌လူတို့  
 ရွှေမှာဖြောင့်မတ်ဟန်ရှိ၏။ အတွင်း၌ကား၊ လျှို့ဝှက်ခြင်း၊ မတရားသဖြင့်  
 ကျင့်ခြင်းနှင့်ပြည့်လျက်ရှိကြ၏။  
 ၃၀ လျှို့ဝှက်သောကျမ်းပြုဆရာ၊ ဖာရိရှဲတို့၊ သင်တို့သည် အမင်လာရှိကြ၏။  
 အကြောင်းမူကား၊ ပရောဖက်မှစ၍ဖြောင့်မတ်သောသူတို့၏ သင်းချိုင်း<sup>၂၄</sup>  
 ၃၁ တွင်းနှင့်အရိုးအိုးတို့ ကိုတည်လုပ်၍ တန်ဆာဆင်သဖြင့်- ငါတို့သည်ထိုး  
 ဘေးတို့လက်ထက်၌ရှိလျှင်၊ ပရောဖက်တို့ကိုသတ်သည်အမှုကိုလက်မခံပြီ  
 ၃၂ ဟုဆိုကြ၏။- ထိုသို့ဆိုသော်၊ သင်တို့သည်ပရောဖက်တို့ကိုသတ်သောသူတို့  
 ၃၃ ၏အမျိုး<sup>၂၅</sup> အန္တယ်ဖြစ်သည်ကိုကိုယ်အဖို့ကိုယ်သက်သေခံကြ၏။- သို့ဖြစ်  
 ၃၄ ၍ဘိုးဘေးတို့၏အကျင့်ပမာဏ<sup>၂၆</sup> ကိုမှီအောင်ကျင့်ကြလေ့။- မြေဆိုး<sup>၂၇</sup> အ  
 မျိုးတို့။ သင်တို့သည်အပြစ်ငဲ့မှအဘယ်သို့လွတ်နှိုင်ကြမည်နည်း။  
 ၃၅ ထိုကြောင့်ဗျာဒိတ်တော်<sup>၂၈</sup> အချက်ဟူမူကား၊ ပရောဖက်၊ ပညာရှိ၊ ကျမ်း  
 ပြုဆရာတို့ကိုသင်တို့ရှိရာသို့ငါ<sup>၂၉</sup> စေလွှတ်၏။ ထိုသူအချို့တို့ကိုကွပ်မျက်၍  
 လက်ဝါးကပ်တိုင်၌သတ်ကြလိမ့်မည်။ အချို့တို့ကိုတရားဇရပ်၌<sup>၃၀</sup> ရိုက်၍  
 ၃၆ တမြို့မှတမြို့သို့ညှဉ်းဆဲနှင့်ထုတ်ကြလိမ့်မည်။- ထိုကြောင့်ဖြောင့်မတ်သော  
 အာဗေလ၏<sup>၃၁</sup> အသွေးမှစ၍၊ အတွင်း မိတ်မှန်တော်နှင့် ယဇ်ပလ္လင်၏အ

၂၁မာ၊ ၇၊ ၄။ လု၊ ၁၁၊ ၃၉။ ၂၂လု၊ ၆၊ ၄၅။ ၂၃လု၊ ၁၁၊ ၄၄။ တ၊ ၂၊ ၃၊ ၃။ ၂၄လု၊ ၁၁၊ ၄၇၊ ၄၈။ ၂၅တ၊ ၇၊  
 ၅၁၊ ၅၂။ ၁သင်၊ ၂၊ ၁၅။ ၂၆တ၊ ၁၅၊ ၁၆။ ၁သင်၊ ၂၊ ၁၆။ ၂၇မာ၊ ၃၊ ၇။ ၁၂၊ ၃၄။ ၂၈လု၊ ၁၁၊ ၄၉-၅၁။  
 ၂၉မာ၊ ၁၁၊ ၄၄၊ ၄၅။ တ၊ ၅၊ ၄၀။ ၇၊ ၅၈၊ ၅၉။ ၂၂၊ ၁၉။ ၃၀မာ၊ ၁၁၊ ၃၇။ ၂ကော၊ ၁၁၊ ၂၄၊ ၂၅။ ၃၁တ၊ ၄၊  
 ၈။ ၁ယော၊ ၃၊ ၁၂။

ကြား၌သင်တို့သတ်ကြသောဗာရဒိသား ၃၂ အာခရိ၏ အသွေးတိုင်အောင်၊  
မြေကြီးအပေါ်၌ သွန်းပြီး သမ္ဘာသော သူတော်ကောင်းတို့၏ အသွေးသည်  
၃၆ သင်တို့ခေါင်းပေါ်သို့ရောက်လိမ့်မည်။-ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ ဤအရာများ  
တို့သည်ယခုဖြစ်သောလူများအပေါ်သို့ရောက်ကြလိမ့်မည်။  
၃၇ အို ၃၃ ယေရှုရှလင်မြို့၊ ယေရှုရှလင်မြို့။ သင်သည်ပရောဖက်တို့ကိုသတ်မြဲရှိ  
၏။ သင်ရှိရာသို့စေလွှတ်သောသူတို့ကိုလည်းကောင်း၊ နှင့်ပြစ်မြဲရှိ၏။ ကြက်  
၃၄ မသည်မိမိသားငယ်တို့ကိုအတောင်အောက်၌စုရုံးသကဲ့သို့၊ သင်၏သား  
တို့ကိုစုရုံးစေခြင်းငှါ ကြိမ်ဖန် များစွာ ငါအလိုရှိပြီ။ သင်မူကား အလိုမရှိ။-  
၃၈-၃၉ သင်တို့နေသောအိမ်သည်သင်တို့၌လူဆိတ်ညံ ၃၅ လျက်ကျန်ရစ်ရ၏။-ငါ  
ဆိုသည်ကား၊ ထာဝရဘုရား၏အခွင့်နှင့်ကြွ ၃၆ လာသောသူသည်မင်္ဂလာရှိ  
စေသောဟုသင်တို့ မပြောမှီတိုင်အောင်၊ ယခုမှစ၍သင်တို့သည် ငမျက်နှာ  
ကိုမမြင်ရကြဟုမိန့်တော်မူ၏။

၂၄

မိတ်မှန်တော်ပြုပျက်မပြုကာလ၊ လူသားကြွလာ၍ ကပ်ကမ္ဘာကုန်မပြုပုပ္ဖိမိတ်  
တို့ကိုတပည့်တော်တို့မေးမြန်းရာဖြေသည်။ ထိုကာလမရောက်မှီ၊ ဘေးကြီး  
များသင့်မည်၊ ၁-၂၈။ ထိုနောက်လူသား၏နိမိတ်လက္ခဏာရုပ်ခန့် ပေါ်၍ထင်  
ရှားစွာကြွလာမည်၊ ၂၉-၄၁။ ထိုကြောင့်စောင့်လျက်နေရမည်၊ ၄၂-၅၁။

- ၁ ယေရှုသည်မိတ်မှန်တော်မှ ၁ ထွက်ကြွတော်မူသည့်ရှိသော်၊ တပည့်တော်  
တို့သည်မိတ်မှန်တော်၏တိုက်ဆောင်များကို ပြခြင်းငှါ အထံတော်သို့ ချည်း
- ၂ ကပ်ကြ၏။- ယေရှုကလည်း၊ ဤအရာအလုံးစုံကိုသင်တို့သည်မြင်ကြသည်  
မဟုတ်လော။ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ မဖြို မချဘဲ၊ ကျောက်တခုပေါ်မှာတခု
- ၃ မှာမတည်မနေရဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုနောက်၊ သံလွင် တောင်ပေါ်မှာ ထိုင်  
တော်မူစည်၊ တပည့်တော်တို့သည်အခြားသူမပါဘဲချည်းကပ်၍၊ ထိုအမှုအ  
ရာတို့သည်အဘယ် ၃ ကာလမှဖြစ်မည်ကို၎င်း၊ ကိုယ်တော်သည် ကြွလာ၍  
ဤကပ်ကမ္ဘာကုန်သောပုပ္ဖိမိတ်သည်အဘယ်နိမိတ်ဖြစ်မည်ကို၎င်း၊ အမိန့်
- ၄ ရှိတော်မူပါဟုလျှောက်ကြ၏။- ယေရှုကလည်း၊ သင်တို့ကို အဘယ်သူမျှ
- ၅ မလှည့်ဖြား ၄ စေခြင်းငှါသတ်ပြုကြလေဦး။- အများသောသူတို့က၊ ငါသည်  
ခရစ်တော်ဖြစ်၏ဟုဆိုလျက်၊ ငါ၏အရောင်ကိုဆောင်၍ပေါ်လာသဖြင့်၊ လူ

၃၂ ဧရာ၂၄:၂၀-၂၂။ ၃၃ လူ၁၃:၃၄၊ ၃၅။ ၃၄ တရား၂၃:၁၁၊ ၁၂။ ဆာ၁၀၇:၁၈။ ၉၁:၄။ ၃၅ မ၊  
၂၄:၂။ လူ၁၉:၄၃၊ ၄၄။ ၂၁:၂၀၊ ၂၄။ ၃၆ ဆာ၁၁၈:၂၆။ မာ၂၁:၉။ ၃၇ မာ၁၃:၁-၉။ လူ၂၁:  
၅-၁၂။ ၂၈ ယေ၂၆:၁၈။ မိ၃:၁၂။ လူ၁၉:၄၄။ ၃၉ တာ၁:၇။ ၄၀ သက်:၅:၁။ ၄၁။



- ၆ အများတို့ကိုလှည့်ဖြားကြလိမ့်မည်။-သင်တို့သဉ်စစ်တိုက်ခြင်းအကြောင်းကို၎င်း၊ စစ်တိုက်အံ့သောသိတင်းစကားကို၎င်း ကြားရကြလိမ့်မည်။ သို့သော်လည်း မိုးရိမ် တုန်သွပ်ခြင်း မရှိစေခြင်းငှါ သတိပြုကြလော့။ ထိုအမှုအရာများသည် ဖြစ်ရမည်။ သို့သော်လည်း အဆိုးသည် မဖြစ်သေး။
- ၇ လူတမျိုးနှင့် တမျိုး၊ တနိုင်ငံနှင့် တနိုင်ငံ ရန်ဖက်ပြုကြလိမ့်မည်။ အရပ်ရပ်တို့၌ အစာ<sup>၁</sup> ခေါင်းပါးခြင်း၊ ကာလနာ များပြားခြင်း၊ မြေကြီး လှုပ်ခြင်းတို့သည် ဖြစ်ကြလိမ့်မည်။- ထိုအမှုအရာတို့သည် ဒုက္ခဆင်းရဲခြင်း၏ အစအဦးဖြစ်သတည်း။- ထိုကာလ၌ လူများတို့သည် သင်တို့ကို ညည်းဆဲခြင်း၊ အသေသတ်ခြင်းကို ခံစေခြင်းငှါ အပ်နှံ ကြလိမ့်မည်။ ငါ၏နာမကြောင့်လည်း
- ၈ ခပ်သိမ်းသော လူမျိုးတို့သည် သင်တို့ကို မုန်းကြ လိမ့်မည်။- ထိုကာလ၌ အများသော သူတို့သည် ဖောက် ပြန်ခြင်းသို့ ရောက်၍၊ အချင်းချင်း တ
- ၉ ယောက်ကို တယောက် အပ်ကြလိမ့်မည်။- အချင်းချင်း မုန်း ကြ လိမ့် မည်။ မိစ္ဆာပရောဖက်အများတို့သည် ပေါ်လာ၍ လူအများတို့ကို လှည့်ဖြား ကြ
- ၁၀ လိမ့်မည်။-မတရားသော အမှုတို့သည် များပြားသဖြင့် အများသော သူတို့၏
- ၁၁ ချစ်ခြင်းမေတ္တာသည် ခေါင်းပါး လိမ့်မည်။- အကြင် သူသည် အဆိုးတိုင်
- ၁၂ အောင် တည်ကြည်၏။ ထိုသူသည် ကယ်တင်ခြင်းသို့ ရောက်လိမ့်မည်။- လူမျိုးအပေါင်း တို့အား သက်သေဖြစ်မည် အကြောင်း၊ နိုင်ငံတော်နှင့် ရှည်သော ဇဝင်လိတရားကို လောကီနိုင်ငံ<sup>၂</sup> အရပ်ရပ် ရှိသမျှတို့၌ ဟောရလိမ့်မည်။ သို့ပြီးမှ အဆိုးသည် ဖြစ်လတံ့။
- ၁၃ ထိုကြောင့် ပရောဖက် ဒိယေလ<sup>၃</sup> ဟောသည် အတိုင်း၊ ဖျက်ဆီးတတ်သော ရွှံ့ရှာ ဖွယ်အရာသည် သန့်ရှင်းသော အရပ်<sup>၄</sup> ဌာန၌ စိုက်နေသည်ကို
- ၁၄ သင်တို့ မြင်ရလျှင်၊ ကျမ်းစာကို ကြည့်သောသူသည် နားလည်ပါစေ။- ထိုသို့
- ၁၅ မြင်ရလျှင် ယုဒပြည်၌ ရှိသော သူတို့သည် တောင်ပေါ်သို့ ပြေးကြစေ။- အိမ်မိုး<sup>၅</sup> ပေါ်မှာ ရှိသော သူသည် အိမ်ထဲက ဥစ္စာကို ယူခြင်းငှါ မဆင်းစေနှင့်။- လယ်၌ ရှိသော သူလည်း မိမိအဝတ်ကို ယူခြင်းငှါ နောက်သို့ မပြန်စေနှင့်။- ထိုနေ့ရက်၌ ကိုယ်ဝန်ဆောင်သော မိမိနှင့်<sup>၆</sup> နို့စို့သူငယ် ရှိသော မိမိတို့သည်
- ၁၇ အလွန်ခက်ကြလိမ့်မည်။- သင်တို့ ပြေးရသော အချိန်သည် ဆောင်းကာလ၌ မကျ၊ ဥပုသ်<sup>၇</sup> နေ့၌လည်း မကျမည် အကြောင်း ဆုတောင်းကြလော့။- အကြောင်းမူကား၊ ကမ္ဘာဦးမှစ၍ ယခုတိုင် အောင် မဖြစ်စဖူး၊ နောက်၌လည်း

<sup>၁</sup>တ။၁၁:၂၀။ <sup>၂</sup>မ။၁၀:၂၂။ <sup>၃</sup>မ။၁၃:၁၃။ <sup>၄</sup>လူ။၂၁:၁၇။ <sup>၅</sup>၂။ယော။၂:၁၈၊၁၉။ <sup>၆</sup>မ။၁၀:၂၂။ <sup>၇</sup>မ။၁၃:၁၀။ ကော။၁၆:၂၃။ ဧရာ။၁:၈။ <sup>၈</sup>ဝိ။၉:၂၆၊၇၇။ <sup>၉</sup>လူ။၂၁:၂၀-၂၄။ <sup>၁၀</sup>မ။၁၃:၁၄-၂၃။ <sup>၁၁</sup>မ။၄:၅။ <sup>၁၂</sup>လူ။၁၇:၃၁။ <sup>၁၃</sup>လူ။၂၃:၂၉။ <sup>၁၄</sup>ထွာ။၁၆:၂၉။

၂၂ မဖြစ်လတုံသောကြီးစွာသော<sup>၁၅</sup> ဒုက္ခသည် ထိုကာလ၌ ဖြစ်လိမ့်မည်။-ထို  
ကာလတာရှည်<sup>၁၆</sup>လျှင်၊ အဘယ်သူမျှမလွတ်နိုင်ရာ။ ရွေး<sup>၁၇</sup>ချယ်သောသူ  
တို့အဖို့အလိုငှါထိုကာလသည်တိုလိမ့်မည်။

၂၃ ထိုအခါသူတပါးက၊ ဤ<sup>၁၈</sup> အရပ်၌ ခရစ်တော်ရှိသည်၊ ထိုအရပ်၌ရှိသည်

၂၄ ဟုဆိုသော်လည်းမယုံကြံနှင့်။-အကြောင်းမူကား၊ ခရစ်တော်၏အရောင်ကို  
ဆောင်သောသူနှင့်မိစ္ဆာပရောဇက်တို့သည်ပေါ်လာ၍၊ ရွေးချယ်သောသူ  
တို့ကိုပင်လှည့်ဖြား<sup>၁၉</sup>နိုင်လျှင် လှည့်ဖြားသောက်အောင်၊ ကြီးစွာသော နိ

၂၅ မိတ်လက္ခဏာ၊ <sup>၂၀</sup>အံ့ဖွယ်သောအမှုတို့ကိုပြုကြလိမ့်မည်။- ထိုအကြောင်း

၂၆ အရာတို့ကိုငါပြောနှင့်ပြီ။- ထိုကြောင့်သူတို့က၊ ခရစ်တော်သည်တော၌ရှိ  
သည်ဟုဆိုသော်လည်းမထွက်မသွားကြနှင့်။ တိုက်ခန်း၌ ရှိသည်ဟု ဆို

၂၇ သော်လည်း မယုံကြံနှင့်။- လျှပ်စစ်သည် အရှေ့မှ ပြက် ၍အနောက်တိုင်

၂၈ အောင်ထွန်းလင်းသကဲ့သို့၊ လူသားသည် ကြွလာတော်မူလတံ့။- အသေ  
ကောင်<sup>၂၁</sup>ရှိရာ၌ရွာလင်းတတို့သည်စုဝေးကြလတံ့။

၂၉ ထိုကာလ၏ ဒုက္ခ ဆင်းရဲခြင်း <sup>၂၂</sup>နောက် ရုပ်ခန့် နေသည်မိုက်လိမ့်မည်။  
လသည် အရောင်ကိုမပေး။ ကြယ်တို့သည်ကောင်းကင်မှကျကြလိမ့်မည်။

၃၀ ကောင်းကင်တန်ခိုးတို့သည် တုန်လှုပ်ကြလိမ့်မည်။- ထိုအခါ လူသား၏နိ  
မိတ်<sup>၂၃</sup>လက္ခဏာသည်ကောင်းကင်၌ထင်ရှားလိမ့်မည်။ မြေကြီးပေါ်မှာလူ

အပေါင်းတို့သည်ငိုကျွေးမြည်တမ်းကြ၍၊ လူသားသည် ကြီးစွာသောဘုန်း  
တန်ခိုးအာဇ္ဇာတော်ကိုဆောင်လျက်၊ မိဗျားတိမ်ကိုစီး၍ ကြွလာတော်မူသည်

၃၁ ကိုမြင်ရကြလိမ့်မည်။- လူသားသည်မိမိ<sup>၂၄</sup>တမန်တို့ကိုစေလွှတ်၍ တံပိုးခ  
ရာကိုပြင်းစွာမှုတ်စေတော်မူသဖြင့်၊ သူတို့သည် ရွေးချယ်တော်မူသောသူ  
တို့ကိုအရပ်လေးမျက်နှာ၊ ကောင်းကင်အောက်ထက်ဝန်းကျင်တို့မှခေါ်၍  
စုရုံးကြလတံ့။

၃၂ တည်<sup>၂၅</sup>ပင်ကိုအစွဲပြု၍ပုံသက်သေတရကိုမှတ်ကြလေ့့။ တည်ပင်သည်  
အခက်အလက် ချီ၍ အရွက်ပေါက်သောအခါ နွေကာလ နီးသည်ကို သင်

၃၃ တို့သိကြ၏။- ထိုနည်းတူထိုအကြောင်းအရာအလုံးစုံတို့ကို မြင်ရလျှင်၊ လူ  
သားသည်တံခါးဝတိုင်အောင် အနီးသို့ရောက်တော်မူသည်ကိုသိမှတ်ကြ

၃၄ လေ့့။- ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ ယခုဖြစ်သောလူများမကုန်မှီ၊ ထိုအကြောင်း

၁၅ခံ၊ ၉:၂၆။ ၁၂:၁။ ၁၆မာ၊ ၁၃:၂၀။ ၁၇ဖော၊ ၁၅:၁၉။ ၂ပေါ၊ ၂:၉။ ဧရာ၊ ၁၁:၅။ ၁၈လူ၊ ၁၇:၂၂-၂၄။ ၁၉ယော၊ ၆:၃၇။ ၁၀:၂၇-၃၀။ ဧရာ၊ ၁၀:၂၇-၃၀။ ၂၀တရာ၊ ၁၁:၁၁-၅။ ၂၁သင်၊ ၂:၉၊ ၁၀။  
ဧရာ၊ ၁၃:၁၃။ ၂၁လူ၊ ၁၇:၃၇။ ယော၊ ၁၃:၃၀။ ၂၂မာ၊ ၁၃:၂၄-၃၁။ လူ၊ ၂၁:၂၅-၃၃။ ဖော၊ ၁၁:၁၃:၁၀။ ၂၄:၂၃။ ၃၄:၄။ ယော၊ ၁၃:၇၊ ၁၄။ အာ၊ ၁၀:၉။ ၂၃ခံ၊ ၇:၁၃။ မာ၊ ၁၆:၂၇။ ဧရာ၊ ၁၁:၇။ ၂၅မာ၊ ၁၃:၄၁။ ၁ကော၊ ၁၅:၅၂။ ၁သင်၊ ၁၄:၁၆။ ၂၁လူ၊ ၂၁:၂၉-၃၃။

၃၅ အရာအလုံးစုံတို့သည်ဖြစ်ကြလိမ့်မည်။-ကောင်း<sup>၁</sup>ကင်နှင့်မြေကြီးမတည်  
 ၃၆ သော်လည်း၊ ငစကားတည်လိမ့်မည်။- ထိုအချိန်<sup>၂</sup>နာရီကိုကားအဘယ်  
 သူမျှမသိ။ကောင်းကင်တမန်မသိ။ငမမည်းတော်တပါးတည်းသာသိတော်  
 မူ၏။

၃၇ လူသားသည်ကြွလာသောအခါနောဇ<sup>၃</sup>လက်ထက်၌ ဖြစ်သကဲ့သို့ ဖြစ်  
 ၃၈ လိမ့်မည်။- ရေလွှမ်းမိုးခြင်းမဖြစ်မှီကာလ၌ နောဇသည်သင်္ဘောထဲသို့ဝင်  
 ၃၉ သောနေ့တိုင်အောင်၊ လူများတို့သည် စားသောက်လျက် ထိမ်းမြားစုံဖက်  
 ၄၀ လျက်နေ၍ - ရေလွှမ်းမိုးခြင်းရောက်သဖြင့်၊ လူခပ်သိမ်းတို့ကို သုတ်သင်  
 ၄၁ ပယ်ရှင်းသည်တိုင်အောင် သတ်မဲ့နေကြသည် နည်းတူ၊ လူသား ကြွလာ  
 ၄၂ သောအခါ၌ဖြစ်လိမ့်မည်။- ထိုအခါ<sup>၄</sup>လယ်၌ရှိသော သူနှစ်ယောက် တို့  
 ၄၃ တွင်တယောက်ကိုသိမ်းယူ၍၊ တယောက်မူကားနေရစ်ရလေတုံ။- ကြိတ်ဆုံ  
 ၄၄ ကြိတ်သောသူနှစ်ယောက်တို့တွင်တယောက်ကိုသိမ်းယူ၍၊ တယောက်မူ  
 ၄၅ ကားနေရစ်ရလေတုံ။- သင်တို့အရှင်သည်အဘယ်အချိန်နာရီ၌ ရောက်လာ  
 ၄၆ မည်ကိုသင်တို့မသိသောခွကြောင့်<sup>၅</sup>စောင့်နေကြလေတုံ။- သူခိုးလာမည်အ  
 ၄၇ ချိန်နာရီကိုအိမ်ရှင်<sup>၆</sup>သိရလျှင်၊ မိမိအိမ်ကို မထွင်းမဖောက် စေခြင်းငှါ  
 ၄၈ စောင့်နေလိမ့်မည်ကို သင်တို့ သိကြ၏။- ထိုကြောင့် သင်တို့သည် ပျင်ဆင်  
 ၄၉ လျက်နေကြလေတုံ။အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့မထင်<sup>၇</sup>မမှတ်သော အချိန်  
 ၅၀ နာရီ၌လူသားသည်ကြွလာလိမ့်မည်။

၅၁ အရှင်သည် မိမိအိမ်သူ အိမ်သားအပေါင်းတို့အား၊ အချိန်တန်လျှင် အ  
 ၅၂ စားအသောက်တို့ကိုဝေဖန်စေခြင်းငှါအစုပျံအချုပ်ခန့်ထား၍၊သစ္စာနှင့်  
 ၅၃ ၎င်းသတ်ပညာနှင့်၎င်းပြည့်စုံသောကျွန်ကား<sup>၈</sup>အဘယ်သူနည်း။- အကြင်  
 ၅၄ ကျွန်သည်ဤသို့ပြုလျက်နေသည်ကို အရှင်သည်ပြန်လာ၍တွေ့၏၊ ထိုကျွန်  
 ၅၅ သည်မိလိသာ<sup>၉</sup>ရှိ၏။-ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ အရှင်သည်မိမိဥစ္စာ<sup>၁၀</sup>ရှိသမျှ  
 ၅၆ တို့ကိုထိုကျွန်၌အပ်လိမ့်မည်။- သို့မဟုတ်မူကား၊အကြင်ကျွန်ဆိုးက၊ငါအ  
 ၅၇ ရှင်လာခဲလိမ့်မည်ဟု စိတ်ထဲ၌အောင်းမေ့သည်နှင့်- ကျွန်ချင်းတို့ကို မှိုက်  
 ၅၈ ပုတ်လျက်၊ သေသောက် ကျူးသောသူတို့နှင့်တကွ စားသောက်လျက်နေ  
 ၅၉ ၍၊-ထိုကျွန်မကြည့်မမျှော်သောနေ့ရက်၊မကြားမသိသောအချိန်နာရီ၌သ  
 ၆၀ ခင်သည်ရောက်လာလျှင်-ထိုကျွန်ကိုပြင်းပြစွာကွပ်မျက်ဆုမ္မ၍၊ ငို<sup>၁၁</sup>ကျွေး

၁မိမိ၅း၁၈။ ၂ပေး၃း၇၊၁၀။ ဆာ၊၁၀၂း၂၆။ မာ၊၁၃း၃၁။ လု၊၂၁း၃၃။ ၂၊မာ၊၁၃း၃၂။ ၁ကော၊  
 ၂း၂။ တ၊၁း၇။ ၂၀လု၊၁၃း၂၆။ တ၊၆း၃-၅။ ၁ပေး၃း၂၀။ ၂၆လု၊၁၃း၃၄၊၃၅။ ၂၀မ၊၂၅၊၁၃။  
 မာ၊၁၃း၃၃။ လု၊၂၁း၃၆။ ၂၁လု၊၁၂း၃၉၊၄၀။ ၂၂သက်၊၅း၆။ ၂၃လု၊၁၂း၄၂-၄၆။ တ၊၂၀း၂၈။  
 ၁ကော၊၄း၂။ ၂၄၂ထီ၊၄း၇၊၈။ ၂၅မ၊၂၅း၂၁၊၂၃။ လု၊၂၂း၂၉။ ၂၆မ၊၈း၁၂၊၂၅း၃၀။

ခြင်း၊အံသွားခဲကြိတ်ခြင်းရှိရာအရပ်၌ လျှို့ဝှက်သောသူတို့နှင့် တကွနေရာ ချလတံ့။

၂၅

သတို့သမီးတကျိပ်တို့၏ ဥပမာ၊ ၁-၁၃။ ငယ်သား အသီးအသီးတို့အား ဥဇ္ဈာကို အပ်သောအရှင်၏ဥပမာ၊ ၁၄-၃၀။ လူသားလာ၍လူအမျိုးမျိုးတို့ကို တရားစီ ရင်မည်အကြောင်း၊ ၃၁-၄၆။

- ၁ ထိုအခါကောင်းကင်နိုင်ငံတော်သည်ကား၊ မင်္ဂလာဆောင်လုလင်ကို ခရီးဦးကြိုပြုအံ့သောငှါ မီးခွက်ကိုကိုင်ယူ၍ ထွက်သွားသောသတို့သမီး တကျိပ်နှင့်တူ၏။- ထိုသတို့သမီးတို့တွင် ငါးယောက်သည်ပညာသတ်ရှိကြ၏။
- ၂ ငါးယောက်မူကား၊<sup>၁</sup> အမိုက်ဖြစ်ကြ၏။- မိုက်သောသူတို့သည်မီးခွက်တို့ကို
- ၃ သာယူ၍<sup>၂</sup> ဆီကိုမယူကြ။- ပညာသတ်ရှိသောသူတို့မူကား၊ မီးခွက်နှင့်တ
- ၄ ကွဘူး၌ပါသောဆီကိုလည်းယူကြ၏။- မင်္ဂလာဆောင်လုလင်သည် မလာဘဲနေစဉ်၊ထိုသတို့သမီးအပေါင်းတို့သည်<sup>၃</sup> ငိုက်၍အိပ်ပျော်ကြ၏။
- ၅ သန်းခေါင်ယံ၌ကြည့်ပါ။ မင်္ဂလာဆောင်လုလင်သည်လာပြီ။ခရီးဦးကြို
- ၆ ပြုခြင်းငှါထွက်သွားကြကုန်ယူ<sup>၄</sup> ကျွေးကြော်လျှင်-ထိုသတို့သမီးအပေါင်းတို့
- ၇ သည်ထ၍မီးခွက်များကိုပွင့်<sup>၅</sup> ဆင်ကြ၏။- မိုက်သော သူတို့က၊ ငတို့ဆီမီး
- ၈ သေပါပြီ။ သင်တို့ဆီကို အနည်းငယ် ပေးပါဟု ပညာရှိသော သူတို့ အား
- ၉ တောင်းကြ၏။- ပညာရှိသောသူတို့ကလည်း၊ သင်တို့အဖို့နှင့်ငါတို့အဖို့ဆီ
- ၁၀ မလောက်။ ထိုကြောင့် ဆီရောင်းသောသူရှိရာသို့သွား၍ ကိုယ်သုံးအိတ်ဝယ်
- ၁၁ လျှင်သာ၍ ကောင်းသည်ဟု ပြန်ပြောကြ၏။- ထိုသူတို့သည် ဆီဝယ်သွား
- ၁၂ သည်အခိုက်တွင်မင်္ဂလာဆောင်လုလင်သည်လာ၍၊ အသင့်ရှိသော သတို့
- ၁၃ သမီးတို့သည်လုလင်နှင့်အတူစွဲသို့ဝင်ကြပြီးလျှင်၊ တံခါးကိုပိတ်<sup>၆</sup> ထား၏။-
- ၁၄ ထိုနောက်ကြွင်းသော သတို့သမီးတို့သည်လာ၍၊ <sup>၇</sup>အရှင်၊အရှင်၊ ကျွန်မတို့
- ၁၅ အားတံခါးကိုဖွင့်ပါဟု တောင်းလျှောက် ကြသော်- အရှင်ကလည်း၊ငါအ
- ၁၆ မှန်ဆိုသည်ကား၊သင်တို့ကိုငါမသိ<sup>၈</sup> ဟုပြန်ပြောလေ၏။-သို့ဖြစ်၍လူသား
- ၁၇ သည်ကြွလာအံ့သောနေ့ရက်အချိန်နာရီကိုသင်တို့သည်မသိသောခွကြောင့်
- ၁၈ စောင့်နေကြလေ။
- ၁၉ ဥပမာကား၊ လူတစ်ဦးသည်အခြား<sup>၉</sup> သောပြည်သို့ သွားမည်ဟုအကြံရှိ

၁မာ၊၅:၂၃-၂၅။ ၂မာ၊၁၉:၇၊၂၁:၂၂။ ၃မာ၊၁၃:၄၇၊၂၂:၁၀။ ၄မာ၊၁၃:၅၊၁၁:၁၅၊၁၆:၄၁။ ၅မာ၊၁၃:၄၇။ ၆မာ၊၁၃:၄၅။ ၇မာ၊၁၃:၄၅။ ၈မာ၊၁၃:၄၅။ ၉မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၀မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၁မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၂မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၃မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၄မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၅မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၆မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၇မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၈မာ၊၁၃:၄၅။ ၁၉မာ၊၁၃:၄၅။



လျက်၊မိမိငယ်သားတို့ကိုခေါ်၍၊မိမိဥစ္စာများကိုအပ်ပေး၏။ သူတို့သည်အ  
 ၁၅ သီးအသီးအစွမ်းသတ္တိရှိသည်အတိုင်း၊တဦး၌ငွေအခွက်ငါးဆယ်-တဦး၌  
 အခွက်နှစ်ဆယ်၊ တဦး၌အခွက်တဆယ်ကိုအပ်ပေးပြီးမှ ချက်ချင်းသွား  
 ၁၆ လေ၏။- အခွက်ငါးဆယ်ကိုခံသောသူသည်သွား၍ ကုန်သွယ်ခြင်းကိုပြု  
 ၁၇ သဖြင့်၊အခြားသော အခွက်ငါးဆယ်ကို အမြတ်ရလေ၏။- ထိုနည်းတူအ  
 ခွက်နှစ်ဆယ်ကို ခံသောသူသည်လည်း၊ အခြားသောအခွက်နှစ်ဆယ်ကို  
 ၁၈ အမြတ်ရလေ၏။- အခွက်တဆယ်ကိုခံသောသူမူကား၊သွား၍မြေ၌တွင်း  
 တူးပြီးလျှင်အရှင်၏ငွေကို၌ကောက်ထားလေ၏။  
 ၁၉ ကာလကြာမြင့်ပြီးမှထိုငယ်သားတို့၏အရှင်သည်လာ၍သူတို့ကိုစာရင်း  
 ၂၀ ယူလေ၏။-အခွက်ငါးဆယ်ကိုခံသောသူသည် ချည်းကပ်၍၊အခြားသော  
 အခွက် ငါးဆယ်ကို ဆက်လျက်၊ သခင်၊ ကိုယ်တော်သည် အကျွန်ုပ်၌အ  
 ခွက်ငါးဆယ်ကို အပ်ပေးတော်မူ၏။ အခြားသော အခွက်ငါး ဆယ်ကို အ  
 ၂၁ ကျွန်ုပ်အမြတ်ရပါပြီဟုလျှောက်လေ၏။- အရှင်ကလည်း၊ သာဓု၊သစ္စာရှိ  
 သောငယ်သားကောင်း။ သင်သည်အမှုငယ်၌သစ္စာစောင့်လေပြီ။ များစွာ  
 သောအမှုအခွင့်ကိုသင်၌ငါ<sup>၁၄</sup> အပ်ပေးမည်။သင်၏သခင်နှင့်အတူစည်းစိမ်  
 ၂၂ ကိုဝင်စား <sup>၁၅</sup>လေ့ဟုမိန့်တော်မူ၏။- အခွက်နှစ်ဆယ်ကိုခံသောသူသည်  
 လည်းချည်းကပ်၍၊ သခင်၊ ကိုယ်တော်သည် အကျွန်ုပ်၌အခွက်နှစ်ဆယ်  
 ကိုအပ်ပေးတော်မူ၏။ အခြားသောအခွက်နှစ်ဆယ်ကို အကျွန်ုပ်အမြတ်ရ  
 ၂၃ ပါပြီဟု လျှောက်လေသော်- အရှင်က၊ သာဓု၊ သစ္စာရှိသော ငယ်သား  
 ကောင်း။သင်သည်အမှုငယ်၌သစ္စာစောင့်လေပြီ။ များစွာသောအမှုအခွင့်  
 ကိုသင်၌ငါအပ်ပေးမည်။ သင်၏သခင်နှင့် အတူစည်းစိမ်ကိုဝင်စားလေ့  
 ဟုမိန့်တော်မူ၏။  
 ၂၄ အခွက်တဆယ်ကို ခံသောသူသည်လည်း ချည်းကပ်၍၊ သခင်၊ ကိုယ်  
 တော်သည်<sup>၁၆</sup>ယည်းသောသူဖြစ်သည်နှင့်ကိုယ်မစိုက်မပျိုးသောအရပ်၌  
 ရိတ်၍၊ ကိုယ်မဖြန့်မကြသောအရပ်၌ စုသိမ်းတတ်သည်ကို အကျွန်ုပ်သိ  
 ၂၅ ၍- ကြောက်သောကြောင့် အခြားသို့ သွား၍ ကိုယ်တော်၏ငွေ အခွက်တ  
 ဆယ်ကိုမြေ၌ကောက်ထားပါပြီ။ယခုကိုယ်တော်၏ဥစ္စာရှိပါသည်ဟုလျှောက်  
 ၂၆ ၏။-အရှင်ကလည်း၊ဆိုးညစ်ပွင်းရဲသောငယ်သား၊ငါသည်ကိုယ်မစိုက်မ  
 ပျိုးသောအရပ်၌ရိတ်၍၊ ကိုယ်မဖြန့် မကြသောအရပ်၌ စုသိမ်းသည်ကို  
 ၂၇ သင်သိသည်မှန်လျှင်-ငွေကိုပွဲစားလက်သို့အပ်ရမည်။ထိုသို့အပ်လျှင်ငါ

၁၃ဧရာဝတီ၊ ၆၊ ၁၈၈၁၊ ၁၂၊ ၁၁၊ ၂၉။ ၁၄၊ ၁၁။ ၁၅မ၊ ၂၄၊ ၄၇။ ၁၆၊ ၁၂၊ ၄၄။ ၂၂၊ ၂၉၊ ၁၀။  
 ၁၅၊ ၂၊ ၁၁၊ ၁၂။ ၁၆၊ ၁၀၊ ၁၀၊ ၂၅-၂၉။ ၁၇၊ ၁၂၊ ၁၁-၁၅။

၂၈ ပြန်လာသောအခါ၊ ငွေရင်းနှင့်အတိုးကိုရနိုင်၏။-ထိုကြောင့်အခွက်တဆယ်  
 ၂၉ ကိုထိုသူ၏လက်မှနှုတ်ကြ။ အခွက်တရာရှိသောသူကိုပေးကြ။-အကြောင်း  
 မူကား၊ အကြင်သူသည် <sup>၁၇</sup>ရတတ်၏။ ထိုသူ၌ကြွယ်ဝပြည့်စုံစေခြင်းငှါပေး  
 ဦးမည်။ အကြင်သူသည် ဆင်းရဲ၏၊ ထိုသူ၌ရှိသမျှကိုပင်နှုတ်လိမ့်မည်။-  
 ၃၀ အသုံး <sup>၁၈</sup>မရသောထိုငယ်သားကို၊ <sup>၁၉</sup>ငိုကျွေးခြင်း၊ အံသွားခဲကြိတ်ခြင်းရှိ  
 ရှာ၊ ပြင်အရပ်မှောင်မိုက်ထဲသို့နှင့်ထုတ်ချလိုက်ကြဟုစီရင်တော်မူ၏။  
 ၃၁ လူသားသည် မိမိ <sup>၂၀</sup>ဘုန်းအာနုဘော်ကို ဆောင်လျက်၊ သန့်ရှင်းသော  
 ကောင်းကင်တမန်များအခြံအရံတို့နှင့်တကွ ကြွလာတော်မူသောအခါဘုန်း  
 ၃၂ ရှိသောပလ္လင်တော်ပေါ်မှာထိုင်၍- ရှေ့ <sup>၂၁</sup>တော်၌ လူမျိုး အပေါင်းတို့ကို စု  
 ဝေးစေသဖြင့်၊ သိုးထိန်းသည် သိုးနှင့်ဆိတ်တို့ကိုတခြားစီ <sup>၂၂</sup>ခွဲထားသကဲ့  
 ၃၃ သို့၊ လူအပေါင်းတို့ကို အသီးအခြားခွဲ၍-သိုးတို့ကိုလက်ျာတော်ဘက်၊ ဆိတ်  
 တို့ကိုလက်ဝဲတော်ဘက်၌ထားတော်မူလတံ့။  
 ၃၄ ထိုအခါ လက်ျာတော်ဘက်၌ရှိသောသူတို့အားမင်းကြီးက၊ င <sup>၂၃</sup>မည်း  
 တော်ထံကောင်းကြီး မင်္ဂလာကိုခံသောသူတို့။ ကမ္ဘာ <sup>၂၄</sup>ဦးကပင်သင်တို့အ  
 ၃၅ ဖို့ပျင်ဆင်သော နိုင်ငံကို သာ၍ <sup>၂၅</sup>အမွေခံ ကြလေဥ။- အကြောင်းမူကား၊  
 ငါသည် ဗွတ်သိပ်သောအခါ သင်တို့သည် ကျွေးကြ၏။ ငါသည် ရေငတ်  
 သောအခါသင်တို့သည် သောက်ဖို့ပေးကြ၏။ ငါသည် ဧည့်သည်ဖြစ်သော  
 ၃၆ အခါသင်တို့သည် ဧည့်သည်ဝတ်ကိုပြုကြ၏။- ငါသည် အဝတ် အချည်း  
 စည်းရှိသောအခါသင်တို့သည်အဝတ်နှင့်ဖုံးလွှမ်းကြ၏။ ငါသည်အနာရော  
 ဂါစွဲသောအခါ သင်တို့သည်ကြည့်ရှုပြုစုကြ၏။ ငါသည်ထောင်ထဲမှာနေရ  
 ၃၇ သောအခါ သင်တို့သည် ငယ်သို့လာကြ၏ဟုမိန့်တော်မူလျှင်၊- ဖြောင့်မတ်  
 သောသူတို့က၊ သခင်၊ ကိုယ်တော်သည်ဗွတ်သိပ်တော်မူသည်ကိုအဘယ်  
 အခါ၌ အကျွန်ုပ် တို့သည်မြင်၍ ကိုယ်တော်ကို လုပ်ကျွေး ပါသနည်း။ ရေ  
 ငတ်တော်မူသည်ကိုအဘယ်အခါ၌ အကျွန်ုပ်တို့သည်မြင်၍ ကိုယ်တော်ကို  
 ၃၈ သောက်ဖို့ပေးပါသနည်း။- ဧည့်သည်ဖြစ်တော်မူသည်ကိုအဘယ်အခါ၌  
 အကျွန်ုပ်တို့သည်မြင်၍ ဧည့်သည်ဝတ်ကို ကိုယ်တော်အား ပြုပါသနည်း။  
 အဝတ်အချည်းစည်း ရှိတော်မူသည်ကိုအဘယ်အခါ၌ အကျွန်ုပ်တို့သည်  
 ၃၉ မြင်၍ ကိုယ်တော်ကိုအဝတ်နှင့်ဖုံးလွှမ်းပါသနည်း။- အနာစွဲတော်မူသည်  
 ကိုငှင်ထောင်ထဲမှာနေတော်မူသည်ကိုငှင်အဘယ်အခါ၌အကျွန်ုပ်တို့သည်

၁၇မာ၃:၁၂။ ၁၈ကော၁:၁၁:၄-၇။ ၁၉မာ၁:၁၁။ ၂၄:၅၁။ ၂၀မာ၁၆:၂၇။ ၁၉:၂၈။ တာ၁:၁၁။  
 ၁၁သက်၄:၁၆။ ၂၁သက်၁:၇။ ဗျာ၁:၇။ ၂၁ရော၁၄:၁၀။ ၂ကော၁၅:၁၀။ ဗျာ၂၀:၁၂။ ၂၂မာ၁၃:  
 ၄၉။ ၂၃မာ၂၀:၂၃။ ၂၄မာ၁:၄:၅။ ဗျာ၁:၆။ ၅:၁၀။ ၂၀:၆။ ၂၁ရော၁၈:၁၇။ ၁ပေါ:၁:၄။

၅၀ မြင်၍အထံတော်သို့ ရောက်ပါသနည်းဟု ပြန်၍ လျှောက်ကြသော်- မင်းကြီးက၊ ငါ့အမှန်ဆိုသည်ကား၊ သင်တို့သည် ဤသူတည်းဟူသော <sup>၂၆</sup> ငညီတို့တွင် အငယ်ဆုံးသောသူတယောက်အား ပြုကြသမျှတို့ကို <sup>၂၇</sup> အားပြုကြပြီဟု ပြန်၍ မိန့်တော်မူလတံ့။

၅၁ ထိုအခါ လက်ဝဲတော်ဘက်၌ ရှိသောသူတို့ အား မင်းကြီးက၊ ကျိန်<sup>၁</sup>ခြင်းကို ခံရသောသူတို့။ မာရ်နတ် <sup>၂၆</sup> နှင့်သူ၏တမန်တို့ အဖို့ ပျင်ဆင်သော ထာဝရ

၅၂ မီးထဲသို့ ငထံမှ ခွာ<sup>၃၀</sup> သွားကြလေ့၌- အကြောင်းမူကား၊ ငါသည် မွတ်သိပ်သော အခါ သင်တို့သည် မကျွေး။ ငါသည် ရေငတ်သောအခါ သင်တို့သည်

၅၃ သောက်ဖို့ မပေး။- ငါသည် ဧည့်သည်ဖြစ်သောအခါ သင်တို့သည် ဧည့်သည်ဝတ်ကို မပြု။ ငါသည် အဝတ်အချည်းစည်း ရှိသောအခါ သင်တို့သည် အ

ဝတ်နှင့် မဗုံးမလွှမ်း။ ငါသည် အနာရောဂါစွဲသောအခါ၌ ၎င်း၊ ထောင်ထဲမှာ နေရသောအခါ၌ ၎င်း၊ သင်တို့သည် မကြည့်ရှုမပြု စုကြဟု မိန့်တော်မူလျှင်-

၅၄ ထိုသူတို့က၊ <sup>၃၁</sup> သခင်။ ကိုယ်တော်သည် မွတ်သိပ်တော်မူခြင်း၊ ရေငတ်တော်မူခြင်း၊ ဧည့်သည်ဖြစ်တော်မူခြင်း၊ အဝတ်အချည်းစည်းရှိတော်မူခြင်း၊ အ

နာစွဲတော်မူခြင်း၊ ထောင်ထဲမှာ နေတော်မူခြင်းတို့ကို အကျွန်ုပ်တို့သည် အဘယ်အခါ၌ မြင်၍ ကိုယ်တော်ကို မပြုစုမလုပ်ကျွေးဘဲ နေပါသနည်းဟု ပြန်

၅၅ ၍ လျှောက်ကြသော်- မင်းကြီးက၊ ငါ့အမှန်ဆိုသည်ကား၊ သင်တို့သည် ဤသူတို့တွင် အငယ်ဆုံးသောသူတယောက်အား မပြုသမျှတို့ကို ငအား <sup>၃၂</sup> မပြု

၅၆ ကြပြီဟု ပြန်၍ မိန့်တော်မူလတံ့။- ထိုသူတို့သည် ထာဝရ <sup>၃၃</sup> အပြစ်ဒါဏ်ခံရာသို့ ၎င်းဖြောင့်မတ်သောသူတို့မူကား၊ ထာဝရ <sup>၃၄</sup> အသက်ရှင်ရာသို့ ၎င်းသွားရကြလတံ့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

၂၆

နီးသောပသခါ ပွဲ၌ အသေခံတော်မူရမည်၊ ၁၂။ ကိုယ်တော်ကို သတ်ခြင်းငှါ ရန်သူတို့ ထိုင်ပင်ကြသည်၊ ၃-၅။ ခေါင်းတော်ပေါ်၌ မိမ္မတယောက်သည် ဆီမွှေးကို လောင်းသည်၊ ၆-၁၃။ ယုဒရှုကာရုတ်သည် ကိုယ်တော်ကို အပ်နှံမည် ဝန်ခံသည်၊ ၁၄-၁၆။ ပသခါ ပွဲကို ခံစည်မင်္ဂလာ ပွဲတော်ကို စီရင်သည်၊ ၁၇-၃၅။ ဂေသရှေ့မန် ဥယျာဉ်၌ ပူပန်ခြင်းရှိလျက် ဆုတောင်းတော်မူသည်၊ ၃၆-၄၆။ ဖမ်းဆီးခြင်းကို ခံတော်မူသည်၊ ၄၇-၅၆။ ကယာဖထံ၌ အစစ်ခံသည်၊ ၅၇-၆၀။ ပေတရသည် ငြင်းပယ်သည်၊ ၆၁-၇၅။

၂၆။ ၁၂: ၄၉၊ ၅၀။ ၂၇။ ၁၂: ၁၁-၁၅။ ၂၈။ ၁၀: ၄၂။ ၂၉။ ၄၁။ ၃၀။ ၁၀: ၁၀-၁၃။ ၃၁။ ၁၀: ၁၄။ ၃၂။ ၁၀: ၁၄။ ၃၃။ ၁၀: ၁၄။ ၃၄။ ၁၀: ၁၄။ ၃၅။ ၁၀: ၁၄။ ၃၆။ ၁၀: ၁၄။ ၃၇။ ၁၀: ၁၄။ ၃၈။ ၁၀: ၁၄။ ၃၉။ ၁၀: ၁၄။ ၄၀။ ၁၀: ၁၄။ ၄၁။ ၁၀: ၁၄။ ၄၂။ ၁၀: ၁၄။ ၄၃။ ၁၀: ၁၄။ ၄၄။ ၁၀: ၁၄။ ၄၅။ ၁၀: ၁၄။ ၄၆။ ၁၀: ၁၄။ ၄၇။ ၁၀: ၁၄။ ၄၈။ ၁၀: ၁၄။ ၄၉။ ၁၀: ၁၄။ ၅၀။ ၁၀: ၁၄။ ၅၁။ ၁၀: ၁၄။ ၅၂။ ၁၀: ၁၄။ ၅၃။ ၁၀: ၁၄။ ၅၄။ ၁၀: ၁၄။ ၅၅။ ၁၀: ၁၄။ ၅၆။ ၁၀: ၁၄။ ၅၇။ ၁၀: ၁၄။ ၅၈။ ၁၀: ၁၄။ ၅၉။ ၁၀: ၁၄။ ၆၀။ ၁၀: ၁၄။ ၆၁။ ၁၀: ၁၄။ ၆၂။ ၁၀: ၁၄။ ၆၃။ ၁၀: ၁၄။ ၆၄။ ၁၀: ၁၄။ ၆၅။ ၁၀: ၁၄။ ၆၆။ ၁၀: ၁၄။ ၆၇။ ၁၀: ၁၄။ ၆၈။ ၁၀: ၁၄။ ၆၉။ ၁၀: ၁၄။ ၇၀။ ၁၀: ၁၄။ ၇၁။ ၁၀: ၁၄။ ၇၂။ ၁၀: ၁၄။ ၇၃။ ၁၀: ၁၄။ ၇၄။ ၁၀: ၁၄။ ၇၅။ ၁၀: ၁၄။

- ၁ ထိုဒေသနာတော်ရှိသမျှတို့ကို ယေရှုသည်အကုန်အစင်ဟောတော်မူပြီး
- ၂ လျှင် တပည့်တော်တို့ ၊ အား- နှစ်ရက်လွန်မှ ပသခါ ပွဲနေ့ ရောက်မည်ကို သင်တို့သိကြ၏။ထိုအခါလူသားကို လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာရိုက်သတ်စေခြင်း
- ၃ ငှါအပ်နှံကြလိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုအခါ' ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီး၊ ကျမ်းပြုဆရာတို့နှင့် လူတို့တွင်အကြီး အကဲဖြစ်သောသူတို့သည်၊ ကယာဇ
- ၄ အမည်ရှိသောယဇ်ပရောဟိတ်မင်း၏အိမ်ဦး၌စည်းဝေးကြပြီးလျှင်- ယေ
- ၅ ရှုကို ပရိယာယ် အားဖြင့် ဖမ်းဆီး၍ သတ်အံ့သောငှါ တိုင်ပင်ကြ၏။- သို့သော်လည်း လူများတို့သည် ရုန်းရင်းခတ်ဖြစ်မည်ကိုစိုးရိမ်၍ ပွဲနေ့တွင်မပြုနှင့်ဦးဟုပြောဆိုကြ၏။
- ၆ ဗေသနိ<sup>၁</sup> ရွာတွင်ရှိမုန့်အမည်ရှိသောလူနှု၏အိမ်၌ ယေရှုရှိတော်မူသည်
- ၇ ဖြစ်၍- မိမ္မတယောက်သင်္ဃာအဖိုးများစွာထိုက်သောဆီမွှေးကျောက်ဖြူခွက်တလုံးကို အထံတော်သို့ ယူခဲ့၍ စားပွဲနားမှာ လျောင်းတော် မူသော ကိုယ်
- ၈ တော်၏ခေါင်းပေါ်၌သွန်းလောင်းလေ၏။-တပည့်တော်တို့သည်မြင်လျှင်၊
- ၉ ဒေါသစိတ်ရှိသည်ဖြစ်၍ အဘယ်ကြောင့် အကျိုးမဲ့ဆုံးစေသနည်း။- ထိုဆီမွှေးကို အဖိုးများစွာနှင့်ရောင်း၍ ဆင်းရဲသောသူတို့အား ပေးစရာကောင်း
- ၁၀ သည်ဟုဆိုကြ၏။- ယေရှုသည် သိတော်မူလျှင်၊ ထိုမိမ္မကိုအဘယ်ကြောင့်
- ၁၁ နှောင့်ရှက်ကြသနည်း။ သူသည်ငါ၌ ကောင်းသောအမှုကို ပြုပြီ။- ဆင်းရဲသောသူတို့သည်သင်တို့၌ အစည် ၊ရှိကြ၏။ ငါမူကားသင်တို့၌ အစည်ရှိ
- ၁၂ သည်<sup>၂</sup>မဟုတ်။- ဤဆီမွှေးကိုငါ့ကိုယ်အပေါ်၌သွန်းလောင်းသည်မှာငါအ
- ၁၃ လောင်းကို ၊သင်းပြုဟ်မည်ဟု ပျဉ်ဆင်ခြင်းငှါပြုသတည်း။- ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ ဇဝံဂေလိ တရားကိုမြေတပြင်လုံးတွင် ဟောသောအရပ်ရပ်တို့၌ ဤမိမ္မကိုအောင်းမေ့စရာအံ့သူပြုသောဤအမှုကိုကြားပြောရကြလတံ့ဟုမိန့်တော်မူ၏။
- ၁၄ ထိုအခါတပည့်တော် တကျိပ်နှစ်ပါး အဝင် ဖြစ်သောယုဒ ၊ရှကာရုတ်
- ၁၅ သည်ယဇ်ပရောဟိတ် အကြီးတို့ ထံသို့သွား၍- အကျွန်ုပ်သည်ယေရှုကို ကိုယ်တော်တို့ လက်သို့အပ်လျှင် အဘယ်မျှလောက်ပေးပါမည်နည်းဟု လျှောက်သော်၊ ထိုသူတို့ကငွေအကျပ်သုံးဆယ်ပေးမည်ဟု ဝန်ခံကြ၏။-
- ၁၆ ထိုအခါမှစ၍ ကိုယ်တော်ကိုအပ်ခြင်းငှါ အဆင်သင့်သောအချိန်ကာလကို ရှာကြံလျက်နေ၏။

<sup>၁</sup>မာ၊၁၄:၁။ လု၊၂၂:၁။ <sup>၂</sup>မာ၊၁၄:၁။ လု၊၂၂:၂။ ယော၊၁၁:၄၇။ <sup>၃</sup>မာ၊၁၄:၃-၉။ ယော၊၁၁:၁၂။ ၁၂:၃။ ၇တရား၊၁၅:၁၁။ <sup>၄</sup>ယော၊၁၆:၂၈။ မ၊၂၈:၂၀။ <sup>၅</sup>ယော၊၁၉:၄၀။ <sup>၆</sup>မာ၊၁၄:၁၀၊၁၁။ လု၊၂၂:၃-၆။ ဇာ၊၁၁:၁၂။



- ၁၇ အဇမ္ဗိပွဲ ပဌမနေ့၌ တပည့်တော်တို့သည် အထံတော်သို့ချည်းကပ်၍၊  
 ကိုယ်တော်သည်ပသခါ ပွဲကိုစားတော်မူဘို့ရာအတယ်အရပ်၌အကျွန်ုပ်တို့  
 သည်ပွဲဆင်စေခြင်းငှါ အလိုရှိတော်မူသနည်းဟု မေးလျှောက်ကြသော်-
- ၁၈ ကိုယ်တော်က၊ မြို့တွင် ဤမည်သောသူ၏ အိမ်သို့သွားကြ။ ဆရာမှာလိုက်  
 သည်ကား၊ ငအချိန်နီးပြီ။ သင့်အိမ်၌တပည့်တို့နှင့်တကွပသခါ ပွဲကိုငါခံ
- ၁၉ မည်ဟုဆိုသူကိုပြောကြလေဘုမိန့်တော်မူ၏။-တပည့်တော်တို့သည်စီရင်  
 တော်မူသည်အတိုင်းပြု၍ပသခါ ပွဲကိုပွဲဆင်ကြ၏။
- ၂၀ ညဦးယံ<sup>၁</sup> အချိန်ရောက်မှ တပည့်တော်တကျိပ်နှစ်ပါးတို့နှင့်အတူစားပွဲ
- ၂၁ ၌လျှောင်းတော်မူ၏။- စား၍နေကြစည်၊ ကိုယ်တော်က၊ ငါအမှန်ဆိုသည်  
 ကား၊ သင်တို့တွင်တစုံတယောက်သောသူသည် ငကိုအပ်နှံလိမ့်မည်ဟုမိန့်
- ၂၂ တော်မူလျှင်- တပည့်တော်တို့သည်အလွန်ဝမ်းနည်း၍၊ သခင်၊ အကျွန်ုပ်
- ၂၃ လောဟုအသီးအသီးမေးလျှောက်ကြ၏။- ကိုယ်တော်ကလည်း၊ ငါနှင့်အ
- ၂၄ တူပုကန်<sup>၂</sup> တွင် လက်နှိုက်သောသူသည် ငကိုအပ်နှံလိမ့်မည်။- ကျမ်း
- <sup>၃</sup>စာလာသည်အတိုင်းလူသားသည် သွားရမည်။ သို့သော်လည်းလူသား  
 ကိုအပ်နှံသောသူသည် အမင်္ဂလာရှိ၏။ ထိုသူသည် ဖွားမြင်ခြင်းကိုမခံရ
- ၂၅ လျှင်၊ အနေသာ၍ကောင်းသည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။- ကိုယ်တော်ကိုအပ်နှံ  
 မည်သူ၊ ယုဒရှုကာရုတ် ကလည်း၊ အရှင်ဘုရား၊ အကျွန်ုပ် လောဟု မေး  
 လျှောက်လျှင်၊ သင်ဆိုသည်အတိုင်းမှန်သည်ဟုပြန်ပြောတော်မူ၏။
- ၂၆ ထိုအခါစားလျက် နေကြစည်တွင်၊ ယေရှုသည်<sup>၃</sup> မုန့်ကိုယူ၍ ကျေးဇူး  
 တော်ကိုဦးမွမ်းပြီးမှမုန့်ကိုဖဲ့၍၊ ဤမုန့်ကား၊ ငါ၏ကိုယ်ဖြစ်၏၊ ယူ၍စားကြ
- ၂၇ လေဘုမိန့်တော်မူလျက်၊ တပည့်တော်တို့အား ပေးတော်မူ၏။- ခွက်ကို  
 လည်းယူ၍ ကျေးဇူးတော်ကို ဦးမွမ်းပြီးမှ သူတို့အားပေးတော်မူ၍၊ သင်
- ၂၈ တို့ရှိသမျှသည် သောက်ကြလေဘု။- ဤခွက်ကား၊ ပဒိုညည်တရား<sup>၄</sup>သစ်  
 နှင့်ဆိုင်၍လူများတို့၏ အပြစ်ကိုလွတ်စေခြင်းငှါ သွန်းသောငါ၏ အသွေး
- ၂၉ ဖြစ်၏။- ငါဆိုသည်ကား၊ ဤစပျစ်ရည်မျိုး<sup>၅</sup> အသစ်ကို ငခမည်းတော်၏  
 နိုင်ငံ၌သင်တို့နှင့်အတူ ငါမသောက်မှီနေ့ တိုင်အောင်၊ ယခုမှစ၍ တဖန်ငါ
- ၃၀ မသောက်ရဟုမိန့်တော်မူ၏။- ထိုနောက်သိခြင်းဆိုကြပြီးမှ သံလွင်တောင်  
 သို့ထွက်သွားကြ၏။

<sup>၁</sup>ထွာ၊ ၁၂:၆၊ ၁၈။ မာ၊ ၁၄:၁၂။ လု၊ ၂၂:၇။ မာ၊ ၁၄:၁၇-၂၅။ လု၊ ၂၂:၁၄-၂၃။ ယော၊ ၁၃:၂၁။  
<sup>၂</sup>ဆာ၊ ၄:၁၉။ <sup>၃</sup>၅၄။ ဆာ၊ ၂၂:၁-၁၈။ ဟေရှာ၊ ၅၃။ ခံ၊ ၉:၂၄-၂၆။ <sup>၄</sup>၁ကော၊ ၁၁:၂-၂၅။  
<sup>၅</sup>၁ယော၊ ၆:၁၃။ ၉:၁၀-၂၈။ ထွာ၊ ၂၀:၁-၁၇။ ၂၄:၃-၈။ တဏှ၊ ၅:၁-၃၃။ ၂၉:၁၀-၁၅။ <sup>၆</sup>၇၀၈၊  
 ၁၇:၁၁။ ဟော၊ ၁၀:၄၊ ၁၀၊ ၁၉-၂၆။ <sup>၇</sup>မာ၊ ၁၄:၂၅။ လု၊ ၂၂:၁၈၊ ၂၉၊ ၃၀။

၃၁ ထိုအခါယေရှုကလည်း၊ ကျမ်း<sup>၁၆</sup> စာလာသည်ကား၊ သိုးထိန်းကိုငါရိုက်  
သတ်၍သိုးတို့သည် ကွဲလွင့်ကြလိမ့်မည်ဟု ရေးထားသည်နှင့်အညီ၊ ယ  
၃၂ နေ့ညည့်တွင် သင်တို့ရှိသမျှသည်၊ ငကြောင့်စိတ်ပျက်<sup>၁၇</sup> ကြလိမ့်မည်။- သို့  
သော်လည်း၊ ငါသည်ထမြောက်ပြီးမှသင်တို့၍၊ ဂါလိလဲ<sup>၁၈</sup> ပြည်သို့သွား  
၃၃ မပြီဟုမိန့်တော်မူသော်-ပေတရုက၊ ဤသူရှိသမျှတို့သည်ကိုယ်တော်ကြောင့်  
စိတ်ပျက်ကြသော်လည်း၊<sup>၁၉</sup> အကျွန်ုပ်သည် စိတ်အလျှင်းမပျက်ပါဟု  
၃၄ လျှောက်လေ၏။-ယေရှုကလည်း၊ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ ယနေ့ညည့်တွင်  
ကြက်မတွန်ဒိုသင်သည်သုံးကြိမ်မြောက်အောင်ငကိုညင်းပယ်လိမ့်မည်ဟု  
၃၅ မိန့်တော်မူလျှင်။- ပေတရုက၊ ကိုယ်တော်နှင့်တကွသေရသော်လည်း၊ အ  
ကျွန်ုပ်သည်ကိုယ်တော်ကိုမညင်းမပယ်ပါဟုလျှောက်ပြန်၏။ တပည့်တော်  
အပေါင်းတို့သည်လည်းထိုနည်းတူလျှောက်ကြ၏။

၃၆ ထိုအခါယေရှုသည်သူတို့နှင့်အတူ<sup>၂၀</sup> ဂေသရှေမန်အရပ်သို့ရောက်တော်  
မူလျှင်၊ ငါသည်ဟိုအရပ်သို့သွား၍ ဆုတောင်းစဉ်တွင် ဤအရပ်၌ထိုင်နေ  
၃၇ ကြလေဘူဟုတပည့်တော်တို့အားမိန့်တော်မူပြီးမှ- ပေတရုနှင့်<sup>၂၁</sup> ဇေဗေဒဲ၏  
သားနှစ်ယောက်တို့ကိုခေါ်သွား၍နှစ်လုံးမသာ၊ စိတ်ပူပန်ခြင်းသို့ရောက်  
၃၈ တော်မူ၏။- ထိုအခါယေရှုက၊ ငါသည်သေလောက်အောင်စိတ်နှစ်လုံးအ  
လွန်ဦး<sup>၂၂</sup> ငယ်ခြင်းရှိ၏။ ဤအရပ်၌ငါနှင့်အတူစောင့်၍ နေကြလေဘူဟုတ  
၃၉ ပည့်တော်သုံးယောက်တို့အားမိန့်တော်မူ၍-ထိုမှအနည်းငယ်လွန်ပြန်လျှင်  
ပြပီဝပ်၍ အကျွန်ုပ်အဖ၊ ဤ<sup>၂၃</sup> ခွက်သည် အကျွန်ုပ်ကိုလွန်သွား နှိုင်းလျှင်  
လွန်သွားပါစေသော။ သို့သော်လည်းအကျွန်ုပ်<sup>၂၄</sup> အလိုရှိသည်အတိုင်းမဖြစ်  
ပါစေနှင့်။ ကိုယ်တော်အလိုရှိသည်အတိုင်းဖြစ်ပါစေသောဟု ဆု<sup>၂၅</sup> တောင်း  
၄၀ တော်မူ၏။- တပည့်တော်တို့ရှိရာသို့ပြန်၍သူတို့သည်အိပ်ပျော်လျက်နေကြ  
သည်ကိုတွေ့တော်မူလျှင်၊ သင်တို့သည်တနာမီခန့်မျှငါနှင့်အတူစောင့်၍နေ  
၄၁ ခြင်းငှါ ဤသို့မစွမ်းနိုင်သလော။- စုံစမ်း<sup>၂၆</sup> နှောင့်ရှက်ခြင်းနှင့်ကင်းလွတ်  
မည်အကြောင်း၊ ဆုတောင်းလျက်စောင့်နေကြလေဘူ။ စိတ်ဝိညာဉ်ကား၊ စေ  
တနာရှိညားသော်လည်း၊ ကိုယ်မူကားအားနည်းသည်ဟုပေတရုအားမိန့်  
၄၂ တော်မူပြီးမှ- တဖန်သွား၍အကျွန်ုပ်အဖ၊ ဤခွက်ကိုအကျွန်ုပ်မသောက်ဘဲ  
လွန်၍မသွားရလျှင်၊ ကိုယ်တော် အလိုရှိသည်အတိုင်း ဖြစ်ပါစေသောဟု  
၄၃ ဆုတောင်းပြန်၏။- ထိုနောက် တပည့်တော်တို့ရှိရာသို့ လာ၍၊ သူတို့သည်

၁၆ဇာ၊ခရုး၊၇။ ၁၇ဇာ၊ခရုး၊၂၇။ ယော၊ခရုး၊၃၂။ ၁၈မာ၊၂၇၊၇၊၁၀၊၁၆။ ၁၉မာ၊ခရုး၊၃၀။ လု၊၂၂၊  
၃၄။ ယော၊ခရုး၊၃၀။ ၂၀မာ၊ခရုး၊၃၂-၄၂။ လု၊၂၂၊၄၀-၄၆။ ယော၊ခရုး၊၁၁။ ၂၁မာ၊ခရုး၊၂၁။ ၂၂ယော၊  
၁၂၊၂၇။ ၂၃မာ၊ခရုး၊၃၇၊၃၉။ ယော၊ခရုး၊၁၁။ ၂၄ယော၊ခရုး၊၃၀။ ၆၊၃၇။ ၂၅ထော၊ခရုး၊၇၊၁၀။ လု၊၂၂၊၄၃။  
၂၆မာ၊ခရုး၊၁၃။ မာ၊ခရုး၊၃၃။ ဇာ၊ခရုး၊၁၀။

၂၅။ ဘေးငှာ-၅၀။ လျှပ်ငှာ-၅၁။ ယောဘဂဉ္စ။ တာဘဉ္စ။ ၂၆။ ဘေးငှာ-၅၂။ ဘေးငှာ-၅၃။ ၂၇။ ယောဘဂဉ္စ။ ၂၈။ တာဘဉ္စ။ ၂၉။ ယောဘဂဉ္စ။ ၃၀။ ဘေးငှာ-၅၄။ ၃၁။ ယောဘဂဉ္စ။ ၃၂။ ဘေးငှာ-၅၅။ ၃၃။ ယောဘဂဉ္စ။ ၃၄။ ဘေးငှာ-၅၆။ ၃၅။ ယောဘဂဉ္စ။ ၃၆။ ဘေးငှာ-၅၇။ ၃၇။ ယောဘဂဉ္စ။ ၃၈။ ဘေးငှာ-၅၈။ ၃၉။ ယောဘဂဉ္စ။ ၄၀။ ဘေးငှာ-၅၉။ ၄၁။ ယောဘဂဉ္စ။ ၄၂။ ဘေးငှာ-၆၀။



၅၇ ကိုယ်တော်ကို<sup>၆</sup> ဖမ်းဆီးသောသူတို့သည်၊ ကျမ်းပြုဆရာ၊ လူအကြီးအကဲများစဉ်းဝေးရာ၊ ယဇ်ပရောဟိတ်မင်းကယာဖထံသို့ဆောင်သွားကြ၏။

၅၈ ပေတရသည်လည်း၊ ယဇ်ပရောဟိတ် မင်း၏ အိမ်ဦးတိုင်အောင်၊ ကိုယ်တော်နှင့်ဝေးစွာလိုက်၍ အတွင်းသို့ဝင်ပြီးလျှင်၊ ထိုအမှု၏အဆုံးကိုသိမြင်

၅၉ မြင်းငှါမင်းလုလင်တို့နှင့် အတူထိုင်နေ၏။- ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီးတို့နှင့် လူအကြီးအကဲ၊ လွှတ်အရာရှိ အပေါင်းတို့သည်၊ ယေရှုကိုသတ်ရမည်အ

၆၀ ကြောင်းမမှန်သောသက်သေ<sup>၇</sup>ကို ရှာသော်လည်းမတွေ့ကြ။- မမှန်သော သက်သေခံအများ<sup>၈</sup>လှသော်လည်းသက်သေကိုမတွေ့ကြ။ နောက်ဆုံး၌

၆၁ မမှန်သောသက်သေခံနှစ်ယောက်တို့သည်လာ၍- ဤသူက၊ ငါသည်ဘုရားသခင်၏ဗိတ်မှန်တော်ကို<sup>၉</sup> ဖြိုဖျက်၍ သုံးရက်အတွင်းတွင်တင်ဆောက်နိုင်

၆၂ သည်ဟုပြောပါသည်ဟုသက်သေခံကြ၏။- ယဇ်ပရောဟိတ်မင်းသည်<sup>၁၀</sup> လာ၍၊ သင်သည်တစ်ခုခုပြန်၍ မပြောသလော။ ဤသူတို့သည်အဘယ်သို့

၆၃ သက်သေခံသနည်းဟုဆိုလျှင်- ယေရှုသည်<sup>၁၁</sup> တိတ်ဆိတ်စွာနေတော်မူ၏။ ယဇ်ပရောဟိတ်မင်းကလည်း၊ သင်သည်ခရစ်တော်တည်းဟူသောဘုရားသခင်၏ သားတော် မှန်သည် မမှန်သည်ကို ငါတို့အားပြောစေခြင်းငှါ၊ အသက်ရှင်တော်မူသောဘုရားသခင်ကို ငါတို့<sup>၁၂</sup> တင်၍သင့်ကိုကျိန်ဆိုစေ၏

၆၄ ဟုဆိုလျှင်- ယေရှုက၊ သင်ဆိုသည်အတိုင်းမှန်၏။ ထိုမျှမက၊ ငါဆိုသည်ကား၊ နောင်ကာလ၌ <sup>၁၃</sup>လူသားသည် တန်ခိုးတော်၏ လက်၌ ထိုင်လျက်၊ ချမ်းတိမ်ကိုစီး၍ ကြွလာသည်ကိုသင်တို့မြင်ရကြလေတုံဟုမိန့်တော်

၆၅ မူ၏။- ထိုအခါ ယဇ်ပရောဟိတ်မင်းသည် မိမိအဝတ်ကို<sup>၁၄</sup> ဆုတ်လျက်၊ ဤသူသည်ဘုရားကိုလွန်ကျူး၍ပြောပြီ။ အဘယ်သက်သေကိုလိုသေးသနည်း။

၆၆ ဘုရားကို <sup>၁၅</sup>လွန်ကျူး၍ပြောသောစကားကိုယခုပင်သင်တို့ကြားရပြီ။- အဘယ်သို့ ထင်မှတ်ကြသနည်းဟု မေးမြန်းလျှင်၊ ထိုသူတို့က၊ ဤသူသည်<sup>၁၆</sup>

၆၇ အသေခံထိုက်ပေ၏ဟုပြန်၍စီရင်ကြ၏။- ထိုအခါမျက်နှာတော်ကိုတံထွေး

၆၈ <sup>၁၇</sup>နှင့်ထွေးကြ၏။ လက်သီးနှင့်ထိုးကြ၏။- အချို့တို့သည်လည်း၊ ပါးတော်ကိုလက်နှင့် ပုတ်၍၊ အချင်း ခရစ်တော်၊ ကိုယ်တော်ကို အဘယ်သူပုတ်သည်ကို<sup>၁၈</sup> ပရောဖက်ပြု၍ဟောတော်မူပါဟုဆိုကြ၏။

၆မာ၊ ၁၄:၅၃-၅၅။ လု၊ ၂၂:၅၄။ ယော၊ ၁၈:၁၂၊ ၁၃၊ ၂၄။ ငါ၊ ၈:၁၉:၁၅။ ၂၀ဆာ၊ ၂၇:၁၂။ ၃၅:၁၁။ ၂၆မာ၊ ၇:၄၀။ ယော၊ ၂:၁၉။ တာ၊ ၆:၁၃၊ ၁၄။ ၇လု၊ ၂၂:၆၆-၇၁။ ၇တေရှု၊ ၅:၃၇။ ၈၂၇:၁၂-၁၄။ ၇၂ဝတ်၊ ၅:၁၁။ ၃ရာ၊ ၈:၃၁။ ၇၃ခံ၊ ၇:၁၃။ ၈၁၆:၂၇။ ၂၄:၃၀။ ၈၂၁:၇။ ၇၄ရာ၊ ၁၈:၃၇။ ၁၉:၁။ ၇၁မာ၊ ၃:၃။ ထွ၊ ၂၂:၂၈။ ဝတ်၊ ၂၄:၁၅၊ ၁၆။ ၃ရာ၊ ၂:၁၀-၁၃။ ၇ဝတ်၊ ၂၄:၁၆။ ယော၊ ၁၉:၇။ ၇၁တေရှု၊ ၅:၁၆။ ၅:၃၃။ ၇မာ၊ ၁၄:၆၆။ လု၊ ၂၂:၆၄။



၆၉ ပေတရု<sup>၉</sup>သည်ပြင်မှာအိမ်ဦး၌ ထိုင်နေစည်၊ အစေအပါမိမ္မတယောက်  
 သည်သူ့ရှိရာသို့လာ၏။ သင်သည်လည်းဂါလိလဲ<sup>၁၀</sup> လူယေရှနှင့်ပေါင်းဖော်  
 ၇၀ သောသူဖြစ်သည်ဟုဆိုလျှင်-ပေတရုက၊ သင်ပြောသောအရာကိုငါမသိဟု  
 ၇၁ လူအပေါင်းတို့၍၌<sup>၁၁</sup> ညင်းခုံလေ၏။- ထိုနောက်၊ ပေတရုသည်အိမ်ဦး၍  
 သို့ထွက်ပြီးမှအခြားသောမိမ္မသည် သူကိုမြင်၍ ထိုအရပ်၌ ရှိသော သူတို့  
 အား၊ ဤသူလည်းနာဇရက်မြို့သား ယေရှနှင့်ပေါင်းဖော်သောသူဖြစ်သည်  
 ၇၂ ဟုဆိုလျှင်- ပေတရုက၊ ထိုသူကိုငါမသိဟုကျိန်ဆိုလျက် တဖန်ညင်းခုံပြန်  
 ၇၃ ၏။- ထိုနောက်များမကြာ၊ ထိုအရပ်၌ရပ်နေသောသူတို့သည် ပေတရုအနီး  
 သို့လာ၍၊ အကယ်စင်စစ်သင်သည်လည်း ထိုသူတို့အဝင်ဖြစ်၏။ သင့်<sup>၁၂</sup> စ  
 ၇၄ ကားသည် သင့်အကြောင်းကို ထင်ရှားစေ၏ဟု ဆိုကြလျှင်- ပေတရုက၊ ထို  
 သူကိုငါမသိဟု မိဌာန်ပြု၍ကျိန်ဆို၏။ ထိုခဏချင်းတွင် ကြက်<sup>၁၃</sup> တွန်လေ  
 ၇၅ ၏။- ယေရှက၊ ကြက်မတွန်မှီသင်သည် သုံးကြိမ်မြောက်အောင်၊ ငကိုညင်း  
 ပယ်လိမ့်မည်ဟု မိန့်<sup>၁၄</sup> တော်မူသောစကားကိုပေတရုသည် သတိရသဖြင့်  
 ပြင်သို့ထွက်၍ပြင်းစွာငိုကျွေးလေ၏။

၂၇

ပိလတ်မင်းထံသို့ရောက်သည်၊ ၁၂။ ယုဒရှုကာရုတ်သည်ကိုယ်ကိုသတ်သည်၊  
 ၃-၁၀။ ပိလတ်မင်းသည် စစ်ပြီးလျှင်၊ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ခံစေ ခြင်းငှါ  
 ကိုယ်တော်ကိုအပ်နှံသည်၊ ၁၁-၂၆။ စစ်သူရဲတို့သည်ယူ၍ဗျက်ရယ်ပြုပြီးမှ  
 လက်ဝါးကပ်တိုင်၌ ရိုက်ထားသည်၊ ၂၇-၃၈။ လမ်းမှာ ရှောက်သောသူတို့  
 သည်သရော်ကြသည်၊ ၃၉-၄၄။ ပုပ္ဖနိမိတ်တို့နှင့်တကွ အသက်တော်လွတ်  
 သည်၊ ၄၅-၅၆။ ယောသပ်သည်အထောင်းတော်ကိုသင်းပြုတ်သည်၊ ၅၇-၆၁။  
 သင်းချိုင်းကိုစောင့်စေသည်၊ ၆၂-၆၆။

၁ နံနက်<sup>၁</sup> အချိန်ရောက်လျှင်၊ ယဇ်ပရောဖိတ်အကြီးတို့နှင့် လူတို့တွင် အ  
 ကြီးအကဲဖြစ်သောသူအပေါင်းတို့သည် ယေရှကိုသတ်အံ့သောငှါ တိုင်ပင်  
 ၂ ၍- ကိုယ်တော်ကိုချည်နှောင်ပြီးလျှင်၊ မြို့ဝန်မင်းပုန္တိပိလတ်ထံသို့ဆောင်  
 သွား၍<sup>၂</sup> အပ်လိုက်ကြ၏။

၃ ထိုအခါ ကိုယ်တော်ကိုအပ်နှံသော ယုဒရှုကာရုတ်သည် ကိုယ်တော်၌  
 သေပြစ်ကို စီရင်ကြသည်ကို သိမြင်လျှင်၊ နောင်တရ၍<sup>၃</sup> ငွေ သုံးဆယ်ကို  
 ၄ ယဇ်ပရောဖိတ်အကြီး၊ လူအကြီးအကဲတို့၌ပြန်ပေး၍- အကျွန်ုပ်ပြစ်မှား

၁ မာ၊ ၁၄:၆၆-၇၂။ လု၊ ၂၂:၅၅-၆၀။ ယော၊ ၁၈:၁၆၊ ၁၇၊ ၂၅။ ဝိမ၊ ၂၂:၂၂၊ ၃၄၊ ၃၅။  
 ၂ မာ၊ ၁၄:၇၀။ လု၊ ၂၂:၅၉။ ဝိမ၊ ၁၄:၃၀၊ ၆၀၊ ၇၂။ ဝိဒု၊ ၄၄။ မာ၊ ၁၄:၃၀။ ဝမာ၊ ၁၅:၁။ လု၊ ၂၃:၁။  
 ယော၊ ၁၈:၂၈။ ဆာ၊ ၂:၂။ ၂မာ၊ ၁၀:၁၉။ အာ၊ ၃:၁၃။ ဝမာ၊ ၁၄:၁၅။

ပါပြီ။အပြစ်မရှိသောသူ၏အသွေးကိုအပ်မိပါပြီဟုဆို၏။ထိုသူတို့ကလည်း၊  
 ၁ ငါတို့နှင့်အဘယ်သို့ ဆိုင်သနည်း၊ကိုယ်အမှုကို ကိုယ်ကြည့်လေ့ဟုဆို  
 ၂ ကြသော်- သူသည်ထိုငွေကို မိတ်မှန်တော်၌ ပြစ်ချခဲ့၍ အခြားသူသွားပြီး  
 ၃ လျှင်၊လည်ကြိုးတပ်၍သေလေ၏။-ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီးတို့သည်ထိုငွေ  
 ၄ ကိုယူ၍၊ အသွေး၏အဖိုးဖြစ်၏။ ဘဏ္ဍာ တော်၌ မသွင်း<sup>၆</sup>အပ်ဟု ပြောဆို-  
 ၅ တိုင်ပင်ပြီးမှ၊ အိုးထိန်းသမား၏မြေအကွက်ကိုတပါးအမျိုးသားတို့၏သင်း  
 ၆ ချိုင်းဖြစ်စေဖို့ရာထိုငွေနှင့်ဝယ်ကြ၏။-ထိုအကြောင်းကိုအစွဲပြု၍၊ယခုတိုင်  
 ၇ အောင်ထိုမြေအကွက်ကို သွေးမြေဟုခေါ်တွင်ကြ၏။- ပရောဖက်<sup>၈</sup>ယောရမိ  
 ၈ ဟောသည်ကား၊ဣသရေလလူတို့သည်အဖိုးပြတ်သောသူ၏ကိုယ်ဖိုး၊ ငွေ  
 ၉ သုံးဆယ်ကိုသူတို့သင်ယူ၍၊ ထာဝရဘုရားသည်ကိုမှာထားတော်မူသည်  
 ၁၀ အတိုင်း- အိုးထိန်းသမား၏မြေအကွက်ကိုဝယ်ကြ၏ဟူသောစကားသည်  
 ၁၁ ထိုအခါပြည့်စုံခြင်းသို့ရောက်လေ၏။  
 ၁၂ ယေရှုသည် မြို့ဝန်မင်း<sup>၉</sup>ရှေ့သို့ ရောက်တော်မူသည်ရှိသော်၊ မြို့ဝန်မင်း  
 ၁၃ က၊ သင်သည်ယုဒ<sup>၁၀</sup>ရှင်ဘုရင် မှန်သလောဟုမေးလျှင်၊ ယေရှုက၊မင်းကြီး  
 ၁၄ မေးသည်အတိုင်းမှန်သပြီဟုမိန့်တော်မူ၏။- ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီးတို့နှင့်  
 ၁၅ လူအကြီးအကဲတို့သည်အပြစ်တင်ကြသော်၊<sup>၁၁</sup>တခွန်းကိုမျှပြန်တော်မမူ။-  
 ၁၆ ပိလတ်မင်းကလည်း၊ သင့်တဖန်၌ အဘယ်မျှလောက် သက်သေခံ ကြ  
 ၁၇ သည်ကိုသင်မကြားသလောဟု ပြောဆိုသော်လည်း- စကားတခွန်းကိုမျှ  
 ၁၈ ပြန်တော်မမူသည်ကိုမြို့ဝန်မင်းသည်အလွန်အံ့ဩလေ၏။  
 ၁၉ ထိုပွဲ၌မြို့ဝန်မင်းသည် အကျည်းထားသောသူတို့တွင်၊ လူများတို့အလိုရှိ  
 ၂၀ သောသူတယောက်ယောက်ကို လွှတ်မြဲထုံးစံ<sup>၁၂</sup>ရှိ၏။- ထိုအခါ အကျည်း  
 ၂၁ ထားသောသူတို့တွင်၊ ဗာရဗ္ဗအမည်ရှိသောကျော်စောသော သူတယောက်  
 ၂၂ ရှိ၏။- လူများစည်းဝေးကြသည်ရှိသော်၊ ပိလတ်မင်းက၊ သင်တို့သည်အ  
 ၂၃ ဘယ်သူကို လွှတ်စေချင်သနည်း။ ဗာရဗ္ဗကိုလွှတ်စေချင်သလော၊ ခရစ်ဟု  
 ၂၄ ခေါ်ဝေါ်သောယေရှုကိုလွှတ်စေချင်သလောဟုလူများတို့အားမေးလေ၏။-  
 ၂၅ အဘယ်ကြောင့်ဤသို့မေးသနည်းဟူမူကား၊ ထိုသူတို့သည်<sup>၁၃</sup>မနာလိုသော  
 ၂၆ စိတ်နှင့်ယေရှုကို အပ်နှံကြောင်းကို ပိလတ်မင်းသိ၏။- ထိုမှတပါး၊တရား  
 ၂၇ ပလ္လင်ပေါ်မှာထိုင်စည်တွင်၊မိမိခင် ပွန်းသပြီလုလင်တယောက်ကိုစေလွှတ်

၄တိ၊၁၁:၁၆။ ၁ယော၊၃:၁၂။ ၅တ၊၁၁:၁၇၊၁၉။ ၂ရာ၊၁၇:၂၃။ ၆တရား၊၂၃:၁၈။ ဟေရှု၊၆:၁၈။  
 ၈မ၊၃:၂၄။ ၉ယော၊၁၈:၁-၆။ ၁၀တ၊၁၁:၁၂၊၁၃။ ၁၁မ၊၁၅:၂-၅။ လု၊၂၃:၃-၅။ ယော၊၁၈:၃၃။  
 ၁၂မ၊၂:၂။ ယော၊၁၁:၄၉။ ၁၃မ၊၃:၃၇။ ၁၄မ၊၂:၆၃။ ဟေရှု၊၅:၃၇။ ၁၅မ၊၁၄:၆-၁၅။ လု၊၂၃:၁၇-၂၅။  
 ၁၆ယော၊၁၈:၃၉။ ၁၇ယော၊၇:၇။ ၁၈မ၊၂:၅။

၅။ထိုဖြောင့်မတ်သောသူကို အဘယ်သို့မျှမပြုပါနှင့်။ယနေ့ပင်ကျွန်မသည်  
 ၂၀ ထိုသူကြောင့် အိမ်ကပ်၌ ပြင်းစွာခံရပါပြီဟုမှာလိုက်၏။- လူအစုအဝေးတို့  
 သည်၊ ဗာရဗ္ဗကိုတောင်း၍ယေရှုကိုသတ်စေခြင်းငှါ၊ ယဇ်ပရောဟိတ်အ  
 ကြီးတို့နှင့်လူအကြီးအကဲတို့သည်လူများကိုတိုက်တွန်းသွေးဆောင်ကြ၏။-  
 ၂၁ ထိုကြောင့်မြို့ဝန်မင်းသည်အံ့သြနစ်ယောက်တို့တွင်၊ သင်တို့သည်အဘယ်  
 သူကို လွှတ်စေချင်သနည်းဟု လူများကိုတဖန် မေးသောအခါ၊ ဗာရဗ္ဗ ကို  
 ၂၂ လွှတ်စေချင်ပါသည်ဟုလျှောက်ကြ၏။- ဒိလတ်မင်းကလည်း၊သို့ဖြစ်လျှင်၊  
 ခရစ်ဟုခေါ်ဝေါ်သော ယေရှုကိုအဘယ်သို့ပြုရမည်နည်းဟုမေးပြန်သော်၊  
 ထိုသူအပေါင်းတို့က သူသည်လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်ထားခြင်းကိုခံပါ  
 ၂၃ လေစေဟုဆိုကြ၏။- မြို့ဝန်မင်းကလည်း၊ အဘယ်ကြောင့်နည်း၊ အဘယ်  
 အပြစ်ကိုပြုဘိသနည်းဟုမေးလျှင်၊ ထိုသူသည်လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်  
 ၂၄ ထားခြင်းကိုခံပါလေစေဟုလူများတို့သည် သာ၍ဟစ်ကြ၏။- ဒိလတ်မင်း  
 သည်မိမိ<sup>၁၃</sup>မနိုင်၊လူများသာ၍ရုန်းရင်းခတ်မျှပြုကြသည်ကိုမြင်လျှင်၊ ရေ<sup>၁၄</sup>  
 ကိုယူ၍လူများ၍တွင်မိမိလက်ကိုဆေးလျက်၊ အံ့သြဖြောင့်မတ်သောသူ၏အ  
 သွေးနှင့်၊ငါသည်ကင်းရှင်း၏။ အံ့သြမှုကိုသင်တို့ ကြည့်ကြလေဟုဆို၏။-  
 ၂၅ ထိုလူအပေါင်းတို့ကသူ၏အသွေးသည်ငါတို့၏<sup>၁၅</sup>ခေါင်းပေါ်၌ငှင် သားမြေး  
 ၂၆ တို့၏ ခေါင်းပေါ်၌ငှင် တည်ရှိပါစေဟု ပြန်ပြောကြ၏။- ဒိလတ်မင်းသည်  
 လည်းဗာရဗ္ဗကိုလူများတို့အားလွှတ်လေ၏။ယေရှုကိုကားရိုက်<sup>၁၆</sup>ပြီးလျှင်၊  
 လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာသတ်စေခြင်းငှါအပ်လိုက်လေ၏။  
 ၂၇ ထိုအခါမြို့ဝန်မင်း၏စစ်<sup>၁၇</sup>သူရဲတို့သည်ယေရှုကိုအိမ်တော်ဦးသို့ဆောင်  
 ၂၈ သွား၍ စစ်သူရဲတတပ်လုံးကို အထံတော်၌စုရုံးစေပြီးမှ- အဝတ်တော်ကို  
 ၂၉ ချွတ်၍<sup>၁၈</sup>နီသော ဝတ်လုံကို ချုံစေကြ၏။- ဆူးပင်နှင့် ရက်သော ဦးရစ်ကို  
 ခေါင်းတော်၌တင်ကြ၏။ ကျူတလုံးကိုလည်း လက်ဝါးကပ်တော်နှင့် ကိုင်  
 စေပြီးလျှင်၊၍တော်မှာသွေးထောက်လျက်၊ ယုဒရှင်ဘုရင်၊ကိုယ်တော်သည်  
 ၃၀ မဂ်လာရှိစေ သတည်းဟူ၍ ကိုယ်တော်ကို ပျက်<sup>၁၉</sup>ရယ်ပြုကြ၏။- ကိုယ်  
 တော်ကိုတံထွေးနှင့် ထွေးကြ၏။ ကျူလုံးကိုယူ၍ ခေါင်းတော်ကိုရိုက်ကြ  
 ၃၁ ၏။-ထိုသို့ကိုယ်တော်ကို ပျက်ရယ်ပြုသည်နောက်၊ မင်းဝတ်လုံကို ချွတ်၍  
 အဝတ်တော်ကိုဝတ်ပြန်စေပြီးလျှင်၊ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်ထားခြင်း  
 ငှါထုတ်သွားကြ၏။

၁၃တ။၃-၁၅။ ၁၄တရာ။၂၁-၆၊၇။ ၁၅တရာ။၁၉-၁၀။ ယော။၂-၁၉။ ၂ရာ။၁-၁၆။ ၁၆ဟေရှာ၊  
 ၅၃-၅။ ၁၇မာ။၁၅-၁၆-၂၀။ ယော။၁၉-၂။ ၁၈လု။၂-၁၁။ ၁၉ဆာ။၆၉-၁၉။ ဟေရှာ။၅၃-၃။

၃၂ သွား<sup>၂၀</sup>ကြစည်တွင်ရှိမှန်အမည်ရှိသောကုရေနုပြည်သားတယောက်ကို  
 ၃၃ တွေ့လျှင်၊အနိုင်ပြု၍လက်ဝါးကပ် တိုင်တော်ကိုထမ်းစေကြ၏။- ဥက္ခောင်း  
 ၃၄ ချောင်း-ဆေး<sup>၂၁</sup>ခါးနှင့်ရော သောပိုးရည်ကို ကိုယ်တော်အား သောက် မိမ့်  
 ၃၅ သောငှါ ပေးလျှင်၊ မြည်းစမ်းတော်မူ၍ မသောက်ချင်ဘဲနေလေ၏။- ကိုယ်  
 ၃၆ တော်ကိုလက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်ထားပြီးလျှင်၊ အဝတ်တော်တို့ကိုစာ<sup>၂၂</sup>  
 ၃၇ ရေးတံချ၍ ဝေဖန် ကြ၏။- ထိုအရပ်၌လည်း ထိုင်လျက်<sup>၂၃</sup>စောင့်နေကြ၏။-  
 ၃၈ အပြစ်ဖော်ပြသောကမ္မည်းလိပ်စာချက်ဟူမူကား၊ ဤသူသည်ယုဒရှင်ဘုရင်  
 ၃၉ ယေရှုပေတည်း ဟုရေး၍၊ ခေါင်းတော်ပေါ်မှာ တပ်သတည်း။- ထိုအခါ  
 ၄၀ ကိုယ်တော်နှင့်တကွ ထား<sup>၂၄</sup>မြနွှစ်ယောက်တို့ကို လက်ျာတော်တက်၌ တ  
 ၄၁ ယောက်၊ လက်ဝဲတော်တက်၌တယောက်၊ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာရိုက်ထား  
 ၄၂ ကြ၏။  
 ၄၃ လမ်းမှာသွားလာသောသူတို့ကလည်း၊ ဗိတ်မှန်<sup>၂၅</sup>တော်ကိုဖြူဖျက်၍သုံး  
 ၄၄ ရက် အတွင်းတွင် တည်ဆောက် ပြန်သောသူ၊ ကိုယ်ကိုကိုယ် ကယ်တင်  
 ၄၅ လေဘူး။- ဘုရားသခင်၏<sup>၂၆</sup>သားတော်မှန်လျှင်၊ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှ ဆင်း  
 ၄၆ လေဘူးဟု မိမိတို့ခေါင်းကိုညှိတ်၍ ကဲ့ရဲ့သောစကားနှင့် ပြောဆို ကြ၏။- ထို  
 ၄၇ နည်းတူ၊ ယဇ်ပရောဟိတ်အကြီး၊ ကျမ်းပြုဆရာ၊ လူအကြီးအကဲတို့က၊ ဤ  
 ၄၈ သူသည်သူတပါးတို့ကို<sup>၂၇</sup>ကယ်တင်တတ်၏။- ကိုယ်ကိုမကယ်တင်နိုင်ပါ  
 ၄၉ တကား။ ဣသရေလရှင်ဘုရင်မှန်လျှင်၊ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှယခုဆင်းပါလေ  
 ၅၀ စေ၊ ဆင်းလျှင်ငါတို့ယုံကြည်မည်။- သူသည်ဘုရားသခင်ကို ကိုး<sup>၂၈</sup>စားဖြီ။  
 ၅၁ ငါသည်ဘုရားသခင်၏သားဖြစ်၏ဟု<sup>၂၉</sup>ဆိုဖြီ။ သို့ဖြစ်၍ဘုရားသခင်သည်  
 ၅၂ သူ၌အလိုတော်ရှိလျှင်၊ ယခုပင်ကယ်တင်တော်မူပါလေစေဟုဗျက်ရယ်ပြု  
 ၅၃ ၍ပြောဆိုကြ၏။- ထိုနည်းတူ၊ ကိုယ်တော်နှင့်တကွ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ  
 ၅၄ ရိုက်ထားသောထား<sup>၃၀</sup>မြတို့သည်လည်းကဲ့ရဲ့အပြစ်တင်ကြ၏။  
 ၅၅ မွန်း<sup>၃၁</sup>တည့်အချိန်မှစ၍သုံးချက်တီး အချိန်တိုင်အောင်၊ မြေတပြင်လုံး  
 ၅၆ ၌မှောင်မိုက်အတိဖြစ်လေ၏။- သုံးချက်တီးအချိန်၌ယေရှုက၊<sup>၃၂</sup>ဇေလိ၊ဇေလိ၊  
 ၅၇ လာမာရှာဗခသာနိဟု ကြီးသောအသံနှင့် ကျွေးကြော်တော်မူ၏။ အနက်  
 ၅၈ ကား၊ အကျွန်ုပ်ဘုရား၊ အကျွန်ုပ်ဘုရား၊ အဘယ်ကြောင့် အကျွန်ုပ်ကိုစွန့်

၂၀မာ၊၁၅:၂၁-၂၆။ လျ၊၂၃:၂၆။ ယော၊၁၉:၁၇၊ ၂၁၄၈။ ဆာ၊၆၉:၂၁။ ၂၂ဆာ၊၂၂:၁၈။ ၂၃၅၄။  
 ၂၄တေ၊၅:၁၅:၁၂။ မာ၊၁၅:၂၇။ လျ၊၂၃:၃၂။ ယော၊၁၉:၁၈။ ၂၅မ၊၂၆:၆၁။ ယော၊၂:၁၉။ ၂၆မ၊  
 ၂၆:၆၃။ ယော၊၁:၄၉။ ၂၇ယော၊၁၁:၄၇။ တာ၊၄:၁၄၊၁၆။ ၂၈ဆာ၊၂၂:၇၊၈။ ၂၉ယော၊၅:၁၇၊၁၈။  
 ၃၀မာ၊၁၅:၃၂။ လျ၊၂၃:၃၉-၄၃။ ၃၁မာ၊၁၅:၃၃-၃၆။ လျ၊၂၃:၄၄။ အာ၊၈:၉။ ၃၂ဆာ၊၂၂:၂။



၄၇ ပြစ်တော်မူသနည်းဟုဆိုလိုသတည်း။- ထိုအရပ်၌ ရပ်နေသောသူအချို့တို့  
၄၈ သည်ကြားလျှင်၊ သူသည်<sup>၃၃</sup> ဇေလီယကိုခေါ်သည်ဟု ဆိုကြ၏။- လူတယောက်  
သည်ချက်ချင်းပြေး၍ရေမှီတထွေးကို<sup>၃၄</sup> ပုံးရည်နှင့်ပြဋ္ဌစေပြီးလျှင်၊ ကျူလုံး  
၄၉ ဖျား၌တပ်၍ကိုယ်တော်အား သောက်မိမ့်သောငှါပေးလေ၏။- ကြွင်းသော  
သူတို့က၊ ဤစေတော့။ ဇေလီယသည် သူကိုကယ်တင်ခြင်းငှါ လာမည်မလာ  
၅၀ မည်ကိုကြည့်ကြကုန်အံ့ဟုဆိုကြ၏။- ယေရှုသည်ကြီးသောအသံ<sup>၃၅</sup> နှင့်တ  
ဖန်ကျွေးကြော်ပြီးလျှင်အသက်တော်ကိုလွှတ်တော်မူ၏။

၁။ ထိုအခါမိတ်မှန်တော်၏ကုလားကား<sup>၃၆</sup>သည့် အထက်စွန်းမှအောက်စွန်း  
 ထိုင်အောင်စုတ်ကွဲလေ၏။မြေကြီးလှုပ်လေ၏။ကျောက်များတို့သည်ကွဲပြား

၅၂ ကြ၏။- သင်းချိုင်းတွင်းဆိုသည် ပွင့်လစ်သဖြင့်၊ ကျိန်းစက်လျက် ရှိသော

၁၃ သန့်ရှင်းသူတို့၏ အသောင်း များစွာတို့ သည် ထကြွ၍- ကိုယ်ကော် ထ  
မြောက်တော်မူသည်နောက်၊ ထိုသူတို့သည်သင်းချိုင်းတွင်းမှထွက်၍သန့်

၁၄ ရှင်းသောမြို့ထဲသို့ဝင်ပြီးလျှင်၊ လူများစွာတို့အား ထင်ရှားကြ၏။-ယေရှု  
ကိုစောင့်သော တပ်မှူးမှစ၍စစ်သူဠေးများတို့သည် မြေကြီးလှုပ်ခြင်းစသည်  
တို့ကိုမြင်လျှင်၊ အလွန်ထိတ်လန့်၍၊ စစ်စစ်၍သူသင့်ဘုရားသခင်၏သား

၁၁ တော်မှန်ပေ၏ဟုဆိုကြ၏။-ဂါလိလဲပြည်ကယောရှုနောက်တော်၌အလုပ်အ  
ကျွေးလိုက် သာသောမိမ္မ<sup>၃၆</sup>အများတို့သည်လည်း၊ ထိုအရပ်၌ အဝေးက

၅၆ ကြည့်ရှု၍နေကြ၏။-ထိုမိမ္မတို့တွင်မာဂဒထမာရိ၊ယာကုပ်နှင့်ယောသေတို့  
၏အမိဖြစ်သောမာရိနှင့်အေဗေဒ၏သားတို့၏<sup>၅၀</sup>အမိပါကြသတည်း။

၁၇ ညအချိန်ရောက်မှအရိမသဲ ၁၁ မြို့သား၊ ယောသပ်အမည်ရှိသောသူဌေး

၁၀ သည်ယေရှု၏တပည့်တော် ဖြစ်သည်နှင့်-ပိလတ်မင်းထံသို့ဝင်၍ ယေရှု၏ အလောင်းတော်ကို တောင်းလေ၏။ ပိလတ်မင်းသည် အလောင်း တော်ကို

၁၉ ပေးစေခြင်းငှါ အမိန့်တော်ရှိသော်- ယောသပ်သည် အလောင်းတော်ကိုယူ  
၆၀ ဤ၊ ပြုစင်သောမိတ်ချောနှင့်ပတ်ရစ်ပြီးလျှင်- ကျောက်၌ ထွင်းသောမိမိသင်း

၄၁ ချိုင်းကွင်းသစ်ထဲမှာသားလေ၏။ ကြီးစွာသောကျောက်ကိုလည်းကွင်းဝ  
 ၄၂ ခုလိုမှိုထားပြီးမှသွား၏- မာဂဒလမာရီနှင့် အခြားသောမာရီသည်ထိုအ

၆) အဖိတ်နေ့ လူနိ၏နက်ဖန်နေ့ရောက်လျှင်၊ ယင်းပရောဟိတ်အကြီးနှင့်

၇၃ ရဲ၌တို့သည် ပိလတ်မင်းထံ၌ စုဝေး၍- ထိုလှည့်ဖြားသောသူက၊ ငါသည်

ပိမာလင်း၅။ မ၊ဘးဘု၊ဘဌ။ ပိဆာ၊ဇေး၊၂။ ပိမာ၊ဘေး၊ဘု-ဘဌ။ လျ၊ဘး၊၅၅-၄၇။ ပိမာ၊  
 ဂေး၊ဘး၊၅၇။ ဖေး၊ဘး၊၂-၇။ ပိမာ၊ဘေး၊၅၇။ ပိမာ၊ဘေး၊၅၇။ လျ၊ဘး၊၄၇။ ပိမာ၊ဘေး၊  
 ၂၀။ မ၊ဘေး၊၄၇။ ဖေး၊ဘး၊၅၇။ လျ၊ဘး၊၅၇-၅၅။ ဖေး၊ဘေး၊၄၇-၄၅။ ပိမာ၊ဘေး၊

၅၃:၉။

သုံးရက်မြောက်သောနေ့၌ ထမြောက်မည်ဟု၊ မသေ<sup>၁၃</sup>မှီပြောသည်ကိုအ  
 ၆၄ ကျွန်ုပ်တို့မှတ်မိပါပြီ။- ထိုကြောင့်သူ၏ တပည့်တို့သည် ညအခါလာ၍အ  
 လောင်းကိုခိုးယူပြီးလျှင်၊ သူသည် သေခြင်းမှ ထမြောက်တော်မူပြီဟုလူအ  
 ပေါင်းတို့အားပြောဆိုကြသော်၊ ရှေ့အမှားထက် နောက်အမှားသာ၍ ကြီး  
 မည်ဟုစိုးရိမ်စရာအကြောင်း ရှိသည်ဖြစ်၍၊ သင်းချိုင်း တွင်းကို သုံးရက်  
 ၆၅ မြောက်အောင်လုံချုံစွာစောင့်စိမ့်သောငှါအမိန့်ရှိတော်မူပါဟုလျှောက်ကြ  
 ၆၆ လျှင်၊- ဗိလတ်မင်းက၊ သင်တို့၌ လူစောင့်တတ်ပါရှိ၏။ သွားကြ၊ တတ်နိုင်  
 သမျှအတိုင်း လုံချုံစွာ စောင့်စေကြဟု ဆိုလေ၏။- ထိုသူတို့သည် သွား၍  
 ကျောက်ကိုတံဆိပ်ခတ်ပြီးလျှင်၊ အစောင့်ယားလျက်သင်းချိုင်းတွင်းတော်  
 ကိုလုံချုံစွာပြုကြ၏။

၂၈

သေခြင်းမှထမြောက်တော်မူ၍မိမ္မတို့အားယင်ရှားသည်၊ ၁-၁၀။လူအကြီးအကဲ  
 တို့သည်စစ်သူရဲတို့အားငွေပေး၍ မမှန်သောသက်သေခံစေသည်၊ ၁၁-၁၅။  
 တက်ပိတ် တပါးသော တပည့်တော် တို့အား ဂါလိလဲ ပြည်၌ ယင်ရှား၍၊  
 နောက်ဆုံးသောပညတ်ပေးတော်မူသည်၊ ၁၆-၂၀။

- ၁ ဥပုသ်နေ့<sup>၁</sup>လွန်၍ခန့်စရက်တွင် ပဌမနေ့ရက်မိုဗ်းလင်းအံ့ ဆဲဆဲအချိန်  
 ၌၊မာဂဒလမာရိနှင့်အခြား 'သောမာရိသည်သင်းချိုင်းတော်ကိုအကြည့်
- ၂ အရှုသွားကြ၏။- ထိုအခါမြေကြီးသည် ပြင်းနွှာလှုပ်လေ၏။ အကြောင်းမူ  
 ကား၊ယာဝရဗုရား၏ကောင်းကင်တမန်သည် ကောင်းကင်ဘုံမှဆင်းလာ  
 ၍၊တွင်းဝ၌ ဗိတ်သော ကျောက်ကို လှိမ့်လှန်ပြီးလျှင်၊ ထိုကျောက်ပေါ်မှာ
- ၃ ထိုင်နေ၏။-သူ၏မျက်နှာသည်လှုပ်စစ်<sup>၂</sup>ကဲ့သို့ထင်၏။ အဝတ်သည်လည်း  
 ၄ မိုဗ်းပွင့်ကဲ့သို့ဖြူ၏။-လူစောင့်တို့သည် ကောင်းကင်တမန်ကို ကြောက်ရွံ့
- ၅ သဖြင့်တုန်လှုပ်၍ သေမတတ် ဖြစ်ကြ၏။- ကောင်းကင်တမန် ကလည်း၊  
 ကြောက်ရွံ့ခြင်းမရှိကြနှင့်။ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ သတ်သောယေရှုကိုသင်
- ၆ တို့ရှာကြသည်ကိုငါသိ၏။- ဤအရပ်၌မရှိ။ မိန့်<sup>၃</sup>တော်မူသည် အတိုင်းထ  
 မြောက်တော်မူပြီ။ လာကြ၊ သခင်လျောင်းတော်မူရာ အရပ်ကို ကြည့်ကြ
- ၇ လေဥ။-အလျှင်အမြန်ပြန်သွား၍၊သေခြင်းမှထမြောက်တော်မူကြောင်းကို  
 တပည့်တော်တို့အားပြောကြလေဥ။သင်တို့၍၊ဂါလိလဲ<sup>၄</sup>ပြင်သို့ကြွတော်မူ
- ၈ မည်။ထိုပြည်၌သင်တို့သည် ကိုယ်တော်ကိုတွေ့မြင်ရကြလိမ့်မည်၊ ငါပြော
- ၉ ပြီဟုထိုမိမ္မတို့အားကောင်းကင်တမန်ဆို၏။-ထိုမိမ္မတို့သည်လည်းကြောက်

၁၇မာ၁၂:၄၀။ ၁၆:၂၁။ ၁၇:၂၃။ ၂၀:၁၉။ ၁မာ၁၆:၁-၈။ လု၂၄:၁-၉။ ယော၂၀:၁-၁၈။  
 ၂မာ၂၄:၅၆။ ၃ခါ၁၀:၆။ ၄မာ၂၄:၆၃။ ၅မာ၂၆:၃၂။ ၆မာ၁၄:၂၈။

ရှင်မသဲခရစ်ဝင်ပြီ၏။

Please Remember in Prayer those who made this available

of the earlier edition (pre-1881). This text conforms to the T.F

This text was printed in 1885, although it is a reprint of the  
as far as we know. Anyone having questions about this  
text should compare it to the Stephens / Estienne Version  
in Koine (Ancient) Greek of 1550/1551, which is the root  
standard historic Ancient Greek text of the New Testament



**20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,**

**Thank you that this PDF Ebook  
has been released so that we are able  
to learn more about you and wiser versions.  
Please help it to have wide circulation  
Please help the people responsible for  
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more  
resources available to help others.  
Please help them to have all the resources,  
the funds, the strength and the time that they  
need and ask for in order to be able  
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and  
that you protect them physically and  
spiritually, and the work & ministry that  
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the  
Spiritual or other Forces that could harm them  
or their work and projects, or slow them down.  
Please help them to find Godly friends who  
are able to help. Provide helpful transportation  
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this  
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and  
understanding so they can better follow you,  
and I ask you to do  
these things in the name of Jesus, Amen,**

**Thank you** for helping your fellow Christians by praying for us

**Prayers**

**and**

**a Few Resources**

**Ideas and Ebooks (Livres / Libros)**

**For your Consideration**

**Glad to have this New Testament ?**

**Help us by PRAYING for us !!**

Invest in your own Eternity  
Spend time praying !

(thank you)

**SHARE THIS PDF (E-Book) with your Friends**  
**So *that* they will have a stronger**  
**Spiritual Life ALSO**

# Concerning Christians and Christianity

1. Christians are those who follow the teachings of Jesus Christ.
2. The Teachings of Jesus Christ are explained in the book called the Gospel (Injil) or the New Testament.
3. The New Testament is the First Place to find and record the teachings of Jesus Christ, by those who actually knew Him.
4. The New Testament has never been disproved **archeologically** or **historically**. It has and remains accurate.
5. The New Testament Predicts that certain events will happen in the Future.
7. The Reliability of the Old Testament and the New Testament are clear indications of the accuracy of the New Testament.
8. Jesus Christ did Not fail in His mission on Earth.
9. Jesus Christ Pre-existed. This means that He existed BEFORE the Creation of the World.
10. When Christians worship Jesus Christ, they are NOT worshipping another Human being.
11. Jesus Christ did not become God by performing good works.
12. Christians cannot perform good works in order to go to Heaven. Those who want to find God must admit they are not able to be Perfect or Holy, and that they need the help of God to help them get rid of their Sins.
14. More than 500 Million Christians around the world today are NOT Roman Catholic. The Vatican does NOT speak for Christianity in many situations.

## Concerning Christians and Christianity (2)

15. Judas did NOT die in the place of Jesus Christ on the cross.

16. Jesus Christ had no motive to escape his fate. Jesus Christ was born to communicate His message of Hope and Redemption for mankind.

17. Without the **Blood of Jesus**, it would be **impossible** for those who believe in Jesus Christ to be saved, to have Eternal Life.

18. Christians worship **ONE** God, NOT three Gods.

19. In True Christianity, Historically, **the Trinity is =**

a) God the Father

b) God the Son

c) God the Holy Spirit

20. The worship of Angels or Created Beings, or Creatures or anything except God (God the Father, God the Son [Jesus Christ], and God the Holy Spirit, is forbidden.

21. The Trinity IS NOT = Mary, Joseph and Jesus

22. The Trinity is NOT = Jesus, Joseph and God the Father

23. Gabriel is NOT another name for Jesus Christ.

24. Anyone can become a Christian if they want to.

25. Christianity IS not something that can be done EXTERNALLY. A person is a Christian because of what they believe **in their Heart**, inside of them. Their own **sincerity before God** is the true test.

26. Those who accept an electronic mark [666] for the purchase of goods, in their right hand or forehead are NOT able to become Christians.



# Concerning Christians and Christianity (3)

People are innocent if they do not know and have no way of knowing that they are doing wrong. The Christian God places the knowledge of good and bad in the hearts of each and every individual.

No one except God is Holy.

It is wrong to murder innocent people.

It is wrong to kill Christians who have not actively harmed anyone.

People are NOT Christians simply because their family is "Christian".

People are NOT Christian because they are born INTO a "Christian" family.

A person cannot become a Christian "AUTOMATICALLY".

No one can be BORN a Christian, but becoming a true Christian will guarantee Eternal Life, in Heaven and with God.

The Presumption that a person is a Christian **simply because** they are going into a Church and sitting there is False.

Churches have people inside of them that are NOT Christian, but they want to learn more about God.

A Church, or a Church Official CANNOT MAKE anyone a Christian.

Christians do NOT convert anyone by Force, because this action is a violation of the CHOICES that GOD alone is able to make. To **force** others would suggest that God is weak, and cannot do this by Himself. The Christian God has much Strength but uses it to show love and help in this life, not unkindness.

Only God could FORCE someone to do something against their will, and the Creator of the Universe does NOT behave in that manner.

The Choice of what to believe or not to believe is up to Each individual, who must make up their own mind, of their free will.

There is no way to impose Christianity on anyone by Force.

Conversions by Force to Islam are NOT recognized by GOD or Christians.

## Concerning Christians and Christianity (4)

Those who are converted **from** Christianity **to Islam by Force** or coercion, are Still Christian, AND **STILL** considered Christian.

Once a person is recognized by God as a genuine Christian, they are “**sealed**” permanently. There is no way for any **Human** to change this.

Forcing any Christian to say that they convert or accept Islam simply makes that Christian *to state* something which is FALSE. There is no such thing as Genuine conversion that God can recognize **OUT** of Christianity, if that person was a Christian.

To suggest that Christians could be converted by Force, actually means (signifies) that there are actions that humans can take that can **FORCE** God somehow to UNDO or ALTER what He has done. This is not the case. **Actions that Humans Force other Humans to take are not recognized** by God as a **true** Change of Mind, or a **Change of Heart**.

Once a person becomes a Christian, All of their sins (past, present, and future) are forgiven. They are reconciled to God for Eternity, and nothing can change this. **Forced Conversions to Islam are not considered Valid either by God or Christians**. No one can undo in the Heart of a person, what God can do. The link between a Christian and God is a link that Cannot be broken. **Saying** anything to the contrary will not alter or change this.

Christians do not Depend on their sanctuaries or Church buildings in order to meet with God. Harming a building **against the God who made the Universe** is not a genuine sign of success or progress. Christians simply make use of any buildings. Christians are able to meet and pray and talk to God by themselves, **without** a Church building and without a Priest or Pastor. God is always with them.

Harming a Church building simply proves that some people are afraid of Church Buildings. That is all. The Earliest Christians did not have Churches or Buildings for Hundreds of Years.

Harming a Church Building does not harm God, and it does not harm Christians. It simply makes them go and use a different building, or to meet without one.

## Concerning Christians and Christianity (5)

Some people have not examined churches very much. **MANY are very simple** and do NOT have decorations or much *inside* of them. In Christianity, this is intentional. This symbolism is on purpose, intending to signify that the INNER LIFE of the Christian, is what is important to God, and NOT the building in which people worship.

Man looks on the external and outward appearance. GOD looks on the inner heart of each individual.

There would be no reason for anyone to become upset, if they did not think that Christianity was making progress. Those who are upset are upset because Christianity has answers, reasons and arguments that do not seem to be defeated. God is big enough to defend himself.

If Christianity is false, it should be possible to explain to Christians why and how Christianity is false. Killing or harming Christians is only an excuse, a method of hiding from the reality that intellectual conversation and explanations of those who are violent do NOT have the answers to defend with kindness or reason what they believe.

Christians believe that almost all violence is a waste of time. It does not accomplish what it is "supposed" to accomplish. Those who have arguments are able to advance those and explain them to others. Those who do not use violence instead. This method does not convince Christians or others to adopt methods of violence.

People become like the God they serve. If the God they serve is unkind and unmerciful, that is what the followers become. If the God being worshiped is cruel and mean to women and children, then that is what the followers of that God usually will become. Jesus Christ is love. Christians try to be loving.

People have the **option** of accepting to believe in the Teachings of Jesus Christ in the New Testament or rejecting those teaching. The choice in this life is **up to each person**. God is the one who makes His own rules. Thankfully, the God of this world decided to use Love and kindness to explain Himself so that all of us would have a chance to learn and to experience the unconditional love of Jesus Christ. ([books are listed in this Ebook](#). [Those who want to refute Christianity may want to start by refuting the books listed in this PDF](#))

## Concerning Christians and Christianity (6)

True Christians are NOT afraid to have conversations with those who are not Christians. Christians are NOT afraid to have conversations with those who are islamic or from any other faith.

Christians are NOT afraid to talk about the weakness of Christianity, if that is a topic someone else wants to discuss.

Christians will not stone you or harm you because you disagree with them.

Christian will not make you slave IF you do NOT convert to Christianity.

Those who truly believe in the TRUTH of what they claim to believe are NOT afraid to discuss the content of what they believe with other people.

Christians may share with you that you are not 100% perfect and Holy, and Christians will Admit and acknowledge that THEY are NOT perfect or Holy.

Christians admit that they need a savior, that they cannot be good enough on their own, and that they cannot perform ENOUGH good and HOLY actions to please God. That is the starting point for anyone to become a Christian.

Those who engage Christians in discussions about religion should be willing to look at the history, the archeology, the science and all of the aspects of religion and the books that they use or defend. That is simply being honest. And those who seek spiritual truth are NOT afraid to discuss honestly issues of religion.

IF GOD is GOD, then GOD will STILL be GOD after a conversation takes place. Those who follow God should be willing to think and use the mind that God gave to them. IF God gave people a mind, HE expects them to use it. Discussions are part of the use of the mind.

There is a lot of history about OTHER religions that can be found in the West. In other nations, FEAR of being wrong induces and provokes censorship. But history can be proven and demonstrated. **The Dead Sea Scrolls were found in 1947-48.** Those scrolls contained the Jewish Old Testament. They were **dated scientifically to be 200 years OLDER than the time of Jesus Christ.** The Jewish Old Testament has NOT been changed or altered. This is simply a scientific and historic Fact.

God Preserves His Word. His word is the Old and New Testament. **IF you are seeking truth, what do you have to fear from Truth ?**



## Concerning History and the Early Church

Christians do NOT pray to MARY. The Bible never teaches to Pray to Mary. Mary was born a human sinner, and became a Christ-follower.

Prayers to ANY Human (Except Jesus Christ, who was God who became Human for a short time) is IDOLATRY

Christians do not pray To Statues, which is IDOLATRY

Christians do not pray To Icons, which is a Graven Image, which is ALSO IDOLATRY.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Mary.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Saints, as this would be blasphemy, and taking worship and adoration away from God.

It is the Mediation of Jesus Christ alone which serves to communicate between God and Man, and NOT any other Human.

Christians know which books of the Bible are part of the Bible and belong in the Bible. There is a great deal of evidence and documentation over the whole world for the conclusion, about which books belong in the Bible.

Some books may help to clarify or explain (these are Free Books):

For those who read English:

- 1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, by John Mendham - 1850
- 2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler
- 3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler
- 4) The worship of Mary [proven to be Unbiblical] by James Endell Tyler

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

# Concerning History and the Early Church

We recommend, for your potential consideration, the following books:

1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, with copious notes from the Caroline books compiled by order of Charlemagne by Rev John Mendham - 1850

2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847)

3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler

Primitive christian worship, or, The evidence of Holy Scripture and the church, concerning the invocation of saints and angels, and the blessed Virgin Mary (1840)

4) The worship of Mary by James Endell Tyler

**5) The Pope of Rome and the popes of the Oriental Orthodox Church**

by Caesarius Tondini (1875) also makes for interesting reading, even though it is a Roman Catholic work which was approved with the Nihil Obstat (not indexed by the inquisition) notice.

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

# Concerning History and the Roman Catholic Church

Historic Information on the Roman Catholic Church can be found - in online searches - under the words:

papal, roman catholic, papist, popish, romanist, vatican, popery, romish,

There are many free Ebooks available online and at Google that cover these topics.

There is of course the standard works on the proven history of the Vatican:

**The Two Babylons** by Alexander Hislop, which uses more than 200 ancient Latin and Greek sources.

**The Roman Schism illustrated from the Records of the Early Roman Catholic Church**  
by Rev. Perceval.

Those who have trouble with Vatican documents concerning early Church Councils should conduct their own research into a document called the "Donation of Constantine", which was the false land grant from the Roman Emperors to the Vatican.





# **Saved - How To become a Christian how to be saved**

**A Christian is someone  
who believes the  
following**

***Steps to Take in order to become a  
true Christian, to be Saved & Have a  
real relationship & genuine  
experience with the real God***

**Read, understand, accept and  
believe the following verses from  
the Bible:**

**1. All men are sinners and fall short  
of God's perfect standard**

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of  
the glory of God;

**2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.**

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

**3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.**

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

9 Not of works, lest any man should boast.

**4. God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.**

Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

**5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.**

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

**6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a**

**fact that you have been given  
Eternal Life.**

1 John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

**7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.**

1 John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

**If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:**

***" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you***



***to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".***

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

**It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is**

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

**Steps to take once you have asked  
Jesus to come into your life**

**Find the following passages in the Bible and begin to read them:**

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)**
- 2. Read Psalm 91**
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John**
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.**
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read**

them, so that you can understand more about God and how He works.

6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your fears and concerns, and ask him for help and guidance.

7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

---

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of **1) their state of sin and 2) God's** personal love and care for them, **and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in **Salvation by Faith Alone in Jesus Christ** (ask us by email if this is not clear), then **That belief** saves them. Why ? because they are magical ? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and **ask Him** to forgive them of



their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, **this** is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "*one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers*".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that **all sins separates us from God**, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – **unwilling**

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "**For all have sinned, and come short of the glory of God**" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " **For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.**"(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.**  
17 **For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**

# Prayers that count

## The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "*in the name of Jesus Christ*".

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.



**And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:**

**(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.**

**(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.**

**(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.**

**(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)**

**(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.**

**(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.**

**(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.**

**(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.**

**(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.**

**(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,**

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

**(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;**

**(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.**

**Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.**

---

### **Note for Foreign Language and International Readers & Users**

**Foreign Language Versions of the Introduction and Postscript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.**



## IF a person wanted to become a Christian, what would they pray ?

God, I am praying this to you so that you will help me. Please help me to want to know you better. Please help me to become a Christian

God I admit that I am not perfect. I understand that you cannot allow anyone into Heaven who is not perfect and Holy. I understand that if I believe in Jesus Christ and in what He did, that God you will see my life through the sacrifice of Jesus Christ, and that this will allow me to have eternal life and know that I am going to Heaven.

God, I admit that I have sin and things in my life that are not perfect. I know I have sinned in my life. Please forgive me of my sins. I believe that Jesus Christ is the Son of God, that He came to Earth to save those who ask Him, and that He died to pay the penalty for all of my sins.

I understand that Jesus physically died and physically arose from the dead, and that God can forgive me because of the death and resurrection of Jesus Christ. I thank you for dying for me, and for paying the price for my sins. I accept to believe in you, and I thank you Lord God from all of my heart for your help and for sending your Son to die and raise from the Dead.

I pray that you would help me to read your word the Bible. I renounce anything in my life, my thoughts and my actions that is not from you, and I do this in the name of Jesus Christ. Help me to not be spiritually deceived. Help me to grow and learn how to have a strong Christian walk for you, and to be a good example, with your help. Help me to have and develop a love of your word the Bible, and please bring to my life, people and situations that will help me to understand how to live my life as your servant. Help me to learn how to share the good news with those who may be willing to learn or to know. I ask these things in the name of Jesus Christ, and I thank you for what you have done for me, Amen.

**Please Remember: Christianity is NEVER forced. No one can force anyone to become a Christian. God does NOT recognize any desire for Him, unless it is genuine and motivated from the inside of each of us.**

**Prayers for help to God**

**In MANY LANGUAGES**

**For YOU, for US, for your Family**

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available. Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they



## 5 minutos a ayudar excepto otros - diferencie eterno

Dios querido,

gracias que se ha lanzado este nuevo testamento de modo que poder aprender más sobre usted.

Ayude por favor a la gente responsable de hacer este Ebook disponible. Ayúdele por favor a poder trabajar rápidamente, y haga que más Ebooks disponible por favor le ayuda a tener todos los recursos, los fondos, la fuerza y el tiempo que necesitan para poder guardar el trabajar para usted.

Ayude por favor a los que sean parte del equipo que les ayuda sobre una base diaria. Por favor déles la fuerza para continuar y para dar a cada uno de ellos la comprensión espiritual para el trabajo que usted quisiera que hicieran. Ayude por favor a cada uno de ellos a no tener miedo y a no recordar que usted es el dios que contesta a rezo y que está a cargo de todo.

Ruego que usted los animara, y que usted los proteja, y el trabajo y el ministerio que están contratados adentro. Ruego que usted los protegiera contra las fuerzas espirituales que podrían dañarlas o retardarlas abajo. Ayúdeme por favor cuando utilizo este nuevo testamento también para pensar en ellas de modo que pueda rogar para ellas y así que pueden continuar ayudando a más gente. Ruego que usted me diera un amor de su palabra santa, y que usted me daría la sabiduría y el discernimiento espirituales para conocerle mejor y para entender los tiempos que estamos adentro y cómo ocuparse de las dificultades que me enfrentan con cada día. Señor God, me ayuda a desear conocerle mejor y desear ayudar a otros cristianos en mi área y alrededor del mundo. Ruego que usted diera el Web site y los de Ebook el equipo y los que trabajan en que les ayudan su sabiduría. Ruego que usted ayudara a los miembros individuales de su familia (y de mi familia) espiritual a no ser engañado, pero entenderle y desear aceptarle y seguir de cada manera. y pido que usted haga estas cosas en el nombre de Jesús, amen, ¿

(por qué lo hacemos tradujeron esto a muchas idiomas?

Porque necesitamos a tanto rezo como sea posible,

y a tanta gente que ruega para nosotros y el este ministerio tan a menudo como sea posible. Gracias por su ayuda.

El rezo es una de las mejores maneras que usted puede ayudarnos más).

# Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Maygar Prayer Jezus Krisztus  
Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m  
viselkedni kerdez ad segit szamomra

## **Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language**

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :

1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a  
dolog amit Vennem kell imádkozik

2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és  
elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én  
feleml az én -m saját akarat ( szándék ) fenti öné.

3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m  
fél -ból ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem  
nem -hoz szolgál you.

4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul  
hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van (   
átmenő -a szó a Biblia ) egy ) részére a esemény előre és b  
betű ) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.

5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál  
Ön több

6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön  
prayerwhen ) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett  
kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő  
az én -m emberi erő.



7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -  
val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több  
hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószoba  
-a szó , a Biblia ,( a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi ) ,  
-ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért ÉN képes -hoz  
észrevesz dolog -ban Biblia ( -a szó ) melyik ÉN tud  
személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért  
amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért  
hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikkal ki ön , és  
amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan  
viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett  
ön és én -a szó ( a Biblia )

11. Amit ön akar hoz emberek ( vagy websites ) életemben  
ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos  
megértés -ből ön ( Isten ) ; és Amit ön akar hoz emberek (   
vagy websites ) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz  
pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -  
ból igazság ( 2 Korinthus 13:14 ).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna  
nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb  
 , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb  
szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a  
eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új  
Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használni időm -ban  
egy jó út , és nem -hoz elpusztítani időm -ra Hamis vagy üres  
módszer közelebb kerülni -hoz Isten ( de amit van nem

hűségesen Bibliai ), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia ( mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikk -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akarsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás ( következtetés ) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ből ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből Én alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akarsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.

19. Amit akármilyen kényszerít -ből rossz akar nem eltesz akármilyen szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ból hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ból szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akar nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ból akármilyen mozgalom melyik akar lenni lelkileg utánczó -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármilyen amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogyan ettem kellett volna volna és ez minden megakadályozás én -ből egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármilyen üresség ,sárga vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ből Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség ( vagy ezek esemény ) -ből egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akar megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek ( rokon ) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ből időszaki esemény bevitel hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus ,  
Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban  
megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a  
bölcsség és kicsit bérelni szerelem -ból Igazság Ámen

=====

Több alul -ból Oldal  
Hogyan viselkedni volna Örökélet

=====

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől ( -ból imádság kereslet -  
hoz Isten ) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem  
lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit  
vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és  
szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás  
, vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból idő  
-hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból  
más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített  
fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban  
-a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön  
látvány részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv  
, legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak  
legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha ,  
megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit  
csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus  
könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ból elektronikus  
könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik.  
Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos  
személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy  
számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy  
számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy  
egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz  
Internet.





=====

## **Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:**

**1. che darestes me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare**

2. che darestes me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi darestes l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto trasformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi darestes l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi darestes l'aiuto per desiderare servirli di più

6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi darestes la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi darestes un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che darestes ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=====

Più in calce alla pagina  
come avere vita Eterna

=====

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettersi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al #### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo



Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

=====

**Preghiera al dio Caro Dio,** Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutale prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutali prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi. Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliera. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutalo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

Prego che dareste la squadra elettronica e coloro del libro che le aiuta la vostra saggezza.

=====

**PORTUGUESE    PORTUGUESE**

Portuguese Prayer Cristo Pedido a Deus Como orar a Deus  
podem ouvir my pedido perguntar Deus dar ajuda a me

\_\_\_\_\_

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

1. que você daria a mim à coragem pray as coisas que eu necessito pray
2. que você daria a mim à coragem o acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exalting meus próprios vontade (intenção) acima de seu.
3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar as desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.
4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual mim necessite (com sua palavra o bible) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.
5. Que você deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer)when me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.
7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria bíblica de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.
8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, o bible, (o gospel do testament novo de John), em uma base pessoal,
9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas no bible (sua palavra) a que eu posso pessoalmente se relacionar, e a que me ajudará compreender o que você me quer fazer em minha vida.
10. Que você me daria o discernment grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu

poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente bíblico), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituals falsos de que eu depender, de seus ensinios desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhuma forças do evil não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasses no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e conseqüências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.



22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective bíblica, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.

=====

Mais no fundo da página  
como ter a vida eternal

=====

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas estrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.



Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia ( y mi familia ) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

[illegible]

**Kjære God , Takk skal du ha det denne Ny Testamentet**  
er blitt befridd i den grad at vi er dugelig å høre flere om du.  
Behage hjelpe folket ansvarlig for gjør denne Elektronisk  
bestille anvendelig. Behage hjelpe seg å bli kjøpedyktig  
arbeide rask , og lage flere Elektronisk bøker anvendelig  
Behage hjelpe seg å ha alle ressursene , pengene , det styrke  
og klokken det de nød for at være i stand til oppbevare  
arbeider til deres.

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe hver av seg å ikke ha rank og å erindre det du er det God hvem svar bønn og hvem er i ledelsen av alt. JEG be det du ville oppmuntre seg , og det du beskytte seg , og det arbeide & ministerium det de er forlovet inne. JEG be det du ville beskytte seg fra det Sprit Presser eller annet obstacles det kunne skade seg eller langsam seg ned.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord ( det Ny Testamentet ), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.

Behage hjelpe meg å vite hvor å beskjeftige seg med problemene det JEG er stilt overfor hver dag. Lord God , Hjelpe meg å vil gjerne vite du Bedre og å vil gjerne hjelpe annet Kristen inne meg område og i nærheten verden.

JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt ( og meg slekt ) å ikke være spirituallly narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

[illegible]

**SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS**



## Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kann  
hora min Hur till fraga Gud till ger hjalp finna ande Ledning  
Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre  
och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så  
pass Jag nöd till be

2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och  
accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag  
upphoja min äga vilja ( avsikt ) över din.

3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om  
okänd till bli den ursäkta , eller basisten för jag inte till tjäna  
you.

4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur  
till har den ande styrka Jag nöd ( igenom din uttrycka bibeln  
) en ) för händelsen före och b ) för min äga personlig ande  
resa.

5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du  
mer

6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du  
prayerwhen ) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället  
för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom  
min mänsklig styrka.

7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med  
Biblisk Visdom så fakta åt JAG skulle tjäna du mer  
effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera  
din uttrycka , bibeln , ( den Ny Testamente Evangelium av  
John ) , på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp

till jag så fakta ät JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel ( din uttrycka ) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka ( bibeln )

11. Så pass du skulle komma med folk ( eller websites ) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du ( Gud ); och Så pass du skulle komma med folk ( eller websites ) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud ( utom så pass blandar inte sant Biblisk ), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln ( sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsatt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken ( sluttningarna ) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den hår dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spirituallt förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrande med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inläringen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppna min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här fenomenon ( eller de här händelsen ) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en ( släktingen ) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

=====

Mer på botten av Sida  
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över ( bön anmoder till Gud ) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpende tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behov till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpende. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

### Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller slutet av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.



\_\_\_\_\_

Blesio chyfnertha pob un chanddyn at mo ca arswyda a at atgofia a ach 'r Celi a atebiadau arawd a sy i mewn chyhudda chan bopeth. Archa a anogech 'u , a a achlesi 'u , a 'r gweithia & gweinidogaeth a ln cyflogedig i mewn. Archa

a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall  
rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.  
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at  
hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad  
ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at  
chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm  
anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ( 'r 'n Grai Destament  
) , a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at  
adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a jm  
yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at  
ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd.  
Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod  
gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i  
mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r  
Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a  
hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r  
hunigol aelodau chan 'n hwy deulu ( a 'm deulu ) at mo bod  
'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at  
chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at  
gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

## Iceland – Icelandic

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo  
Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur  
Leiosogn

=====

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja
2. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja ( ásetningur ) yfir þinn.
3. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf ( í gegnum þinn orð the Biblía a ) fyrir the atburður á undan ) og b ) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.
5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen ) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.
7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.
8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett ) , á a persónulegur undirstaða
9. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía ( þinn orð ) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía )

11. Þessi þú vildi koma með fólk ( eða websites ) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú ( guð ); og Þessi þú vildi koma með fólk ( eða websites ) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hræðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð ( en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur ), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía ( svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.

16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn ( endir ) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /



atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tótleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn auglýsing svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q ( eða þessir atburður ) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur ( ættingi ) ekki vera hluti af it.

**23.** Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn auglýsing ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=====

Fleiri á the Botn af Blaðsíða  
Hvernig til hafa Eilífur Líf

=====

Við ert glaður ef this listi ( af bæn beiðni til Guð ) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lífnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvirkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendum tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically ( sækja skrá af fjarlægri tölvu ) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

[illegible]

## *Danish* - Danemark

## Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed  
kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig

Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at  
jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager  
at JEG sayn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil ( hensigt ) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn ( igennem jeres ord den Bibel ) en ) nemlig den begivenheder foran og b ) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen ) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , ( den Ny Testamente Gospel i John ), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel ( jeres ord ) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord ( den Bibel )

11. At jer ville overbringe folk ( eller websites ) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God ); og At jer ville overbringe folk ( eller websites ) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.

13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God ( men at er ikke sandelig Bibelsk ), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel ( såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik ( afslutninger ) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spiritually counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon ( eller disse begivenheder ) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones ( slægtninge ) ikke være noget af it.



23. At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=====

Flere forneden Side

Hvor hen til nyde Evig Liv

=====

Vi er glad selv om indeværende liste over ( bøn anmoder hen til God ) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjælp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig

hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjælp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig **OMKOSTNINGSFRIT** elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk ( dataoverføre ) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

[illegible]

# Norway - Norway – Norwegian -

## Norway - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be kanne hore meg bonn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan ledes

=====

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg tapperheten å be tingene det JEG nød å be
2. det du ville gir å meg tapperheten å mene du og godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for meg opphøye meg egen ville ( hensikten ) over din.
3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg ikke for å anrette you.
4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den sprit styrke JEG nød ( igjennom din ord bibelen ) en ) for begivenhetene for ut og b ) for meg egen personlig sprit reise.
5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du flere
6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen ) JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , ( det Ny Testamentet Gospel av John ), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen ( din ord ) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord ( bibelen )

11. Det du ville bringe folk ( eller websites ) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God ); og Det du ville bringe folk ( eller websites ) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatterne av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God ( bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk ), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen ( som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk ( konklusjonene ) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon ( eller disse begivenheter ) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg ( slektningene ) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlighet til det Sannhet Samarbeidsvillig



=====

Flere på bunnen av Side  
Hvor å ha Evig Livet

=====

Vi er glad hvis denne liste over ( bønn anmoder å God ) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,



εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε έναν από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.

Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνετε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.

Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύετε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.

Προσεύχομαι ότι θα μου δίνετε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνετε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα.

Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.

Προσεύχομαι ότι θα δίνετε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,

# German – Deutsch - Allemand

## German - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in German Language

1., die Sie zu mir dem Mut, die Sachen zu beten geben würden, die ich benötige, um 2. zu beten, die Sie zu mir dem Mut, Ihnen zu glauben und anzunehmen geben würden, was Sie mit meinem Leben tun möchten, anstelle von mir meine Selbst erhebend Wille (Absicht) über Ihrem.

3., denen Sie mir Hilfe geben würden, um meine Furcht vor dem Unbekannten die Entschuldigungen nicht werden zu lassen oder die Grundlage für mich, zum Sie nicht zu dienen.

4., der Sie mir Hilfe, um zu sehen geben würden und zu erlernen, wie man die geistige Stärke ich hat, benötigen Sie (durch Ihr Wort die Bibel) A) für die Fälle voran und B) für meine eigene persönliche geistige Reise.

5. Daß Sie Gott mir Hilfe geben würden, um Sie mehr dienen zu wünschen

6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timothee 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.



18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der LageSEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der LageSEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=====

Mehr an der Unterseite der Seite  
wie man ewiges Leben u.  
Hat

=====

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der Lage ist, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von von Gedanken und von von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.

Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

[illegible]

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.

Por favor ajudar eles estejam capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.

Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual compreendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.

EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege  
lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido  
em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças  
ou outro barreiras isso poderia ser malefício lhes ou lento  
lhes abaixo.

Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo  
Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito  
esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para  
eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

peessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra ( o novo Testamento ), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para compreender o período de tempo que nós somos vivendo em.

Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família ( e a minha família ) para não ser espiritual enganar , mas compreender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,

=====

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who

answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,  
Amen,

=====



[illegible]

## Croatian - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Croatian Language

**Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :**

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj  
Trebam to moliti
2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i  
prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život ,  
umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje ( namjera )  
iznad tvoj.
3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj  
strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene  
ne to poslužitelj you.
4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to  
imati duhovni snaga Trebam ( preko tvoj riječ Biblija ) za  
jedan dan događaj ispred i b ) za moj posjedovati osobni  
duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen ) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , ( novim Oporuka Evanđelje od John ), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija ( tvoj riječ ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ ( Biblija )

11. Taj te će donijeti narod ( ili websiteovi ) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te ( bog ); i da te će donijeti narod ( ili websiteovi ) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog ( ali koji nisu vjerno Biblijski ), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija ( kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar ( zaključak ) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen ( ili te događaj ) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe ( odnosni ) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurati da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj

želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i  
to imati hatar dana Istina Da

=====

Više podno Stranica  
Kako to imati Vječan Život

=====

Mi jesu veseo ako ovaj rub ( od moljenje molba to Bog ) je  
u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti  
najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su  
mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ.  
Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će  
voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati  
sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod  
isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi  
više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in  
jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka  
in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi  
ižtanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi  
obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak  
novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga ,  
mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za  
pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate  
biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan  
pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju  
imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj  
lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično  
imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično  
utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička  
pošta račun odlaskom na mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti tren pronaći elektronička pošta adresa smjestiti na dnu ili kraj od ovaj stranica. Nadamo se te htijenje poslati elektronička pošta nama , ako ovaj je od pomoć ili hrabrenje. Mi isto tako hrabriti te to kontakt nas zabrinutost Elektronski Knjiga koju nudimo koji su sa trošak , i slobodan.

Mi obaviti imati mnogobrojan knjiga in stran jezik , ali mi ne uvijek mjesto njima to primiti elektronski ( preuzimanje datoteka ) jer mi jedini izraditi raspoloživ knjiga ili tema koji su preko molba. Mi hrabriti te to nastaviti to moliti to Bog i to nastaviti naučiti o Njemu mimo čitanje novim Oporuka. Mi dobrodošli na tvoj pitanje i komentirajte mimo elektronička pošta.

[illegible]

CZECH CZECH TCHEK

Czech Prayer Modlitba Kristian jezuita Kristus az k Buh Jak  
Modlit Buh pocinovat slyset modlitba k ptat Buh darovat  
pomoci mne

## Czech - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Czech Language

Mluvení až k Bůh , člen určitý Stvořitel of člen určitý  
Soubor , člen určitý Hospodin :

1. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k modlit člen určitý majetek aby Nemusím až k modlit
2. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k domnívat se tebe a přijmout jaký tebe potřeba až k jednat má duch , místo mne povýšit já sám vůle ( cíl ) nad tvůj.



3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má být se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím ( docela tvůj slovo člen určitý Bible ) jeden ) do člen určitý příhoda vpřed a b ) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen ) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce náky s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , ( Nový zákon Evangelium of Jan ), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible ( tvůj slovo ) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo ( člen určitý Bible )

11. Aby tebe chtěl bych nést lid ( či websites ) do má duch kdo potřeba až k vŘdŘt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe ( bůh ); a Aby tebe chtěl bych nést lid ( či websites ) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat myslí mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčtetnější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčtetnější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasí jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpustošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízký až k Bůh ( kdyby ne ar ne opravdu Biblický ), a kde those metody napsat ne dlouhá hláška čas či {lasting||stálý||trvalý}} duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovídá.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible ( jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření ( konec ) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učít us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se tato přechodný ( či tezaury příhoda ) dle jeden Biblický perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až k vřdřt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit jídlem má druh a Amor sám ( příbuzní ) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní význam of běh příhoda dobytí bydliště do člen určitý svět , aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak? až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden láska ke komu člen určitý Pravda Amen

=====

Více v člen určitý Dno of Blok  
Jak? až k mít Nekonečný Duch

=====

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne být člen určitý nejlépe či nejčtenější efektivní dešifrování. My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy číst člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat myslí tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydliště je až k dostat electronically ( zavádění ) poněvadž my ale dělat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčtenější dotaz. My dodat myslí tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

dostat instrukce kolem Jemu do četba Nový zákon. My vítat  
tvůj otázky a poznámky do elektronická pošta.

[illegible]

## Drogi Bóg , Dziękuję ów ten Nowy Testament

ma być zwolniony byle tylko jesteśmy able wobec nauczyć się liczniejszy około ty. Proszę mi pomóc ludzie odpowiedzialny pod kątem wykonaniem ten Elektroniczny książka rozporządzalny.

Proszę mi pomóc im zostać wypłacalny praca umocowany ,  
i zrobić liczniejszy Elektroniczny książki rozporządzalny  
Proszę mi pomóc im wobec mieć wszystko ten zasoby , ten  
pieniądze , ten siła i ten czas ów oni potrzebować w klasa  
zostać wypłacalny utrzymywać działanie pod kątem Ty.  
Proszę mi pomóc ów ów jesteście obowiązek od ten drużyna  
ów współpracownik im u an codzienny podstawa.

Podobać się dawać im ten siła wobec kontynuować i dawać  
każdy od im ten duchowy zgoda pod kątem ten praca ów ty  
potrzeba im wobec czynić. Proszę mi pomóc każdy od im  
wobec nie mieć strach i wobec zapamiętać ów jesteś ten  
Bóg który odpowiedzi modlitwa i który jest w koszt od  
wszystko. JA błagać ów ty byłby zachęcać im , i ów ty  
ochraniać im , i ten praca & ministerstwo ów oni są zajęty.  
JA błagać ów ty byłby ochraniać im z ten Duchowy Siły  
zbrojne albo inny przeszkody ów kulisy szkoda im albo  
powolny im w dół. Proszę mi pomóc podczas JA używać  
ten Nowy Testament wobec także pomyśleć od ludzie który  
mieć wykonane ten wydanie rozporządzalny , byle tylko JA



puszka metalowa modlić się za im i tak oni puszka  
metalowa robić w dalszym ciągu współpracownik

licznieszy społeczeństwo JA błagać ów ty byłby dawać mi  
 pewien miłość od twój Święty Wyraz ( ten Nowy Testament  
 ), i ów ty byłby dawać mi duchowy mądrość i orientacja  
 wobec znać ty polepszyć i wobec rozumieć ten okres ów  
 jesteśmy żyjący w. Proszę mi pomóc wobec znać jak wobec  
 zawierać z transakcję ten trudności ów JA jestem  
 skonfrontowany rezygnować codziennie.

Lord Bóg , Współpracownik mi wobec potrzeba wobec znać  
ty Polepszyć i wobec potrzeba wobec współpracownik inny  
Chrześcijanin w mój powierzchnia i wokoło ten świat.  
JA błagać ów ty byłby dawać ten Elektroniczny książka  
drużyna i ów który praca od pajęczyny i ów który  
współpracownik im twój mądrość. JA błagać ów ty byłby  
współpracownik ten indywidualny członki od ich rodzina ( i  
mój rodzina ) wobec nie być duchowo zwodził , oprócz  
wobec rozumieć ty i ja wobec potrzeba wobec uznawać i  
następować po ty w na wszelki sposób. i JA zapytać ty  
wobec czynić tych rzeczy na Boga Jezus , Amen ,

=====

[illegible]

## Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci  
slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

=====

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vseмирje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim  
prostiti
2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati  
kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi  
navdušenje svoj lasten hoteti ( namen ) zgoraj vaš.
3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj  
grozen od neznan v postati opravičilo , ali osnova navzlic  
ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter  
zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim ( skozi vaš  
izraziti z besedami biblija ) a ) zakaj pripetljaj spredaj ter b )  
zakaj svoj lasten osebni netelesen potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez  
streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen )  
jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari  
sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical  
modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več  
razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , ( novi testament evangelij od John ), naprej a osebni osnova

9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija ( vaš izraziti z besedami ) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.

10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami ( biblija )

11. to vi hoteti privleči narod ( ali websites ) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi ( Bog ); ter to vi hoteti privleči narod ( ali websites ) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).

12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.

13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog ( če že ne ste ne resnično Biblical ), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.

14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkva ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.

15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija ( kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce

pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.

16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.

17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled ( sklep ) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.

18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.

19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.

20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami

21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prislon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče  
naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami ,  
biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen  
v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če  
je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v  
razumeti to fenomen ( ali od this pripetljaj ) s a Biblical  
perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter  
tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter  
ljubezen sam sebe, sebi, se ( žlahta ) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpirač ter  
svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj  
taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika  
vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako  
najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami ,  
biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz  
prositi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj  
pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti  
a ljubezen od resnica Amen.

=====

več pravzaprav od stran  
kako imeti več en življenje

=====

mi smo vesel če to zapisati v seznam ( od molitev prošnja v  
Bog ) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati  
najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko  
različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če  
vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti vseh  
biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas ,  
boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej  
čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če iščeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten osebni prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically ( travnato gričevje ) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

=====

[illegible]

**srčkan Bog , the same to to nova  
zaveza has been izpust** tako da mi smo

zmožen zvedeti več približno vi. prosim pomoč preprosti  
ljudje odgovoren zakaj izdelava to elektronski knjiga pri  
roki.

prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.

prosim pomoč oni to ste del od skupina to pomoč jih naprej vsakdanji osnova. prosim izročiti jih čvrstost v vzdržnost ter izročiti vsakteri od jih božji zakon razumeven zakaj opus to vi biti brez jih uganjati. prosim pomoč vsakteri od jih v ne življati strah ter spomniti se to vi ste Bog kdo odgovor molitev ter kdo je v ukaz od vse.

jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,

tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami ( novi testament ), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistrournost



znati vi rajši ter v razumeti epoha od čas to mi smo življenje  
v.

prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem  
soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši  
ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu.  
jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina  
ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš  
modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec  
članstvo od svoj rodbina ( ter svoj rodbina ) v ne obstati  
netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati  
ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz  
zapositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva,  
usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

[illegible]

**mahal diyos** , pasalamatn ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.

masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang

kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.

ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di. ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.

masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita ( ang bago testamento ), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.

masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak ( at akin mag-anak ) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

[illegible]

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana ( Veres Jälkisäädös ), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisais. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo ( ja minun heimo ) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

=====

[illegible]

**Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny**  
Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er  
duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig  
folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok  
tillgänglig.

Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras. Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.

JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.

JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta åt JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka ( den Ny Testamente ), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.

Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ger den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.

JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj ( och min familj ) till inte bli spirituellt lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,



kærlighed til jeres Hellig Ord ( den Ny Testamente ), og at  
 jer ville indrømme mig appel klogskab og discernment hen  
 til kende jer bedre og hen til opfatte den periode at vi er  
 nulevende i.

Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God , Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den jord.

JEG bed at jer ville indrømme den Elektronisk skrift hold og dem hvem arbejde med den website og dem hvem hjælp sig jeres klogskab. JEG bed at jer ville hjælp den individ medlemmer i deres slægt ( og mig slægt ) hen til ikke være spirituallly narrede , men hen til opfatte jer og hen til ville gerne optage og komme efter jer i al mulig måde. og JEG opfordre jer hen til lave disse sager i den benævne i Jesus , Amen ,

[illegible]

**Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены** это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все



ресурсы, деньг, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их сможете продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новый завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознание для того чтобы знать вас более лучше и понять период времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of  
сынок бога, jesus christ, аминь,

[illegible]

**Драг Бог , Благодаря ти този този Нов  
Завещание has p.p. от be освобождавам така  
този ние сте способен към уча се повече  
наоколо ти. Харесвам помагам определен член  
хора отговорен за приготвяне този Electronic книга  
наличен.**

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа  
постя , и правя повече Electronic книжарница наличен  
Харесвам помагам тях към имам цял определителен  
член средство , определителен член пари ,  
определителен член устойчивост и определителен член  
време този те нужда in ред към бъда способен към  
държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този  
сте част на определителен член впряг този помагам тях  
на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към  
помня този ти сте определителен член Бог кой отговор  
молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж  
насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и

определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от сап вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам те кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам те а любов на youг Свят Дума ( определителен член Нов Завещание ), и този ти уж давам те духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам те към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправлям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам те към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in ту площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях youг мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство ( и ту семейство ) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,



etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime ( belgili tanımlık İncil ), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl. şu I am karşı koymak ile her gün. efendi mabut , yardım etmek beni -e doğru istemek -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru istemek -e doğru yardım etmek diğer Hristiyan içinde benim alan ve çevrede belgili tanımlık dünya. I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek belgili tanımlık elektronik kitap takım ve o kim iş üstünde belgili tanımlık website ve o kim yardım etmek onları senin akıllılık.

=====

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha

hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl. şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime ( belgili tanımlık İncil ), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl.

I dua etmek adl. ş u sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile ( ve benim aile ) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına İsa , amin ,

[illegible]

## Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako  
Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene  
otkriti duhovni Vodstvo

## Serbia - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog  
Kako Bog moći čuti moj molitva  
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene  
Kako otkriti duhovni Vodstvo



Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog

Kako za moliti za Bog droz Isus Krist

JA imati nikada molitva pre nego

Važan za Bog

Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć

Se Bog Biti stalo moj život

Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog  
okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=====

### **Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni član Svemir , određeni član Gospodar :**

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti  
određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za  
mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te  
oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj  
vlastiti volja ( namera ) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad  
određeni član nepoznat za postati određeni član isprika ,  
inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti  
you.

4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati  
određeni član duhovni sway JA potreba ( droz tvoj riječ

Biblija ) jedan ) umjesto određeni član događaj ispred pa P )  
umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te  
briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen ) JA  
sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka  
stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s  
Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija  
, ( određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod ), na  
temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene  
tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra  
Biblija ( tvoj riječ ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj  
volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra  
moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako  
za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako  
učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (   
Biblija )

11. Taj te donijeti narod ( inače websites ) unutra moj život  
tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov  
precizan sporazum nad te ( Bog ); pa Taj te donijeti narod (   
inače websites ) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za  
ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad  
istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo  
šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta  
3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog ( ipak taj nisu vjerno Biblijski ), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija ( takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid ( zaključak ) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz

tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen ( inače ovih događaj ) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe ( rodbina ) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=====

Briny podno Stranica  
Kako za imati Vječan Život

=====

Nama biti dearth da današji foil ( nad molitva traženju za Bog ) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštanin biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijeganje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski ( skidati podatke ) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.





Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot.  
difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord  
Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu  
Better și la spre nevoie la spre ajutor alt Creștin înăuntru  
meu arie și around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will  
a da art.hot.

Electronic carte team și aceia cine work pe website și aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie ( și meu familie ) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu și eu la spre nevoie la spre accent și a urma tu înăuntru fiecare way. și I a întreba tu la spre a face aceștia things în nume de Jesus , Amen ,

[illegible]

# Russian – Russe - *Russie*

## Russian Prayer Requests -

Молитва к  
бога как помолить к  
бога как бог может услышать моему  
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне  
как найти духовное наведение  
как найти deliverance от злейшего  
духов как поклониться поистине бог  
рая как найти христианское  
бога как помолить к богу до  
jesus christ я никогда не молила перед  
важным к влюбленностям бога  
бога каждое индивидуальное  
jesus, котор персоны christ может помочь  
делает внимательность бога о моих вещах  
запросов молитве  
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к  
богу о запросах молитве  
вами, о вас

=====

**Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:**

**1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для  
того чтобы помолить**

2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать  
вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting  
мои воля (намерие) над твоим.

3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не  
препятствовать моим страхам неиствения стать  
отговорками, или основа для меня, котор нужно не  
служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer)when я себя расстрою или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне премудрость и сердце наполнило с библейской премудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новый завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознавание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и суметь как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном вникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новый завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церковь или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.

17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заклучения) больше и больше, и что где мои вникание или восприятие вас не точны, что вы помогли мне выучить *jesus christ* поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я *following* не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла *take away* нисколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри *these days* духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност *counterfeit* к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибудь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли *te things/responses/events back into* мой разум, так НОП я отречься бы от их *in the name of jesus christ*, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые *emptiness*, тоскливость или *despair* в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне  
премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу  
как помочь моим друзьям и полюбил одни  
(родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой  
разум понимает духовное значение текущие события  
принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце  
для того чтобы признавать вашу правду, и что вы  
помогли мне понять как найти смелость и прочность  
через ваше святейшее слово, библию. In the name of  
jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание  
быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша  
премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=====

Больше на дне страницы  
как иметь вечная жизнь

=====

Мы рады если этот список (запросов молитве к  
богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может  
быть самый лучший или самый эффективный перевод.  
Мы понимаем что будут много по-разному дорог  
выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение  
для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы  
принять малое количество вашего времени послать  
предложения к нам, то вы будете помогать тысячам  
людям также, которые после этого прочитают  
улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament  
имеющийся в вашем языке или в языках редко или  
старо. Если вы смотрите для нового testament в  
специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.

Также, мы хотим быть уверены и пытаемся связывать то иногда, мы предлагаем книги которые не свободно и которые стоит денег. Но если вы не можете позволять некоторые из тех электронных книг, то мы можем часто делать обмен электронных книг для помощи с переводом или работой перевода. Вы не должны быть профессиональным работником, только регулярно персонa которая заинтересована в помогать.

Вы должны иметь компьютер или вы должны иметь доступ к компьютеру на ваших местных архиве или коллеже или университете, в виду того что те обычно имеют более лучшие соединения к интернету.

Вы можете также обычно устанавливать ваш собственный личный СВОБОДНО учет электронная почта путем идти к [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com) пожалуйста принимаете момент для того чтобы считать адрес после того как электронная почта вы расположены на дне или конце этой страницы.

Мы надеемся вы пошлет электронная почта к нам, если это помощи или поощрения. Мы также ободряем вас связаться мы относительно электронных книг мы предлагаем тому без цены, и свободно, котор мы имеем много книг в иностранных языках, но мы всегда не устанавливаем их для того чтобы получить электронно (download) потому что мы только делаем имеющиеся книги или темы которые спрашивать. Мы ободряем вас продолжать помолить к богу и продолжить выучить о ем путем читать Новыйа завет. Мы приветствуем ваши вопросы и комментарии электронная почта.

[illegible]



[illegible]

# ARABIC - ~~LANGUE~~ ARABE

[illegible]

## هل اقالص

، برل اہی

يتحجج ارفال امت دقو اذه دي دجل اده عل والي جنال اذه ىل ع اركش  
لكن عديزم افرعم نم نكم تن

باب اكل اذہ عنص نع ملو وسم مل ابعش مل اقدع اسم ااجر مل  
ملع نورداق متن او مه نم فرعت تن ا. عات مل ا ينورت كل مل  
م. متدع اسم

، عرسب لمعلا مدع قرداق نوكت نأ مدع اهدع اسم عاجرلا  
عجاتملا هي نورثكلال بتكل ارثكل اهل عجو

يذلل اتقو ل او قوقو ، ل او مل او در او مل اع ي م ج ع ا ه ت د ع اسم عاجر ل ا  
ل م ع ل ا ق ل ص او م ع ل ع ق ر د ا ق نو ك ت ي ك ل ه ج ا ت ح ت  
ك ل

مددعاسي يذلاق يعرفل انم اعزجل لكشت يتل ا قدع اسمل اعجل ا  
منم لك اعطاعو رارمتسالا قوق اءى اطع ا جري .موي لك ساسا لى لى  
بل عففت ن ا امل دىرت يتل ا لام عا ل ل ي حورل ام هفل ا

رکذتل او فوخل مدعل مهنم لك قدعاسم عاجرل  
ءيش لك نع لوؤسمل او قالصل ابوجا يذل لئل اتنا نإ

& لمعل او ، مهتياحم مكن او ، مهعيجشرت متلضفت نأ لئل وعدأ  
هيف نوكراشي مهنأ قراز

نم اهريغ وا دهجورل اتاوقل انم مهتياحم متلضفت نأ لئل وعدأ  
لفسأ لئا انم عطب وا مريض نأ نكمي يتل اتابقعل

اضي ركفنل ديدج دهع اذه مدختسا امدنع يتدعاسم عاجرل  
ناعي طتسا ىتح ، عحاتمل اذع بطل اذه نم اولعج نيذل سانل  
ددع قدعاسم يفرار متسالامل ينستي يتحو اهيلع ىلصي  
سانل نم ربكأ

(ديدلج دهعل) قسدقملا قملك كل بحيني طعت تنك نأ لئل وعدأ  
كن افرعت نأ من طفل او قملحل او دهجورل ينيطعت فوس كن او ،  
اهيف شيعن يتل اةينمزل اقرتفل او مهفل لصفأ

تابوعصل اعم لاماعتل اةيفيك قفرعم يفي يتدعاسم عاجرل  
ناديرت يندعاسي لئل درولل .موي لك يينأ اءاوت يتل  
يفينيحي سمل نيرخال ادعاسن نأ ديرنو لصفأ كن افرعت  
مل اعلال وحو ققطنمل ايدلب

نيذل او بختنمل اينورتكلال باتكلل ايطعي نأ مكل لئل وعدأ  
مكتمكح مدهعاست

عذخي ال (يتلئاعو) اهترسا دارفأ دعاسي نأ مكل لئل وعدأ  
قرطل لكب مكل عباتم ولوبق ديرتو مكب مهف نكلو ، ايحور

نأ مكنم بلطاو ، اتاوال اذه يفي دهجوتل او دعتمل انيطعي امك  
نيما ، عوسي مسإ يفي ايشال اذه لعفا

=====

=====

## Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember  
that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus ,  
Amen,

=====

### BOOKS which may be of Interest to you, the Reader

[illegible]

Note: These Books listed below may be available at No cost, - in **PDF** - and Entirely **FREE** at:

<http://www.archive.org> [text]

or at

<http://books.google.com>

or – for those in Europe - at

<http://gallica.bnf.fr>

**or for FRENCH at**

<http://books.google.fr/books>

We encourage you to find out, and to keep separate copies on separate drives, in case your own computer should have occasional problems.



**R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone.**

Gallagher, Mason - Was the Apostle Peter ever at Rome

Cannon of the Old Testament and the New Testament  
or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and  
unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander  
Princeton Theological Seminary  
1851 - Presbyterian Board of Publications. [[available online Free](#) ]

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records  
WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND  
DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George  
Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University  
[\[available online Free \]](#)

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley  
Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [[available online Free](#) ]

The image-worship of the Church of Rome : proved to be  
contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the  
primitive church ; and to involve contradictory and  
irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself  
(1847)  
by James Endell Tyler, 1789-1851

Calvin defended : a memoir of the life, character, and  
principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-  
1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of  
Publication. [[available online Free](#) ]

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[\[available online Free \]](#)

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...

Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.

Publication Info: Philadelphia,,: Presbyterian board of publication, [\[available online Free \]](#)

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [\[available online Free \]](#)

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [\[available online Free \]](#)

The Papal System from its origin to the present time  
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD  
1872 – [\[available online Free \]](#)

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [\[available online Free \]](#)

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846



An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ  
Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [[available online Free](#) ]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [[available online Free](#) ]

## Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914

[available online Free ]

AMY CARMICHAEL -Ragland, pioneer (1922)  
[available online Free]

#####

## HISTORY OF HUNGARIAN CHRISTIANS

[illegible]

HISTORY OF THE PROTESTANT CHURCH IN  
HUNGARY By J. H. MERLE D'AUBIGNE -  
1854 [available online Free ]

Hungary and Kossuth-An Exposition of the Late Hungarian Revolution by Tefft  
1852 [[available online Free](#) ]

Secret history of the Austrian government and of its ...  
persecutions of Protestants By Joseph Alfred Michiels -  
1859 [available online Free ]

Sketches in Remembrance of the Hungarian Struggle for Independence and National Freedom Edited by Kastner (Circ. 1853) [\[available online Free\]](#)



**GALLICA** – <http://gallica.bnf.fr>

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze,  
[available online Free ]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [available online Free ]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [available online Free ]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [available online Free ]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon  
[available online Free ]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [available online Free ]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance  
d'un état ecclésiastique et civil [available online Free ]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin  
Roget, Amédée (1825-1883).  
[available online Free ]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [available online Free ]

Petite chronique protestante de France [available online Free ]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle  
2 Tomes [recheck for accuracy]

Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908)  
[\[available online Free \]](#)

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [\[available online Free \]](#)

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices  
biographiques et littéraires des personnes les plus éminens  
dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une  
société de gens de lettres [\[available online Free \]](#)

( publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz :  
Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8  
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à  
l'étude des trois langues classiques [\[available online Free \]](#)

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus.  
Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit  
vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum  
serie...

( Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo  
praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes  
distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab  
Henrico Stephano constructus ) [\[available online Free \]](#)

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piété chez  
Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert  
[\[available online Free \]](#)

Bible-N.T.(français)-1523 - Lefèvre d'Étaples [\[available  
online Free \]](#)

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson  
[\[available online Free \]](#)



Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español 11602-translationes por Cypriano de Valera ( misspelled occasionally as Cypriano de Varela ) [[available online Free](#) ]

Reina Valera 1602 – New Testament Available at [www.archive.org](http://www.archive.org) [[available online Free](#) ]

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625

Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [[available online Free](#) ]

Valera, Cipriano de, 1532?-1625

Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.

English Title = An ansvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [[available online Free](#) ]

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [[available online Free](#) ]

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [[available online Free](#) ]

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [[available online Free](#) ]

Institucion de la religion christiana;  
Institutio Christianae religionis. Spanish  
Calvin, Jean, 1509-1564

Institución religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y  
traduzida al castellano por Cipriano de Valera.  
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instruccion, que contiene  
los principios de la religion de dios, util y necessario para  
todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo,  
donde pregunta el maestro, y responde el discipulo  
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino,  
Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la  
catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los  
consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que  
padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste  
tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y  
illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora  
de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de  
como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588  
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594  
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de  
Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [[available  
online Free](#) ]



[illegible]

## HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

***Part A – For your consideration***

[illegible]

**For Christians who want a serious, detailed and historical account of the versions of the New Testament, and of the issues involved in the historic defense of authentic and true Christianity.**

John William Burgon [ Oxford] -1 The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896) [\[available online Free \]](#)

John William Burgon [ Oxford] -2 The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospel  
[available online Free ]

John William Burgon [ Oxford] – The Revision Revised  
(A scholarly in-depth defense of Ancient Greek Text of the  
New Testament) [\[available online Free \]](#)

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL  
by GINSBURG-VOL 1 [available online Free ]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL  
by GINSBURG-VOL 2 [available online Free ]

**Horæ Mosaicæ;** or, A view of the Mosaical records, with respect to their coincidence with profane antiquity; their

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801  
[Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [[available online Free](#) ]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded  
[[available online Free](#) ]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [[available online Free](#) ]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [[available online Free](#) ]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [[available online Free](#) ]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611  
Cotgrave, Randle - [[available online Free](#) ]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions  
[[available online Free](#) ]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)



Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8<sup>th</sup> Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: “verses missing in the NIV” and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the eclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being “based on” the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel ] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

*A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol*

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a “scholar” who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton  
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey  
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of  
Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should consult:

- 1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available online or at [www.archive.org](http://www.archive.org)
- 2) The Theological Faculty of the University of Jena during the Third .... in PDF [can be found online sometimes] by S. Heschel, Professor, Dartmouth College
- 3) Theologians under .... : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.  
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.  
(New Haven, 1987)
- 4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte (München: Kaiser, 1980).
- 5) Rethinking the German Church Struggle  
by John S. Conway [online]  
<http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html>
- 6) Betrayal: German Churches and the Holocaust  
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

## Questions about (PDF) Ebooks:

- **I notice that you have lists of Ebooks here.**
  - **I understand that you may want others to know about the books, but why here ?**
  - There are several reasons why this was done.
- 1) so that people who know nothing about Christianity have a place to start. There are now thousands of books about Christianity available. Knowing where to begin can be difficult. These books simply represent ideas and a potential starting place.
  - 2) so that people can learn what other Christians were like, who lived **before**. We live in a world that still concentrates on the tasks of the moment, but pays little attention to the past. Today, many people do not know HOW other Christians lived their daily lives, in centuries past. Some of these books are from the past. They offer the struggles and the methods of responding through their Christian faith, in their own daily lives, some from hundreds of years ago. In addition, many of those books are documented and have good sources. This seems to be a good way for Christians from the past to encourage those in the present.
  - 3) Histories of certain Christians DO belong to those who are those who are native to those churches, those geographic areas, or who speak those languages.

But although that is true, many churches today have communities or denominations that have transcended **and surpassed the local geographic areas from where they initially or originally arose**. It is good for believers who are from OTHER geographic areas, to learn more about foreign languages and foreign cultures. Anything that can help to accomplish this, is movement



in the right direction.

- 4) It is normal for people to believe that if their church or their denomination is in one geographic location, that The history of that place is best expressed by those who are LOCAL historians. Unfortunately, today, this is often NOT accurate.

The reason is that many places have suffered from wars and from local disasters. This is especially true in Africa and the Near and Middle East. The Local historic records and documents were destroyed. Those documents that have survived, has survived OUTSIDE of those Areas of conflict. Much of their earlier history of the Eastern portion of the Roman Empire, is mostly known because of the record keepers of the West, and because of the travelers from the areas of Western Christianity. In many ways, Western Christianity is often still the record keeper of those from the East.

There is a great deal of historical records in the West, about the Near East. Those who live there today in the near East and Middle East know almost nothing about. We suggest some sources that may be of assistance.

**- So you want to bring people closer, and that is a good answer, but why include records or books from England or from French speaking authors ?**

1) Much of the material dealing with Eastern Orthodoxy OR dealing with the matters of Syria, The Byzantine Empire, Africa or Asia, were written about, in French. Please remember that until very recently, FRENCH was the language of the educated classes around the world, AND that it *was the MAIN language for diplomats, consuls and ambassadors and envoys*. As a result, there is value in helping those who

have an interest in French ALSO know where to start, concerning matters of Faith and History.

Some of the material listed in [French simply gives people a starting point for learning about Christianity in Europe, from a non-English point of view.](#) Other books are listed so that people can read some of those sources firsthand, for themselves and come to their own conclusions.

English Christians should be happy that they have a great spiritual heritage and examples, and rejoice also that the French can say the same. The examples of the strong and good Christians that have come before belong to everyone to all Christians, to all those who aspire to have good examples.

About the materials that deal with England, most of the world STILL does not realize that the records in England are usually MUCH older than the ecclesiastical records of OTHER areas of the world. England was divided up into geographic areas and Churches had great influence in the nation. That had not changed in England until the last few decades. Some of the records about Christianity in England

Go back for more than one thousand years, in an UNBROKEN line. One can follow the changes to the diocese through the different languages, through the different or changing legal documents and through the Rights confirmed to the churches.

Other areas of the world are claimed to be very ANCIENT in dealing with Christianity, but there is very little of actual documentation, of actual agreements, of actual legal descriptions, of actual records of local ceremonies, of actual local church councils, of the relationship between the secular State law, and the guidelines or rules of the Church. England was never invaded by those who posed a direct threat to its church institutions. The records were kept, so the records and documentation are in fact a much stronger Basis for the documenting of Christianity in earlier times.

Most Christians from the East do not know about this, and it would be good for them to learn more. In addition, there are also records in the Nations and Provinces of Europe, that have been kept where Roman Catholic Records demonstrate the authenticity of earlier Christian groups that pre-date the authority of the Bishop of Rome, even in the Western half of the Roman Empire. Some of those sources are listed herein also.

Finally, in the matter of suggesting books about Christianity and Other languages, please remember that each group likes to learn about its own past, and its own progress.

The French should be humbly proud of those Christians who were in France and who were brave and wise and demonstrated courage and a strong faithfulness to God. The Germans should learn and know the same thing about their history, as should the Spaniards and the Germans, and each and every other Nation and People-group. No matter who we are or where we are from, we can find something positive and good to encourage us and be glad that there were some who came before us, to show us a better way to live, by their faith and their Godly examples.

**In closing it would be good perhaps to state what is obvious:**

This ebook is likely to travel far and wide. Feel free to post online and use and print.

In many parts of the world, Christianity is deliberately falsely represented. It is represented as IF faith in God would make

someone “anti-intellectual” or somehow afraid of ideas or thinking. Nothing could be further from the truth.

Many people today do not know that the history of science today is edited to leave out the deep Christianity that most of the top scientists have held until very recent times.

Since God created the World and the scientific laws that govern it, it makes sense that God is the designer. No one is more scientific than God.

Many of the great scientists in the World are still Active Christians, with a consciously DEEP faith in God. Christians are not afraid of thinking for themselves. There are many secularists today who attempt to suggest that Christianity is for those who are feeble. The truth is that many of those are too feeble and too intellectually unprepared to answer the questions that Christianity asks of each man and each woman.

Those who do not have faith in Jesus Christ and who are secular simply often worship themselves, under the disguise of the theory of Evolution. But the chaos of the world today leaves most who are secular WITHOUT a guide or a method to explain either purpose in life, or the events that are taking place across the planet. Christianity with its record of 2000 years – (and please do not confuse the Vatican with Christianity, they are often not the same) – has a record of helping people navigate in difficult times.

Christianity teaches leaders to be humble and accountable, it helps merchants to trade honestly, and fathers to love their children and their wife. Christianity finds no value in doing harm to others for the purpose of self-interest. Usually doing harm to others is a method of expressing that ones faith in God is **ins**ufficient, therefore [the logic goes, that] harm must be done to others.

Behaving in that wrong manner is simply a Lack of faith in God, and therefore those who harm others from Other faiths and other religions are usually demonstrating a Lack of Faith in the God that *THEY* worship.

If God is all powerful, and if God can change the minds of others, and if God can reveal himself, then WHY harm anyone else who does not agree ? During THIS lifetime, it seems that each of us has the right to be wrong ,and the right to make up his own mind. Is it not up to God to deal with others in the afterlife ?

We provide answers, and help for those who seek truth (yes actual truth can be actually found and discovered, which is a shocking statement to many people who thought this was not genuinely possible).

God is a loving God. He offers Eternal Life to those who repent and believe in his message in the New Testament. But God also allows each individual to decide for themselves. This does not allow any of us to change or decide the rules. God is still God. We all are under his rules every time we are breathing, with each pulse that continues to beat in our heart.

God does not convince people against their Will. That annoys some people also, because they would like God to make decisions for them. But if people want to be Free, let them demonstrate this by exercising their own Freedom of choosing whether to follow God or not. (being able to chose to accept or reject God is not the same as being able to chose the consequences. Only the choice of which direction to Go is up to us. The consequences are whatever God has Actually declared them to be. Agreeing with Him or not will not change this.

Christianity is a source of internal strength and provides answers that almost no other religious system even claims to provide or attempts to provide.

Something usually happens to those who are intellectually honest and investigate Christianity. Many times, they find that Christianity is the most authentic, accurate and historic account of the history of the world.

It is the *genuine* answers and the genuine internal peace and help that Christians can find through their God which bothers those who are afraid to search for God. We only hope that each person will embrace their spiritual journey  
And take the challenge upon themselves to ask the question about how to find Truth and accurate answers.

The answers CAN be found. Some of these books are simply provided to help people find a few of the pieces that will serve as a means to encourage them in thinking and in having their inner questions answered.

We continue to find more answers every day. We have not arrived and we certainly are not perfect. But if we have helped others to proceed a bit farther on their own journeys, certainly the effort will not have been in vain.

Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

### Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.



# With My Whole Heart - With all my heart

## "with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart**.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?  
Pray :

*Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.*

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD **with my whole heart**; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD **with my whole heart**, in the assembly of the upright, and in the congregation.

(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him **with my whole heart**.

(Psa 119:10 KJV) **With my whole heart** have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe **with my whole heart**.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour **with my whole heart**: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts **with my whole heart**.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried **with my whole heart**; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee **with my whole heart**: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto **me with her whole heart**, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me **with their whole heart**.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly **with my whole heart** and with my whole soul.

**I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:**

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

## **Christian Conversions - According to the Bible - Can NEVER be forced.**

**Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.**

**Don't Let anyone tell you that Christians support  
Forced Conversions.**

**That is False. True Christianity is NEVER forced.**

-----

## **Core Universal Rights**

**The right to believe, to worship and witness**

**The right to change one's belief or religion**

**The right to join together and express one's  
belief**

## **PROPHECY, THE END of DAYS, and the WORLD in the Next Few Years.**

### **What you may need to know**

There is much talk these days in the Islamic world about the Time of Jacob, also known as the End Times or the End of Days<sup>i</sup>.

The records of Christianity and the records of Islam both seem to speak about the End Times. But the records of the Old and New Testaments have a record in the area of prophecy of events that are predicted to occur hundreds of years before they happen, and that record is 100% accurate.

According to Christianity, in order for a prophet or a writer or an author to truly be a prophet of God, that individual must be 100% correct 100% of the time.

This standard is applied to the Old and New Testaments (the Bible), and the verdict is that the Bible is 100% accurate, 100% of the time. History and Archeology confirms this, for those with the patience And courage to seek truth and accuracy.

What has been done sometimes in the name of Christianity, is not always good. But true Christians and Christian examples remain strong, solid and encouraging. True Christians have nothing to regret

nor be ashamed of. Offereing help to others is not wrong.

There are many perspectives on the return of Jesus Christ. The New Testaments seems to predict the return of Two Messiahs BOTH of whom both claim to be Jesus Christ.

The first Messiah who returns to help those who believe in Him actually does not come to Earth. His feet do NOT touch Jerusalem at that point in time. That first Messiah calls his followers (Christ-followers) to Him, and they are caught up or meet Jesus Christ in the air, where their time with God starts at that moment.

The second Messiah is the one who announces that "He" is the one who has returned to Earth to establish His Kingdom. He establishes a Temple in the location of the Dome of the Rock [Temple Mount] in Jerusalem, also re-institutes the jewish sacrifices of the Old Testament, and proclaims that He is going to rule on Earth. Only this Messiah who will call himself "Christ" will be a false Messiah, in other words the False Christ, the Wrong Christ.

During this time, Christians believe that they are to continue to be kind to their friends and neighbors, whether those neighbors and friends are Christians or Moslems or Hindus or anything else. This remains true in the End Times.

In the End Times according to Christianity, Christians are mostly the observers of the greatness of God, explaining to those who want to know, what is taking place in the world and why these things are happening.

In every generation of humans, there are many who claim that they WANT to live in a world without God. For that reason, **God is going to give them what they want.** Those people will have **1)** a world without God, but where **2)** a false Messiah arrives claiming to be Christ, and only an understanding of accurate Christianity will be able to help and show those people how to have Eternal Life.

The false Messiah comes onto the world stage and exercises power and dominion [over the entire world], ruling from the geographic location of the Ancient Roman Empire.

The false Messiah (obviously) denies that he is false, and institutes a system of global economic domination of a global economic system of money.

That money is a “symbolic” currency. As Christians today understand this, the currency of the False messiah is not based on Gold or Silver.

The currency that the False messiah establishes is “cashless”. It does not require paper currency. In fact, the new currency will be global, and it is expected to be cashless, without actual currency.



But it will be based on banking principles in the West, and this False Messiah will cause those who are Jewish to believe that their Messiah has returned. Like much of the rest of the world, many will be deceived by the False Messiah who will accomplish many miracles and will institute his system of global economic domination.

The False Messiah will cause that the entire world and governmental structure will cause the implementation of his false economic system of currency.

That economic system is a system of global dominance and global slavery. The global bankers will endorse this plan, believing that they will reap even greater profits than they currently do based on their system of unjust usury.

This global currency will depend on computers to work, and computers will be used to keep records of all economic transactions all over the world. This will be a closed economic system, one that can only be used by those who have accepted the false currency of the False Messiah.

The False Messiah will cause each person to be obligated to accept to use the new currency, and each individual will be required to give homage, or attention, or reverence or adoration or some kind of worship, or allegiance or loyalty to the false messiah, in order to be able to use the new cashless currency.

The new cashless currency will have one feature that those "who have wisdom" will recognize: the new

cashless system in order to be used will require each human to have a particular mark or “identifier” or system of individual identification for each and every single separate person on the planet.

That may seem impossible. But even now, there are millions and billions of computer records that are kept on the populations of all nations that are already using modern banking. Therefore it is not difficult to understand that keeping track of 7 billion humans around the world is not anything that is difficult, even at this moment.

This system may seem impossible to establish especially for those not familiar with the details of power inside the European Union or the West. But then if all of this is only fiction, then it should not harm anyone to read this, and then prove many years from now that all of these concerns were false.

The new cashless system will incorporate a number within itself, as part of its numbering system. That number has been identified and predicted for two thousand years: it is the number “six hundred and sixty six” or 666.

That may seem impossible, but actually this number is already used as a primary tracking number within the computer inventory systems of the world, long before you have read these few pages.

The number is already incorporated in almost all goods and products that are sold around the world: the

number is within something called the Bar Code that can be found on all products for sale around the world.

Please remember that in order for all of this to be significant, it must be part of an economic system that requires each human to receive or accept their own numbering on their right hand or their forehead. The mark could be visible, but it is likely to be invisible to the eyes, but visible to machines, scanners and computers.

This bar code has a formal name: it is called the UPC or Universal Product Code.

An individual UPC number is assigned to each physical product that is sold on this planet. The UPC or Universal Product Code already does incorporate that number 666 in all products.

The lines [vertical lines] and the spacing between them, and the lines themselves, their own symmetry determine the numbers and how those lines [the UPC bar code] are read or scanned by the computers used today.

The UPC has 666 built within it, and it is simply the two long lines on the **left** of the bar code, the two long lines on the **right** of the bar code, and the two long lines in the **middle** of the bar code. The two long lines on the left are read by computers and scanners as the number "six" [ 6 ], and so are the two long lines in the middle and the right side. Together, they form a part of the bar code that in fact is 6 - 6 - 6 or six hundred and sixty six.

Well it will not take long for some to dispute this. Even some theologians have taken to dispute the disclosure of the number 666, suggesting instead that the correct number to watch for prophetically is not 666 but 616.

That is simply foolishness and a distraction. When this economic system is implemented, one of the signs that will accompany this will be the leaders of all faiths and all religions who will falsely state that there is no problem and no risk in accepting the mark of the slave, the mark of those who accept to worship the False Messiah.

These events were discussed a long time ago in the Old Testament book of Daniel, and in the Final and last book of the New Testament which is also called the Revelation of the Apostle Saint John, or simply "Revelation".

The Apostle John was the last living apostle of Jesus Christ. He lived until around the year 95 A.D. and he is the one who taught the early church and the early Christians which books of the Bible were written by his fellow Apostles (and remember he wrote five books of the New Testament himself, the gospel of John, the small Epistles of 1 John, 2 John and 3 John, and the book of Revelation), and could be used and trusted.

The early Christians knew which books were to be included in the Bible and which books were not.

A modern book has explained much of this. It was simply called "*Jesus is coming*" and was written by W.E.B Blackstone.

It is easy to dismiss Christians as zionists. (Not all Christians are zionists in anycase). [ and obviously, being pro-jewish is NOT the same thing as being in favor of the official government of israel. And one can be a Christian and desire good for **both** Jews and Arabs]. But Christian Zionists are not perceived friends of the jews when they are warning the Jews, even about their Jewish state, that the Messiah who comes to tell them that he is their Messiah, will be the False Messiah.

The Ancient Book of Daniel is in the Old Testament. It must be read alongside the New Testament book of Revelation, in order to give understanding to those who want to understand prophecy and the events predicted in the End Times or the End of this Age.

Christians understand that God is the one who is God, and He brings about the End Times because the planet does not belong to itself. The planet does not belong to Humans, or to the false [demonic] beings who pretend to come from other planets.

The planet belongs to God and He is the one who causes everyone rich and poor, to understand through the events in the End of Days, that God is serious about being God, and humans do not have much time to get their own life in order, and to give an account to God who is going to return and require that account of each Human, on a personal and individual basis.

That task is so impossible to understand that all that humans can do is understand and come to God, with the understanding that God may or may not require their sacrifice, but He does require those who seek Him to read and understand and follow the words and doctrines of Jesus Christ as explained in the New Testament. [The Gospel of John is a good place to start].

All those who have come before can do, is leave a few things around, for those who will be left to try to understand these events in a very short period of time.

The literal understanding of the Times of the End is that they will last seven years, and that much of humanity will perish during that time through a variety of catastrophes and disasters, all of which God refuses to stop for a planet that has been saying that they do not need Him anymore.

If they do not need Him, then they should not complain when these events occur. If they Do need God, then they should be honest enough to admit this, try to find God, pray to find God and that they will not be deceived and that God would help them to find Him.

The economic system that requires a mark may have a different formulation for the number 666. It may stay the same as it is now, or it may change. But at this current time, no one is [yet] required to have this mark personally on their mark or forehead, though if the dollar dies or is replaced by a new currency, the new currency may be the one that is either an interim

currency, or the new currency of the mark, to be used only by those who accepted to be marked [electronically branded], so they can then use their mark along with the mark of the new economic system.

A “beast” is a monster, but one that at the same time is usually both 1) ferocious and \ 2) evil in addition to being overpowering and strong.

The new economic system will be ferocious and overpowering. It will be directed by the False Messiah and the Beast. (There are 3 Evil guys described in the book of Revelation). The economic system using the mark, becomes the “mark of the beast”, because of two factors:

- 1) the one who runs and directs the system is a beast who is ruled by Evil and by Satan
- 2) the economic system of the mark of the beast takes on those characteristics of the beast also.

[the system for those who refuse to go along will not be kind nor tolerant, but more likely a combination of the worst of the roman empire, the worst of stalinist soviet communist USSR, and the worst of the the time under Hitler.]

It will be impossible to buy anything without the mark of the beast. Most likely, it may start out as optional and quickly become mandatory. As soon as the economic mark will be made mandatory, it will become a crime of life or death to try to conduct economic transactions without the official government

permission, from the millions and millions of people who have foolishly already decided to consent to accept the mark. It will also be a capital crime to help or assist anyone who would refuse to accept the mark. Therefore the system of the beast will prevent neutrality: it will prevent people from having the choice of being able to "not make a choice". For that reason, all humans will chose, and then God will classify each person according to the choice that they have made, that choice having Eternal consequences.

You can be assured that there will be billion dollar contracts by public relations firms to convince you that accepting your individual mark on your right hand or forehead will help you, will save civilization, will help mother earth, will help us all work collectively, will allow to work, and oh yes, would allow you, incidentally to be able to buy food to eat.

The book of Revelation says those who accept the mark undergo a "deception", the implication being that those who accept the mark are spiritually deceived into acceptance of the upside-down universe: where evil is viewed as good, and good is viewed as evil. At that point, the new Messiah would be perceived as real and genuine by those who have accepted the mark, until later on when they will realize that they have been deceived, but at that point it will be impossible for them to change their mind or their commitment to the false Messiah, and this would have Eternal Consequences for them. The time to decide therefore is before that time. Now would probably be a good time, in case these things matter to you, who are reading this.



ISBN



5 0 9 9 8



9 780760 719756

This is a **Bar Code**. It is officially called the **UPC Universal Product Code**. It has been supplemented by the use of **RFID Tags**

6 6 6

The "6-6-6" are the two vertical lines on each side of the bar code, along with the middle two lines. They are used to tell the computers how to align the bar code for scanning.



5 1 2 0 0 >

9 780679 736240

ISBN 0-679-73624-7

6 6 6



0 20356 36330 7

6 6 6

IS the **UPC UNIVERSAL PRODUCT CODE** the **Precursor System** to **Individual Human Branding** ?

Did you just laugh ?

*Those silly bar codes...*

That was pretty funny ...

***But seriously...*** What does your laughter tell you about yourself ?

Does it tell you that the idea of tracking you is so strange, that you have really never thought about it before ?

Do you think that other people may have thought about it, even though **you** might not ?

England has more than 2 Million cameras right now.

Do they track everything because all things are a strong danger ?  
Or...do the cameras track people...***just in case*** ?

So what do you think would happen if someone could track you 1) 100% of the time 2) with 100% certainty 3) with 100% accuracy 4 ) with 100% of all that you do ?

If Tracking with a mark on your right-hand or forehead becomes mandatory by law, and it will be a crime to not have that mark, and it will also be impossible to buy or sell without it, do you know how you would respond ?

What would you do if your eternal destiny largely depended on your answer to this question ?

If you are still here ***when*** these questions are valid, you should know your eternal destiny (after death...for eternity) **does** depend on your answer.

# The Book of Revelation, The Characteristics of the First Beast How All humans will be the ones Deceived and actually ALL Humans [with one exception] Worship the Beast

Revelation 13:1

The Power of the Beast comes from Satan

Satan

2 And **the beast** which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and **the dragon gave him** his power, and his seat, and great authority.

Revelation 13:

Oops: Satan-worship is not a good idea

4 And **they worshipped the dragon** which gave power unto the beast: and they **worshipped the beast**, saying, Who is like unto the beast? who is able to make war with him?

Revelation 13:

The Beast

6 And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, and them that dwell in heaven.  
7 And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: **and power was given him over all kindreds, and tongues, and nations.**

5 minutes of information to change  
your Eternal destination ?

Revelation 13:

The Beast

8 And **all** that dwell upon the earth **shall worship him**, whose names are **not** written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

Every single human worships the beast, *unless* their individual name is written in God's **book of life**

Revelation 13:

*It takes a special understanding to understand what is being said.*

9 If any man have an ear, let him hear.

Note: The First Beast is the Anti-Christ

The Characteristics of the Second Beast and 666

Revelation 13:

13:11 And I beheld **another beast** coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon.

The False Prophet

Revelation 13:

12 And **he** exerciseth all the power of the **first beast** before him, and causeth the earth and them which dwell therein **to worship the first beast**, whose deadly wound was healed.

False Prophet

The AntiChrist

Revelation 13:

13 And **he** doeth great wonders, so that **he** maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men,

Revelation 13:14 And deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which **he** had power to do in the sight of **the beast**; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live.

False Prophet

Revelation 13:15 And **he** had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.

Image of the beast may be a Robot or computer image, or a hologram, But it is an entity through which the Beast [Anti-Christ] extends power over mankind

Revelation 13:16 And **he causeth all**, both small and great, rich and poor, free and bond, **to receive a mark in their right hand, or in their foreheads:**

17 And **that no man might buy or sell**, save [except] he that had the mark, or the name of the beast, **or the number of his name.**

"Man" = Mankind, men AND women

Revelation 13:18 Here is wisdom. Let **him that hath understanding** count the number **of the beast**: for it is **the number of a man**; and his number is **Six hundred threescore and six.** **[6-6-6]**

(Phil 4:3 KJV) [Saint Paul Knew of the Book of Life:] And I entreat [ask] thee also, true yokefellow, [fellow-worker] help those women which laboured with me in the gospel, with Clement also, and with other my fellow labourers, whose names **are in the book of life**.

(Rev 3:5 KJV) He that overcometh, the same shall be clothed in white raiment; and I will not blot out his name out of the **book of life**, but I will confess his name before my Father, and before his angels.

Anti-Christ

(Rev 13:8 KJV) And **all** that dwell upon the earth shall worship him, whose names are not written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

(Rev 17:8 KJV) The beast that thou sawest was, and is not; and shall ascend out of the bottomless pit, and go into perdition: and they that dwell on the earth shall wonder, **whose names were not written in the book of life** from the foundation of the world, when they behold the beast that was, and is not, and yet is.

(Rev 20:12 KJV) And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the **book of life**: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.

Note: this is NOT salvation by good works. Remember Matthew 25:32

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats: This is simply where the books are opened to divide those who have truly and sincerely accepted the teachings of Jesus Christ from those who have not. As Jesus said John 8:24: "for if ye believe not that I am he, ye shall die in your sins". See the rest of the pages herein for information on how to be saved and have Eternal Life.

(Rev 20:15 KJV) And whosoever was **not found written in the book of life** was cast into the lake of fire.

(Rev 21:27 KJV) And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's **book of life**.

(Rev 22:19 KJV) And if any man **shall take away from the words** of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the **book of life**, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.

This warning in Rev 22:19 refers to Institutions or Translators who change the words of the Bible

Note: The Lamb slain from the foundation of the world is Jesus Christ. Jesus Christ was the pre-existent Creator of the Universe (John 1)

666 = Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed name of the Roman empire by George Stanley Faber - 1833 - London -. Free PDF available online

God claims that He knows each of our hearts. God also claims to know everything about us, all of our accomplishments and all of our sins also. But God sends Jesus Christ to save us through His words in the New Testament. Those who ignore them take a heavy risk to themselves, especially where this risk is one of Eternity.

As the saying goes, Eternity is a long time to be wrong. For that reason, it is important to understand who Jesus Christ truly is and who He actually claimed to be.

Here is where all of this connects back to the End of Days: Those who accept to take and participate in the economic system that incorporates the use of the number “six hundred and sixty six” on their right-hand or their forehead forfeit [give up] their opportunity for Eternal Life and Heaven, and Eternity with God.

According to the Bible, Satan is not some clever guy meant to give people just “a little bit of harmless fun”. Satan is not your buddy. Satan is not your friend, simply out to help you have a “good time”.

Satan is a real being, who is one of the most powerful and intelligent beings ever created.

He used to be an Angel, but turned against God. Satan is the one who will be in charge of the planet during the time of the false Messiah.

This is standard historic Christian doctrine, and this is the doctrines that have been proclaimed since the Early Christians. These are NOT innovations, these are not anything new. [sources - Free - provided at the of this for those who want to know more in PDF Download]

You may ask: Well, what does this have to do with the End of Days and the Economic System ?

God wants people to worship him Freely, but if they want to oppose God, God will allow them to make that choice. But making a choice, is not the same thing as being able to chose the consequences of that choice.

There is no one in Christianity who will convince anyone against their Will to worship God. God tells each person they are responsible. From that point on, the burden is on them, they can respond to God or not, and their own response determines their own fate and consequences, especially for Eternity.

The nature of a God is that He makes the rules and is not required to explain anything to anyone. However because God loves each person and wants them to chose Him (and not chose to follow Satan), God wrote roughly 1500 pages of material in the Old and New Testament (the Bible) to help people make their own choice.

The specific characteristic of accepting to use the Economic [most likely cashless] system is that those humans who use it must agree to accept the False messiah as their own savior.

The Bible refers to this as worship. Let us not loose track of definitions: It does not matter whether the person will admit this or not. Worship consists of doing the actions that a deity, such as God, would understand worship to be.

God says that those who accept to take the economic mark in their right-hand or their forehead will forfeit their Life with Him, and will never be able to be saved.

From that point on, those who have accepted to use the economic system by the mark on their right hand or forehead have declared themselves - by their action - to be the enemy of God.

But God is the one who deals with those who are His enemies. The presumption is also that those who have agreed to accept the new economic cashless system which uses the mark have undergone an internal change. By their action, they have agreed to be under the dominion of evil (just like those who accepted Sauron in the Lord of the Rings) and this new allegiance to the False Messiah, His economic system of the mark, and the acceptance of the ruler of the False Messiah who will accomplish many false miracles (through the power of the fallen angel Satan) has consequences: it will change the person who takes this mark, even while they will deny that inner transformation to the willing acceptance of evil has taken place.

In anycase, it will not be enough to reject the Mark. People who decide to reject the mark, and there will be



millions, are hardly okay or alright. They will have very little time to actually decide and accept to believe the words of Jesus Christ in the New Testament, if they can find New Testaments that are accurate.

The New Testament that is accurate is that which has been used by the Historic Christian Church for thousands of years. If it was good enough for the Earlier Christians, it remains good enough today.

This would be the New Testaments that are based on the received text of the Koine Greek New Testament. This would include the Scrivener Version of 1860 [FHA Scrivener] [do not use versions of his, published after his death], and the standard Koine Greek version of the New Testament published by Cura. P. Wilson, such as the version of 1833.

These two Ancient Koine Greek Testaments are based on the {western calendar} 1550-51 greek text of Robert Estienne, sometimes called Stephens or Stephanus.

The False Messiah in the New Testament has another name. He is not the true Christ, therefore by falsely claiming to be the true one, he reveals himself to be the AntiChrist. But remember at that point in time where He rules, he will not be officially claiming to be evil. On the contrary, he will claim to be the true Messiah of love, miracles and peace.

These facts then are what missionaries may share. Missionaries do not work for any government of the West, as this is prohibited and illegal in the West.

[Missionaries in Islam often ARE funded by their own islamic republic].

Christian Missionaries have only one goal which is to inform and acquaint you with facts that you may find interesting and that may save your Eternal life for you and your family.

Listening to any missionary will not make you a Christian. Missionaries are ordinary people. They have decided that they will try to help others by presenting truth and kindness to others. Those who hear what they have to say are free to accept or reject what they say. That is all.

Missionaries are usually very educated and devote much time (often many years) to learning about other people and about other cultures. They do not try to do this in order to gain their Eternal Life. By definition, Christians *already have* accepted and received Eternal Life.

Christians do not need to worry about Salvation by doing good works. *For the true Christian, there is no relationship between good works and obtaining salvation.* Salvation for each individual on the planet is Free, Christians are those who have understood and accepted to believe this. They already possess this from the instant that they become Christians and accept the words of Jesus in the New Testament.

Missionaries do NOT earn their way to heaven by saving or converting other people.

Missionaries agree to share the good news of Christianity, because of the individual and personal good that this same message has accomplished for them, on the inside of who they are. Missionaries risk a lot to communicate the Love of God to others. Most people cannot even understand this. Many people today have lives that are without hope and without purpose. Millions are aimless and without goals on the larger scale. But Christians will risk much to share the gospel with others, because that is what God commands them to do and wants them to do.

In England the challenge is not that people are ignorant of how to be saved and have Eternal life. Many are, but the challenge is for those who have already heard this to understand that this is really true, genuinely accurate. It is easy to hide doubts behind the walls of the propaganda that is falsely called “science” these days.

People think they must not admit to being religious, since this might not be “sophisticated”. But God is the most sophisticated one of all. As the saying goes: **He is no fool to give up that which cannot keep, in order to gain that which he cannot loose** [referring to Eternal Life offered by God through Christ].

As they will admit, Missionaries are sinners also. If you do not believe this, ask them. Then ask them what they have done about their own sins, and listen to their answers. Missionaries do not claim to be better than others. They only claim that the mercy of God that has

been given to them, can be given to everyone else also.

Missionaries could be anywhere else in the world. They may not have to come to your area of the planet. But if God sends them there, maybe you should thank God that he cares enough to send those who risk hardship and difficulty for being brave enough to try to obey God and give you information that may save your Eternal life.

Most missionaries have given up a life of comfort and riches that they could have had in their own nations. They have made this choice to try to show the love of God to others. This example is worthy of kindness and respect.

Christians usually are there to help, or to establish schools or hospitals. Christians do not do these things in order to earn or merit their eternal life. They do these things as a result of being transformed and changed for the betterment [amelioration] of others, by God

Christians are not a witness to themselves, but to the God that they serve. Those who worship a mean and cruel God will become mean and cruel. Those who worship a God of love and help and mercy and kindness will demonstrate love, help, mercy and kindness to others. People become like the God they serve.

Some people say that if a person has harmed a Christian, that they cannot become a Christian. But

that is NOT true. Saint Paul, even before he became a Christian persecuted Christians. Then God showed Him how Paul was acting against God. Paul became a Christian.

Jesus Christ came to save everyone including murderers and prostitutes. No one is holy enough to be allowed into Heaven with any sins or imperfection in their life. God is too Holy to allow this. God can regenerate and change anyone if they are sincere when they repent, and if they are seeking God with all of their heart. Read it for yourself in the New Testament gospel of John.

There is no need to be afraid, or to allow fear to be in control. Christianity teaches a life of inner peace, not a life ruled by fear.

No one in true Christianity will ever convert you by force, since that would be disrespectful to God, and an infringement upon His dominion. There are many people in religions that are very rich because they try to censor and keep information from reaching those who would benefit most by it.

Many of those same people are rich, and do not want their positions to be affected. They would rule by fear and the threat of force and violence. Humans who try these methods bring great curses upon themselves. Questions that have been raised legitimately require answers. The events which have been predicted will occur. They cannot be stopped by humans (though they may be delayed by prayer).

There are some books listed along with this New Testament. We would urge you to consider them so that you may find the answers you are seeking:

### **Historic Mainstream Books that may be of use:**

Jesus is Coming by W.E.B. Blackstone  
available online for Free [PDF] at [www.archive.org](http://www.archive.org)

How to study the Bible by R.A. Torrey  
available online for Free [PDF]

The Canon of the Old and New Testaments by  
Archibald Alexander - available online for Free [PDF]

Pilgrim's Progress - An explanation of the life as a Christian, in narrative. Very good, Other language versions are known to exist in French, German, Dutch, Arabic, and Chinese. Available online for Free Pdf and maybe from Google Books.

an explanation of the number 666 = "Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed" name of the Roman empire by George Stanley Faber - best for those Christians and/or for those who know English language well Available for Free online at Archive.org or with Google books

### **Versions of the Bible that are sound and accurate include:**

**Ethiopic New Testament – 1857**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](http://Archive.org) or with Google books

## **Italian Diodati Edition – Original**

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Spanish – 1602 Reina Valera Edition - Original**

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

**The Arabic Bible - 1869 Cornelius Van Dyke [We recommend the original editions of 1867 and 1869 only]** - Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

**Sanskrit / Sanscrit Bible – Yes, Sanskrit is still used today in India. The Sanscrit edition that is accurate is the version by Wenger.** Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Tamil – (Tamou) Edition of 1859 (India)**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Karen – The Karen New Testament (Sgau Karen)**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Burmese – Myanmar – Burma – New Testament available. Edition of 1850.**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Hindi – The New Testament in Hindi, also called Hindustani. Editions preferable before 1881.**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

**Le Nouveau Testament – Ostervald – 1868-72**  
(be cautious as many Ostervald and David Martin versions in French have been altered). The french

version of Louis Segond is popular but is actually based on the text of Westcott and Hort.

Accurate Osterval version available for Free online at Archive.org or with Google books

Hungarian Bible – 1692 – Original

Available for Free online at Archive.org or with Google books

The Persian New Testament – 1837 version of Henry

Martyn - Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

All the Messianic Prophecies of the Bible by Lockyer.

The Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey.

The Case for Christ - Strobel

Eines Christen reise nach der seligen ewigkeit :  
welche in unterschiedlichen artigen sinnbildern, den  
gantzen zustand einer bussfertigen und  
gottsuchenden seele vorstellet in englischer sprache  
beschrieben durch Johann Bunjan, lehrer in Betford,  
um seiner fürtrefflichkeit willen in die hochteutsche  
sprache übersetzt

Le voyage du Chrétien vers l'éternité bienheureuse :  
ou l'on voit représentés, sous diverses images, les  
différents états, les progrès et l'heureuse fin d'une ame  
Chrétienne qui cherche dieu en Jésus-Christ



Auteur(s) : Bunyan, John (1628-1688). Auteur du texte

Le pèlerinage d'un nommé Chrétien - écrit sous l'allégorie d'un songe / [par John Bunyan] ; trad. de l'anglais avec une préf. [par Robert Estienne]

Available for Free online at Archive.org or with Google books

Baxter, Richard Title Die ewige Ruhe der Heiligen. Dargestellt von Richard Baxter.

Pilgerreise zur seligen Ewigkeit. Von Johann Bunyan. Aus dem Englischen neu übersetzt

Der himlische Wandersmann : oder Eine Beschreibung vom Menschen der in Himmel kommt: Sammt dem Wege darin er wandelt, den Zeichen und der Spure da er durchgeheth, und einige Anweisungen wie man laufen soll das Kleinod zu ergreifen / Beschrieben in Englischer Sprache durch Johannes Bunyan.

Il pellegrinaggio del cristiano / tradotto dall' inglese di John Bunyan dal Stanislao Bianciardi  
Firenze : Tipografia e. Libr. Claudiana

Author Bunyan, John, 1628-1688  
Title Tian lu li cheng  
[China] : Mei yi mei zong hui, 1857

El viador, bajo del simil de un sueño por Juan Bunyan

-----

**"Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance."**

**-- Article 18 of the U.N. Universal Declaration of Human Rights --**

**Christian Conversions - According to the Bible -  
Can NEVER be forced.**

**Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.**

**Don't Let anyone tell you that Christians support Forced Conversions.**

**That is False. True Christianity is NEVER forced.**

-----

## **Core Universal Rights**

**The right to believe, to worship and witness**

**The right to change one's belief or religion**

**The right to join together and express one's belief**

---

<sup>i</sup>The subject of the End Times in the west is called Biblical Prophecy. For more information on this topic, feel free to consult the standard books on this including: The Late Great Planet Earth (Lindsey), and the Charts of Clarence Larkin may give someone a quick overview. Things to come by Dwight Pentecost is interesting though technical. Hidden Dangers of the Rainbow by Cumbey will offer a quick read to those who are able to obtain a rare copy. The Christian in Complete Armor by Gurnall [Free Online] will offer a source of spiritual strength to those who have the courage and wisdom to read it.

Some of Larkin's Material is available for Free online.



## Remedy and Help for Occult & Demonic Forces

We include this short section for those who would like to take immediate action, in order to help their life or the life of someone that they care about.

The following covers a topic called the topic of “disembodied spirits” or the topic of Spirits in the world around us.

Christianity teaches that there are 1) spiritual forces that are created by Him, and that work with God, and 2) that there are spiritual forces that rebelled against God, and try to use their influence to harm the good that God accomplishes.

Christianity does NOT recognize that there are neutral spiritual forces. Christianity does not recognize that there are spirits that roam the earth with no destination or purpose. Christianity teaches that spiritual forces may attempt to contact or respond those who seek them, and that those forces are evil and will do harm to humans.

The reason is that Humans can be deceived by spiritual forces that would claim to be good, but are not. The Christian solution is to simply have nothing to do with forces that are not part of the Kingdom of God and of Jesus Christ.

Those who disagree have the right to chose, but should not complain if they find out that the spiritual forces they contact truly are evil and deceive them. Most people do NOT find this out for many years, until their life is wasted and it is too late to do much for God. THAT is exactly the purpose of those forces, to cause humans to spend their life and their time chasing things which do not matter instead of investing in their own spiritual future, in the afterlife.

Some people think that life is to be lived on Earth, while others understand that life here is simply a down-payment. Life here is simply time to prepare for the next thousands of years, with God and others who serve Him.

Christianity does NOT recognize the category of spiritual entities (spirits) that are full of Mischief, or mischievous.

Christianity would conclude that those spirits, where they actually exist, are causing mischief as a trick to prompt humans to become involved with them, in the same manner as a human will pull a piece of string in front of a CAT in order to watch the cat react.

There are humans who have ALREADY found out that certain spiritual forces are Evil. These people have tried to get rid of them but do not know how. There is no solution that exists other than to genuinely become a Christian and then take the steps that the Bible instructs.

Incantations and rituals do not “force” any spiritual entity to do anything. No ritual by a priest was ever effective BECAUSE it was a ritual, or because it contained certain words. However, spirits DO respond to those who are truly Christians, and THEY can certainly tell those who are genuinely Christians (followers of the true Jesus Christ), and those who are faking this or are insincere. It is a BAD idea to attempt to fool or deceive a Demon. THAT does not work, AND humans who try this only end up with much ensnarement by those demonic forces.

There are solutions to these dilemmas. None of them will work for those who are not saved or for those who are NOT Christian. Try it if you want, but be prepared for the consequences.

Demonic Spirits play by the rules that GOD lays down and NOT by the rules that you may have been mis-led into believing by some slick occult publishing company.

Witches have precious little power in fact, and the few that do are under such oppression and such personal bondage that they have no freedom, but they will not speak this truth to others.

The price of their freedom (they have been told) is the ensnarement or seduction of others. The following prayers are provided in case they are of assistance. Those who use them must be true Christians, and recognized by God as such.

Having said that, spiritual warfare and spiritual conflict (since this IS that area: the conflict in spiritual realms between spiritual forces) is very much like running or any other long distance task: it is long term preparation that makes the difference.

A new Christian is NOT to be dealing with demonic forces, and would be well advised to seek advice from those who are serious, sober, and committed genuine Christians for many years, before dealing with these areas.

Many books have been written on this topic. Many of them are written by those who are occultists who are possessed and seeking to mislead others. We will recommend OTHER Christian books at the end of this section for those who wish to pursue these matters with the seriousness they deserve. Most of the books available in these areas for Christians are written in English or German.

Also, it may not be enough to pray these prayers once. It may take much time to have the impact desired. **In order to have personal victory in these areas over demonic spirits:**

**1) One must be a Genuine Christian**



- 2) One must seek to actively follow God
- 3) One must spend much TIME reading the Bible, and
- 4) One must spend much TIME praying and learning HOW to pray to God in the name of Jesus Christ, in accordance (agreement) with the information and principles explained in the New Testament.

prayer of renunciation of Demonic Forces

## **Prayer to renounce witchcraft and/or any spiritual practice contrary to God and His given instructions**

{ Whether you have decided to become a Christian 20 years ago or five minutes ago, you can still pray this prayer. If you are not a Christian believer, or if you are confused about what this means, no problem. Just go to the section on how to become a Christian, pray that prayer, and then come back and pray this one }

Lord God, I do not come always to talk with you when I should Lord, I find this prayer difficult and I pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and mean it.

Lord, I come to you because I am a true Christian believer, I (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11). I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence from acting that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would give me your spiritual strength and your spiritual protection. I thank you for what you did for me by dying on the cross for me.

I come before you in prayer today In the name of Jesus Christ because I want to renounce any and all practices that are contrary to you or to your teachings. I come before you today in the name of Jesus Christ.

I come before you today because I want to renounce any contact or seeking of any spirit or spiritual entity other than

the Christian Triune God or the Son of God, Jesus Christ. I want to renounce any and all of my behaviors and practice of allowing myself to contact the spiritual world or pray to/through spiritual entities or people, that are not Jesus Christ.

I recognize that the Bible states that we can only come to God through Jesus Christ, and through no other persons or spirits.

I come before you today because I want to renounce any and all of my spiritism, spirit-contact, witchcraft and occult practices, as well as any spiritual or other practice which is against you or contrary to you, and I ask for your favor and help to help me renounce these activities.

At this moment, I choose by my own will to renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those whom I have joined. I include blood relatives as well as adoptive relatives and any mates, or any others whom I have joined such as lovers, seducers whether these were my (whichever applies to you - if you are not sure...include them all) wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. In the name of Jesus Christ, I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, curse, fetish, decision, intention, word or thought, or gesture, and I hereby renounce any and every fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bringing works of darkness to my own life.

Lord God, in the name of Jesus Christ, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11)

I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior,

through His Blood that was shed for me,

through his precious Body given for me,

through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer,

I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by the sins of those before me.

I do this so that no Luciferian, Satanic, Spiritually wrong promise, or evil covenant, curse, action, word, or deed or attitude - from my actions or my past be laid against my account - in heaven or in or on the earth. By this action today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out in my life - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14).

I do this so that from this day forward, I may go about serving You God, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1)

Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me this day, and granted my every expression in accordance with Your will. I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my sins on the cross.

Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to

serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you. I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring true Christian friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus, and I thank you that I am now free in deed, according to what you have shared with you in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27).

(Note: take time to look up these verses in the Bible which can be found in the Bible. You may want to write them down, and memorize them as well. It is good practice and will serve you well).

I pray Lord that you would help me to remember that each time I am tempted, that I can come back and talk with you, and read the Bible for strength and encouragement.

In the name of Jesus Christ I have asked all of these things, and I thank you for giving them to me, Amen.

## **The Spiritual Problems caused by Spiritual Explorations of Witchcraft & Dark Spirituality - **Hereditary** Witchcraft**

There is such a thing as occult forces that try to force families to serve them, for many decades, and for many generations. Some families did not KNOW how to fight the demonic spirits. Therefore they gave in to them, and serve those forces, and try to force their other family members to do this.

This needs to be resisted, but true freedom and true resistance can only be found in those who truly accept and believe the message of Jesus Christ as the New Testament confirms and explains. This is only ONE book of many portions of the New Testament. The New Testament is comprised of 27 books.

### **Prayer to be forgiven for sins committed while exploring darkness and/or evil and prayers to be forgiven for sins committed in & during witchcraft**

Some people will wrongly tell you that this prayer cannot or will not have a good impact on your life. Whether they consciously know it or not, those who say that are people who are trying to trick you. But if this prayer would really have no effect on your life, then it certainly cannot hurt to pray it.

Lord God, I do not come always to talk with you when I should. Lord, I find this prayer difficult and pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and be totally sincere. Lord, I come to you because I am now a true Christian believer, and because I, (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to

you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11).

I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would strengthen me as I pray this and that my mind would be clear, and that I would be able to concentrate on talking with you and on what I would like to pray. I thank you for coming to my help as you said you would in the Bible, and despite the tricks of any evil forces to convince me of the opposite. I thank you that you Love me Lord, even if I do not always feel as though you do because I am not perfect.

I thank you for what you did for me by dying on the cross for me. I thank you Lord, because I know that you are more powerful than the forces which may have been controlling my life, and which were exercising influence in my life that I want to be sure is terminated and over. I come to you in prayer today Lord, because I want to be delivered from all consequences of hereditary involvement in the occult or any occult curses which have impacted my life and/or hereditary witchcraft and all of the sins and curses which have come from those activities. I choose by my own will and I do now renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those past and present whom I have joined.

Choosing by my own will Lord Jesus Christ, I renounce any and all curses or effects of my past actions, habits, thought processes and any other activity or intention contrary to your character and contrary to your word the Bible. any relatives of mine who have been in the occult which you know about Lord, and whereby I am or have been affected by any of their actions, thoughts, words or deeds. **In your name and by my will with your help and depending upon you, I renounce all occult blessings, all occult heritage and all occult consequences, as well as any demonic spirits or inspiration,**

which have a basis for interference or influence in my life, either because of my own actions or because of the actions of any of my ancestors or relatives which has an effect on me- whatever evil effect that might be.

In this renunciation Lord, I include blood and adoptive relatives and any mates, such as lovers, seducers and rapists wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, action, curse, fetish, gesture, and fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bring works of darkness to my own life.

[ you should take time out at this point, recalling to your mind any known names or circumstances - especially if there have been rapes or seductions that you know about, from or towards you, or that you participated in or witnessed. Take each situation and person individually and ask the Lord to forgive you of your involvement and participation in each of these situations. Where the situation applies instead to others, ask that they would come to realize the wrongness of their action, and that they would be drawn to the Lord and that they would repent and be saved ]

Lord, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11) I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior, through His Blood that was shed for me, through his precious Body given for me, through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer. I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by my sins or the sins of those before me. I do this so that no Luciferian, Satanic, or evil covenant, curse, or fetish from the past be laid against my account - in heaven or in or on the earth.



By this action right now today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14). I do this so that from this day forward, I may go about serving You, Father, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You here and now as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1) Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me today, and granted my every expression in accordance with Your will.

I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my redemption on the cross. Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you.

I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. I ask Lord that you would give me spiritual discernment so that I would not be deceived by others, and so that I would follow you in the ways that you want me to. I pray that you would help me to understand you and know you better and that you would help me be an effective messenger of yours to communicate the truths of the Gospel and live and stand up for You. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus Christ, and I thank you that I am now free in

deed, according to what you have shared with me in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27). In the name of Jesus Christ, Amen.

**LIST OF ACCURATE BOOKS on the OCCULT /  
DEMONIC SPIRITS for those who are CHRISTIANS  
and who sincerely want to know more to help  
themselves, and their family members**

**These books are available at a bookstore online at [www.amazon.com](http://www.amazon.com) . They MAY be available through other places online (on the internet).**

Demonology Past and Present by **Kurt Koch** - [Available ALSO in German](#)

Occult ABC by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Other Books by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Demons in the World Today: A Study of Occultism in the Light of God's Word by Merril Unger

**The Beautiful Side of Evil by J. Michaelson**

Inside the New Age Nightmare: For the First Time Ever...a Former Top New Age Leader Takes You on a Dramatic Journey by Baer

Hidden Dangers of the Rainbow by Constance Cumbey

Die sanfte Verführung (Cumbey Constance)

Book Description: 1987. Die Autorin beschreibt in diesem Standardwerk Entstehung, Lehren, Ziele und okkulte Wurzeln der New-Age-Bewegung. Sie enthüllt beklemmende

Parallelen zur ....biblischer Endzeitprophezeiungen.  
Hardcover, guter Zustand, Verlag Schulte & Gerth,  
Taschenbuch Neues Zeitalter (Geheimwissen), Religiöse  
Zeitfragen S. 300,

A Planned Deception: The Staging of a New Age Messiah  
(ISBN: 0935897003 / 0-935897-00-3) Cumbey, Constance  
Pointe Publishers

The Adversary by Marc Bubeck

Overcoming the Adversary by Marc Bubeck

Destroying the Works of Witchcraft Through Fasting &  
Prayer by Ruth Brown

Orthodoxy & Heresy: A Biblical Guide to Doctrinal  
Discernment by Robert Bowman

Beyond Seduction: A Return to Biblical Christianity by D.  
Hunt

**Pilgrim's Progress by John Bunyan** - The most widely  
translated Christian book after the Bible. (Yes, an edition in  
German, Dutch, French, Italian, Spanish, Portugues, and  
Arabic have all been made). Note: Pilgrim's Progress by John  
Bunyan is available for FREE online.

**The Christian in Complete Armour, or, A treatise of the  
Saints** by Pastor (Rev.) William GURNALL - in One Volume  
or in Three Volumes - available for FREE online  
(the term "saints" used here simply means Christians).



قد فرغ من الصلاة والسلام

الحمد لله

الحمد لله رب العالمين

كتاب

اسماء اسفار العهد الجديد وعدد اصحابها

٦	•	•	•	١ تيموثاوس	٢٨	•	•	اصحابه	انجيل متى
٤	•	•	•	٢ تيموثاوس	١٦	•	•	"	انجيل مرقس
٢	•	•	•	٢٤ تيطس	٢٤	•	•	"	انجيل لوقا
١	•	•	•	٢١ فلپمون	٢١	•	•	"	انجيل يوحنا
١٣	•	•	•	٢٨ العبرانيين	٢٨	•	•	"	اعمال الرسل
٥	•	•	•	١٦ يعقوب	١٦	•	•	"	رومية
٥	•	•	•	١ بطرس	١٦	•	•	"	١ كورنثوس
٢	•	•	•	٢ بطرس	١٣	•	•	"	٢ كورنثوس
٥	•	•	•	١ يوحنا	٦	•	•	"	غلاطية
١	•	•	•	٢ يوحنا	٦	•	•	"	افسس
١	•	•	•	٢ يوحنا	٤	•	•	"	فيلبي
١	•	•	•	يهوذا	٤	•	•	"	كولوسي
٢٢	•	•	•	رويا يوحنا	٥	•	•	"	١ تسالونيكي
				وجميعها سبعة وعشرون سفرًا	٢	•	•	"	٢ تسالونيكي



## انجيل متى

### الاصحاح الاول

١. اكتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم\* ابراهيم ولد اسحق واسحق ولد يعقوب.  
 ٢. ويعقوب ولد يهوذا واخوته. ٣. ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار. وفارص ولد حصرون.  
 ٤. وحصرون ولد ارام. ٥. وارام ولد عميناداب. وعميناداب ولد نحشون. ونحشون ولد سلمون.  
 ٦. وسلمون ولد بوغز من راحاب. وبوغز ولد عوييد من راعوث. وعوييد ولد يسي. ٧. وبسي ولد  
 داود الملك. وداود الملك ولد سليمان من التي لاوريا. ٨. وسليمان ولد رحبعام. ورحبعام ولد  
 ايبا. وايبا ولد آسا. ٩. وآسا ولد يهوشافاط. ويهوشافاط ولد يورام. ويورام ولد عزريا.  
 ١٠. وعزريا ولد يوئام. ويوئام ولد احاز. واحاز ولد حزقيا. ١١. وحزقيا ولد منسي. ومنسي ولد آمون. وآمون  
 ولد يوشيا. ١٢. ويوشيا ولد بكنيا واخوته عند سبي بابل. ١٣. وبعد سبي بابل يكنيا ولد شلتائيل.  
 وشلتائيل ولد زربابل. ١٤. وزربابل ولد ابيهود. وابيهود ولد الياقيم. والياقيم ولد عازور.  
 ١٥. وعازور ولد صادق. وسادوق ولد اخيم. واخيم ولد اليود. ١٦. واليود ولد اليعازر. واليعازر  
 ولد مئان. ومئان ولد يعقوب. ١٧. ويعقوب ولد يوسف رجل مريم التي وُلِدَ منها يسوع الذي  
 يدعى المسيح\* ١٨. فجميع الاجيال من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلاً. ومن داود الى سبي بابل  
 اربعة عشر جيلاً. ومن سبي بابل الى المسيح اربعة عشر جيلاً.

١٩. اما ولادة يسوع المسيح فكانت هكذا. لما كانت مريم امه مخطوبة ليوسف قبل ان يجتمعا  
 ووجدت حبل من الروح القدس\* ٢٠. فيوسف رجلاً اذ كان باراً ولم يشأ ان يشهرها اراد تخليتها  
 سراً\* ٢١. ولكن فيما هو متفكر في هذه الامور اذا ملاك الرب قد ظهر له في حلم قائلاً يا يوسف  
 ابن داود لا تخف ان تأخذ مريم امرأتك. لان الذي حبل به فيها هو من الروح القدس.  
 ٢٢. فستلد ابناً وتدعو اسمه يسوع. لانه يخلص شعبه من خطاياهم\* ٢٣. وهذا كله كان لكي يتم ما قيل  
 من الرب بالنبى القائل ٢٤. هوذا العذراء تحبل وتلد ابناً ويدعون اسمه عمانوئيل الذي تفسيره  
 الله معنا

٢٥. فلما استيقظ يوسف من النوم فعل كما امره ملاك الرب واخذ امرأته\* ٢٦. ولم يعرفها حتى  
 ولدت ابناً البكر. ودعا اسمه يسوع

### الاصحاح الثاني

١. ولما وُلِدَ يسوع في بيت لحم اليهودية في أيام هيرودس الملك اذا مجوس من المشرق قد





کتاب

پیمان تازه

خداوند وراننده ما

عیسی مسیح

که از لسان اصلی یونانی

بفارسی

ترجمه کرده

افضل الفضلا المسيحيه

هنرمی مارتن کشیس انگلیسی ایست

---

که در دار السلطنت لندن محروسه

باعانت مجمع مشهور به بیبل سوسیته

گرت سیم بدار الطباعه بنده کمترین رچارد واطس

انگلیسی مطبوع کردید

۱۸۳۷

مسیحیه

# فهرست این کتاب مقدس

رسالهٔ دویم پولس بتسلنقیان . . . 503	انجیل متی آغاز میکند در
رسالهٔ اول پولس بتیموثیوس . . . 507	صحیفهٔ . . . . . 1
رسالهٔ دویم پولس بتیموثیوس . . . 516	انجیل مرقس . . . . . 83
رسالهٔ پولس بتیتوس . . . . . 522	انجیل لوقا . . . . . 135
رسالهٔ پولس بفلیمون . . . . . 526	انجیل یوحنا . . . . . 221
رسالهٔ پولس بعبریان . . . . . 528	کتاب اعمال حواریان . . . . . 288
رسالهٔ عام یعقوب حواری . . . . . 552	رسالهٔ پولس حواری باهل روم . . . 371
رسالهٔ عام اول پطرس حواری . . . 561	رسالهٔ پولس حواری باهل قرنٲس . . 405
رسالهٔ عام دویم پطرس حواری . . . 570	رسالهٔ دویم پولس حواری باهل
رسالهٔ عام اول یوحناي حواری . . . 576	قونٲس . . . . . 437
رسالهٔ عام ثاني یوحناي حواری . . . 585	رسالهٔ پولس حواری بکلٲیان . . . 459
رسالهٔ عام سٲم یوحناي حواری . . . 586	رسالهٔ پولس حواری بافسسیان . . . 470
رسالهٔ عام یہوداي حواری . . . . . 587	رسالهٔ پولس حواری باهل فیلیپی . . 481
کتاب مکاشفات یوحناي الہي . . . 590	رسالهٔ پولس حواری بقلسیان . . . 489
	رسالهٔ اول پولس بتسلنقیان . . . 496





LE  
NOUVEAU TESTAMENT

DE  
NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

---

D'APRÈS LA VERSION REVUE

Par J. F. OSTERVOLD



PARIS  
SOCIÉTÉ BIBLIQUE DE FRANCE  
41, RUE LA BRUYÈRE

1872

One of the Reliable copies of the French New Testament - Une Bible fidele.

Available sometimes [and Free (gratis) ] at [www.archive.org](http://www.archive.org)

# TABLE DES LIVRES

## DU NOUVEAU TESTAMENT

	Nombre des chap.	Pages		Nombre des chap.	Pages.
Évangile selon saint Matthieu .	28	1	I <sup>re</sup> Épître aux Thessaloniens.	3	323
Évangile selon saint Marc . . .	16	52	I <sup>re</sup> Épître à Timothée . . . . .	6	326
Évangile selon saint Luc . . . .	24	85	II <sup>e</sup> Épître à Timothée . . . . .	4	332
Évangile selon saint Jean . . . .	21	139	Épître à Tite . . . . .	3	336
Les Actes des Apôtres . . . . .	23	179	Épître à Philémon . . . . .	1	339
Épître de saint Paul aux Ro-			Épître aux Hébreux . . . . .	13	340
mans . . . . .	16	232	Épître de saint Jacques . . . . .	5	357
I <sup>re</sup> Épître aux Corinthiens . . . .	16	255	I <sup>re</sup> Épître de saint Pierre . . . . .	5	362
II <sup>e</sup> Épître aux Corinthiens . . . .	13	277	II <sup>e</sup> Épître de saint Pierre . . . . .	3	369
Épître aux Galates . . . . .	6	292	I <sup>re</sup> Épître de saint Jean . . . . .	5	373
Épître aux Éphésiens . . . . .	6	300	I <sup>re</sup> Épître de saint Jean . . . . .	1	379
Épître aux Philippiens . . . . .	4	307	III <sup>e</sup> Épître de saint Jean . . . . .	1	380
Épître aux Colossiens . . . . .	4	313	Épître de saint Jude . . . . .	1	381
I <sup>re</sup> Épître aux Thessaloniens.	5	318	Apocalypse de saint Jean . . . .	22	383

Le signe ¶ indique la division du texte en paragraphes.

La Bible la plus fidele = Texte Recu - Grec Koine - d'Estienne (1550-51)





# BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

Matthew	...	...	...	28
Mark	...	...	...	16
Luke	...	...	...	24
John	...	...	...	21
The Acts	...	...	...	28
Epistle to the Romans	...	...	...	16
I. Corinthians	...	...	...	16
II. Corinthians	...	...	...	13
Galatians	...	...	...	6
Ephesians	...	...	...	6
Philippians	...	...	...	4
Colossians	...	...	...	4
I. Thessalonians	...	...	...	5
II. Thessalonians	...	...	...	3
I. Timothy	...	...	...	6
II. Timothy	...	...	...	4
Titus	...	...	...	3
Philemon	...	...	...	1
Hebrews	...	...	...	13
Epistle of James	...	...	...	5
I. Peter	...	...	...	5
II. Peter	...	...	...	3
I. John	...	...	...	5
II. John	...	...	...	1
III. John	...	...	...	1
Jude	...	...	...	1
Revelation	...	...	...	22

# 新約全書目錄

章八十二計	書音福傳太馬
章六十計	書音福傳可馬
章四十二計	書音福傳加路
章一十二計	書音福傳翰約
章八十二計	傳行徒使
章六十計	書人馬羅達
章六十計	書前人多林哥達
章三十計	書後人多林哥達
章六計	書人太拉加達
章六計	書人所弗以達
章四計	書人比立腓達
章四計	書人西羅哥達
章五計	書前人迦尼羅撒帖達
章三計	書後人迦尼羅撒帖達
章六計	書前太摩提達
章四計	書後太摩提達
章三計	書多提達
章一計	書門立腓達
章三十計	書人來伯希達
章五計	書各雅
章五計	書前得彼
章三計	書後得彼
章五計	書一第翰約
章一計	書二第翰約
章一計	書三第翰約
章一計	書大猶
章二十二計	錄示默翰約



## Chinese Simplified - Request to God

。

=====  
亲爱的上帝, 谢谢这新约被发布了以便我们能学会更多关于您。

请帮助人民负责任对使这本电子书可利用。请帮助他们能快速地工作, 和使更加电子书可利用 请帮助他们有他们需要为了能继续工作为您的所有资源、金钱、力量和时间。

请帮助那些是队的一部分每天帮助他们。

请给他们力量继续和给每个他们精神理解为工作, 您要他们做。

请帮助每个他们没有恐惧和不记得, 您是回答祷告并且是负责一切的上帝。

我祈祷, 您会鼓励他们, 并且您保护他们, 并且工作& 部他们参与。

我祈祷, 您会保护他们免受能危害他们或减慢他们下来的精神力量或其它障碍。

请帮助我当我使用这新约使这编辑可利用并且的认为人民, 以便我能祈祷为他们和因此他们能继续帮助更多人民 我祈祷, 您会给我您的圣洁词(新约) 爱, 并且您会给我精神智慧和法眼认识您更多和了解我们是生存在的时期。

请帮助我会对付困难, 我与每天被面对。

God 阁下, 帮助我想要认识您更多和想要帮助其它基督徒在我的区域和在世界。

我祈祷, 您会给从事网站的电子书队和那些并且那些帮助他们您的智慧。

我祈祷, 您会帮助他们的家庭(和我家的) 各自的成员精神上不被欺骗, 但明白您和想要接受和跟随您用每个方式。 并且我要求您做这些事以耶稣的名义, 阿门,

=====

Chinese Traditional - Talking to the Lord of Heaven

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。 請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。 我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。 我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。 並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

## Chinese Traditional - Request to God

。

=====

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。

請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。

我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。

請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

=====

,  
 . 가  
 ,  
 가  
 .  
 , & 가  
 가  
 ,  
 가  
 ,  
 가  
 가. 가  
 1 . God  
 가  
 가 ( 가 )  
 1 가,  
 ,  
 ,A

## Japanese - Request to God

=====

親愛なる神、私達があなたについての詳細を学べるようにこの新約聖書が解放されたことありがとう。この電子本を使用できるようにさせる為に責任がある人々を助けなさい。それらを速く働ける助け電子本を使用できるようにさせなさい。それらがあなたのために働き続けられる必要とする資源すべて、お金、強さおよび時間があるのを助けなさい。

チームの部分であるそれらを助けなさいそれらを毎日助ける。それらにしてほしいことそれらのそれぞれに仕事のための精神的な理解を続け、与えるためにそれらに強さを与えなさい。それらのそれぞれが恐れを持たないのをそして祈りに答えるすべてを担当し、神であることを覚えなさいのを助けなさい。私によっては従事していることそれらを励ます、仕事及び大臣保護することそれらを、ことが祈り。

私によってはそれらに害を与えか、または遅らせることができる他の障害か精神的な力からそれらを保護することが祈る。私がそれら及び従ってことができるように、私がまたこの版を使用できるようにさせた人々について考えるのにこの新約聖書を使用するとき私を助けなさいそれらのために祈るより多くの人々を助け続けることができる。私によっては私にあなたの神聖な単語(新約聖書)の愛を与えること、そして祈るもっとよく知り、私達が生きている一定期間を理解するために私に精神的な知恵および大きい理解を与えることが。私が毎日と直面されること私が難しさを取扱う方法を知るのを助けなさい。

God 主は、私がもっとよく知り、私の区域のそして世界中の他のクリスチャンを助けたいと思いたいと思うのを助ける。私によってはウェブサイトに取り組むおよびそれらを与える電子それらをあなたの知恵助ける本のチームをおよびチームをことが祈る。私によっては家族(および私の家族)の個々のメンバーが精神的に欺かれないのを助ける言うことがわかり、あらゆる方法で受け入れ、続けたいと思うためにことが祈る。そして私はイエス・キリストの名でこれらの事を、アーメンするように頼む、

=====

## Gebet zum Gott

Lieber Gott, Danke, daß dieses Evangelium oder dieses neue Testament freigegeben worden ist, damit wir in der Lage SIND, mehr über Sie zu erlernen. Helfen Sie bitte den Leuten, die für das Zur Verfügung stellen dieses elektronischen Buches verantwortlich sind. Sie wissen, daß wem sie sind und Sie SIND in der Lage, ihnen zu helfen.

Helfen Sie ihnen bitte, in der Lage zu SEIN, schnell zu arbeiten, und stellen Sie elektronischere Bücher zur Verfügung Helfen Sie ihnen bitte, alle Betriebsmittel, das Geld, die Stärke und die Zeit zu haben, die sie zwecks sein müssen für, Sie zu arbeiten zu halten.

Helfen Sie bitte denen, die ein Teil der Mannschaft sind, das ihnen auf einer täglichen Grundlage helfen. Geben Sie ihnen die Stärke bitte, um jedem von ihnen das geistige Verständnis für die Arbeit fortzusetzen und zu geben, daß Sie sie tun wünschen. Helfen Sie bitte jedem von ihnen, Furcht nicht zu haben und daran zu erinnern, daß Sie der Gott sind, der Gebet beantwortet und der verantwortlich für alles ist.

Ich bete, daß Sie sie anregen würden und daß Sie sie schützen und die Arbeit u. das Ministerium, daß sie innen engagiert werden. Ich bete, daß Sie sie vor den geistigen Kräften oder anderen Hindernissen schützen würden, die sie schädigen oder sie verlangsamten könnten.

Helfen Sie mir bitte, wenn ich dieses neue Testament benutze, um an die Leute auch zu denken, die diese Ausgabe zur Verfügung gestellt haben, damit ich für sie und also, sie beten kann kann fortfahren, mehr Leuten zu helfen.

Ich bete, daß Sie mir eine Liebe Ihres heiligen Wortes (das neue Testament) geben würden und daß Sie mir geistige Klugheit und Einsicht, um Sie besser zu kennen geben würden und den Zeitabschnitt zu verstehen, dem wir in leben. Helfen Sie mir bitte, zu können die Schwierigkeiten beschäftigen, daß ich mit jeden Tag konfrontiert werde.

Lord God, helfen mir Sie besser kennen und zu wünschen anderen Christen in meinem Bereich und um die Welt helfen wünschen. Ich bete, daß Sie die elektronische Buchmannschaft und -die geben würden, die ihnen Ihre Klugheit helfen. Ich bete, daß Sie den einzelnen Mitgliedern ihrer Familie (und meiner Familie) helfen würden nicht Angelegenheiten betrogen zu werden, aber, Sie zu verstehen und Sie in jeder Weise annehmen und folgen zu wünschen. Geben Sie uns Komfort auch und Anleitung in diesen Zeiten und ich bitten Sie, diese Sachen im Namen Jesus zu tun, amen,

## Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make **more** Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus, Amen,





**20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,**

**Thank you that this PDF Ebook  
has been released so that we are able  
to learn more about you and wiser versions.  
Please help it to have wide circulation  
Please help the people responsible for  
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more  
resources available to help others.  
Please help them to have all the resources,  
the funds, the strength and the time that they  
need and ask for in order to be able  
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and  
that you protect them physically and  
spiritually, and the work & ministry that  
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the  
Spiritual or other Forces that could harm them  
or their work and projects, or slow them down.**

**Please help them to find Godly friends who  
are able to help. Provide helpful transportation  
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this  
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and  
understanding so they can better follow you,  
and I ask you to do  
these things in the name of Jesus, Amen,**

**Thank you** for helping your fellow Christians by praying for us

